

JAMES SWETNAM

Il Greco *del* NUOVO TESTAMENTO

PARTE PRIMA
MORFOLOGIA

2 *Chiavi e paradigmi*

Edizione italiana a cura di
CARLO RUSCONI

FDB

OMA

A

Altri *Strumenti* pubblicati delle Edizioni Dehoniane Bologna:

Enchiridion Vaticanum, 18+2 voll.

Enchiridion CEI, 6 voll.

Enchiridion Oecumenicum, 5 voll.

Enchiridion delle Encicliche, 8 voll.

Enchiridion Biblicum

Conciliarum Oecumenicorum Decreta

DENZINGER, *Enchiridion Symbolorum*

Enchiridion della famiglia

Enchiridion dei concordati

Enchiridion della vita consacrata

Enchiridion della Chiesa per le migrazioni

Enchiridion dei beni culturali della Chiesa

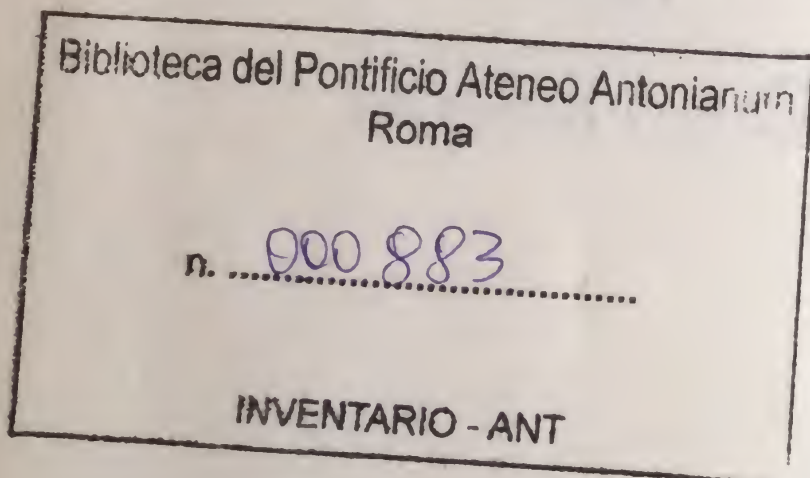
Titolo originale: An Introduction to the Study of the New Testament Greek
Traduzione dall'inglese: Carlo Rusconi

Prima edizione: novembre 1995

Seconda edizione riveduta e corretta: giugno 1998

Ristampa: agosto 2002

04 GIU. 2003



© 1992 Editrice Pontificio istituto biblico, Roma

© 1995 Centro editoriale dehoniano

via Nosadella, 6 - 40123 Bologna

EDB (marchio depositato)

ISBN 88-10-20582-0

Stampa: Grafiche Dehoniane, Bologna 2002

INDICI**Volume II: Chiave, Elenchi dei Vocaboli per
Categorie, Paradigmi dei Verbi, Indici.***Chiave*

Introduzione	1	Lezione 26°	42	Lezione 52°	84	Lezione 78°	113
Lezione 1°	2	Lezione 27°	44	Lezione 53°	85	Lezione 79°	114
Lezione 2°	3	Lezione 28°	46	Lezione 54°	86	Lezione 80°	115
Lezione 3°	5	Lezione 29°	48	Lezione 55°	87	Lezione 81°	116
Lezione 4°	7	Lezione 30°	50	Lezione 56°	89	Lezione 82°	117
Lezione 5°	9	Lezione 31°	52	Lezione 57°	90	Lezione 83°	118
Lezione 6°	10	Lezione 32°	54	Lezione 58°	91	Lezione 84°	119
Lezione 7°	11	Lezione 33°	56	Lezione 59°	93	Lezione 85°	120
Lezione 8°	13	Lezione 34°	58	Lezione 60°	94	Lezione 86°	121
Lezione 9°	14	Lezione 35°	59	Lezione 61°	95	Lezione 87°	122
Lezione 10°	15	Lezione 36°	61	Lezione 62°	96	Lezione 88°	123
Lezione 11°	16	Lezione 37°	62	Lezione 63°	97	Lezione 89°	124
Lezione 12°	17	Lezione 38°	64	Lezione 64°	98	Lezione 90°	125
Lezione 13°	19	Lezione 39°	66	Lezione 65°	100	Lezione 91°	126
Lezione 14°	20	Lezione 40°	68	Lezione 66°	101	Lezione 92°	127
Lezione 15°	22	Lezione 41°	69	Lezione 67°	102	Lezione 93°	128
Lezione 16°	24	Lezione 42°	71	Lezione 68°	103	Lezione 94°	129
Lezione 17°	26	Lezione 43°	73	Lezione 69°	104	Lezione 95°	130
Lezione 18°	27	Lezione 44°	74	Lezione 70°	105	Lezione 96°	131
Lezione 19°	28	Lezione 45°	76	Lezione 71°	106	Lezione 97°	132
Lezione 20°	30	Lezione 46°	77	Lezione 72°	107	Lezione 98°	133
Lezione 21°	32	Lezione 47°	79	Lezione 73°	108	Lezione 99°	134
Lezione 22°	34	Lezione 48°	80	Lezione 74°	109	Lezione 100°	135
Lezione 23°	36	Lezione 49°	81	Lezione 75°	110		
Lezione 24°	38	Lezione 50°	82	Lezione 76°	111		
Lezione 25°	40	Lezione 51°	83	Lezione 77°	112		

<i>Elenchi dei Vocaboli per Categorie</i>	136	Agg 20: Participio Presente Attivo dei Quattro Verbi in -μι: δείκνυμι, δίδωμι, ἵστημι, τίθημι.	148
Introduzione.	136		
Aggettivi [Agg] (coi Paradigmi).	137	Agg 21: Indeclinabili.	150
Agg 1: -ος, -η, -ον.	137	Agg 22: Irregolari.	150
Agg 1 Prn: -ος, -η, -ον.	138		
Agg 2: -ος, -α, -ον.	139	Avverbi [Avv].	151
Agg 3: -ους, -η, -ουν.	140	Avv 1: Luogo.	151
Agg 4: -ους, -α, -ουν.	140	Avv 2: Tempo.	151
Agg 5: -ος, -ος, -ον.	141	Avv 3: In Generale.	152
Agg 6: -οι, -αι, -α.	142	Articolo [Art]: ὁ, ἡ, τό.	152
Agg 7: -ων, -ουσα, -ον.	142		
Agg 8: -ων, -ουσα, -ων (Contratti in -αω).	143	Congiunzioni [Cgz].	153
Agg 9: -ων, -ουσα, -ουν (Contratti in -εω).	143	Interiezioni [Itz].	153
Agg 10: -ων, -ουσα, -ουν (Contratti in -οω).	144	Negazioni [Neg].	153
Agg 11: -ων, -ων, -ον.	144	Sostantivi [Sst] (coi Paradigmi).	154
Agg 12: -ας, -ασα, -αν.	145	Sst 1: -η, -ης, ἡ.	154
Agg.13: -ας, -αινα, -αν.	145	Sst 2: -α, -ας, ἡ.	154
Agg 14: -υς, -εια, -υ.	146	Sst 3: -α, -ης, ἡ.	155
Agg 15: -ης, -ης, -ες.	146	Sst 4: -ης, -ου, ὁ.	156
Agg 16: -ην, -ην, -εν.	147	Sst 5: -ας, -ου, ὁ.	156
Agg 17: -ως, -υια, -ος.	147	Sst 6m: -ος, -ου, ὁ.	157
Agg 18: -εις, -εισα, -εν.	148	Sst 6f: -ος, -ου, ἡ.	158
Agg 19: -εις, -μια, -εν.	148	Sst 7: -ον, -ου, τό.	159
		Sst 8m: -ξ, -κος, ὁ.	160

Sst 8f: -ξ, -κος, -ή.	160	Sst 25: -ηρ, -ηρος, ό.	168
Sst 9m: -ξ, -γος, ό.	160	Sst 26: -ωρ, -ωρος, ό.	168
Sst 9f: -ξ, -γος, ή.	161	Sst 27m: -υς, -υος, ό.	169
Sst 10: -ξ, -χος, ή.	161	Sst 27f: -υς, -υος, ή.	169
Sst 11m: -ψ, -πος, ό.	161	Sst 28m: -ις, -εως, ό.	169
Sst 11f: -ψ, -πος, ή.	161	Sst 28f: -ις, -εως, ή.	170
Sst 12: -ψ, -βος, ό.	162	Sst 29: -ευσ, -εως, ό.	170
Sst 13m: -ς, -τος, ό.	162	Sst 30: -ης, -ους, ό.	170
Sst 13f: -ς, -τος, ή.	162	Sst 31: -ος, -ους, τό.	171
Sst 14m: -ς, -δος, ό.	163	Sst 32: Indeclinabili.	171
Sst 14f: -ς, -δος, ή.	163	Sst 33: Irregolari.	172
Sst 15: -ς, -θος, ή.	163		
Sst 16: -μα, -ματος, τό.	164	Particelle [Prt].	174
Sst 17: -ς, -τος, τό.	164	Preposizioni [Prp].	174
Sst 18m: -ην, -ενος, ό.	165	Prp 1: Preposizioni che nel Greco Neotestamentario reggono Un Solo Caso.	174
Sst 18f: -ην, -ενος, ή.	165		
Sst 19: -ην, -ηνος, ό.	165	Prp 2: Preposizioni che nel Greco Neotestamentario possono reggere Due Diversi Casi	175
Sst 20m: -ων, -ονος, ό.	165		
Sst 20f: -ων, -ονος, ή.	166	Prp 3: Preposizioni che nel Greco Neotestamentario possono reggere Tre Diversi Casi.	175
Sst 21m: -ων, -ωνος, ό.	166		
Sst 21f: -ων, -ωνος, ή.	166		
Sst 22: -ων, -οντος, ό.	167	Pronomi [Prn].	175
Sst 23: -λς, -λος, ό.	167	Verbi [Vrb].	175
Sst 24m: -ηρ, -ερος, ό.	167	Vrb 1: Verbi Tematici con Radice Terminante in Vocale	
Sst 24f: -ηρ, -ερος, ή.	168	Non-Contratta e Privi d'Infissi.	175

Vrb 2: Verbi Tematici con Radice Terminante in Palatale (κ, γ, χ), privi di Iota Consonantica nel Sistema del Presente; Verbi coll'Infixo -σκ-.	176	Vrb 15: Verbi Atematici, Gradazione Vocalica ει > ι.	185
Vrb 3: Verbi Tematici con Radice Terminante in Palatale (κ, γ, χ), con Iota Consonantica nel Sistema del Presente.	178	Vrb 16: Verbi Atematici, εἰμί e Derivati.	186
Vrb 4: Verbi Tematici con Radice Terminante in Labiale (π, β, φ).	178	Vrb 17: Verbi Atematici, κάθημαι e κείμαι.	186
Vrb 5: Verbi Tematici con Radice Terminante in Dentale (τ, δ, θ); Verbi con -ι- Infissa.	179	Vrb 18: Perfetto con Significato Presente.	186
Vrb 6: Verbi Tematici con Radice Terminante in Liquida (λ, ρ).	180	Vrb 19: Verbi Impersonali.	187
Vrb 7: Verbi Tematici con Radice Terminante in Nasale (μ, ν); Verbi con -αυ- Infixo.	180	Vrb 20: Verbi Aramaici in Trascrizione.	187
Vrb 8: Verbi Tematici con Radice Terminante in -ε- (Verbi Contratti in -ε-).	181	Vrb 21: Verbi con Raddoppiamento nel Sistema del Presente.	187
Vrb 9: Verbi Tematici con Radice Terminante in -α- (Verbi Contratti in -α-).	183	Vrb 22: Verbi Mediodeponenti.	187
Vrb 10: Verbi Tematici con Radice Terminante in -ο- (Verbi Contratti in -ο-).	183	Vrb 23: Verbi Passivodeponenti.	189
Vrb 11: Verbi Atematici, Gradazione Vocalica η > α.	184	Elenco dei Verbi Difficili [VD].	191
Vrb 12: Verbi Atematici, Gradazione Vocalica η > ε.	184	Introduzione.	191
Vrb 13: Verbi Atematici, Gradazione Vocalica ω > ο.	185	VD 1-32	192
Vrb 14: Verbi Atematici, Inserimento di -υ-.	185	VD 33-70	194
		VD 71-109	196
		VD 110-149	198
		VD 150-186	200
		VD 187-210	202
		Paradigmi dei Verbi	204
		Verbi: Paradigma 1: Verbi Tematici con Radice Terminante in Consonante o in Vocale Non-Contratta: Voce Attiva.	204

Verbi: Paradigma 2: Verbi Tematici con Radice Terminante in Consonante o in Vocale Non-Contratta: Voce Media.	206
Verbi: Paradigma 3: Verbi Tematici con Radice Terminante in Consonante o in Vocale Non-Contratta: Voce Passiva.	208
Verbi: Paradigma 4: Verbi Tematici: Forme Forti dell'Aoristo Attivo, Medio e Passivo e del Futuro Passivo.	210
Verbi: Paradigma 5: Verbi Tematici con Radice Terminante in $-\alpha$, $-\varepsilon$, e $-\omicron$ ['Verbi Contratti']: Voce Attiva del Sistema del Presente.	212
Verbi: Paradigma 6: Verbi Tematici con Radice Terminante in $-\alpha$, $-\varepsilon$, e $-\omicron$ ['Verbi Contratti']: Voci Media e Passiva del Sistema del Presente.	214
Verbi: Paradigma 7: Verbi Atematici del Gruppo: ἵστημι, τίθημι, δίδωμι: Voce Attiva del Sistema del Presente.	216
Verbi: Paradigma 8: Verbi Atematici del Gruppo: ἵστημι, τίθημι, δίδωμι: Voce Attiva del Sistema dell'Aoristo.	218
Verbi: Paradigma 9: Verbi Atematici del Gruppo: ἵημι, δείκνυμι, εἰμί: Voce Attiva del Sistema del Presente.	220
Verbi: Paradigma 10: Verbi Atematici del Gruppo: ἵημι, δείκνυμι: Voce Attiva del Sistema dell'Aoristo.	222
Verbi: Paradigma 11: Verbi Atematici del Gruppo: ἵστημι, τίθημι, δίδωμι: Voci Media e Passiva del Sistema del Presente.	224
Verbi: Paradigma 12: Verbi Atematici del Gruppo: ἵημι, δείκνυμι: Voci Media e Passiva del Sistema del Presente.	226
<i>Indici</i>	229
Introduzione	229
Indice dei Vocaboli Greci riportati nei Vocabolari delle Lezioni.	230
Indice dei Vocaboli Italiani riportati nei Vocabolari delle Lezioni.	244
Indice degli Argomenti.	268
Indice dei Passi Scrittutistici Usati negli Esercizi di Traduzione e nelle Spiegazioni della Sintassi.	301
Indice dei Testi Scritturistici Usati nelle Regole per gli Accenti.	309

ABBREVIAZIONI

Scritti Neotestamentari

Ap	Apocalisse
At	Atti degli Apostoli
Col	Lettera ai Colossesi
1Cor	Prima Lettera ai Corinti
2Cor	Seconda Lettera ai Corinti
Eb	Lettera agli Ebrei
Ef	Lettera agli Efesini
Fil	Lettera ai Filippesi
Fm	Lettera a Filemone
Gal	Lettera ai Gàlati
Gc	Lettera di Giacomo
Gd	Lettera di Giuda
Gv	Vangelo secondo Giovanni
1Gv	Prima Lettera di Giovanni

2Gv	Seconda Lettera di Giovanni
3Gv	Terza Lettera di Giovanni
Lc	Vangelo secondo Luca
Mc	Vangelo secondo Marco
Mt	Vangelo secondo Matteo
1Pt	Prima Lettera di Pietro
2Pt	Seconda Lettera di Pietro
Rm	Lettera ai Romani
1Tm	Prima Lettera a Timoteo
2Tm	Seconda Lettera a Timoteo
1Ts	Prima Lettera ai Tessalonicesi
2Ts	Seconda Lettera ai Tessalonicesi
Tt	Lettera a Tito

Altre Abbreviazioni

acc	accusativo
Agg	Aggettivo
Aor	Aoristo
Art	Articolo
ass	assoluto
att	attivo
Avv	Avverbio
cfr	confronta
Cgt	Congiuntivo
Cgz	Congiunzione
cmp	comparativo
cont	continuato
crd	cardinale
det	determinato
dtv	dativo
es	esempio
f	femminile
fmn	femminile
Ftr	Futuro
gtv	genitivo
hapax	termine che ricorre 1 sola volta
ldc	Indicativo
i.e.	(id est) cioè
Inf	Infinito
lpf	Imperfetto
lpv	Imperativo
its	intransitivo
ltz	Interiezione

let	letteralmente, alla lettera
m	maschile
m.dp.	medio-deponente
med	medio
m.p.	mediopassivo
msc	maschile
mtn	metonimico
n	neutro
N.B.	Nota Bene
Neg	Negazione, Negativo
nmn	nominativo
ntr	neutro
NT	Nuovo Testamento
ord	ordinale
Ott	Ottativo
p.dp.	passivo-deponente
pfx	prefisso
plr	plurale
Ppf	Piuccheperfetto
Prf	Perfetto
Prn	Pronome
Prp	Preposizione
Prs	Presente
Prt	Particella
pss	passivo
Ptc	Participio
PV	Paradigmi dei Verbi
q.c.	qualcosa

qc. qualcuno
 rfl riflessivo
 sfx suffisso
 sng singolare
 spr superlativo
 Sst Sostantivo
 trad traduci
 trs transitivo

V verbo
 v. vedi
 vct vocativo
 VD (elenco dei) Verbi Difficili
 Vrb Verbo
 x volte (indica il numero di ricorrenze d'un determinato vocabolo o altro: 2 x = due ricorrenze)

CHIAVE**Introduzione****Introduzione**

Questa è una "chiave" per il primo volume di *Il greco del Nuovo Testamento*. Parte Prima: *Morfologia*. Contiene la traduzione degli esercizi dati per ciascuna lezione. Contiene anche altri esercizi corredati essi pure di traduzione. Contiene pure delle "etimologie", cioè elenchi delle parole italiane connesse colle parole greche proposte nei vocabolari delle lezioni.

Questa chiave è offerta soprattutto come aiuto a quegli studenti che non sono in condizione di lavorare sotto la supervisione di un insegnante.

Un uso scorretto della chiave si risolverebbe inevitabilmente in un intralcio piuttosto che in un aiuto all'apprendimento della materia.

LEZIONE 1ª**Esercizio di Lettura.**

Apri a caso il testo greco del Vangelo secondo Marco ed esercitati nel pronunciare le parole del primo versetto che ti capita sott'occhio.

Etimologie.

Un modo di facilitare la memorizzazione dei vocaboli è quello di collegarli con parole italiane che ne derivano. Gli elenchi di parole che verranno indicate in questa e nelle seguenti lezioni non pretendono d'esser esauritivi.

αβ

la parola italiana 'alfabeto' deriva dalla combinazione delle due prime lettere dell'alfabeto greco.

LEZIONE 2ª**Traduzione dell'esercizio I.**

01. Il figlio disse: "Sono (io)".
02. (Il) Figlio dell'uomo è signore.
03. Viene il fratello bello.
04. L'uomo sta venendo.
05. Gli uomini non sono santi.
06. Dio parlò.
07. L'angelo santo non viene.
08. Il mondo intero è bello.
09. Il cielo non è bello.
10. Il figlio di Dio è buono.

Traduzione dell'esercizio II.

01. οἱ υἱοὶ οὐχ ἅγιοι εἰσιν.
02. οἱ οὐρανοὶ τοῦ θεοῦ καλοὶ εἰσιν.
03. ὁ ἀδελφὸς ὁ ἀγαθὸς [oppure: ὁ ἀγαθὸς ἀδελφὸς] ἔρχεται.
[Lo studente non deve per ora preoccuparsi degli accenti, ma deve preoccuparsi di collocare gli spiriti in maniera corretta. Per quanto riguarda gli accenti si dovrà cominciare ad occuparsene quando si comincerà a spiegarne le regole, a partire dalla Lezione Nona.]

Esercizi sulle Forme di Sostantivi e Aggettivi.

Completa le proposizioni indicate situando nello spazio lasciato libero la forma richiesta della parola indicata a margine:

- | | |
|--------------|-----------------------------|
| 01. ὁ | — — — — ἀδελφοί εἰσι καλοί. |
| 02. λόγος | ὁ — — — — οὐκ ἔστιν ἀγαθός. |
| 03. ἄγγελος | οἱ — — — — ἅγιοι εἰσιν. |
| 04. ἀδελφός | ὁ — — — — ὁ καλὸς ἔρχεται. |
| 05. ὅλος | — — — — ὁ κόσμος ἀγαθός. |
| 06. θεός | ὁ κύριος — — — — ἔστιν. |
| 07. καλός | οἱ ἄνθρωποι — — — — εἰσιν. |
| 08. οὐρανός | οἱ — — — — καλοὶ εἰσιν. |
| 09. ἅγιος | ὁ θεὸς ὁ — — — — ἔρχεται. |
| 10. κόσμος | ὁ — — — — ἔστι καλός. |
| 11. ἀγαθός | οἱ ἀδελφοί εἰσιν — — — — . |
| 12. κύριος | οὐκ εἰσιν — — — — . |
| 13. υἱός | ὁ ἀδελφός — — — — ἔστιν. |
| 14. ἄνθρωπος | — — — — εἶπεν. |

[Risposte: 01. οἱ 02. λόγος 03. ἄγγελοι 04. ἀδελφός 05. ὅλος 06. θεός 07. καλοί 08. οὐρανοί 09. ἅγιος 10. κόσμος 11. ἀγαθοί 12. κύριοι 13. υἱός 14. ἄνθρωπος]

Etimologie.

λόγος

le parole che terminano in -logía (es.: sociología, teología, ideología, ecc.) o in -logo (es. anàlogo)

ἄγγελος	àngelo, angèlico
ἄνθρωπος	antropologìa, antropomòrfo
θεός	teocèntrico, teologìa
κόσμος	còsmo, cosmologìa
οὐρανός	Uràno, urànio
ἀγαθός	Àgata
ἅγιος	agiografìa
ὅλος	olocàusto, ologràmma
ἀδελφός	Filadèlfia

LEZIONE 3^a**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Il Signore proclamò il vangelo.
02. Ho i vestiti.
03. Il segno era buono.
04. L'altro angelo sta venendo nel bel tempio.
05. I vestiti erano belli.
06. Non dai ascolto agli uomini.
07. Il Signore non è morto.
08. I demoni non sono buoni.
09. Il Signore viene nel santuario.
10. Sei il primo che dice le parole.
11. Le opere erano buone.
12. Il santuario era bello.
13. Le vesti proprie sono belle.
14. Le parole che il Signore disse sono buone.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. τὸ ἔργον ἅγιον ἦν.
02. ὁ ἄνθρωπος ὃς ἔρχεται εἰς τὸ ἱερὸν ἀγαθός ἐστιν.
03. οὐχ ἅγιος εἶ.

Esercizio sulle Forme di Sostantivi e Aggettivi.

- | | |
|----------------|---|
| 01. εὐαγγέλιον | ἀκούεις τοῦ - - - - . |
| 02. ἱερὸν | ἔρχεται εἰς τὸ - - - - . |
| 03. ὃς | ὁ ἄνθρωπος - - - - ἔρχεται ἅγιός ἐστιν. |
| 04. νεκρός | τὰ ἔργα οὐκ ἦν - - - - . |
| 05. ἴδιος | ἔρχεται εἰς τὸ - - - - ἱερὸν. |
| 06. καλός | τὰ ἔργα οὐκ ἦν - - - - . |
| 07. πρῶτος | τὸ - - - - σημεῖόν ἐστιν καλόν. |
| 08. εὐαγγέλιον | τὸ - - - - ἐστιν ἅγιον. |
| 09. καλός | ἔχω ἱμάτιον - - - - . |
| 10. ἕτερος | ὁ κύριος λέγει - - - - λόγους. |
| 11. ἱμάτιον | τὰ - - - - καλά ἐστιν. |
| 12. σημεῖον | τὸ - - - - οὐκ ἦν καλόν. |
| 13. ἕτερος | ἔρχεται εἰς - - - - ἱερὸν. |
| 14. δαιμόνιον | τὰ - - - - οὐκ ἦν ἀγαθά. |

[Risposte: 01. εὐαγγελίου 02. ἱερὸν 03. ὃς 04. νεκρά 05. ἴδιον 06. καλά 07. πρῶτον 08. εὐαγγέλιόν 09. καλόν 10. ἑτέρους 11. ἱμάτια 12. σημεῖον 13. ἕτερον 14. δαιμόνια]

Etimologie.

ἔργον	erg, ergàstolo, ergògrafo
εὐαγγέλιον	evangèlo, evangèlico, evangelísta
σημεῖον	semeiòtica, semeiòlogo
ἕτερος	eterodòsso, eteròclito
ἴδιος	idiòta, idiosincrasía

νεκρός
πρώτοςnecrològio, necromanzia
prototòtipo, protocanònico, protocòllo, protolíngua, pro-
tomàrtire

LEZIONE 4ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Il figlio viene dall'uomo buono.
02. Ho l'autorità che viene [let.: è] da Dio.
03. La voce del figlio era bella.
04. Il demonio esce dall'uomo.
05. Il fratello non era giusto.
06. Il demonio era malvagio; l'angelo era buono.
07. Il fratello viene alla vita.
08. La gloria di Dio non è la gloria degli uomini.
09. Il fratello disse la verità.
10. La mensa del Signore è sacra.
11. Non siate malvagi.
12. Non siete malvagi.
13. Ciascun figlio era amato.
14. Sei credente?
15. L'amore di Dio è buono.
16. L'autorità è da Dio.
17. Dai cuori degli uomini proviene il peccato.
18. Il regno di Dio veniva [let.: era] dal cielo.
19. L'assemblea del Signore è santa.
20. La terra non è il cielo.
21. La lingua dell'uomo è buona.
22. Viene il giorno del Signore.
23. Il figlio è amato.
24. I peccati del mondo non erano belli.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. τὸ εἶναι καλὸν ἐστίν;
02. ἡ ἐξουσία τῆς ἐκκλησίας ἀπὸ τοῦ θεοῦ ἐστίν.
03. οὐκ ἐσμὲν ἅγιοι.

Esercizio sulle Forme dell'Aggettivo.

Completa le seguenti frasi inserendo nello spazio libero la forma competente dell'aggettivo indicato a margine:

- | | |
|-----------|--|
| 01. καλός | ἡ ἀγάπη τοῦ θεοῦ - - - - . |
| 02. καλός | ἡ - - - - ἀγάπη ἐκ τοῦ θεοῦ ἐστίν. |
| 03. καλός | - - - - ἡ ἀγάπη τοῦ θεοῦ. |
| 04. καλός | ἡ ἀγάπη ἡ - - - - ἐκ τοῦ θεοῦ ἐστίν. |
| 05. καλός | - - - - ἐστίν ἡ ἀγάπη τοῦ θεοῦ. |
| 06. καλός | ἡ ἀγάπη ἡ ἐκ τοῦ θεοῦ ἐστίν - - - - . |
| 07. καλός | - - - - ἐστίν ἡ ἀγάπη τοῦ θεοῦ; |
| 08. καλός | ἡ ἀγάπη ἡ - - - - ἡ ἐκ τοῦ θεοῦ ἐστίν ἀγαθή ἐστίν. |
| 09. καλός | ἡ ἐκ τοῦ θεοῦ ἀγάπη - - - - ἐστίν. |
| 10. καλός | ἐστίν ἀγάπη ἡ - - - - ἐστίν. |

[Risposte: 01. καλή 02. καλή 03. καλή 04. καλή 05.
καλή 06. καλή 07. καλή 08. καλή 09. καλή 10. καλή]

Etimologie.

ἀπό

ἐκ

γῆ

φωνή

ἐκκλησία

καρδία

δόξα

γλῶσσα

τράπεζα

apogèo, apocalítiko, apodítiko, apòcrifo, apòdosi
eclèttico, eclísse, ècloga

geografía; geología

fonètico, fonèma, eufònico, telèfono, fonografía, fonó-
grafo, citòfono

ecclesiàstico, ecclesiàle, ecclesiològico, ecclesiología

cardíaco, cardiòlogo, cardiotònico, cardiogràmma

dossología, dossògrafo

glòssa, glossatóre, glossolalía, glottàle, glottología

trapèzio, trapezòide

LEZIONE 5ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. In quei giorni questo fratello era credente.
02. Le assemblee di questo tipo non sono buone.
03. L'angelo viene assieme agli uomini.
04. Il regno dei cieli era di persone simili [let.: di tali].
05. Il Signore viene affinché gli uomini siano santi.
06. Nel santuario non c'erano altri.
07. In quel giorno ci fu [let.: c'era] un segno dai cieli.
08. Dio pronunciò la parola così che non ci fosse il peccato nell'assemblea.
09. Nella chiesa ci sono altri fratelli.
10. Costoro sono i figli amati.
11. Santa è colei che è nel regno.
12. Questo fratello viene dal santuario.
13. Possiedo questa terra.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. ἐκεῖνος ὁ ἀδελφὸς ἔρχεται μὴ ἡ ἐκκλησία ἡ κακή.
02. οὗτός ἐστιν ὁ ἀδελφὸς ὃς ἔρχεται.
03. ἄλλα ἰμάτια σὺν ἐκείνῳ τῷ υἱῷ ἦν.

Esercizio sulle forme di Verbi, Pronomi ed Aggettivi.

- | | |
|--------------|--|
| 01. καλός | οὗτοι οἱ ἀδελφοὶ - - - - εἰσιν. |
| 02. καλός | ἔρχεται σὺν τῷ ἀγγέλῳ τῷ - - - - . |
| 03. οὗτος | ἦν ἐν - - - - τῇ ἐκκλησίᾳ. |
| 04. ἐκεῖνος | - - - - τὸ σημεῖον ἦν ἐν τούτῳ τῷ ἱερῷ. |
| 05. ἄλλος | οὐκ εἰσιν - - - - ἐν τούτῳ τῷ ἱερῷ. |
| 06. τοιοῦτος | τῶν - - - - ἐστὶν ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ. |
| 07. εἰμί | ἔρχεται ἵνα ὁ ἀδελφὸς ἅγιος - - - - . |
| 08. εἰμί | ὁ θεὸς εἶπεν ἵνα οἱ ἄνθρωποι μὴ - - - - πονηροί. |
| 09. εἰμί | ὁ ἄγγελος ἔρχεται ὅπως ἡ ἐκκλησία - - - - ἀγαθή. |
| 10. ἅγιος | ὁ ἀδελφὸς ἔρχεται ὅπως αὕτη ἡ - - - - . |

[Risposte: 01. καλοί 02. καλῶ 03. ταύτη 04. ἐκεῖνο 05. ἄλλοι 06. τοιούτων 07. ἦ 08. ὥσι 09. ἡ 10. ἁγία]

Etimologie.

ἐν

σύν

ἄλλος

enclítico, encómio, encíclica, enciclopedia, endémico
 sinagoga, sincronizzare, síntesi, sinónimo, simpatía, sín-
 drome
 allomòrfo, allòfono, alloglòtto, allotropía

LEZIONE 6ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Durante la giornata gli operai erano nel Giordano.
02. Per [let.: a motivo di] queste parole il giudice era buono.
03. Che possiamo esser buoni.
04. Il battezzatore dice agli uomini le parole della verità.
05. Il Messia viene dal santuario.
06. Col Signore c'erano i nostri giudici.
07. Il Signore parlò ai discepoli.
08. Il soldato è ladro e mentitore.
09. Il ladro era col soldato.
10. Quel ragazzo era figlio di Dio.
11. Gli operai sono fedeli.
12. Menzognero è anche il figlio di colui.
13. Il battezzatore viene dal santuario.
14. Gli uomini erano nel Giordano.
15. Uomo, sñ buono!
16. Io non sono santo; noi non siamo santi.
17. Gli uomini erano nella casa di Andrea.
18. Non essere ipocrita.
19. Nel regno non c'è un profeta fedele.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. οἱ μαθηταὶ τοῦ κυρίου ἦσαν ἐν τῷ ἱερῷ καὶ οἱ μαθηταὶ τοῦ βαπτιστοῦ ἦσαν ἐν τῷ Ἰορδάνῃ.
02. εἰ ὁ δεσπότης τῶν μαθητῶν;
03. Ἀνδρέας ἦν σὺν τῷ Μεσσίᾳ.

Esercizio sulle Forme del Pronome Personale.

Inserisci nello spazio libero la forma competente di ἐγώ o di ἡμεῖς:

01. ὁ κύριός ἐστι σὺν - - - - / - - - - .
02. ὁ Μεσσίας ἔρχεται ἵνα - - - - ὦμεν ἅγιοι.
03. ὁ θεὸς ἦν ἐν - - - - / - - - - .
04. - - - - ἡμῖν ἐν τῷ ἱερῷ.
05. - - - - ἐσμεν μαθηταὶ τοῦ κυρίου.

[Risposte: 01. ἐμοί/ἡμῖν 02. ἡμεῖς 03. ἐμοί/ἡμῖν 04. ἐγώ 05. ἡμεῖς]

Etimologie.

διά	diagonale, diàlogo, diàlisi, diàmetro, diagràmma, diàfano
βαπτιστής	Battísta
δεσπότης	dèspota, dispòtico, dispotísimo
κριτής	critèrio, crítico
προφήτης	profeta, profético
ὑποκριτής	ipòcrita, ipocritaménte
ἐγώ	egocèntrico, egoísta, egoísmo (ma questi termini non sono in italiano di derivazione greca, bensì latina)

LEZIONE 7ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Non c'era un segno contro il Messia.
02. Erano infatti servi.
03. La morte c'è a causa dei peccati.
04. Il Signore viene perché il pane sia santo.
05. Il tuo occhio non era buono.
06. Queste infatti sono le leggi e i profeti.
07. Non esiste un vangelo secondo Andrea.
08. Gesù viene in quel luogo.
09. Quel popolo non era fedele.
10. Tu sei il figlio amato.
11. Gesù viene nella casa di Andrea.
12. Non siete infatti voi ad esser [let.: gli essenti] buoni.
13. Quella folla entra nella casa di Dio.
14. Un servo di Gesù è servo degli uomini.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. οὗτος ὁ ὄχλος ἔρχεται εἰς τὸ ἱερόν.
02. ὁ οἶκος τοῦ θεοῦ ἅγιός ἐστιν καὶ οἱ προφηταὶ οἱ ἐν τούτῳ τῷ οἴκῳ εἰσὶν ἅγιοι εἰσιν.
03. ὁ Ἰησοῦς εἶπεν ἡμῖν ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις.

Esercizio sulle Forme del Participio Presente di εἰμί.

Inserisci nello spazio libero la forma di ὢν, οὖσα ὄν richiesta dal contesto:

01. ὁ ἄνθρωπος, δίκαιος - - - - , εἶπεν λόγους δικαίους.
02. οἱ ἄνθρωποι, δίκαιοι - - - - , ἦσαν ἐν τῷ ἱερῷ.
03. τὰ ἔργα, μὴ δίκαια - - - - , ἦν πονηρά.
04. ὁ θεὸς εἶπεν τοῖς ἀνθρώποις σὺν ἐμοὶ - - - - .
05. ὁ μὴ - - - - σὺν ἐμοὶ κατ' ἐμοῦ ἐστιν.

[Risposte: 01. ὢν 02. ὄντες 03. ὄντα 04. οὖσιν 05. ὢν]

Esercizio sulle Forme del Pronome Personale.

Inserisci nello spazio libero la forma di σύ ο di ὑμεῖς richiesta dal contesto:

01. ὁ ἀδελφὸς - - - - ἐν τῷ ἱερῷ ἐστιν.
02. - - - - ὑποκριταὶ ἐστε.
03. - - - - σὺν ἐμοὶ εἶ.
04. ὁ θεὸς λέγει τοὺς λόγους - - - - .

[Risposte: 01. σοῦ/ὕμῳ 02. ὑμεῖς 03. σὺ 04. σοί/σου/ὕμῳ]

Etimologie:

θάνατος
κατά

eutanasia, tanatofobia, tanatoscopia
cataclisma, catalèssi, catàlogo, catàlisi, catapùlta, catà-
strofe

λαός	làico, laicàto, laicismo
νόμος	eterònomο, anomalía, economía
οἶκος	ecumènico, economía, ecología
ὀφθαλμός	oftalmología
ὄχλος	oclología, oclocrazia
τόπος	topografía, toponomàstica, topònimo

LEZIONE 8^a**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Il discepolo era coi suoi libri.
02. Il demonio viene dall'abisso.
03. Gesù dice: «Io sono la vite».
04. La verità è in questo libro.
05. Il battezzatore era nel deserto.
06. Il soldato viene nell'isola.
07. Fra il popolo c'erano delle malattie.
08. I discepoli di Gesù erano sulla strada.
09. Il discepolo ha il bastone.
10. Dio stesso infatti disse queste parole.
11. Il demonio esce da lui.
12. Gesù poi parla loro di lei.
13. Viene poi il giorno del Signore.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. μετὰ ταύτην τὴν ἡμέραν ἐσόμεθα σὺν τῷ κυρίῳ ἐν τῇ βασιλείᾳ αὐτοῦ.
02. ὁ βαπτιστὴς ἔρχεται εἰς τὴν ἔρημον σὺν τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ.
03. οἱ μαθηταὶ ἦσαν μετὰ τοῦ Ἰησοῦ ἐν ἐκείνῃ τῇ ὁδῷ.

Esercizi sulle Forme di αὐτός.

Inserisci negli spazi liberi le forme di αὐτός richieste dal contesto:

[Del sostantivo γυνή, *donna*, si vedrà la declinazione nella Lezione Nona]

01. - - - - ἡ γυνή ἔρχεται εἰς τὸν οἶκον.
02. ὁ κύριος λέγει τοῖς μαθηταῖς - - - - .
03. ἡ γυνή ἦν σὺν τῷ υἱῷ - - - - .
04. τὰ ἔργα ἀγαθὰ εἰσιν· - - - - οὐκ εἰσιν πονηρά.
05. οἱ μαθηταὶ τοῦ προφήτου ἦσαν ἐν τῇ ὁδῷ· ὁ προφήτης - - - - ἦν σὺν - - - - .

[Risposte: 01. αὐτή 02. αὐτοῦ 03. αὐτῆς 04. αὐτὰ 05. αὐτὸς, αὐτοῖς]

Etimologie.

αὐτός	autobiografia, autòcrate, autògrafo, automatico, automòbile
ἄβυσσος	abísso, abissàle
βιβλος	Bìbbia, bibliotèca, bíblico, bibliografia, bibliòfilo
ἐρημος	èremo, eremíta
μετά	metabolísimo, metàfora, metafísica
νῆσος	Indonèsia, Micronèsia, Peloponnèso
ὁδός	mètodo
ῥαβδος	rabdomànte

LEZIONE 9ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. C'era folla intorno a Gesù.
02. Dunque il Signore Gesù ha autorità sulla terra.
03. Il giudice parla loro a riguardo di lei.
04. Signore, Dio scrive agli uomini.
05. La donna ha bei capelli.
06. Vediamo gli uomini.
07. Durante la notte era nel deserto.
08. Il buon soldato viene e lo libera.
09. Mandano gli angeli con delle trombe.
10. Non abbiamo autorità in quel luogo.
11. Perseguitate i profeti.
12. I padroni ostacolano gli operai.
13. Li mandi nel deserto?
14. La folla parla di Gesù.
15. All'incirca in questo giorno Gesù viene.
16. Il brigante parla secondo la carne.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. γράφομεν τοῖς ἰδίοις μαθηταῖς περὶ τῆς ἀληθείας τοῦ κυρίου.
02. πέμπομεν οὖν τὰς σάλπιγγας ὥς ἔχομεν.
03. μετ' ἐκείνας τὰς ἡμέρας αἱ καρδίαι ἡμῶν οὐκ ἀγαθαὶ ἦσαν. ἡμεῖς οὖν οὐχ ἄγιοι ἦμεθα.

Esercizio sulle Forme del Verbo.

Usando come oggetto la forma τὸν ἄνθρωπον scrivi tutte e sei le forme (cioè tutte e tre le persone sia singolari che plurali) dell'indicativo presente attivo di λύω, βλέπω, διώκω, κωλύω e πέμπω. Poi ripeti l'esercizio usando τοὺς ἀνθρώπους come oggetto.

Esercizio sulle "Regole per gli Accenti".

Lavora su Mc 1,1-8, osservando come l'accento acuto si trovi su una delle tre ultime sillabe d'una parola, il circonflesso su una delle ultime due, il grave solamente sull'ultima.

Etimologie.

γράφω

γυνή

θρίξ

λύω

περί

σάλπιγξ

σάρξ

gràfica, grafíte, fotografia, fonògrafo, calligrafía

ginecología, misoginía

tricòsi, tricocèfalo, tricòma

idrolísi, elettrolísi, diàlisi

perímetro, período, peripatètico, perifería, perícope

salpingíte

sarcàsmo, sarcàstico, sarcòma, sarcòfago

LEZIONE 10ª**Traduzione dell'esercizio I.**

01. I soldati non riuscivano a esser buoni.
02. Il Signore aveva pietà degli arabi.
03. Ma il Signore chiamava apostoli i discepoli.
04. I servi prendono i loro vestiti per il viaggio.
05. Il soldato fu ascoltato da Gesù.
06. Quei malvagi oltraggiavano i suoi servi.
07. Sono un uomo sottoposto [let.: essente sotto] a un'autorità.
08. Gesù viene e li trova.
09. Ma in quella notte la tempesta cresceva.
10. Voi non ascoltavate, ma parlavate.
11. Gesù mangiava assieme agli uomini cattivi.
12. E quelli sono quanti [let.: coloro che] ascoltano la parola.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. οὗτος ὁ ὄχλος ἤκουεν αὐτοῦ, ἀλλ' ἐκεῖνος ὁ ὄχλος οὐκ ἤκουεν αὐτοῦ.
02. ὁ Ἰησοῦς ὀνομάζει τὸν Ἀνδρέαν ἀπόστολον.
03. ὁ λόγος τοῦ θεοῦ ηὔξανεν ἐν ἐκείνῃ τῇ βασιλείᾳ.

Esercizio sulle Forme del Pronome e del Verbo.

Scrivi il pronome personale soggetto facendolo seguire dalla competente forma dell'indicativo imperfetto attivo dei verbi elencati nel vocabolario della Lezione Decima (es.: ἐγὼ ἦρον, σὺ ἦρες, αὐτὸς/αὐτὴ ἦρεν, ἡμεῖς ἤρομεν, ὑμεῖς ἤρετε, αὐτοὶ/αὐταὶ ἦρον). Per quanti al momento non si sentono in grado di collocare adeguatamente gli accenti, è possibile ometterli. Quanti invece intendono cimentarsi a collocarli tengano presente che quando un pronome ha l'accento acuto sull'ultima sillaba, quando lo si fa seguire da un'altra parola l'accento acuto diventa grave, secondo una regola che verrà esposta in "Regole per gli Accenti" nella Lezione Undicesima.

Esercizio sulle "Regole per gli Accenti".

Lavora su tutte le sillabe che, in Mc 1,1-8, portano l'accento e indica se la sillaba in questione sia lunga breve o di lunghezza sconosciuta, secondo i criteri studiati finora.

Etimologie.

ὑπό	ipocondríaco, ipocrisía, ipodèrmico, ipotàssi, ecc.
Ἀραβ	Aràbia, àrabo
ἀκούω	acústico
ὀνομάζω	onomàstico

LEZIONE 11ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Il fanciullo non aveva piedi.
02. Gli uomini gridavano.
03. Dico che [egli] è un peccatore perché il suo cuore è malvagio.
04. Infatti chi non è contro di noi, è per noi.
05. A causa del diavolo tentavano Dio.
06. Gesù viene nella sua patria.
07. Egli vi battezzerà.
08. Non c'è servo al di sopra del suo signore.
09. I fratelli li persuadevano.
10. Infatti il mio sigillo siete voi.
11. Dicono: "Vedevamo il Signore".
12. Conducono dunque Gesù fuori dalla casa.
13. Il ladro non viene con fiaccole.
14. Io non lo glorificherò.
15. Aveva speranza in Dio.
16. Egli [è] un peccatore perché il suo cuore è malvagio.
17. Dio glorificava il suo servo Gesù.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. οὗτοί εἰσιν ὑπὲρ ὧν ἔλεγον.
02. μαθητῆς οὐκ ἔστιν ὑπὲρ τὸν κύριον.
03. ἦγον αὐτοὺς πρὸς τὸν Ἰησοῦν.

Esercizio sulle Forme del Verbo.

Scrivi le forme dell'indicativo futuro attivo di tutti i verbi riportati nella Lezione Undicesima, eccetto πείθω.

Esercizio sulle "Regole per gli Accenti".

Lavora su Mc 1,1-11, verificando ogni applicazione delle regole riguardanti: a) l'uso dell'accento acuto sulla terzultima e penultima sillaba, b) l'uso dell'accento circonflesso sulla penultima sillaba e c) l'uso dell'accento grave sulla sillaba finale come indicazione che la parola successiva è oppure non è un'enclitica.

Etimologie.

ὑπέρ

prefisso iper- come in: iperattivo, ipercritico, ipersensibile, ecc.; anche in sostantivi come: ipèrbole, iperurànio, ipertrofia, ecc.

ἄγω

suffisso -agògo come in demagògo, pedagògo, colagògo, ecc.; anche il sostantivo sinagòga

βαπτίζω

battèzzo

λαμπάς

làmpada

παῖς

pediàtra, pedagògo, pedagogía

πούς

podàgra, podología, podísta

LEZIONE 12ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. I vicini dicevano: "È lui".
02. Il figlio dell'uomo ha autorità sulla terra.
03. Non abbiamo pane con noi.
04. Il suo vestito era sulla neve.
05. Avete il medesimo combattimento che vedevate in me e che ora udite [che è] in me.
06. Tu dici questo da te stesso?
07. Avrò vita nel secolo che viene.
08. I soldati non hanno tuniche.
09. Maestro, parli secondo verità.
10. Nell'inverno c'è neve.
11. Il Cristo è immagine di Dio.
12. Il greco parlava fra di sé.
13. Io sono il buon pastore.
14. Dopo questo mese sarà nella casa di lei.
15. L'uomo viene nel nome del Signore.
16. Ho dei soldati sotto di me.
17. Sarete alla presenza di magistrati.
18. Il Signore ha una vigna in quella terra.
19. Non c'era un porto sull'isola.
20. Non avete pane con voi.
21. Con potenza li conduceva dalla terra.
22. Viene in assemblea o in casa.
23. I demoni non l'ascoltavano.
24. Ammaestrava i greci.
25. Non hanno pane con sé.
26. Viene sul luogo.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. ἔστω ἡ ἀγάπη ἐπὶ τῆς γῆς καὶ ἐν ταῖς καρδίαις τῶν ἀνθρώπων.
02. ὁ Κύριός ἐστιν ὁ ποιμὴν ὁ καλὸς καὶ ἔσται σὺν τῷ λαῷ αὐτοῦ.
03. λέγω τὸν Ἰησοῦν εἶναι τὴν εἰκόνα τοῦ θεοῦ καὶ τὴν δόξαν τῶν ἀνθρώπων (oppure: λέγω ὅτι ὁ Ἰησοῦς ἐστιν ἡ εἰκὼν τοῦ θεοῦ καὶ ἡ δόξα τῶν ἀνθρώπων.)

Esercizio sulle Forme dei Pronomi Riflessivi.

Delle seguenti proposizioni traduci le parole sottolineate, usando le forme competenti del pronome riflessivo.

01. Offende se stessa.
02. Vediamo noi stessi.
03. Non vedo me stessa.
04. Non parlate a voi stesse [dativo].
05. Esso si divora.
06. Hai successo da te stessa [genitivo].
07. Colpì se stesso.
08. Entriamo in casa nostra [let.: nella casa di noi stessi].

09. Le donne si percuotevano.
10. Lavano i loro vestiti.
11. Non perderai te stessa.
12. L'uomo si inganna.
13. Parla a se stessa [dativo].
14. Salvarono se stessi.
15. Parla a se stesso [dativo].

[Risposte: 01. ἐαυτήν 02. ἐαυτούς 03. ἐμαυτήν 04. ἐαυταῖς 05. ἐ-
αυτό 06. σεαυτῆς 07. ἐαυτόν 08. ἐαυτῶν 09. ἐαυτάς 10. ἐαυτῶν
11. σεαυτήν 12. ἐαυτόν 13. ἐαυτῇ 14. ἐαυτούς 15. ἐαυτῶ].
Ora ripeti la traduzione cambiando i plurali in singolari e viceversa.
[Risposte: 01. ἐαυτάς 02. ἐμαυτόν 03. ἐαυτάς 04. σεαυτῇ 05. ἐ-
αυτά 06. ἐαυτῶν 07. ἐαυτούς 08. ἐμαυτοῦ 09. ἐαυτήν 10. ἐαυτοῦ -
ἐαυτῆς 11. ἐαυτάς 12. ἐαυτούς 13. ἐαυταῖς 14. ἐαυτόν 15.
ἐαυτοῖς].

Esercizio sulle "Regole per gli Accenti".

Leggi i Capitoli 4 e 5 del Vangelo secondo Marco e nota tutte le forme dell'indicativo presente di εἰμί e tutte le forme dei pronomi di prima e seconda persona singolare. Rileva quali forme siano enclitiche e quali no.

Etimologie.

ἐπί

il prefisso epi- in sostantivi e aggettivi come epicentro, epiciclo, epidèrmide, epidèmico, epigràmma, epígrafe, epilessía, epílogo, epifanía, episcopàle, episòdio, epístola, epitàfio, ecc.

εἰκόν

icòna, iconoclàsta, iconografía, iconostàsi

δαίμων

dèmone, demònio, demoníaco

ἡγεμών

egèmone, egemonía, egemònico

μήν

menopàusa

Ἑλλην

ellènico, ellenístico

αἰών

eóne

ἀγών

agonía, agonísimo, agonístico

LEZIONE 13ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Il catino sarà sulla tavola.
02. L'uomo malvagio viene da parte dei cattivi capi.
03. Il padre nostro che [è] nei cieli è buono.
04. Sia ora nella sua casa.
05. Mia figlia è nella casa.
06. In verità costui era il salvatore del mondo.
07. Presso di noi c'erano dei buoni fanciulli.
08. Viene per vedere suo fratello.
09. I discepoli parlavano l'uno all'altro.
10. Costoro sono fratelli miei e mie sorelle e madre mia.
11. Ora colei che hai non è tua moglie.
12. La madre ha un bambino in grembo.
13. Questi oratori non sono buoni.
14. La casa era lungo la strada.
13. Presso la casa c'era un gallo.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. αὕτη ἡ μήτηρ μου καὶ οὗτος ὁ πατήρ μου καὶ οὗτοι οἱ ἀδελφοί μου καὶ αὗται αἱ ἀδελφαί μου.
02. οἱ ποιμένες ἔλεγον ἀλλήλοις ἐν τῇ ὁδῷ.
03. ὁ Ἰησοῦς ἔρχεται παρὰ τὸν οἶκον σὺν τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ.

Esercizio di Composizione Greca.

Riscrivi le frasi dell'Esercizio I in greco, cambiando, ove possibile, i singolari in plurali e i plurali in singolari.

Componi in greco tre frasi utilizzando, una per ciascuna, le tre persone singolari del congiuntivo di qualcuno dei verbi visti finora. Poi cambia i singolari in plurali.

Esercizio sulle "Regole per gli Accenti".

Trova nel Nuovo Testamento almeno un esempio per ciascuno dei modelli sillabici relativi all'uso delle enclitiche presentati in "Regole per gli Accenti: 05".

Etimologie.

παρά	paràbola, paràclito, paradígma, paradòsso, paragóne, paràgrafo, parallásse, parallèlo, paràlisi, paràmetro, paranòia, paràfrasi, paraplegía, paratàssi, ecc.
γαστήρ	gàstrico, gastríte, gastronomía
ρήτωρ	rètore, retòrica
σωτήρ	soteriología, soteriológico

LEZIONE 14^a**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. I soldati parlavano l'uno all'altro.
02. Intorno ai suoi fianchi c'era un vestito.
03. Ciò infatti è per la nostra speranza.
04. Il Signore Gesù va verso il cielo, ma il suo discepolo va verso la sua casa.
05. Nel catino c'erano dei pesci.
06. Quei giorni infatti saranno una tribolazione.
07. L'angelo parla rivolto a loro.
08. Gli diceva: "Tu sei il Cristo".
09. Dio ascoltava le loro suppliche.
10. I discepoli di Gesù mangiavano le spighe.
11. In prossimità delle case c'erano uomini e donne.
12. Il giudizio sarà secondo la nostra parola.
13. (Uomini) Fratelli, se avete [let.: se c'è in voi] una parola di conforto per il popolo, parlate.
14. Il fanciullo viene presso di lui.
15. Il santo ha amore per Dio con tutta la sua forza.
16. In quella città non c'è conoscenza di Gesù.
17. Il mio giudizio è giusto.
18. Il giudice viene nella città.
19. Non a causa della tua parola abbiamo fede.
20. I nemici di Gesù dicono che non c'è [let.: non esserci] risurrezione.
21. Il Messia viene con potenza e gloria.
22. Gesù vede la loro fede.
23. Nostro è il regno di Dio.
24. Il Signore viene nel giorno del giudizio [let.: in un giorno di giudizio].

Traduzione dell'Esercizio II.

01. ἔρχεται ὁ Ἰησοῦς σὺν τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ εἰς τὴν πόλιν ἵνα λέγῃ τῷ λαῷ περὶ τοῦ θεοῦ.
02. ὁ Ἰησοῦς βλέπει τὴν πίστιν τοῦ ὄχλου καὶ λέγει τὸν θεὸν ἀγαθὸν εἶναι.
03. οἱ μαθηταὶ τοῦ Χριστοῦ ἔχουσιν γνῶσιν τῆς ἀναστάσεως.

Esercizio di Composizione Greca.

Riscrivi in greco le proposizioni dell'Esercizio I, cambiando, ove possibile, il plurale in singolare e viceversa.

Usando i verbi già presentati in grammatica, costruisci tre frasi greche in ciascuna d'esse impiegando una delle tre persone singolari dell'ottativo presente attivo. Riscrivile passandole in plurale.

Esercizio sulle "Regole per gli Accent".

Trova nel Nuovo Testamento almeno un esempio di ciascuno dei modelli sillabici comprendenti un'enclitica proposti in "Regole per gli Accent: 06".

Etimologie.

πρός	prosodía, prosènychima
πόλις	política, polizía, cosmopolíta, metròpoli
γνώσις	gnòsi, gnosticísimo, gnòstico, agnòstico, agnosticísimo, diàgnosi, prògnosi
δύναμις	dinamísimo, dinàmico, dinamòmetro, dínamo
κρίσις	crísi
ἰχθύς	il prefisso ittio- ad esempio nelle parole: ittiocòlla, ittio- logía, ittiòlogo, ittiòsi
Χριστός	Crísto, cristiàno, cristología

LEZIONE 15ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Se tu sei il Cristo, díccelo.
02. Chi di voi non slega il proprio bue?
03. Noi non riceviamo da Dio male in cambio di male.
04. I servi volevano essere buoni genitori.
05. Il soldato stava per gridare.
06. Chi dicono gli uomini che io sia?
07. La polvere era sulla tavola.
08. Chi è re di questa città?
09. Il sacerdote entra nel santuario per parlare a Dio.
10. Presso Gesù viene il capo dei sacerdoti, ma lo scriba non viene.
11. Perché Gesù viene in questa casa?
12. Voi avete il pensiero [let.: la mente] di Cristo.
13. Il sacerdote voleva battezzare i genitori dei fanciulli.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. ὁ μὲν βασιλεὺς θέλει ἀκούειν τὸν προφήτην, ὁ δὲ προφήτης οὐ θέλει λέγειν ἐπὶ τοῦ βασιλέως.
02. εἰ ὁ βασιλεὺς θέλει ἐν τῇ βασιλείᾳ εἶναι πρῶτος, ἀκουέτω τῆς φωνῆς τοῦ θεοῦ.
03. ὁ γὰρ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἡμελλεν οἰκτίρειν τὴν γυναῖκα ἔχουσαν ἐλπίδα.

Esercizio di Composizione Greca.

Riscrivi le proposizioni dell'Esercizio I, cambiando i plurali in singolari, ove possibile, e viceversa.

Facendo uso dei verbi presentati nei vocabolari delle Lezioni Nona, Decima e Undicesima, costruisci proposizioni in cui detti verbi vengano impiegati come infiniti completivi del verbo θέλω, in tutte e tre le persone singolari e plurali.

Esercizio sulle Forme del Pronome Interrogativo.

Inserisci negli spazi vuoti la forma competente del pronome interrogativo

τίς, τίς, τί: 01. Che cosa vuoi? - - - - θέλεις; 02. Chi è quella donna? - -
 - - ἐστὶν ἐκείνη ἡ γυνή; 03. Di chi parli? περὶ - - - - λέγεις; 04. In
 che tempio sta entrando? εἰς - - - - ἱερὸν ἔρχεται; 05. Che donne stai
 battezzando? - - - - γυναῖκας βαπτίζεις; 06. Chi sono questi uomini?
 - - - - εἰσὶν οὗτοι οἱ ἄνθρωποι; 07. A riguardo di chi sta parlando? ἐπὶ
 - - - - λέγει; 08. La casa di chi è lungo la strada? - - - - δὲ οἶκος παρὰ
 τὴν ὁδὸν ἐστὶν; 09. In che casa entra? εἰς - - - - οἶκον ἔρχεται; 10. I
 fanciulli di chi sono buoni? - - - - δὲ παῖδες ἀγαθοὶ εἰσιν; 11. A chi par-
 liamo? - - - - λέγομεν; 12. Che cos'è? - - - - ἐστὶν;
 [Risposte: 01. τί 02. τίς 03. τίνος 04. τί 05. τίνας 06. τίνες 07.
 τίνα - τίνας 08. τίνος - τίνων 09. τίνα 10. τίνος - τίνων 11. τίτι -
 τίσι 12. τί]

Esercizi sulle “Regole per gli Accenti”.

Nel Nuovo Testamento trova un esempio per ognuno dei modelli sillabici relativi alle enclitiche riportati in “Regole per gli Accenti: 07”.

Etimologie.

ἀντί	il prefisso ant- (talora ambiguo e contaminato col latino ante-) in parole come: antiàcido, antiaèreo, antiallèrgico, anticlericàle, anticrísto, antibiòtico, antipatía, antítesi, ecc.
βασιλεύς νοῦς	Basílio, basílica, basílico, basilísc noètico, noúmeno, noemàtico

LEZIONE 16ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Perché costui parla in questo modo?
02. Andrea è il suo nome.
03. Questo è il volere del padre mio.
04. Viene il profeta attraverso la folla nel nome del Signore.
05. Una tale [let.: Una certa donna] gridava dalla folla.
06. Il battezzatore ci battezzerà in spirito santo.
07. Il soldato viene di tra mezzo [oppure: passa in mezzo] a loro.
08. Tutti voi avete dei peccati.
09. Gesù disse: "Questo è il mio sangue".
10. I profeti avevano una bocca per dire la verità circa la volontà di Dio.
11. Questo battesimo non proveniva dal cielo.
12. Gesù disse: "Questo è il mio corpo".
13. La folla viene per aver cibo.
14. La discendenza [let.: I semi] dei padri sono figli e figlie.
15. Voi avete parole di vita da Dio.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. τὰ πνεύματα τὰ ἀκάθαρτα ἔβλεπε τὸν Ἰησοῦν καὶ ἔκραζεν ἐπ' αὐτόν.
02. καὶ τινες τῶν προφητῶν ἔλεγον τὸ ρῆμα τοῦ βασιλέως πονηρὸν εἶναι [oppure:...ἔλεγον ὅτι τὸ ρῆμα τοῦ βασιλέως πονηρὸν ἐστίν].
03. τοῦτο τὸ θέλημα τοῦ βαπτίζοντος ἐμέ ἐστίν ἀλλ' οὐ τὸ θέλημα τοῦ δεσπότου ἐμοῦ.

Esercizio di Composizione Greca.

Riscrivi in greco le frasi dell'Esercizio I, cambiando i plurali in singolari e viceversa, quando sia possibile.

Esercizio sulle Forme del Participio Presente Attivo.

Usando i verbi riportati nei vocabolari delle lezioni Nona, Decima e Undicesima costruiscine le forme del Participio Presente attivo da concordare in genere, numero e caso coi seguenti sostantivi (es.: ἐκ τοῦ ἀνθρώπου - - - - : per il verbo λύω la forma adeguata sarà λύοντος): ἐκ τοῦ ἀνδρὸς - - - - , ἐκ τῆς γυναικὸς - - - - , παρὰ τῷ ἀνδρὶ - - - - , παρὰ τῇ γυναικὶ - - - - , ἐπὶ τὸν ἄνδρα - - - - , ἐπὶ τὴν γυναῖκα - - - - .

[Risposte [usando il verbo λύω]: ἀνδρὸς λύοντος, γυναικὸς λυούσης, ἀνδρὶ λύοντι, γυναικὶ λυούσῃ, ἄνδρα λύοντα, γυναῖκα λύουσαν]
 Replica l'esercizio cambiando i singolari in plurali.

Esercizio sulle Forme del Pronome Indefinito τις, τις, τι.

Inserisci negli spazi liberi la forma competente di τις, τις, τι: 01. Qualche soldato è sulla via. στρατιώτης - - - - ἐν τῇ ὁδῷ ἐστίν. 02. Disse una certa parola. εἶπεν ῥῆμά - - - - . 03. Ci sono alcuni uomini nella casa. εἰσὶν ἄνδρες - - - - ἐν τῷ οἴκῳ. 4. Gesù parla a una tale [let.: a una certa donna]. ὁ Ἰησοῦς λέγει γυναικὶ - - - - . 05. Ella parla ad alcuni

bambini. αὕτη λέγει παισί - - - - . 06. Sono figlie di certi genitori. θυγατέρες εἰσὶν γονέων - - - - . 07. È la casa di qualcuno. οἶκος ἐστὶν - - - - . 08. Alcuni sacerdoti erano in un certo tempio. ἱερεῖς - - - - ἦσαν ἐν ἱερῷ - - - - . 09. Dico che alcuni templi sono cattivi. λέγω ἱερά - - - - πονηρὰ εἶναι. 10. Egli va verso alcune case. ἔρχεται αὐτὸς πρὸς οἴκους - - - - .

[Risposte: 01. τις 02. τι 03. τινές 04. τινι 05. τισιν 06. τινῶν 07. τινός 08. τινες... τινι 09. τινὰ 10. τινάς]

Esercizio sulle “Regole per gli Accenti”.

Trova nel Nuovo Testamento un esempio per ciascuno dei modelli sillabici riguardanti le enclitiche, spiegati in “Regole per gli Accenti: 08”.

Etimologie

ἀνά	come prefisso ana- in molte parole come: anabattísta, anabolísimo, anacorèta, anacronísimo, anafilàssi, anàfora, ecc.
πνεῦμα	pneumàtico, pneumatología
αἷμα	ematòma, ematòsi, emàzia, ecc.; come prefisso emat(o)- in parole come ematología, ematòlogo, ematopoièsi, ecc.; anche come prefisso emo- in parole come: emolísi, emoglobína, emorragía, ecc.
βάπτισμα	battésimo
θέλημα	monotelísimo, monotelíta
ὄνομα	onomatopèa, onomàstico
σπέρμα	spèrma
στόμα	stòmaco; stomatòlogo, stomatíte
μέσος	come prefisso meso- in parole come: mesodèrma, mesogàstrio, mesolítico, Mesopotàmia, ecc.

LEZIONE 17ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Il giovane diceva: "Osservavo la legge".
02. Queste cose dice lo Spirito santo.
03. Il sacerdote poi sta davanti alla città.
04. Il Messia è un corno [come metafora di potenza] nella casa del re.
05. Come poi ebbe detto queste parole Gesù guarda la donna.
06. Perseguitavano i profeti prima di noi.
07. Dio assoggetterà la morte sotto i piedi del Cristo.
08. Ci saranno prodigi nei cieli.
09. La tempesta agitava il mare.
10. Gli uomini buoni saranno come angeli nei cieli.
11. Gesù comandava ai suoi discepoli.
12. Voi siete il sale della terra.
13. Dopo queste cose Gesù viene annunciando [let.: annunciante] il vangelo.
14. Vengono dalle estremità della terra per ascoltare il vangelo di Gesù.

Esercizio di Composizione Greca.

Riscrivi in greco le frasi 01, 03, 06, 08, 09, 10 e 14 dell'Esercizio I, cambiando ove possibile i plurali in singolari e viceversa.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. τὸν λαὸν ἐτάρασσόν τινες τῶν προφητῶν.
02. ὁ Ἰησοῦς ἔρχεται εἰς τὴν πόλιν ἵνα κηρύσσει.
03. ἀκούουσι τὸν λόγον τοῦ θεοῦ καὶ φυλάσσουσιν αὐτόν.

Esercizio di Composizione Greca.

Componi tre frasi in greco per ognuna delle tre persone singolari dell'indicativo presente attivo dei verbi τάρασσω e διατάσσω; poi replicale passando al plurale.

Componi alcune frasi in greco usando il participio presente attivo dei verbi κηρύσσω, ὑποτάσσω e φυλάσσω. Poi cambia in plurali tutti i singolari e viceversa.

Esercizi sulle "Regole per gli Accent".

Trova nel Nuovo Testamento almeno un esempio per ciascuno dei modelli sillabici riguardanti le enclitiche, esposti in "Regole per gli Accent: 09".

Etimologie.

πρό

come prefisso pro- in parole come: proclítico, proèmio, prògnosi, prolèssi, propedèutico, profilàssi, proscènio, ecc.

κέρας

cheratíte, cheratína, ecc., rinocerónte

φυλάσσω

filattèrio, profilàssi, anafilàssi

LEZIONE 18ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. C'era tenebra su tutta la terra.
02. Ciò che udirono l'annunciarono sulla casa.
03. Gesù viene davanti alla moltitudine.
04. Colui scrisse infatti a mio riguardo.
05. Siamo in Dio; e di lui infatti siamo stirpe.
06. Se fosse discendenza di Dio, sarebbe santo.
07. L'uomo era sui monti.
08. La menzogna non viene [let.: è] dalla verità.
09. Se avesse glorificato Dio, l'avrei battezzato.
10. Una moltitudine viene presso di lui.
11. Non m'oppongo a coloro che hanno lo Spirito santo come anche noi.
12. Secondo l'usanza Gesù sale al monte.
13. Santo è infatti il tempio di Dio, che siete voi.
14. Dice Gesù: "Non avrai parte con me".
15. I beni di quest'uomo erano nella casa.
16. Viene per primo [let.: davanti a, di fronte a] guidando [let.: guidante] i soldati.
17. Non cammina per la via dei pagani.
18. I genitori vengono al tempio ogni anno.
19. Dio santificò i discepoli nella verità.

Esercizio di Composizione Greca.

Riscrivi in greco le frasi 02, 07, 09, 15 e 18 dell'Esercizio I, cambiando, ove possibile, il singolare col plurale e viceversa.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. ὁ προφήτης ἐβάπτισεν ἐν τῇ ἐρήμῳ ἵνα οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἅγιοι ὦσιν.
02. ἦν σημεῖα ἐν τοῖς ἔθνεσιν ὡς ἔγραψεν ὁ προφήτης.
03. ἦν δὲ δίκαιός τις ἔμπροσθεν τοῦ Ἰησοῦ.

Esercizio di Composizione Greca.

Usando i verbi già visti in questa grammatica, componi due periodi ipotetici dell'irrealtà, uno relativo al presente l'altro relativo al passato.

Esercizio sulle "Regole per gli Accentti".

Trova nel Nuovo Testamento almeno un esempio di 'catena enclitica'.

Etimologie.

ἔθνος	etnico, etnocentrico, etnòlogo, etnología, etnía, etno-
γένος	gráfia
ἔθος	gène, genico, genotípo, genocídio; anche nel suffisso
μέρος	atono -geno, come in : ossígeno, patògeno, ecc.
ὄρος	ètica, etología, etografía, etocrazia
	merismo, meroblástico; anche nel suffisso atono -mero,
	come in isòmero, polímero, ecc.
	orogènesi, orografía

LEZIONE 19ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. La folla sedette per terra.
02. Ci sarà gloria per te davanti a tutti.
03. Gesù sovente radunava i suoi discepoli in quel luogo.
04. Nessuno [è] buono se non uno, Dio.
05. Raccoglierò tutti i miei frutti.
06. Tutta la folla viene presso di lui.
07. La donna dice a Gesù tutta la verità.
08. La donna dice tutto a Gesù.
09. Infatti tutti lo videro.
10. Tutti i discepoli erano con Gesù.
11. Questa gioia sarà per tutto il popolo.
12. Ogni carne vedrà il salvatore.
13. I discepoli s'avvicinarono alla città.
14. Tutti infatti ritenevano che Gesù fosse un profeta.
15. Tutti voi infatti siete uno in Cristo Gesù.
16. Subito il discepolo battezzò lui e tutti i suoi.
17. Altri poi dicevano che era [let.: è] un profeta come uno dei profeti.
18. Vattene a casa tua presso i tuoi.
19. Che nessuno per l'eternità [= mai] possa mangiar frutto da te.
20. Rimandali.
21. Il discepolo li rinviò.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. ἀπόλυσον αὐτήν, ὅτι κράζει ἐνώπιον ἡμῶν.
02. λέγετε αὐτοῖς· ἐγγίξει ἐφ' ὑμᾶς ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ.
03. οἱ μαθηταὶ ἐκάθισαν ἐν τῇ πόλει κατὰ τὸν λόγον τοῦ Κυρίου.

Esercizio sulle Forme di πᾶς, πᾶσα πᾶν.

Traduci in greco le seguenti frasi, usando la forma competente di πᾶς, πᾶσα, πᾶν oppure ἅπας, ἅπασα, ἅπαν: 01. l'intera città 02. ogni lavoratore 03. tutti i templi 04. ogni libro 05. nell'intero deserto 06. su ogni strada 07. tutti quelli che sono in casa 08. tutte le donne 09. ogni e ciascuno scriba 10. in ogni casa 11. in tutte le case 12. in ciascuna casa 13. per tutti 14. di ogni e ciascun soldato 15. per l'intera nazione 16. per ogni nazione.

[Risposte: 01. πᾶσα ἡ πόλις 02. πᾶς ἐργάτης 03. πάντα τὰ ἱερά 04. πᾶσα βίβλος 05. ἐν πάσῃ τῇ ἐρήμῳ 06. ἐπὶ πάσης ὁδοῦ 07. πάντες οἱ ἐν τῷ οἴκῳ 08. πᾶσαι γυναῖκες 09. ἅπας γραμματεὺς 10. εἰς πάντα οἶκον 11. εἰς πάντας τοὺς οἴκους 12. εἰς πάντας οἴκους 13. πᾶσιν 14. ἅπαντος στρατιώτου 15. παντὶ τῷ γένει 16. παντὶ γένει]

Esercizio sulle Forme dell'Imperativo Aoristo Attivo.

Componi in greco delle frasi usando di volta in volta la seconda e terza persona singolare e plurale dell'imperativo aoristo attivo dei verbi ἀπολύω, ἐγγίζω e καθίζω.

Esercizio sulle "Regole per gli Accenti".

Prendi a caso un capitolo del Vangelo secondo Marco e osserva l'uso delle proclitiche.

Etimologie.

πάς

dalla forma del neutro, a mo' di prefisso, pan- (come primo elemento di composizione, col significato di totalità), come nelle parole: panteísmo, panarabísmo, ecc., oppure in parole come: panoràma, pàncreas, ecc.

LEZIONE 20ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Credete nel vangelo.
02. Quando s'avvicinano alla città, Gesù dice ai suoi discepoli: "Andate in quella casa".
03. Vidi quattro angeli.
04. Gesù viene nella casa del discepolo per salvare il figlio di lui.
05. Ed i tre sono uno.
06. Dio annunciò la buona novella ai suoi servi i profeti.
07. A riguardo di quel giorno o dell'ora nessuno parla.
08. I due diverranno una sola carne.
09. Ora rimandi in pace il tuo servo.
10. Avrai amore del tuo Dio con [let.: da] tutto il tuo cuore e con tutta la tua anima.
11. Il discepolo viene riluttante.
12. Il discepolo viene spontaneamente.
13. Gesù infatti li ammaestrava come chi ha [let.: avente] autorità.
14. Salvò altri.
15. Tutto il popolo diceva: "Il sangue su di noi e sui nostri figli".
16. Un uomo aveva due figli.
17. Il discepolo viene dietro Gesù.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. ἐπίστευσεν ἐν τῷ εὐαγγελίῳ ἵνα σώσῃ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ.
02. αἱ τέσσαρες γυναῖκες ἔρχονται ἵνα διδάξωσιν ἐν τῇ οἰκίᾳ.
03. καὶ ἐὰν ἐν ἐκείνῃ τῇ οἰκίᾳ ἡ υἱὸς εἰρήνης, ἔσται ἐπ' αὐτὸν ἡ εἰρήνη ὑμῶν.

Esercizio sulle Forme dei Numerali Cardinali εἷς, δύο, τρεῖς, τέσσαρες.

Traduci in greco le seguenti espressioni:

01. per una sola donna 02. dei quattro uomini 03. secondo i tre libri
04. verso le due case 05. tre templi 06. per quattro donne 07. per quattro uomini
08. sulle tre strade 09. presso l'unica casa 10. dopo due ore.

[Risposte: 01. μία γυναίκα 02. τῶν τεσσάρων ἀνθρώπων 03. κατὰ τὰς τρεῖς βίβλους 04. εἰς τὰς – τοὺς δύο οἰκίας – οἴκους 05. τρία ἱερά 06. τέσσαρσι γυναξίν 07. τέσσαρσιν ἀνθρώποις 08. ἐπὶ τῶν τριῶν ὁδῶν 09. πρὸς τὴν μίαν οἰκίαν – πρὸς τὸν ἕνα οἶκον 10. μετὰ δύο ὥρας]

Esercizio sulle Forme del Congiuntivo Aoristo Attivo.

Componi in greco almeno una proposizione in cui venga usato il congiuntivo aoristo attivo di ciascuno dei verbi διδάσκω, πιστεύω e σῶζω.

Esercizio sulle "Regole per gli Accenti".

Lavora sulle declinazioni dei sostantivi viste finora in grammatica e nota i cambiamenti di accento che, rispetto al nominativo singolare, intervengono lungo la flessione. Nell'eseguire questo esercizio è importante tener

presente che non sono ancora state indicate tutte le regole relative all'accentazione di sostantivi e aggettivi e che, di conseguenza, non tutti i cambiamenti d'accento risulteranno intelligibili.

Etimologie.

(N.B.: Nei composti di δύο e τρεῖς la prossimità dei termini greci a quelli latini ha reso possibile più d'una contaminazione)

δύο	dúo, duètto, duopòlio, díodo
τρεῖς	trío, tríodo, tridàtillo, trilogía, trípode
τέσσαρες	il prefisso tetra- (tonico o atono, indicante la moltiplicazione per quattro) in parole come: tetralogía, tetracòrdo, tetragràmma, tetraèdro, ecc.
διδάσκω	didascàlico, didascalía, didàttico
εἰρήνη	Irène, Irenèo, irènico, irenísimo

LEZIONE 21ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. In quel tempo la folla udì il profeta.
02. E chi voglia fra voi esser primo, sia vostro servo.
03. Gesù però è mite.
04. Sarete alla presenza di magistrati e re a causa mia.
05. Infatti non guardi in faccia agli [let.: di] uomini.
06. Infatti le leggi del Signore non sono gravose.
07. La spada era acuminata.
08. I nomi, poi, degli apostoli sono questi.
09. E qualora poi la casa sia buona, la pace vostra viene su di essa.
10. Tutta la folla era a terra, presso il mare.
11. Vede un angelo presso il capo.
12. Infatti il tuo cuore non è retto al cospetto di Dio.
13. Il profeta viene a voi in una via di giustizia.
14. Qualora il tuo occhio sia cattivo, tutto il tuo corpo sarà nella tenebra.
15. Quella fanciulla è bassa.
16. La barca era in mezzo al mare.
17. Ogni uomo sia sollecito nell'ascoltare [let.: per l'ascoltare].
18. Le femmine di questa città sono basse.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. οὐδείς προφήτης ἀγαθός ἐστὶν ἐὰν μὴ ἡ ὁ θεὸς μετ' αὐτοῦ.
02. ὁ Ἰησοῦς ἔρχεται ἐν τῷ πλοίῳ εἰς ἔρημον τόπον μὴ ἡ σὺν τῷ ὄχλῳ.
03. καὶ αἱ λοιπαὶ τῶν γυναικῶν ἔλεγον ταῦτα τοῖς ἀποστόλοις ἐν τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ.

Esercizio sulla Concordanza di Sostantivi ed Aggettivi.

Traduci in greco le seguenti espressioni: 01. la pesante barca 02. per la buona femmina 03. dagli uomini miti 04. nella retta via 05. per gli uomini bassi 06. davanti agli uomini veloci 07. dalle navi pesanti 08. lungo le strade diritte 09. le spade acute 10. alla donna retta.

[Risposte: 01. τὸ βαρὺ πλοῖον [oppure: τὸ πλοῖον τὸ βαρὺ. In questo esercizio sarà sufficiente indicare uno solo dei modi possibili di costruzione] 02. τῇ ἀγαθῇ θηλείᾳ 03. ἀπὸ τῶν πραέων ἀνθρώπων 04. ἐν τῇ εὐθείᾳ ὁδῷ 05. τοῖς βραχέσιν ἀνθρώποις 06. ἐπὶ τῶν ταχέων ἀνθρώπων 07. ἐκ τῶν βαρέων πλοίων 08. παρὰ τὰς εὐθείας ὁδούς 09. αἱ ὀξεῖαι μάχαιραι 10. τῇ εὐθείᾳ γυναικί]

Esercizio di Composizione Greca.

Riprendi le proposizioni dell'esercizio immediatamente precedente e ritraducile in greco cambiando in singolari tutti i plurali e viceversa.

Esercizio sulle Forme dell'Ottativo Aoristo Attivo.

Per ciascuno dei verbi κηρύσσω, ταραάσσω e φυλάσσω componi in greco una frase usando l'ottativo aoristo attivo.

Esercizio sulle “Regole per gli Accenti”.

Ricercando esempi della regola data in “Regole per gli Accenti: 13” (Lezione Ventunesima), esamina i seguenti versetti: Mc 1,4; 2,1; Mt 18,35; 1Cor 12,10.28.

Etimologie.

βαρύς	barítono, bàrio, baròmetro
βραχύς	brachicefàlico, brachilògico
ὀξύς	ossímoro, ossítono, ossígeno
ταχύς	tachicardía, tachígrafo, tachímetro
ἀπόστολος	apòstolo, apostòlico, apostolàto
θάλασσα	talassoterapía, talassemía
κεφαλή	cefàlico, brachicèfalo, brachicefalía, cefalèa, encèfalo, ecc.
πρόσωπον	prosopopèa

LEZIONE 22^a**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Queste cose vi dico affinché la mia gioia sia in voi.
02. S'avvicinò il momento dei frutti.
03. I capi dei sacerdoti, gli scribi e gli anziani si recano da Gesù.
04. In quel tempo eravate senza Cristo.
05. Quelli poi parlano loro come parla Gesù.
06. Inizio del vangelo di Gesù Cristo figlio di Dio.
07. Parla rivolto agli altri apostoli.
08. Ed egli insegnava nelle loro sinagoghe.
09. Infatti la fanciulla aveva dodici anni.
10. Ed ecco una voce dal cielo che diceva: "Costui è il figlio mio".
11. Il sabato è per l'uomo e non l'uomo per il sabato.
12. E gridando a gran voce dice: "Che c'è fra me e te, Gesù, figlio di Dio?".
13. Per il resto, fratelli, siate buoni.
14. Non sono come gli altri uomini.
15. Questo è il comandamento grande e primo.
16. Non c'è discepolo da più del maestro.
17. Il cielo è trono di Dio.

Esercizio di Composizione Greca.

Cambiando, ove possibile, i plurali in singolari e viceversa, riscrivi in greco le frasi 07, 13, 14 e 16 dell'esercizio immediatamente precedente.

Traduzione dell'esercizio II.

01. ὁ παῖς ἔσται μέγας ἐνώπιον τοῦ κυρίου.
02. ἐν τῇ ἀρχῇ ἣν ὁ λόγος ὃν ἡμεῖς πάντες ἐβλέψαμεν.
03. ἀπόστολός εἰμι καὶ διδάσκαλος ἐθνῶν ἐν πίστει καὶ ἀληθείᾳ.

Esercizio sulla Concordanza di Sostantivi ed Aggettivi.

Traduci in greco le seguenti espressioni: 01. per i grandi anziani 02. per la grande gioia 03. nella grande assemblea 04. dalla grande nave 05. un grande trono 06. i grandi precetti 07. ad un grande maestro 08. a causa dei dodici grandi vegliardi 09. sul grande trono 10. al cospetto della grande assemblea.

[Risposte: 01. τοῖς μεγάλοις πρεσβυτέροις 02. διὰ τὴν μεγάλην χαρὰν 03. εἰς τὴν μεγάλην συναγωγὴν 04. ἐκ τοῦ μεγάλου πλοίου 05. μέγας θρόνος 06. αἱ μεγάλαι ἐντολαί 07. μεγάλῳ διδασκάλῳ 08. ἕνεκεν τῶν δώδεκα μεγάλων πρεσβυτέρων 09. ἐπὶ τοῦ μεγάλου θρόνου 10. ἐνώπιον τῆς μεγάλης συναγωγῆς]

Esercizio di Composizione Greca.

Replica l'esercizio immediatamente precedente cambiando, ove possibile, i singolari in plurali e viceversa.

Esercizio sulle Forme dell'Infinito Aoristo Attivo.

Usando l'infinito aoristo attivo dei verbi βαπτίζω, κράζω, δοξάζω e πειράζω in dipendenza dal verbo θέλω, costruisci tre frasi in greco.

Esercizio sulle "Regole per gli Accenti".

Dell'aggettivo πᾶς cerca le forme femminili e osservane l'accento nei seguenti versetti: Mc 1,5; Lc 5,17; Mt 6,29; Mc 5,33; Mt 1,17; Mc 6,33; Lc 1, 6; Mc 4,13.

Etimologie.

μέγας	come prefisso mega- (indicante grandezza e talvolta sviluppo abnorme) in parole come megàcero, megacéfalo, megacíclo, megahertz, megàfono, megalomanía, ecc.; oppure -megalía, come secondo elemento di composti nominali del linguaggio medico in parole come : acromegalía, ecc.
ἀρχή	come prefisso arcì- in parole come: arciprète, arcivésco-vo, arcipèlago, ecc.; oppure come prefisso arc- o arch(i)- in parole come: arcàngelo, archètipo, archidiòcesi, architétto, architettúra, ecc.
δώδεκα	dodecaèdro, dodecàgono, dodecafònico, Dodecannéso, ecc.
θρόνος	tròno
καρπός	Policàrpo, Carpòforo; anche carpo- oppure -carpo (primo o secondo elemento di composti nominali in cui indica 'frutto') in parole come endocàrpo, mesocàrpo, ecc.; carpòfago, carpología, ecc.
πρεσβύτερος	presbítero, presbitèrio, presbiteriàno
σάββατον	sàbato, sabbàtico
συναγωγή	sinagòga

LEZIONE 23ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. La promessa infatti è per noi e per i nostri figli.
02. Alcuni uomini ospitarono degli angeli.
03. Allora Gesù dice loro: "Andate!".
04. Non c'erano altri all'infuori di loro.
05. Se qualcuno vuol essere primo, sia ultimo di tutti.
06. Figlioli, è l'ultima ora.
07. Tuttavia non come noi vogliamo ma come voi [volete].
08. Prepara la strada del [let.: di] Signore.
09. Asperse il libro e tutto il popolo.
10. E in parabole gli insegnavo [oppure: insegnavano] molte cose.
11. La strada del Signore è pronta.
12. La fede vostra non è in una sapienza di uomini ma in potenza di Dio.
13. E Gesù viene presso i suoi discepoli e vede numerosa folla intorno a loro.
14. I pagani non sacrificano a Dio.
15. Poi dopo molto tempo viene il padrone di quei servi.
16. Il discepolo credette alla Scrittura ed alla parola che Gesù disse.
17. Gli operai prepareranno le pietre.
18. Beati gli occhi che vedono [let.: i vedenti] le cose che vedete.
19. Gesù è alla destra di Dio.
20. Le barche erano in mezzo al mare e Gesù solo a terra.
21. I servi radunavano tutti, cattivi e buoni.

Esercizio di Composizione Greca.

Cambiando, ove possibile, i singolari in plurali e viceversa, riscrivi in greco le frasi 01, 02, 04, 07, 16, 17 e 20 dell'esercizio immediatamente precedente.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. εἶπε τὸν νόμον μὴ εἶναι κατὰ τῆς ἐπαγγελίας τοῦ θεοῦ.
02. ὁ πατήρ τῶν παίδων κράξας λέγει ὅτι πιστεύω καὶ πάντες μακάριοί εἰσιν.
03. ἡ γραφή οὐ λέγει ὅτι ὁ Χριστὸς ἀπ' ἐκείνης τῆς πόλεως ἔρχεται.

Esercizio sulle Forme dell'Indicativo Perfetto Attivo.

Componi quattro proposizioni in greco per ciascuna d'esse usando l'indicativo perfetto attivo d'uno dei verbi: ἐτοιμάζω, θύω, ξενίζω, ῥαντίζω.

Esercizio sulle Forme dell'Aggettivo πολὺς.

Inserisci nelle seguenti proposizioni la forma competente dell'aggettivo πολὺς: 01. βλέπω — — — ὄχλον. 02. ἔρχονται πρὸς αὐτὸν ὄχλοι — — — οἰκία. 03. ἔρχεται ὄχλος — — — παίδων. 04. — — — γυναῖκες ἦσαν ἐν τῇ τόπῳ. 05. εἶχε γὰρ — — — τέκνα. 06. — — — πλῆθος ἦν ἐν ἐκείνῳ τῷ μετὰ δυνάμεως — — — . 07. τὸ σπέρμα οὐκ εἶχεν γῆν — — — . 08. ἔρχεται ὁ Κύριος — — — . 09. ἐδίδασκεν αὐτοὺς — — — . 10. μετ' οὐ — — — ἡμέρας ἦν ἐν τῇ πόλει.

[Risposte: 01. πολὺν 02. πολλοί 03. πολλῶν 04. πολλὰι 05. πολλὰ
06. πολὺ 07. πολλήν 08. πολλῆς 09. πολλά 10. πολλάς]

Esercizio sulle “Regole per gli Accenti”.

Alla luce delle regole indicate in “Regole per gli Accenti: 15” (Lezione Ventitreesima) esamina le seguenti forme: ἀλήθεια in Mc 12,14, βασι-
λεία in Mc 6,23 ed Eb 11,33, μαθητής in Mc 8,1 e ἀδελφή in Mc 10,29.

Etimologie.

πολύς	il prefisso poli- (in genere come indicante molteplicità) in parole composte come: poliambulatorio, policentrico, poligamia, polièdro, polígono, ecc.
γραφή	litografía, gràfico, tipografía, grafología, gráfite
ἔσχατος	escatología
λίθος	il prefisso lito- o il suffisso -lito, -lite (come primo o secondo elemento di composti sostantivali) in parole come litografía, litología, litosfèra, ecc.; monolító o monolíte, ecc.; oppure il suffisso -lítico (come secondo elemento di composti aggettivali) in parole come: monolítico, megalítico, ecc.
μόνος	il prefisso mono- (come primo elemento di composti in cui indica unità, unicità o singolarità) in parole come: monògamo, monoclíno, monòssido, monografía, ecc.
παιδίον	pedagogía, pedagógico, pedagògo (cfr.: παῖς)
χρόνος	crònico, crònaca, cronología, cronológico, cronòmetro, cronògrafo

LEZIONE 24ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Nella loro sinagoga c'era un uomo posseduto da uno spirito impuro [let.: in uno spirito impuro].
02. Voi non siete pronti.
03. Ma il Dio della pace [sia] con tutti voi. Amen.
04. Era fedele fino alla morte.
05. O Dio, non sono come gli altri uomini, che sono ingiusti e peccatori.
06. Il battesimo era dal cielo o dagli uomini?
07. Ma quelli di nuovo gridarono.
08. Eravamo nella casa dal primo giorno fino a quest'ora.
09. Siate credenti in Cristo per non essere sterili.
10. Per questo non credettero, poiché ancora disse il profeta...
11. Annunciate il vangelo fino a quando il Signore non sia di nuovo con noi.
12. Non esser fuori dalla legge di Dio.
13. Come avverrà questo?
14. Egli è reo di una colpa eterna.
15. Donna, non essere incredula.
16. Il profeta era in luoghi deserti.
17. È reo [oppure: meritevole] di morte.

Esercizio di Composizione Greca.

Cambiando, ove possibile i singolari in plurali e viceversa, riscrivi in greco le frasi 01, 02, 04, 07, 08, 09, 11, 12, 13, 15, 16 e 17 dell'esercizio immediatamente precedente.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. ἦν ἄνθρωπος τις παρὰ τὴν ὁδὸν ὃς εἶχε πνεῦμα δαιμονίου ἀκαθάρτου.
02. οἱ δίκαιοι ἔρχονται εἰς ζωὴν αἰώνιον.
03. πῶς αἱ γυναῖκες αἱ ἄνομοι πιστεύουσιν τοῖς ἑμοῖς ῥήμασιν;

Esercizio sulla Concordanza di Sostantivo ed Aggettivo.

Traduci in greco le seguenti espressioni: 01. in una città deserta 02. da un luogo celeste 03. un ingiusto comandamento 04. in una casa impura 05. lungo mari deserti 06. per delle donne fuori legge.

[Risposte: 01. ἐν ἐρήμῳ πόλει 02. ἐξ οὐρανόπου τόπου 03. ἄδικος ἐντολή 04. εἰς ἀκάθαρτον οἶκον - οἰκίαν 05. παρὰ ἐρήμους θαλάσσας 06. ἀδίκους γυναῖξιν]

Esercizio sulle forme dell'Indicativo Piuccheperfetto Attivo.

Usandone le forme dell'indicativo piuccheperfetto attivo, componi una frase greca per ognuno dei seguenti verbi: λύω, ἐτοιμάζω, θύω, γράφω, ξενίζω.

Esercizio sulle “Regole per gli Accenti”.

Osserva, nei testi che verranno indicati, l'accusativo singolare dei seguenti sostantivi della prima declinazione: ἄγνοια (*ignoranza*), At 3,17; ἀκρίβεια (*esattezza*), At 22,3; ἄρεσκέια (*desiderio di piacere*), Col 1,10; ἀσέβεια (*empietà*), Rm 1,18; Γαλιλαία (*Galilèa*), Mc 1,14; δουλεία (*schia- vitù*), Gal 4,24

Etimologie.

ἄνομος

anomia

ἔρημος

èremo, eremíta, eremitàggio

πάλιν

palinsèsto, palinodía, palingènesi

LEZIONE 25ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Sii sana dalla tua infermità!
02. Maestro, diciamo che sei veritiero.
03. Non parlare ai tuoi amici né ai fratelli.
04. Il fanciullo non parlava ai suoi amici né ai fratelli.
05. Voglio essere senza Cristo a vantaggio dei miei fratelli e dei miei consanguinei secondo la carne.
06. Custodisci i fanciulli mentre licenzia la folla.
07. Custodisci i fanciulli finché abbia licenziato la folla.
08. Custodisci i fanciulli fin a quando abbia licenziato la folla.
09. Nella città c'erano dei profeti menzogneri.
10. Gesù era pieno di Spirito santo.
11. Sarò con voi fino a quel giorno.
12. Aveva una figlia unica di circa dodici anni.
13. Dici che ha preparato la tavola?
14. Il profeta parlava a riguardo degli uomini empi.
15. Ero debole a vantaggio dei deboli.
16. Parlo al sacerdote che ha offerto vittime [let.: ha sacrificato - l'avevate sacrificato].
17. Non guardo nemmeno ciò che è sicuro.

Esercizio di Composizione Greca.

Cambiando, ove possibile, i singolari in plurali e viceversa, riscrivi in greco le proposizioni 01, 03, 04, 06, 07, 08, 09, 13, 14 e 16 dell'esercizio immediatamente precedente.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. λέγω τοὺς ἀληθεῖς προφήτας μὴ κεκραγένοι.
02. οἱ μὲν πέμψαντές με ἀληθεῖς εἰσιν, οἱ δὲ μὴ ἀκούσαντες ψευδεῖς.
03. ἦν σκότος ἐφ' ὅλην τὴν γῆν ἕως ὥρας πρώτης.

Esercizio sulla Concordanza di Sostantivo e Aggettivo.

Traduci in greco le seguenti espressioni: 01. dal vero profeta 02. per il falso sacerdote 03. senza le figlie sane 04. i regni sicuri 05. per il bambino unico 06. contro i re empi.

[Risposte: 01. ἀπὸ τοῦ ἀληθοῦς προφήτου 02. τῷ ψευδεῖ ἱερεῖ 03. χωρὶς τῶν υἱῶν θυγατέρων 04. αἱ ἀσφαλεῖς βασιλεῖαι 05. τῷ μονογενεῖ παιδί 06. κατὰ τῶν ἀσεβῶν βασιλέων]

Esercizio sulle Forme del Participio Perfetto Attivo.

Componi in greco cinque proposizioni per ciascuna di esse usando il participio perfetto attivo di uno di questi verbi: λύω, ἐτοιμάζω, θύω, γράφω, ξενίζω.

Esercizio sulle "Regole per gli Accenti".

Verifica il plurale dei seguenti sostantivi neutri della seconda declinazione: ἀργύριον (*moneta d'argento*), Mt 26,15; δαιμόνιον (*demonio*), Mc 1,34; δηνάριον (*denaro*), Mt 18,28.

Etimologie.

ἀσθενής

astenía, psicastenía, psicastènico

ὕγιής

igiène, igiènico

ψευδής

il prefisso pseudo- (= falso) in parole come: pseudònimo, pseudoepigràfico, pseudoproféta, pseudomòrfo

LEZIONE 26^a**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Nulla di male troviamo in quest'uomo.
02. Se foste ciechi, non avreste peccato.
03. È bello che noi stiamo qui.
04. Se non si lavano non mangiano.
05. E in nessun altro c'è salvezza.
06. Sii là finché io te lo dica.
07. Gesù comincia a insegnar loro molte cose.
08. Asperse il libro stesso e tutto il popolo.
09. Mi guardo da ogni ingiustizia.
10. Ricevete la vostra consolazione.
11. Se non si lavano non mangiano.
12. Se qualcuno ascolti le mie parole e non le osservi, è ingiusto.
13. Il loro cuore poi è lontano da me.
14. Ci asteniamo da(l) sangue.
15. Gesù offre se stesso come capo.
16. Dio ci largisce tutto.
17. I soldati non li trovano nella prigione.
18. Voi [siete] testimoni di queste cose.
19. E insegnava loro in parabole molte cose.
20. Gesù poi se ne stava fuori per luoghi deserti.
21. Tutti coloro che avevano dei malati li conducevano presso di lui.
22. Gesù invece viene fuori dalla città.
23. Signore, tu mi lavi i piedi?
24. Infatti non si lavano le mani quando prendono cibo.
25. Ancora per poco tempo sono con voi.

Esercizio di Composizione Greca.

Cambiando, ove possibile, i singolari in plurali e viceversa, riscrivi in greco le frasi 02, 03, 04, 09, 10, 11, 13, 14, 17, 18 e 24 dell'esercizio immediatamente precedente.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. ὑμεῖς μάρτυρές μου ἔσεσθε ἐν ταύτῃ τῇ πόλει εἰ πιστοὶ ἔσεσθε.
02. ἄρχονται οἱ παῖδες κράξαι εἰ οἱ γονεῖς αὐτῶν ἀπέχουσιν.
03. ὁ θεὸς πίστιν παρέχει πᾶσιν διὰ τῆς ἀναστάσεως τοῦ Ἰησοῦ.

Esercizio sulla Concordanza di Sostantivo ed Aggettivo.

Traduci in greco le seguenti espressioni: 01. da questi testimoni 02. al buon testimone 03. a causa del cattivo testimone 04. oh testimone!
 05. i testimoni increduli.
 [Risposte: 01. ἀπὸ τούτων τῶν μαρτύρων 02. τῷ ἀγαθῷ μάρτυρι 03. διὰ τὸν μάρτυρα τὸν κακόν 04. ὦ μάρτυς 05. οἱ ἄπιστοι μάρτυρες]
 Riscrivi ora in greco le medesime espressioni, cambiando i singolari in plurali e viceversa.

Esercizio sulle Forme dell'Indicativo Presente Medio.

Componi in greco sei proposizioni per ognuna di esse usando l'indicativo presente medio d'uno dei seguenti verbi: ἀπέχω, ἄρχω, νίπτω, παρέχω, ῥαντίζω, φυλάσσω.

Esercizio sulle "Regole per gli Accenti".

Verifica le forme del neutro plurale dei seguenti aggettivi della seconda declinazione: ἔσχατος --- Mt 12,45; Lc 11,26; 2Pt 2,20; πρῶτος --- Ap 21,4

Etimologie.

ἔξω	il prefisso eso- in parole come: esòtico, esogamía, esògeno, ecc.
μάρτυς	màrtire, martírio
ἄρχω	monàrca, monarchía, oligarchía
βαπτίζω	battezzàre
κακός	il prefisso caco- in parole come: cacofonía, cacografía, ecc.
μικρός	il prefisso micro- in parole come: micròbio, microcèfalo, microcòsmo, microscòpio, ecc.
παραβολή	parabola, parabolico. N.B.: anche il termine italiano " <i>parola</i> ", attraverso vari aggiustamenti fonetici, deriva da παραβολή.
σωτηρία	soteriología
φόβος	fobía; -fobo, come secondo elemento di composti: csenòfobo [xenòfobo], claustròfobo, ecc.

LEZIONE 27^a**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Non essere peccatore affinché non ti capiti qualcosa di peggio.
02. Lávati!
03. Infatti è l'ora terza del giorno.
04. Non abbiamo più di due pesci.
05. Un profeta nella propria patria non ha onore.
06. Si lavava i piedi.
07. Essi non vanno verso il meglio ma verso il peggio.
08. A chi son simili gli uomini di questa generazione?
09. Viene il profeta che non mangia [let.: mangiante] pane né ha [let.: avente] vino.
10. Questo fanciullo è più piccolo di quello.
11. Gesù però parlava a riguardo del tempio del suo corpo.
12. Dicono che non esiste risurrezione né angelo né spirito.
13. Egli è migliore di me.
14. E stava nel deserto insieme alle fiere.
15. Signore, non hai nemmeno una casa.
16. Più grande di questi non esiste altro comandamento.
17. Il popolo cresceva finché ci fu un altro re.
18. Il secondo comandamento poi è simile al primo.
19. Né costui è peccatore né i suoi genitori.
20. Infatti fino alla legge nel mondo c'era peccato.
21. Questa generazione è una generazione malvagia.
22. Il Signore ha bisogno di lui.

Esercizio di Composizione Greca.

Cambiando, ove possibile, i plurali in singolari e viceversa, riscrivi in greco le proposizioni 01, 02, 06, 09, 10, 13, 19 e 21 dell'esercizio immediatamente precedente.

Traduzione dell'esercizio II.

01. αὐτὸς ἄρχεται ἐσθίειν ἄρτον κρέισσω – κρέισσونا εἰ αὐτοῦ χρεῖαν ἔχει.
02. τιμὴ καὶ δόξα μόνῳ τῷ θεῷ βασιλεῖ τῶν αἰώνων.
03. αὕτη ἐλάσσων ἐστὶν ἐκείνης τῆς γυναικὸς ἀλλὰ μείζων ταύτης.

Esercizio sulla Concordanza di Sostantivo e Aggettivo.

Traduci in greco le seguenti espressioni: 01. per le isole maggiori 02. più numerosi soldati 03. per peccatori peggiori 04. dal fanciullo più piccolo 05. a causa di case migliori.
 [Risposte: 01. ταῖς νήσοις ταῖς μείζουσιν 02. πλείονες – πλείους στρατιῶται 03. ἥσσοσιν – χείροσιν ἁμαρτωλοῖς 04. ἀπὸ ἐλάσσονος παιδός 05. διὰ βελτίονας – κρέισσοντας οἴκους]
 Riscrivi daccapo le espressioni di cui sopra cambiando i plurali in singolari e viceversa.

Esercizio sulle Forme dell'Indicativo Imperfetto o dell'Imperativo Presente Medio.

Componi sei frasi in greco in ciascuna di esse usando o l'imperativo presente medio o l'indicativo imperfetto medio di uno dei seguenti verbi: ἀπέχω, ἄρχω, νίπτω, ῥαντίζω, παρέχω, φυλάσσω.

Esercizio sulle "Regole per gli Accenti".

Nei versetti indicati controlla l'accento delle forme dei seguenti sostantivi: γυνή (Mt 19,8; Mc 6,17); Ἑλλήν (Gv 7,35); χιτῶν (Mt 5,30; Mc 6,9); ἀλέκτωρ (Mc 14,30); ἀστήρ (Mt 2,2; Ap 1,16); βρῶμα (Mc 7,19; Gv 4,34); ὄνομα (Mt 10,2; Mc 3,16).

Etimologie.

γενεά	genealogía, genealògico
δεύτερος	deuteronómista, deutèrio, deuterocanònico, Deuteronómio
θηρίον	teriomòrfo, teriomorfismo, megatèrio
ὅμοιος	omeo- oppure omo- in parole come: omeopatía, omeostàsi, omofonía, omogèneo
ναός	prònao

LEZIONE 28ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Che bisogno abbiamo ancora di testimoni?
02. Voi venite dal padre il diavolo e volete i desideri del padre vostro.
03. Servo buono, poiché sei stato [let.: eri] fedele, abbi autorità [let.: sñi
avente autorità] sopra delle città.
04. Mentre sono nel mondo, la luce sono del mondo.
05. E qualora la casa ne sia degna, su di essa viene la vostra pace.
06. Gli uomini vengono su.
07. E non ci sarà una fine del suo regno.
08. Disse dunque di nuovo Gesù: "In verità, in verità vi dico che sono io
la porta delle pecore".
09. Quel capo è il più grande di tutti.
10. Pochi sono quelli che trovano [let.: i trovanti] la via.
11. E con lei c'era una considerevole folla della città.
12. Chiunque scioglie dunque uno solo di questi comandi minimi ed
ammaestra così gli uomini, minimo sarà nel regno dei cieli.
13. Là c'era una tomba nuova.
14. Eccellentissimo Andrea, scriverò la verità.
15. Una folla numerosissima viene presso di lui.

Esercizio di Composizione Greca.

Cambiando, ove possibile, i singolari in plurali e viceversa, riscrivi in greco le proposizioni 01, 03, 06, 09 e 13 dell'esercizio immediatamente precedente.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. καὶ οἱ ἄνθρωποι τοῦ ὄχλου ἦσαν ὡς πρόβατα μὴ ἔχοντα ποιμένα.
02. ἄξιος γὰρ ὁ ἐργάτης τοῦ ἄρτου αὐτοῦ.
03. δοῦλε ἀγαθὲ καὶ πιστέ, ἐπ' ὀλίγα ἧς πιστός, νῦν ἐπὶ πολλῶν ἔση.

Esercizio sulla Concordanza di Sostantivo e Aggettivo.

Traduci in greco le seguenti espressioni: 01. per il fanciullo più piccolo
02. dalle città eccellenti 03 presso la numerosissima folla 04. per le
donne più importanti.

[Risposte: 01. τῷ παιδίῳ – παιδὶ τῷ ἐλαχίστῳ 02. ἐκ τῶν κρατιστῶν πό-
λεων 03. πρὸς πλεῖστον ὄχλον 04. ταῖς μεγίσταις γυναῖξιν]

Riscrivi in greco tutte le espressioni di cui sopra, cambiando tutti i plurali
in singolari e viceversa.

Esercizio sulle Forme del Congiuntivo e Ottativo Presente Medio.

Componi sei proposizioni in ciascuna delle quali far uso del congiuntivo o
dell'ottativo presente medio d'uno dei seguenti verbi: ἀπέχω, ἄρχω, νίπ-
τω, παρέχω, ραντίζω, φυλάσσω.

Esercizio sulle "Regole per gli Accenti".

Verifica la presenza di esempi della regola presentata in "Regole per gli
Accenti: 20" (Lezione Ventottesima) nei seguenti versetti: Mt 10,15;

14,13; 22,31; 24,30; Mc 4,17; 11,19; Lc 11,52; 19,37; At 4,36; 6,5; 7,10; Ef 6,18.

Etimologie.

ἄξιος

assiología, assiòlogico, assiòma, assiomatico

ὀλίγος

i prefissi olig- e oligo- in parole come oligarchía, oligàrchico, oligopòlio, oligominerale, ecc.

τέλος

teleología, teleològico

LEZIONE 29ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Costui viene per una testimonianza affinché tutti credano tramite lui.
02. Voglio che voi siate sapienti per il bene.
03. Chi è il capo di questi soldati?
04. Fuori dal tempio c'era il sacerdote.
05. E viene al luogo in cui si trovava il profeta a battezzare [let.: il profeta era battezzante].
06. La vita del profeta era quanto mai ardua.
07. La circoncisione del cuore è nello spirito.
08. Il fanciullo era fuori.
09. Beati i poveri secondo lo spirito perché di loro è il regno dei cieli.
10. E la mia casa sarà una casa di preghiera.
11. Quelli vengono nel loro [proprio] campo.
12. I suoi discepoli dicevano che il luogo era deserto e l'ora già tarda [let.: molta].
13. Infatti ho cinque fratelli.
14. Dio scrisse il nome di lui nel libro della vita.
15. Questo è l'alleanza nuova nel sangue mio.
16. Per [let.: a causa di] queste cose viene l'ira di Dio.
17. E uno di voi è un diavolo.

Esercizio di Composizione Greca.

Dell'esercizio immediatamente precedente riscrivi in greco le proposizioni 01, 02, 03, 04, 08 e 11, cambiando, ove possibile, i plurali in singolari e viceversa.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. ἡ μαρτυρία μου περὶ ἐκείνων ἃ ἤκουσα ἀληθὴς ἐστίν.
02. αὐταὶ εἰσιν αἱ προσευχαὶ τῶν ἁγίων οἱ πρὸ τοῦ ναοῦ εἰσιν.
03. ὁ δὲ Ἰησοῦς ἔρχεται εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ ἀρχοντος καὶ βλέπει τὸν ὄχλον καὶ ὀργὴ ἔρχεται εἰς τὴν καρδίαν αὐτοῦ.

Esercizio sulla Concordanza di Sostantivo e Aggettivo.

Traduci in greco le seguenti espressioni: 01. al più empio di tutti 02. dal più debole dei fanciulli 03. sull'intelletto più acuto 04. la più mite delle donne.

[Risposte: 01. ἀνδρὶ πάντων ἀσεβεστάτῳ 02. ἐκ τοῦ ἀσθενεστέρου τῶν παίδων 03. ἐπὶ τὸν ὀξύτερον νοῦν 04. πραῢτάτῃ τῶν γυναικῶν]
Riscrivi ora in greco le medesime espressioni di cui sopra cambiando i singolari in plurali e viceversa.

Esercizio sulle Forme del Participio Presente Medio.

Componi in greco sei frasi in ciascuna di esse usando il participio presente medio d'uno dei seguenti verbi: ἀπέχω, ἄρχω, νίπτω, παρέχω, ῥαντίζω, φυλάσσω.

Esercizio sulle "Regole per gli Accenti".

Verifica gli esempi d'applicazione della regola presentata in "Regole per gli Accenti: 20" (Lezione Ventottesima) nei seguenti versetti: Mt 2,14.16; 3,4; 4,6; 7,6; 26,34; Mc 1,6; 5,22; 6,11; 10,8; Lc 1,54; 7,38; 14,19; Gv 1,13; 2,15; Rm 2, 28; 7,23; 15,5.

Etimologie.

ἀγρός

l'identità di radice fra il termine greco e il sinonimo latino ha prodotto più d'una contaminazione sì che è possibile rivendicare a una derivazione dal greco solo i termini che non presentino elementi di derivazione latina così: agronomía, agrònomo, agrobiología, ecc. saranno da considerarsi di derivazione dal greco; ma: agricultúra, agricultóre, ecc. saranno da considerarsi di derivazione latina; equivoci invece saranno termini come: agrimensóre, ecc.

βιβλίον

bibliògrafo, bibliografía, bibliòfilo, bibliotèca, ecc.

διάβολος

diàvolo, diabòlico, ecc.

πέντε

pentàmetro, pentàgono, pentaprísma, pèntatlon, ecc.

σοφός

sofísma, sofísta, sofisticàto, sofistichería, ecc.

LEZIONE 30ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Vedo però un'altra legge nelle mie membra.
02. Il morto [let.: L'uomo morto] comincia a parlare così che tutti hanno paura.
03. Non sei tu il Cristo?
04. Davanti a Dio è più giusto dare ascolto a voi o a Dio?
05. Maestro, quale comandamento [è] grande nella legge?
06. I discepoli vengono sull'altra riva senza pani.
07. Gesù allora gli disse: "Tutte le cose [son] possibili a chi crede".
08. Tuttavia nonostante tutto ciò è già il terzo giorno dacché queste cose son capitate [let.: erano].
09. C'era una grande bufera di vento.
10. E dal cielo viene un altro angelo. E la sua faccia [era] come il sole.
11. I discepoli trovavano Gesù al di là del mare.
12. Se tu sei il Cristo, di[llo] a noi con franchezza.
13. E gli uomini santi erano al cospetto d'angeli santi e al cospetto dell'agnello.
14. Dice la madre di Gesù [rivolgendosi] a lui: "Non hanno vino".
15. Questo calice [è] l'alleanza nuova nel sangue mio.
16. Dunque il figlio dell'uomo è signore anche del sabato.
17. Il Cristo viene affinché per la pazienza e la consolazione delle Scritture abbiamo la speranza.
18. Figlio d'un diavolo, nemico d'ogni giustizia!
19. Che cos'è questo? Un insegnamento nuovo con autorità.

Esercizio di composizione greca.

Cambiando, ove possibile, i singolari in plurali e viceversa, riscrivi in greco le proposizioni 01, 06, 09, 10, 11, 13 e 18 dell'esercizio immediatamente precedente.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. ἄρξονται λέγειν εἰ ἔχουσι τὴν παρρησίαν.
02. σὺ δέ, ὦ ἄνθρωπε θεοῦ, δίδωκε δικαιοσύνην, πίστιν, ἀγάπην, ὑπομονήν.
03. τὸ γὰρ σῶμα οὐκ ἔστιν ἐν μέλος, ἀλλὰ πολλά.

Esercizio sulle forme del Futuro Medio.

Componi sei frasi in ognuna di esse usando uno dei tre modi del futuro medio d'uno dei seguenti verbi: ἀπέχω, ἄρχω, νίπτω, παρεχω, παντίζω, φυλάσσω.

Esercizio sulle "Regole per gli Accent".

Verifica gli esempi d'applicazione della regola esposta in "Regole per gli Accent: 21" (Lezione Ventinovesima) nei seguenti versetti: Mt 1,20; 9,20; 11,11; 15,28; 19,5.8.10; 27,55; 28,5.

Etimologie.

άνεμος

ἥλιος

οἶνος

anemòfilo, anemòmetro, anemoscòpio

èlio, eliocèntrico, ellogràmma, eliògrafo, elioterapia, eliotropia

eno- (prima parte di numerose parole composte col significato di: vino) In: enocianina, enòfilo, enologia, enòlogo



LEZIONE 31ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Per questo quel campo è un campo di sangue.
02. Il nostro servizio è servizio indirizzato al Signore.
03. Comincino a osservare i comandamenti.
04. Signore, ecco qui due spade.
05. Voi siete degni di duplice onore.
06. Ci sarà la fede allora sulla terra?
07. La spada di bronzo era sul tavolo.
08. La loro coscienza è debole.
09. Dico che quell'operaio [let.: degno essere] è degno di una mercede quadrupla.
10. Il sacrificio del sacerdote non era degno al cospetto di Dio.
11. Dalla sua bocca esce [let.: viene] una maledizione contro Dio.
12. Era la luce vera.
13. Chi dunque è il più grande nel regno dei cieli?
14. Viene poi il più forte di me.
15. Qualora dunque semplice sia il tuo occhio, tutto il tuo corpo sarà nella luce.
16. Il maggiore fra voi sarà vostro servo.
17. C'era là una folla numerosa da ogni razza e da tutte le tribù e popoli e lingue.
18. Non hai nemmeno timore di Dio, dato che sei nel medesimo supplizio [let.: nella medesima condanna]?

Esercizio di Composizione Greca.

Cambiando in singolari i plurali, ove possibile, e viceversa, riscrivi in greco le proposizioni 01, 05, 07, 09 e 18 dell'esercizio immediatamente precedente.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. ὁ Ἰησοῦς λέγει τὴν κρίσιν αὐτοῦ ἀληθινὴν εἶναι.
02. εἰ διάκονος τοῦ θεοῦ ἦν, οὐκ ἂν ἔλεγεν ταῦτα.
03. ἔρχεται εἰς τῶν δώδεκα καὶ μετ' αὐτοῦ ὄχλος μετὰ μαχαίρων παρὰ τῶν πρεσβυτέρων.

Esercizio sulla Concordanza di Sostantivo e Aggettivo.

Traduci in greco le seguenti espressioni: 01. un corno di bronzo 02. dalla spada di bronzo 03. per il duplice onore 04. agli occhi semplici. [Risposte: 01. χαλκοῦν κέρας 02. ἀπὸ τῆς χαλκῆς μαχαίρης 03. διὰ τὴν διπλὴν τιμὴν 04. τοῖς ἀπλοῖς ὀφθαλμοῖς]

Riscrivi in greco le espressioni di cui sopra cambiando i singolari in plurali e viceversa.

Esercizio sulle Forme dell'Indicativo e Imperativo Aoristo Medio.

Componi in greco quattro proposizioni in ognuna di esse usando l'indicativo o l'imperativo aoristo medio di uno dei seguenti verbi: ἄρχω, νίπτω, ῥαντίζω, φυλάσσω.

Esercizio sulle "Regole per gli Accenti".

Della regola presentata in "Regole per gli Accenti: 23" (Lezione Trentunesima) verifica gli esempi che si trovano nei seguenti versetti: Mt 6,22; Lc 19,8; 1Tm 5,17; Ap 9,2; 18,6.

Etimologie.

διπλοῦς	diplo- come primo elemento di composti come: diplocòco, diplòdoco, diplòpodo, diplòide, diplopía, ecc.
ἀπλοῦς	aplo- come primo elemento di parole come: aplodónte, aplografía, aplología, ecc.
χαλκοῦς	calco- come primo elemento di parole come: calcocíte, calcografía, calculítico, ecc.
φυλή	filético

LEZIONE 32ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Viene per iniziare a parlare.
02. Il pastore ha un bastone di ferro.
03. Un tale, che aveva un servo, era ricco [oppure: C'era un tale, ricco, che aveva un servo].
04. Misericordia voglio e non sacrificio.
05. In una casa grande, poi, non ci sono solamente suppellettili d'oro e d'argento.
06. Gesù s'avvicinò al villaggio.
07. Non sono più due, dunque, ma un'unica carne.
08. Costui è verace e in lui non c'è ingiustizia.
09. Gesù aveva un vestito di porpora.
10. E le sue sorelle non son forse tutte presso di noi?
11. Era poi vicina la pasqua, la grande solennità.
12. Ecco vi dico un mistero.
13. Chi fra voi avrà un amico...?
14. Dove [è] la vostra fede?

Esercizio di Composizione Greca.

Cambiando, ove possibile, i singolari in plurali e viceversa, riscrivi in greco le proposizioni 01, 02, 03 e 08 dell'esercizio immediatamente precedente.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. ὁ προφήτης λέγει μὴ εἶναι ἀδικίαν παρὰ τῷ θεῷ.
02. ὁ δὲ θεὸς πλούσιός ἐστιν ἐν ἐλέει διὰ τὴν πολλὴν ἀγάπην αὐτοῦ.
03. ποῦ εἰσιν οἱ σοφοὶ τούτου τοῦ κόσμου;

Esercizio sulla Concordanza di Sostantivo e Aggettivo.

Traduci in greco le seguenti espressioni: 01. a motivo dei vestiti di porpora 02. dal corno di ferro 03. lungo il vaso d'oro 04. capi d'argento. [Risposte: 01. διὰ τὰ πορφυρὰ ἱμάτια 02. ἐκ τοῦ σιδηροῦ κέρατος 03. παρὰ τῷ χρυσῷ σκεύει 04. κεφαλὰὶ ἀργυραῖ] Riscrivi in greco le espressioni di cui sopra cambiando in plurali i singolari e viceversa.

Esercizio sul Congiuntivo e Ottativo Aoristo Medio.

Componi quattro proposizioni in greco in ognuna di esse facendo uso del congiuntivo o dell'ottativo aoristo medio di uno dei seguenti verbi: ἄρχω, νίπτω, ῥαντίζω, φυλάσσω.

Esercizio sulle "Regole per gli Accentuati".

Controlla i seguenti esempi delle regole d'accentuazione proposte in "Regole per gli Accentuati: 24" (Lezione Trentaduesima): per l'accento sulla terzultima e penultima sillaba: βαπτίζω --- Mc 1,4.5. 8.9; κηρύσσω --- Mc 1,4.7.38. 45; ἀκούω --- Mc 4,3.9.12.15.18.20.23.24; per l'accento dell'infinito aoristo attivo cfr.: Lc 6,18; At 5,9 e 14,5; Rm 15,9.

Etimologie.

πορφυροῦς
μυστήριον
φίλος

pòrfiro, Porfírio

mistèro, misteriósso

filo- e fil- come primo elemento di composti come: filo-drammatico, filología, filosofía, filotèa, ecc.; e -filo come secondo elemento di composti come: bibliòfilo, anemòfilo, ecc.

LEZIONE 33ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Ed in quella stessa regione c'erano dei pastori.
02. Ed ecco dalla nube una voce che diceva [let.: dicente]: "Costui è il mio figlio diletto".
03. Signore, chi credette alla nostra predicazione?
04. Oggi c'è salvezza per questa casa.
05. Davanti alla casa c'erano dieci alberi.
06. Se dunque la luce che [è] in te è tenebra, quanto grande [sarà] la tenebra.
07. Grazia a voi e pace da parte di Dio nostro padre e de[l] Signore Gesù Cristo.
08. A motivo della fornicazione, dunque, ognuno abbia la propria donna e ciascuna abbia il proprio uomo.
09. Quest'infermità non porta a morte [let.: non è per la morte], ma [è] per la gloria di Dio.
10. Quelli divorano le case delle vedove.
11. Abbi autorità [let.: Sii autorità avente] su dieci città.
12. E tutti mangiavano il medesimo cibo spirituale.
13. Guai allora alle donne incinte [let.: alle in grembo aventi] in quei giorni.
14. Beati i puri di cuore perché essi vedranno Dio.
15. La croce di Gesù è potenza.
16. Salvò altri: salvi se stesso, se costui è il Cristo di Dio, l'eletto.

Esercizio di Composizione Greca.

Cambiando, ove possibile, i singolari in plurali e viceversa, riscrivi in greco le proposizioni 01, 03, 10, 12 e 13 dell'esercizio immediatamente precedente.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. καὶ ἰδοὺ πάντα καθαρὰ ἡμῖν ἔσται.
02. ἡ πίστις ἐξ ἀκοῆς, καὶ ἀκοὴ διὰ τῶν ῥημάτων Χριστοῦ.
03. σήμερον ἐὰν τῆς φωνῆς αὐτοῦ ἀκούσητε, σωτηρίαν ἔχετε.

Esercizio sulla Concordanza di Sostantivo e Aggettivo.

Traduci in greco le seguenti espressioni: 01. tramite una vera grazia 02. da una vera grazia 03. numerose grazie 04. senza le grazie di Dio 05. a motivo della grazia.

[Risposte: 01. διὰ ἀληθινῆς χάριτος 02. ἐξ ἀληθινῆς χάριτος 03. πολλὰ χαρίτες 04. χωρὶς τῶν χαρίτων τοῦ θεοῦ 05. διὰ τὴν χάριν – χάριτα]

Riscrivi in greco le espressioni di cui sopra, cambiando i singolari in plurali e viceversa.

Esercizio sulle Forme del Participio e Infinito Aoristo Medio.

Componi quattro frasi, in ciascuna di esse usando il participio o l'infinito aoristo medio di uno dei seguenti verbi: ἄρχω, νίπτω, ῥαντίζω, φυλάσσω.

Esercizio sulle "Regole per gli Accenti".

Verifica l'accento della terza persona singolare dell'ottativo aoristo attivo di ἀγιάζω in 1Ts 5,23.

Etimologie.

δέκα

deca- come primo elemento di composti nominali come: decaèdro, decàgono, decagràmmo, decàmetro, ecc.

δένδρον

dendro- come primo elemento di composti come: dendrografia, dendrología, dendrometría, ecc.

καθαρός

catàrsi, Càtaro, Caterína

νεφέλη

nefelína, nefelometría

πνευματικός

pneumàtico, pneumatòforo

πορνεία

pornogràfico, pornografia

σταυρός

stauròforo, staurotèca

LEZIONE 34°**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. E intorno al capo della donna c'erano dodici stelle.
02. Ma non ci sarà subito la fine.
03. Come mai dunque adesso ci vede?
04. Così sarà il ritorno del figlio dell'uomo.
05. Dunque liberi sono i figli.

Esercizio Di Composizione Greca.

Cambiando, ove possibile, i singolari in plurali e viceversa, riscrivi in greco le proposizioni 03 e 05 dell'esercizio immediatamente precedente.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. Κύριε, τίνα ἔσται τὰ σημεῖα τῆς σῆς παρουσίας;
02. εἰ ἔχομεν τὴν ἀλήθειαν ἐλεύθεροί ἐσμεν.
03. πόσοι ἀστέρες εἰσὶν ἐν τοῖς οὐρανοῖς;

Esercizio sulle Forme del Perfetto Medio e Passivo dei Verbi Palatali, Dentali e Labiali.

Confronta le forme che verranno indicate coi paradigmi dati in questa lezione in modo che ogni forma sia identificata e che siano chiare le ragioni dei cambiamenti consonantici intervenuti. Le forme date sono per la maggior parte di significato passivo, non medio, ma per lo scopo di questo esercizio la cosa è irrilevante, in quanto nel sistema del perfetto le forme medie sono identiche a quelle passive.

1. Palatali: ταραύσσω: Lc 24,38; Gv 12,27; διατάσσω: Lc 3,13; At 20,13; ὑποτάσσω: 1Cor 15,27; Eb 2,8.
2. Dentali: βαπτίζω: At 8,16; δοξάζω: Gv 17,10; 2Cor 3,10; 1Pt 1,8; πειράζω: Eb 4,15.
3. Labiali: γράφω: Mt 2,5; 27,37; Lc 4,17; Lc 18,31; At 24,14.

Esercizio sulle "Regole per gli Accenti".

Con riferimento alla regola indicata in "Regole per gli Accenti: 26" (Lezione Trentaquattresima), verifica i seguenti verbi: confronta l'imperfetto del verbo ἐπέχω in At 3,5 con l'imperativo presente in 1Tm 4,16; confronta l'imperfetto del verbo παρέχω in At 16,16 con l'imperativo presente in Lc 6,29; confronta l'imperfetto del verbo προσέχω in At 8,6 con l'imperativo in 1Tm 4,13.

Etimologie.

ἀστήρ

i termini italiani derivati lo sono attraverso la mediazione del latino: astrum, che è comunque prestito greco: cfr.: astrología, astronomía, asteròide, asterísco, ecc.

LEZIONE 35ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Io vengo affinché abbiano vita e [l'] abbiano in abbondanza.
02. Abbiamo l'altare da cui non hanno autorità di mangiare gli altri.
03. Infatti quando prendono cibo non si lavano le mani.
04. E dite bene, [lo] sono infatti.
05. Il loro dio [è] il ventre.
06. Il Cristo è in voi la ricchezza della gloria del mistero fra i pagani.
07. O Dio, non sono come gli altri uomini [let.: i rimanenti degli uomini].
08. Il tuo denaro sia con te per [la] morte.
09. Conduci questo ragazzo presso il tribuno.
10. E il più giovane di loro disse al padre...
11. E conducevano Gesù nel loro sinedrio.
12. I suoi vestiti poi erano bianchi.
13. E vidi nel cielo un altro segno grande, degli angeli che avevano le ultime piaghe.
14. Io vi battezzo per [la] conversione.
15. Il terzo animale aveva la faccia come d'uomo.
16. Il di più di queste cose viene dal maligno.

Esercizio di Composizione Greca.

Cambiando, ove possibile, i singolari in plurali e viceversa, riscrivi in greco le frasi 03, 07 e 09 dell'esercizio immediatamente precedente.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. ὁ δὲ Ἰησοῦς ἔλεγεν τὴν ἀλήθειαν ἐνώπιον τοῦ συνεδρίου.
02. ὁ δίκαιος οὐ χρεῖαν ἔχει μετανοίας.
03. τί ἄρα τὸ παιδίον ἐκεῖνο ἔσται; καὶ γὰρ ἡ χεὶρ τοῦ θεοῦ ἐστὶν μετ' αὐτοῦ.

Esercizio sulla Concordanza dell'Aggettivo col Sostantivo.

Traduci in greco le seguenti espressioni: 01. dalla mano destra 02. tramite le vostre mani 03. buone mani 04. alle mani d'una madre.

[Risposte: 01. ἐκ τῆς δεξιᾶς χειρός 02. διὰ τὰς χεῖρας ὑμῶν 03. χεῖρες ἀγαθαί 04. χερσὶ μητρὸς]

Riscrivi in greco le frasi di cui sopra, cambiando i singolari in plurali e viceversa.

Esercizio sulle "Regole per gli Accenti".

Con riferimento alla regola presentata in "Regole per gli Accenti: 27", nella Lezione Trentacinquesima, verifica gli accenti sulle forme del participio perfetto attivo di πιστεύω nei seguenti versetti: Gv 8,31; At 15,5; 16,34; 18,27; 19,18.

Etimologie.

χεῖρ

chiro- come primo elemento di termini, derivati dal greco o formati modernamente, come: chirògrafo, chironomía, chirotèca, ecc.

ζῶον

zòo; zoo- e -zoo: primo o secondo elemento di parole composte come: zoología, zoòfilo, zootecnía, ecc.; protozòo, scifozòo, ecc.; -zoico: suffisso d'alcuni termini scientifici come: mesozòico, cenozòico, ecc.

λευκός

leuco- e leuc- come primo elemento di composti come: leucocíta, leucodèrma, leucemía, ecc.

νέος

neo- come primo elemento di composti come: neologísmo, neolítico, neòfito, nèon, ecc.

πληγή

paraplegía, emiplegía, ecc.

πλούτος

plutocrazía, plutòcrate

LEZIONE 36ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Ed era nel deserto per quaranta giorni tentato [let.: essente tentato] dal diavolo.
02. Dio purifica i loro cuori mediante la fede.
03. Infatti sia chi santifica [let.: il santificante] che coloro che vengono santificati [let.: i venienti santificati] tutti [provengono] da uno solo.
04. L'insegnamento del Signore non era solo mediante parole.
05. Ma non è ancora la fine.
06. Dico che non è ancora la fine.
07. Per ogni uomo c'è una prova.
08. Ed erano scandalizzati a causa di lui.
09. La nostra lettera siete voi.
10. Sempre infatti avete i poveri con voi, non sempre invece avete me.
11. Sia per te come il pubblicano.
12. In Cristo Gesù infatti né la circoncisione vale qualcosa né l'incirconcisione.
13. Beato il ventre che ti ha portato [let.: l'avente portato te].
14. Migliaia di angeli erano al cospetto di Dio.
15. Il servo d'un certo centurione era dunque malato.

Esercizio di Composizione Greca.

Cambiando, ove possibile, i singolari in plurali e viceversa, riscrivi in greco le proposizioni 01, 02, 08, 11 e 15 dell'esercizio immediatamente precedente.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. οἱ μαθηταὶ τοῦ Χριστοῦ ἀγιάζονται ὑπὸ τοῦ πνεύματος τῆς ἀληθείας.
02. ὁ σταυρὸς βαστάζεται ὑπὸ τῶν μαθητῶν τοῦ Χριστοῦ.
03. οἱ ἀπόστολοι θέλουσι καθαρίσθαι ἀπὸ τῶν ἁμαρτιῶν αὐτῶν.

Esercizio sulle Forme del Verbo Presente Passivo.

Componi per iscritto sei proposizioni in ciascuna di esse usando uno dei sei modi del presente passivo di uno dei verbi elencati nel Vocabolario per la Lezione Trentaseiesima.

Esercizio sulle "Regole per gli Accent".

Con riferimento alla regola indicata in "Regole per gli Accent: 28" (Lezione Trentaseiesima), nota la forma dell'infinito perfetto attivo di questi tre verbi già noti: κεκραγέειν (κράζω), εὐρηκέναι (εὐρίσκω), πεπιστευκέναι (πιστεύω).

Etimologie.

σκανδαλίζω
χιλιάς

scandalizzo
chiliade, chiliàrca, chiliàsta

LEZIONE 37^a**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Per i padri nostri la tenda della testimonianza era nel deserto.
02. Ordunque io stesso con la mente servo a[lla] legge di Dio, con la carne a una legge di peccato.
03. Similmente anche il secondo e il terzo fino al settimo.
04. A prezzo infatti foste riscattati; glorificate perciò Dio nel vostro corpo.
05. Ed ecco venire uno dei dodici e con lui numerosa folla con spade e bastoni da parte dei capi dei sacerdoti.
06. Quando dunque lo videro i capi dei sacerdoti e le guardie gridarono.
07. Molti erano gli uomini che mangiavano [let.: erano mangianti] senza donne e bambini.
08. E la terra venne mietuta.
09. Sia pertanto la vostra parola sì sì, no no.
10. Ora i vestiti suoi erano bianchi come la luce.
11. Beato sei, perché né carne né sangue a te rivelarono, ma il padre mio che è nei cieli [let.: il nei cieli].
12. Io poi vi battezzo con acqua per [la] penitenza.
13. Infatti nella risurrezione di chi dei sette sarà dunque moglie?
14. Egli vi battezzerà in Spirito santo e fuoco.
15. In quell'ora risanò molti da malattie e da spiriti cattivi.
16. Se qualcuno ha orecchie per ascoltare, ascolti.
17. Gesù, vedendo [let.: avendo visto] folla attorno a sé, comandò d'andare sull'altra sponda.

Esercizio di Composizione Greca.

Cambiando, ove possibile, i singolari in plurali e viceversa, riscrivi in greco le proposizioni 02, 04, 11 e 16 dell'esercizio immediatamente precedente.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. θεραπεύθητι τῷ λόγῳ μου.
02. ὁ λόγος ἠκούσθη ὑπὸ τῶν ἀποστόλων.
03. ὁ θεὸς ἤθελεν ἀποκαλύψει τὸν υἱὸν αὐτοῦ ἐν ἐμοί.

Esercizio sulle Forme dell'Aoristo Passivo.

Per ognuno dei verbi riportati nel vocabolario per la Lezione Trentasettesima componi una frase in cui ognuno dei verbi detti compaia all'indicativo o imperativo dell'aoristo passivo.

Esercizio sulla Concordanza fra Sostantivo ed Aggettivo.

Traduci in greco le seguenti espressioni: 01. a motivo dell'uomo fedele 02. per gli uomini buoni 03. tutti gli uomini 04. da alcuni uomini.
 [Risposte: 01. διὰ τὸν πιστὸν ἄνδρα 02. τοῖς ἀγαθοῖς ἀνδράσι(v) 03. πάντες ἄνδρες 04. ἀπ' ἀνδρῶν τινῶν]
 Riscrivi in greco le espressioni di cui sopra, cambiando i singolari in plurali e viceversa.

Etimologie.

άνηρ

andro- primo elemento di composti come: androcèo, andrògino, andròctono, ecc.; -andro secondo elemento di composti come: ginàndro, ecc.; -andría secondo elemento di composti come: poliandría, ecc.

ἀποκαλύπτω
ἐπτά

apocalisse, apocalíttico, ecc.

èpta- oppure ètta- primo elemento di composti come: eptacòrdo, ettaèdro, eptafonía, ettàgono, eptasíllabo, ecc.

θεραπεύω
ξύλον

terapèuta, terapèutico, terapía, ecc.

xilo- oppure csilo- primo elemento di composti come: csilòfono, csilografía, csilología, xilòsio, ecc.

οὖς

oto- primo elemento di composti come: otoiàtra, otoia-tría, otolíte, otoscleròsi, otoscopía, ecc.

πύρ

piro- primo elemento di composti come: piròfilo, piro-fobía, pirògeno, pirografía, piròmane, ecc.

σκηνή

il termine è stato prestato al latino: 'scaena', donde in italiano: scèna, scènario, scenografía, ecc.

ὕδωρ

idrànte, idratàre, idratazióne, idràulico, ecc.; anche idro- e idr- come prima parte di composti: idràcido, idrocarbú-ro, idròfilo, ecc.

φῶς

foto- è primo elemento di molti composti, in alcuni dei quali significa 'luce': fotosíntesi, fotosensíbile, ecc.; in altri invece sta come abbreviazione di 'fotografía': fotogènico, fotogiornàle, ecc.

LEZIONE 38ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Ma queste cose che sono per tanti?
02. Cari, vi scrivo non un comandamento nuovo ma un comandamento antico che avevate da principio. Il comandamento antico è la parola che udiste.
03. A che scopo questo spreco?
04. Come [è] il celeste, così [sono] i celesti.
05. Ci sarà sulla terra una grande calamità e ira contro questo popolo.
06. Ecco mia madre ed i miei fratelli.
07. Dunque le lingue sono un segno non per i credenti ma per gl'increduli. La profezia invece non per gli increduli ma per i credenti.
08. Il padre mio è l'agricoltore.
09. Voi dunque sarete perfetti come perfetto è il padre vostro celeste.
10. Tramite [la] legge [avviene] la conoscenza de[l] peccato.
11. I miei occhi videro la luce per [la] rivelazione de[lle] genti e per [la] gloria de[l] tuo popolo.
12. Ciechi! Che cosa dunque [è] più grande: l'offerta o l'altare che santifica l'offerta?
13. Quei denari sono prezzo di sangue.
14. Annunciate il vangelo a tutta la creazione.
15. Forse che il pane non è comunione al [let.: del] corpo del Cristo?

Esercizio di Composizione Greca.

Cambiando, ove possibile, i singolari in plurali e viceversa, riscrivi in greco le proposizioni 05, 09 e 14 dell'esercizio immediatamente precedente.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. ἡ μαρτυρία Ἰησοῦ Χριστοῦ ἦν τὸ πνεῦμα τῆς προφητείας.
02. ὁ Ἰησοῦς ἔρχεται ἵνα ἕκαστος ἄνθρωπος ὃς θέλει βαπτισθῇ.
03. τὰ παλαιὰ δῶρα τοῦ θεοῦ οὐκ ἦν οὕτως ἀγαθὰ ὡς τὰ καινὰ.

Esercizio sulle Forme del Congiuntivo e Ottativo Aoristo Passivo.

Componi in greco una prima proposizione in cui figuri il congiuntivo aoristo passivo e una seconda in cui figuri l'ottativo aoristo passivo.

Esercizio sulle "Regole per gli Accenti".

Tenendo presente la regola spiegata in "Regole per gli Accenti 29" (Lezione Trentottesima), verifica la presenza dell'accento circonflesso sulle desinenze delle forme del congiuntivo aoristo passivo nei seguenti testi: Mt.11,6 (σκανδαλίζω), Mc.14,9 (κηρύσσω), Ap.18,22-23 (ἀκούω).

Etimologie.

ἀποκάλυψις

γεωργός

δῶρον

apocalisse

Giòrgio, geòrgica, georgòfilo

Teodoro, Dorotèa, dorìfora

παλαιός	paleo- primo elemento di composti [in cui indica: antico] come: paleocristiàno, paleografía, paleolítico, paleonto- logía, ecc.
προφητεία	profezía
τέλειος	teleòsteo

LEZIONE 39^a**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Vidi la città santa che aveva [let.: avente] dodici porte.
02. Le nozze dunque son pronte.
03. Lo portano davanti ai capi, quello che una volta [era] cieco [let.:] una volta cieco].
04. Era del numero dei dodici.
05. Perché date fastidio alla donna?
06. Qualora udiate di guerre e di rumori di guerra, non [è] ancora la fine.
07. Il profeta stava annunciando [let.: era annunciante] un battesimo di penitenza per [la] remissione de[i] peccati.
08. Se non esiste risurrezione dai morti, [è] vano anche il nostro annuncio e vana pure la vostra fede.
09. Donde a costui questa sapienza e i prodigi?
10. Ecco udiste ora la bestemmia.
11. Vidi gli anziani e sulle loro teste delle corone auree.
12. E fu sciolto il vincolo della lingua di lui.
13. Maestro, guarda che razza di pietre e che razza di costruzioni.
14. E udendo queste cose tutti nella sinagoga erano pieni di furore.
15. Nulla v'è di nascosto che non sia per esser manifesto.

Esercizio di Composizione Greca.

Cambiando, ove possibile, i singolari in plurali e viceversa, riscrivi in greco le proposizioni 01, 02, 03, 05, 07, 10 e 11 dell'esercizio immediatamente precedente.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. λέγω τὸν δεσμὸν τῆς γλώσσης αὐτοῦ λυθῆναι.
02. οἱ δοῦλοι λυθέντες ὑπὸ τοῦ ὄχλου πλήρεις χαρᾶς ἦσαν.
03. μέλλετε δὲ ἀκούειν πολέμους καὶ ἀκοὰς πολέμων.

Esercizio sulle Forme del Participio e Infinito Aoristo Passivo.

Componi in greco due frasi in cui figurino nella prima un participio aoristo passivo e nella seconda un infinito aoristo passivo.

Esercizio sulle "Regole per gli Accenti".

Tenendo conto della regola spiegata in "Regole per gli Accenti: 30" (Lezione Trentanovesima) controlla le forme del participio aoristo passivo nei seguenti versetti: Mt 3,16; Lc 3,21; Lc 7,29 (βαπτίζω); Col 1,23 (κηρύσσω); At 13,43 (λύω); Eb 2,18 (πειράζω). Osserva le forme dell'infinito aoristo passivo nei seguenti versetti: Mt 3,14 (βαπτίζω); Lc 13,16 (λύω); Mt 4,1 (πειράζω); Lc 18,4A (ἄγω).

Etimologie.

ἄριθμος	aritmetica, aritmetico
βλασφημία	blasfemo
γάμος	monògamo, monogamía, polígamo, poligamía, crittògamo
δεσμός	desmología, desmologico

κενός
κρυπτός

cenotàfio, cenòsi

critto- (forma assimilata di cripto-) prima parte di composti come: crittògamo, crittografía, crittogràmma, crittomèria, ecc.

πόλεμος
πυλῶν
στέφανος
φανερός

polèmico, polemísta, polemizzàre

pilóne (nell'accezione di: portàle)

Stèfano, Stefània

fanerògamo, fanerotípo, faneroglòsso

LEZIONE 40ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Pienezza dunque de[lla] legge [è] l'amore.
02. Per ogni festa liberava loro un prigioniero.
03. I discepoli si recano al monte di cui disse loro Gesù.
04. E un tale [let.: un certo uomo] all'ora del banchetto mandò il proprio servo.
05. Dove infatti si trova il tuo tesoro, là sarà anche il tuo cuore.
06. Ma non come il peccato, così [è] anche il dono.
07. E chi è mio prossimo?
08. E guardai ed ecco un cavallo bianco.
09. E dalla medesima bocca proviene una benedizione.
10. E venivano battezzati da lui nel fiume Giordano.
11. Ciò che vi dico nella tenebra, dite nella luce.
12. Un denaro era [la] paga d'un giorno.
13. L'amico dello sposo, invece, prova gioia per [a motivo del] la voce dello sposo.
14. Lo zelo del Cristo era grande.
15. Dopo due giorni Gesù viene dal di là.
16. Chi [let.: Quale uomo] fra voi ha cento pecore?

Esercizio di Composizione Greca.

Cambiando, ove possibile i singolari in plurali e viceversa, riscrivi in greco le proposizioni 03, 05, 07, 08 e 10 dell'esercizio immediatamente precedente.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. τὸ εὐαγγέλιον κηρυχθήσεται πάση κτίσει πρὸ τοῦ τέλους τοῦ κόσμου.
02. λέγω τὸ εὐαγγέλιον κηρυχθήσεσθαι πάση κτίσει πρὸ τοῦ τέλους τοῦ κόσμου.
03. τοῖς δούλοις λυθησομένοις ὁ στρατιώτης εἶπεν λόγους παρακλήσεως.

Esercizio sulle Forme del Futuro Passivo del Verbo.

Costruisci in greco tre proposizioni nella prima delle quali usando l'indicativo futuro passivo, nella seconda il participio futuro passivo, nella terza l'infinito futuro passivo.

Etimologie.

ἐκατόν	ecatómbe; èttaro, ètto (con elisione della -α- e assimilazione della -κ- alla -τ-, anche nel prefisso etto- [x 100] in ettogràmmo, ettòlitro, ettòmetro);
εὐλογία	eulogía, eulògio
ζήλος	zélo, zelante, zelòta
θησαυρός	tesòro
ἵππος	ippòdromo, ippogrífo, ippocàmpo, ippopòtamo
ποταμός	ippopòtamo, potamocèro, potamología
χάρισμα	carísma, carismàtico

LEZIONE 41ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Ora la pietra era il Cristo.
02. Il Cristo viene per liberare costoro dal timore della morte.
03. Il luogo era vicino alla città.
04. Taglia via questo fico.
05. Se infatti pur essendo [let.: essenti] nemici fummo riconciliati con Dio per la morte del figlio suo, molto più una volta riconciliati [let.: essenti stati riconciliati] saremo salvati nella vita sua.
06. E allora faranno lutto tutte le tribù della terra.
07. Ti vidi quando eri [let.: essente] sotto il fico.
08. Ma Gesù si nascose.
09. Pertanto io sono con te.
10. Maestro, è bello che noi si sia qui [let.: noi qui essere].
11. Le sofferenze del momento presente non sono adeguate rispetto alla gloria prossima a esser manifestata per noi.
12. Il regno di Dio è vicino.
13. Nei cieli un ladro non si avvicina.
14. Ma non hanno radice in sé.
15. E Gesù parlò ai suoi discepoli di una barca, perché la folla non lo schiacciasse.
16. Tutti noi saremo trasformati.
17. E voi, che un tempo eravate nemici [let.: un tempo essenti nemici], ora riconciliò attraverso la morte nel corpo della carne sua.

Esercizio di Composizione Greca.

Cambiando, ove possibile, i singolari in plurali e viceversa, riscrivi in greco le proposizioni 03, 04, 07, 14 e 16 dell'esercizio immediatamente precedente.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. ἡ βίβλος ἐγράφη ὑπὸ τοῦ προφήτου.
02. ἡ βίβλος γραφήσεται ὑπὸ τοῦ προφήτου.
03. λέγω τὴν βίβλον γραφῆναι ὑπὸ τοῦ προφήτου.

Esercizio sulle Forme dell'Aoristo Passivo Forte.

Componi in greco sei frasi, in ciascuna di esse usando di volta in volta l'indicativo, l'imperativo, il congiuntivo, l'ottativo, il participio e l'infinito dell'aoristo passivo forte.

Etimologie.

κλέπτῃς
κόπτω

cleptòmane, cleptomanía
còpto; -cope, come secondo elemento di composti in cui indica 'taglio, recisione', ecc.: síncope, apòcope, perícoppe, ecc.

κρύπτω	è difficile in italiano distinguere sempre correttamente i derivati dal verbo dai derivati dall'aggettivo (κρυπτός: v. Lezione Trentanovesima); comunque nei derivati italiani le forme più comunemente assunte sono critto- (prefisso) e -crifo (suffisso)
πάθημα	patèma
ρίζα	rizòma; rizo- (primo elemento di composti): rizòpodo, rizostòmo (o rizòstoma) ecc.; -(r)rizo (secondo elemento di composti): monorrízo, polirrízo, ecc.
συκῆ	sicofànte, sicomòro, sicònio, sicòsi

LEZIONE 42ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. E questo vangelo del regno verrà proclamato in tutto il mondo a testimonianza per tutte le genti.
02. Tu dunque, o uomo di Dio, persegui la giustizia, la pietà, la fede, l'amore, la perseveranza.
03. Badate, fratelli, che non ci sia in qualcuno di voi un cuore malvagio incredulo [let.: d'incredulità].
04. Donna, sei stata liberata dalla tua infermità.
05. Se dunque [sono] eredi quanti [provengono] dalla legge, [è] vana la nostra fede.
06. Ora quel discepolo era noto al capo dei sacerdoti.
07. Non è forse la vita da più del cibo?
08. Il fondamento della casa era valido.
09. Ecco che la vergine concepirà [let.: in grembo avrà].
10. Dici: "Sono ricco e non ho necessità.", e invece sei povero e cieco e nudo.
11. Nessuno possa in eterno mangiare mai più frutto da te.
12. Questi sono i due olivi che stanno al cospetto del signore della terra.
13. E ciò che avrai sciolto sulla terra, sciolto resterà nei cieli.
14. Allora l'erede era fanciullo.
15. Amen. La benedizione e la gloria e la sapienza e il rendimento di grazie e l'onore e la potenza al nostro Dio per i secoli dei secoli. Amen.
16. Gesù allora disse: "Vàttene dietro di me: mi sei di scandalo".
17. E voi dunque adesso siete tristi [let.: avete tristezza].
18. Scrissi una lettera che portava [let.: avente] questo segno.

Esercizio di Composizione Greca.

Cambiando, ove possibile, i singolari in plurali e viceversa, riscrivi in greco le proposizioni 02, 04, 06, 08, 11, 14 e 18 dell'esercizio immediatamente precedente.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. ἔχομεν προφήτας πεπειρασμένους κατὰ πάντα.
02. δεδοκίμασθε ἐν πάσιν.
03. νῦν δὲ ψυχὰι ἡμῶν τεταραγμέναι εἰσίν.

Esercizio sulle Forme del Perfetto Passivo.

Componi in greco delle proposizioni in cui compaiano l'indicativo, il participio e l'infinito perfetto passivo.

Esercizio sulle "Regole per gli Accenti".

Avendo presente la regola esposta in "Regole per gli Accenti: 31" (Lezione Quarantaduesima), controlla l'accento delle forme del perfetto che compaiono nei seguenti versetti: Mt 16,19; 18,18 (λύω); Lc 4,17; 18,31 (γράφω); At 8,16 (βαπτίζω); Eb 4,15 (πειράζω); Lc 24,38 (ταράσσω); Mt 25,41 (ἐτοιμάζω); Eb 10,22 (ῥαντίζω).

Etimologie.

γυμνος	ginnàstica, ginnàsta, ginnàsio, gínnico, ecc.
έλαια	eleoptène, eleomèle
ευχαριστία	eucaristía, eucarístico
οικουμένη	ecumènico, ecumenísimo
παρθενος	partenogènesi, Partenóne
σκάνδαλον	scàndalo, scandalóso
τροφή	come primo elemento di composti: trofo- (trofoblàsto, trofología, ecc.); come secondo elemento di composti: trofo (omòtrofo, allòtrofo, ecc.), -trofía (ipertrofía, distrofía, ecc.), -tròfico (ipotròfico, distròfico, ecc.)
τύπος	típo; tipo- (primo elemento di composti come: tipografía, tipología, ecc.) e -tipo (secondo elemento di composti come: protòtipo, stereòtipo, dagherròtipo, ecc.)

LEZIONE 43ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Quelli allora gli misero le mani addosso.
02. Nel luogo c'era molta erba.
03. Ed era già circa [l'] ora sesta.
04. E le spine sono acuminate.
05. Se poi non credete agli scritti di colui, come potete credere [let.: credete] alle mie parole?
06. Ero nudo e mi vestiste.
07. Il sommo sacerdote entra nel santuario in [virtù di] sangue altrui.
08. Dal cuore infatti vengono pensieri malvagi.
09. Ora dunque restano fede, speranza, amore, queste tre cose; maggiore di queste [è l'] amore.
10. E il peccato è l'illegalità.
11. E sovente lo gettò anche nel fuoco.
12. E scacciò molti demoni.
13. E scacciavano molti demoni.
14. Per mezzo del quale abbiamo grazia per l'obbedienza alla fede [let.: di fede] fra tutte le genti per il nome di lui.

Esercizio di Composizione Greca.

Cambiando, ove possibile, i plurali in singolari e viceversa, riscrivi in greco le proposizioni 01, 04, 06 e 08 dell'esercizio immediatamente precedente.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. καὶ πολλάκις ἔβαλεν αὐτοὺς εἰς πῦρ καὶ εἰς ὕδατα.
02. οὐπω γάρ εἰσι βεβλημένοι εἰς τὴν φυλακὴν.
03. λέγε τοῖς ὄρεσιν· βλήθητε εἰς τὴν θάλασσαν.

Esercizio sulle Forme Verbali dell'Aoristo Attivo Secondo.

Usando forme del verbo βάλλω o di qualcuno dei suoi composti costruisci sei proposizioni utilizzando in ciascuna una forma d'uno dei sei modi dell'aoristo attivo.

Esercizio sulle "Regole per gli Accenti".

Avendo presenti le regole presentate in "Regole per gli Accenti: 32" (Lezione Quarantatreesima), osserva l'accento sulle forme verbali nei seguenti versetti: Mc 5,40; Mc 9,28; At 7,58; Gc 2,25 (βάλλω); Mc 14,72 (ἐπιβάλλω); Lc 23,11 (περιβάλλω).

Etimologie.

ἀκανθα
βάλλω
γράμμα

acànto

balísta, balística, balistíte

grammatica, grammaticale, ecc.; come secondo elemento di composti nominali: -gramma (epigràmma, cardiogramma, telegramma, ecc.; cfr.: γράφω: Lezione Nona)

LEZIONE 44^a**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Ora le folle che lo precedevano [let.: le precedenti] gridavano.
02. Ed era già circa [l'] ora sesta.
03. Allora Gesù fu condotto dallo spirito nel deserto per esser tentato dal diavolo.
04. E stava scacciando [let.: Ed era scacciante] un demonio, ed esso era muto.
05. Fino a quando sarò con voi?
06. Ora il frutto dello spirito è amore, letizia, pace, pazienza...
07. I genitori condussero Gesù nella città santa.
08. Infatti se l'eredità [viene] da[lla] legge, non [la si ottiene] più da una promessa.
09. Davvero costui era figlio di Dio.
10. E condussero Gesù presso il capo dei sacerdoti.
11. Ciascuno da Dio ha una misura di fede.
12. Perché i tuoi discepoli mangiano il pane con mani impure?
13. Costui era sommo sacerdote di quell'anno.
14. E le guardie introdussero Gesù nella casa del capo dei sacerdoti.
15. Ed ecco che due ciechi, avendo udito [let.: aventi udito] che passava Gesù, gridarono.
16. Il Signore lo condusse fuori dalla prigione.
17. La lucerna del corpo è l'occhio.
18. E si radunarono folle numerose presso di lui.

Esercizio di Composizione Greca.

Cambiando, ove possibile, i singolari in plurali e viceversa, riscrivi in greco le proposizioni 01, 05, 10, 12 e 14 dell'esercizio immediatamente precedente.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. προάξω σε εἰς ταύτην τὴν πόλιν.
02. ἡγμεθα ὑπὸ τοῦ πνεύματος.
03. λέγω τὸν Ἰησοῦν ἐξαχθῆναι ἐκ τοῦ οἴκου ὑπὸ πονηρῶν ἀνδρῶν.

Esercizio sulle Forme Verbali dell'Aoristo Medio Secondo.

Usando il verbo περιβάλλω componi sei frasi contenenti ciascuna una forma di uno dei modi dell'aoristo medio.

Esercizio sulle "Regole per gli Accenti".

Avendo presente quanto detto in "Regole per gli Accenti: 33" (Lezione Quarantaquattresima), osserva l'accento sulla forma di περιβάλλω in At 12, 8.

Etimologie.

ἀνάγω
μέτρον

anagogía, anagògico

i termini italiani connessi col termine sono sovente contaminati con quelli di derivazione latina (cfr.: 'mètiór' = misuro); metrònomo, mètrica, mètro, ecc.; cfr.: -metro (secondo elemento di composti nominali come: perímetro, goniòmetro, baròmetro; decàmetro, ecc.), -mètrico (secondo elemento di composti aggettivali, per lo più connessi coi precedenti), -metría (secondo elemento di composti nominali come: altimetría, geometría, ecc.)

LEZIONE 45ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. È forse costui il Cristo?
02. E condussero via Gesù presso il sommo sacerdote e si radunano tutti i capi dei preti e gli anziani e gli scribi.
03. E di te stessa una spada attraverserà l'anima.
04. Con [la] sera viene la tenebra.
05. Infatti anch'io sono un uomo sotto[posto] a un'autorità e ho [let.: avente] dei soldati sotto di me e dico a questo: "Vieni!" e viene.
06. Ero straniero e mi accoglieste, nudo e mi vestiste.
07. Il cielo e la terra passerà[nno], le mie parole invece non passeranno.
08. L'indomani vede Gesù venire [let.: veniente] verso di lui.
09. E andatasene [let.: essentesene andata] a casa propria trova il fanciullo steso [let.: essente disteso] a terra e il demonio uscito [let.: essente uscito].
10. Esci da lui e non entrare più in lui.
11. Ed il grande serpente fu gettato.
12. E gli si avvicinarono folle numerose che avevano [let.: aventi] con sé ciechi, sordi e molti altri.
13. Ed egli procederà davanti a lui in spirito.
14. E scesero alla città che era lungo il mare.

Esercizio di Composizione Greca.

Cambiando, ove possibile, i singolari in plurali e viceversa, riscrivi in greco le proposizioni 05, 08, 10 e 14 dell'esercizio immediatamente precedente.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. βλέπω γυναῖκας ἐρχομένας πρὸς ὑμᾶς.
02. ἐλήλυθας ἐν πνεύματι καὶ ἀληθείᾳ.
03. ἐξήρχοντο ἐκ τοῦ οἴκου.

Esercizio sulle "Regole per gli Accenti".

Avendo presente quanto detto in "Regole per gli Accenti: 34" (Lezione Quarantacinquesima), osserva gli accenti nei seguenti versetti: Mt 6,6 (εἰσερχομαι); Mc 1,25 (ἐξερχομαι); At 8,29 (προσερχομαι).

Etimologie.

εὐαγγελίζομαι
ξένος

evangelizzare

(la grafia italiana è opinabile: cs- oppure x-) csenía, csèno; anche cseno- come primo elemento di composti per lo più derivati dal greco (csenòbio, csenodónte, csenòfobo, csenoglòsso, ecc.)

ὄφις

ofidi, ofidiàsi, ofídico, antiofídico, ecc.; anche ofio- e ofi- come primo elemento di composti (ofioglòsso, ofiotossí-na; ofisàuro, ofiuròide, ecc.)

LEZIONE 46°**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. E tutti gli rendevano testimonianza e parlavano delle parole di grazia che uscivano [let.: le uscenti] dalla sua bocca.
02. Ora il profeta stava battezzando [let.: era battezzante] nel fiume Giordano poiché c'erano là acque abbondanti e venivano e si facevano battezzare.
03. E proclamava loro la parola.
04. Bisognava che Gesù attraversasse la regione.
05. Se sei figlio di Dio, di' che queste pietre diventino pani.
06. Di nuovo poi uscito verso l'ora sesta fece la medesima cosa.
07. Non siete infatti voi che parlate [let.: i parlanti] ma [è] lo spirito del Padre vostro che parla [let.: il parlante] in voi.
08. Dopo di me viene un uomo che venne [let.: accadde] prima di me, perché mi precedeva.
09. Se poi vuoi entrare nella vita, osserva i comandamenti.
10. Gesù disse tutte queste cose alle folle in parabole e senza parabole [let.: parabola] nulla diceva loro.
11. Venne [Ci fu] il profeta a battezzare [let.: battezzante] nel deserto e ad annunciare [let.: annunciante] un battesimo di penitenza a remissione de[i] peccati.
12. Ha fatto bene tutte le cose: fa udire i sordi.
13. Che ve ne pare del Cristo? Di chi è figlio?
14. E dopo questi fatti Gesù camminava in quella regione.
15. Come infatti il corpo è uno ed ha molte membra, e pur essendo [let.: essenti] molte le membra il corpo è uno, così anche il Cristo.
16. E Gesù gli dice: "Seguimi!" e lo seguì.
17. Sono io, smettete d'aver timore.
18. Fate dunque frutti degni della conversione.
19. Cercate dunque prima il regno di Dio e la giustizia di lui.
20. Ed è necessario che prima il vangelo sia annunciato a tutte le nazioni.
21. Chi ama [let.: L'amante] padre o madre più di me non è degno di me; e chi ama [let.: l'amante] figlio o figlia più di me non è degno di me.

Esercizio di Composizione Greca.

Cambiando, ove possibile, i singolari in plurali e viceversa, riscrivi in greco le proposizioni 03, 06, 07, 09, 18 e 19 dell'esercizio immediatamente precedente.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. εἰ γενήσεσθε πιστοί, μακάριοι ἔσεσθε.
02. μὴ γένοιτο ἄπιστοι.
03. ἐγὼ γέγονα σοφὸς διὰ τῆς σοφίας τοῦ Χριστοῦ.

Esercizio sulle "Regole per gli Accenti".

Avendo presente quanto detto in "Regole per gli Accenti: 35" (Lezione Quarantaseiesima), osserva gli accenti sulle forme verbali nei seguenti

versetti: Mt 8,10.22; 9,19; 10,38; 16,24; 21,9; Mc 2,15; 8,34(2x); Gv 1,38; 8,12 (ἀκολουθέω); Mt 17,25; 24,44; Gv 13,29; 20,15 (δοκέω); Mt 2,13.20; 6,33; 13,45; 26,59; Mc 11,18; Lc 1,48.49; 9,9; 13,6; Gv 5,30; 7,19 (ζητέω).

Etimologie.

ἀκολουθέω	accòlito
δεῖ	deontología, deontològico
δοκέω	docetísimo, docètico
λαλέω	glossolalía
περιπατέω	peripatètico
ποιέω	poèma, poètica (ma in questi termini italiani si ha la contaminazione con la derivazione latina)

LEZIONE 47ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Abbimi per iscusato [= Scusami].
02. Qualunque cosa tu abbia legato sulla terra, resterà legata nei cieli e qualunque cosa tu abbia sciolto sulla terra, resterà sciolta nei cieli.
03. Costui recatosi [let.: essentesi recato] dal magistrato richiese il corpo di Gesù.
04. E gli pose a nome Gesù.
05. Se parlai male, testimonia circa il male.
06. Stiamo per navigare alla volta di [= verso] altri luoghi.
07. E ha qui potere da parte dei capi dei sacerdoti di legare quanti invocano [let.: gli invocanti] il tuo nome.
08. E vennero i fiumi e soffiaronò i venti.
09. Ora suo padre uscito [let.: essente uscito] lo invitava.
10. E cercavano di prenderlo, ma temettero la folla.
11. In seguito dopo tre anni salì alla città santa.
12. E chiamata [let.: avente chiamato] di nuovo a sé la folla diceva loro: "Ascoltatemi tutti".
13. Quella poi venuta [let.: essente venuta] si prostrava a lui.
14. Allora l'uomo da cui erano usciti i demoni lo supplicava di stare con lui.
15. Ed i pastori se ne andarono glorificando e lodando [let.: glorificanti e lodanti] Dio per tutte le cose che avevano udito.
16. Molti credettero nel suo nome, vedendo [let.: vedenti] di lui i segni che compiva.

Esercizio di Composizione Greca.

Cambiando, ove possibile, i singolari in plurali e viceversa, riscrivi in greco le proposizioni 01, 03, 04, 06, 10, 11, 13 e 15 dell'esercizio immediatamente precedente.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. κληθήσονται υἱοὶ θεοῦ.
02. οἱ στρατιῶται ἔπλευσαν τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ.
03. ἦλθον ἵνα προσκυνῶσιν αὐτῷ - αὐτόν.

Etimologie.

ἐπικαλέω
θεωρέω

epiclèsi

(con attenuazione, tipica dell'italiano, della spirante: θ > τ) teorèma, teorèsi, teoría, teòrico, ecc.

κρατέω

-crate (secondo elemento sempre atono di composti nominali: plutòcrate, buròcrate, ecc.), -cràtico (secondo elemento di composti solo aggettivali: democratico, autocràtico, ecc.), -crazía (con spirazione della tenue; secondo elemento di composti nominali: aristocrazía, democrazía, ecc.)

παρακαλέω

paraclèto

LEZIONE 48ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Condanneranno a morte il figlio dell'uomo.
02. E restate là finché non ve ne andiate dalla città.
03. Questi dodici Gesù inviò dopo aver comandato [let.: avente comandato] loro dicendo: "Proclamate le cose che il Signore ha compiuto".
04. Una volta che sia venuto il Messia ci dirà tutto.
05. Chi mi giudica [let.: Il giudicante me] è [il] Signore.
06. Gesù rispondendo [let.: (avente risposto =) rispondente] disse loro: "In verità vi dico, qualora abbiate fede e non dubitate, anche se direte a questo monte: Gèttati nel mare, accadrà".
07. Chi avrà perseverato [let.: l'avente perseverato] fino alla fine, sarà salvato.
08. [Uomini] Fratelli, a noi è stata inviata la parola di questa salvezza.
09. Chi promise [let.: L'avente promesso] infatti [è] fedele.
10. Allora rispondendo [let.: (avente risposto =) rispondente] loro dice: "O generazione incredula, fino a quando starò con voi?".
11. E tutti i profeti proclamarono questi giorni.
12. Non giudicate per non venir giudicati; infatti sarete giudicati col medesimo giudizio con cui giudicate.
13. Spero infatti di restare presso di voi.
14. La donna viene e annuncia [let.: annunciante] ai discepoli: "Vidi il Signore".

Esercizio di Composizione Greca.

Cambiando, ove possibile, i singolari in plurali e viceversa, riscrivi in greco le proposizioni 01, 02, 07, 12 e 14 dell'esercizio immediatamente precedente.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. ἀπέσταλκα ὑμᾶς ἵνα κηρύσσητε τὸ εὐαγγέλιον.
02. κρινῶ ἐκείνους τοὺς κατακρίνοντας ὑμᾶς.
03. ὁ ὁ θεὸς ἐπηγγείλατο καὶ δυνατὸς ἐστὶν ποιῆσαι.

Etimologie.

ἀγγέλλω
ἀποστέλλω
κρίνω

angelo
apòstolo, apostolàto, apostòlico
crítica, crísi, criticísmo, ecc.

LEZIONE 49ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Infatti avesti cinque mariti e ora quello che hai non è tuo marito.
02. E l'interrogava: "Qual è il tuo nome?"
03. Il secondo [comandamento è] questo: Amerai il prossimo tuo come te stesso. Più grande di questi non esiste altro comandamento.
04. Per questo infatti ci affatichiamo, poiché abbiamo riposto la speranza in Dio vivente, che è salvatore di tutti gli uomini.
05. La donna avversava il profeta.
06. Badate dunque di non compiere la vostra giustizia davanti agli uomini per esser visti da loro; altrimenti non avete ricompensa da parte del padre vostro che è nei cieli.
07. Gli dice Gesù: "Perché mi hai visto hai creduto? Beati quelli che non hanno visto [let.: i non aventi visto] e hanno creduto [let.: aventi creduto]"
08. E tutta la folla gli chiese di andarsene da loro, perché erano presi da grande timore.
09. Mai vedemmo così.
10. L'uomo poi faceva attenzione agli apostoli.
11. E Gesù lo rimproverò dicendo [let.: dicente]: "Ésci da lui!"
12. Onora tuo padre e tua madre.
13. Ed allora vedranno il figlio dell'uomo venire [let.: veniente] ne[lle] nubi con potenza grande e gloria.
14. Accadde poi che l'indomani i loro capi e gli anziani e gli scribi si riunirono nella città santa.
15. Apparve a lui un angelo dal cielo.
16. Chi poi si vanta [let.: il vantantesi], si vanti nel Signore.
17. Se altri partecipano alla vostra autorità, non forse di più noi?
18. E le folle trattenevano Gesù perché non se ne andasse da loro.
19. Bene [sarebbe] per lui se quell'uomo non fosse stato generato.
20. Ognuno [let.: Ogni anima] sia sottomesso a[lle] autorità superiori.

Esercizio di Composizione Greca.

Cambiando, ove possibile, i singolari in plurali e viceversa, riscrivi in greco le proposizioni 02, 04, 05, 10 e 19 dell'esercizio immediatamente precedente.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. ὁ Χριστὸς ὁφθήσεται ὑπὸ τῶν τιμώντων αὐτόν.
02. ἰδὼν τὸν ἄπιστον ἄνδρα ὁ Ἰησοῦς ἐπετίμησεν αὐτῷ.
03. ἐσχήκασιν πέντε οἴκους ἐν ταύτῃ τῇ πόλει.

Etimologie.

ἀγαπάω

θεάομαι

ἰδεῖν

ὁράω

Agàpito

teàtro, teatràle

idèa

panoràma, dioràma

LEZIONE 50ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Non lasciarti vincere dal male, ma col bene vinci il male.
02. Ed egli, alzati [let.: avente alzato] gli occhi [suoi] verso i suoi discepoli diceva: "Beati [voi] poveri, perché vostro è il regno di Dio".
03. L'amico nostro s'è addormentato.
04. Pertanto, fratelli santi, si deve seguire il Signore.
05. Soltanto di' una parola [let.: parla con una parola] ed il mio servo sarà risanato.
06. E qualora qualcuno vi dica: "Perché fate questo?", dite: "Il Signore ne ha bisogno".
07. E nessuno osava più interrogarlo.
08. Non datevi pena dunque per il domani: il domani infatti si darà pena di se stesso.
09. In verità vi dico che chiunque dica a questo monte: "Sii sollevato e gettato nel mare!" e non dubiti nel suo cuore ma creda che ciò che dice accade, accadrà per lui.
10. Non è un Dio di morti: V'ingannate molto!
11. E Gesù gridò a gran voce.
12. La Parola divenne carne una sola volta in questo mondo.
13. Chi ha sete [let.: Il sizio], venga!
14. Una potenza usciva da lui e risanava tutti.
15. Che cosa fece il capo, quando ebbe necessità ed ebbe fame lui e quelli che erano con lui?
16. Tutti infatti stavano aspettandolo [let.: erano aspettanti lui].
17. Fa' uso di un po' di vino per il corpo.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. ἐλεῦσεται καὶ πλανήσει πολλούς.
02. ἐδίψων καὶ οὐκ ἦν ὕδωρ.
03. διψῶν ἦλθεν εἰς τὸ ὕδωρ.

Etimologie.

βοάω	boàto
διψάω	dipsòmane, dipsomanía
ιάομαι	in parole composte: -iàtra (pediàtra, odontoiàtra, geriàtra, ecc.), -iatriá (pediatriá, odontoiatriá, geriatriá, ecc.)
κλάω	in parole composte: -clàsta (iconoclàsta, ecc.), -clastía e -clasía (iconoclastía, ecc.)
νικάω	Níke, Nicèforo, Nicodèmo
πλανάω	pianèta, planetàrio

LEZIONE 51ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Dunque fratelli miei, anche voi foste messi a morte quanto alla legge mediante il corpo di Cristo.
02. E come il profeta innalzò il serpente nel deserto, così bisogna che sia innalzato il Figlio dell'uomo, affinché chiunque crede [let.: ogni credente] in lui abbia [la] vita eterna.
03. Un altro ti porterà dove non vuoi.
04. Insorgerà infatti popolo contro popolo e regno contro regno.
05. Non valete voi molto di più di loro?
06. Ora c'erano là molte donne che osservavano [let.: osservanti] da lontano, le quali avevano seguito Gesù.
07. E uno dalla folla gli rispose: "Maestro, condussi presso di te il figlio mio che ha [let.: avente] uno spirito cattivo".
08. Se infatti i morti non risorgono, nemmeno Cristo è stato risuscitato.
09. A chi dunque paragonerò questa generazione?
10. Egli non ha bisogno ogni giorno, come i sommi sacerdoti, d'offrire vittime per i propri peccati.
11. È necessario che voi siate generati dall'alto [oppure: di nuovo].
12. "Che devo dunque fare di Gesù, chiamato [let.: l'essente chiamato] Cristo?". Dicono tutti: "Sia crocefisso!".
13. Allora gli vennero presentati dei fanciulli.
14. Chi poi fa [let.: il facente] la verità viene alla luce, affinché le sue opere siano manifestate.
15. Io però vi dico la verità: conviene a voi che io me ne vada.
16. Non ciò che entra [let.: l'entrante] nella bocca contamina l'uomo, ma ciò che esce [let.: l'uscente] dalla bocca, questo contamina l'uomo.
17. E accostatosi [let.: Ed essentesi accostato] la sollevò avendola presa per mano.
18. Nulla infatti la legge portò a perfezione.
19. Essendo stati dunque giustificati [let.: essenti stati giustificati] per fede, abbiamo pace presso Dio, mediante il corpo del Cristo.
20. Gesù rispose e disse loro: "Distruggete questo tempio ed in tre giorni lo innalzerò".
21. Alzati e cammina!

Traduzione dell'Esercizio II.

01. οἱ στρατιῶται ἤνεγκον τοὺς δούλους πρὸς τὸν βασιλέα.
02. ἤθελεν ὁ Ἰησοῦς φανεροῦν τὴν δόξαν τοῦ πατρός.
03. ἤγειρεν ὁ θεὸς τὸν κύριον Ἰησοῦν ἐκ τῶν νεκρῶν.

LEZIONE 52ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Disse dunque loro: "Dov'è la vostra fede?". Intimoriti [let.: essentisi intimoriti] allora si meravigliarono.
02. E presolo [let.: avente preso (lui)] in disparte lo curò e lo rimandò.
03. E gli era stato detto dallo Spirito Santo che non avrebbe visto morte prima di vedere il Cristo de[l] Signore.
04. Un timore afferrò tutti e glorificavano Dio dicendo [let.: dicenti]: "Un grande profeta sorse fra noi!".
05. Di nuovo dunque disse loro: "Io me ne vado e mi cercherete e morrete nel vostro peccato".
06. E gridando [let.: avente gridato] a gran voce lo spirito uscì da lui.
07. Quelli poi lungo la strada sono quanti hanno udito [let.: gli aventi udito], poi viene il diavolo e porta via la parola dal loro cuore così che non siano salvati avendo creduto [let.: aventi creduto].
08. Venne in ciò che gli apparteneva, ma i suoi non lo ricevettero.
09. Il Signore Gesù, dunque, dopo aver parlato loro, fu innalzato al cielo e sedette alla destra di Dio.
10. E sarete odiati da tutti a causa del mio nome. Chi però avrà perseverato [let.: l'avente perseverato] fino a[lla] fine sarà salvato.
11. Diceva infatti in se stessa: "Se anche solo posso toccare il suo vestito sarò salvata".
12. Nella tua vita hai ricevuto i tuoi beni.
13. Ed ecco che venne un uomo e costui era capo della sinagoga.
14. E l'apostolo presolo [let.: avente preso lui] da parte cominciò a rimproverarlo.
15. Tolsero dunque la pietra. Gesù allora alzò gli occhi e disse: "Ti ringrazio, Padre, perché mi ascoltasti".
16. Gesù dunque disse loro: "Ancora per poco tempo la luce è fra voi. Camminate mentre avete la luce, affinché la tenebra non vi sorprenda".
17. Poi presolo [let.: avente preso lui] l'introdusse nella casa del sommo sacerdote.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. πανερῶς σεαυτὸν.
02. εἰληθα τὴν μαρτυρίαν τοῦ προφήτου.
03. ἀποθανούμεθα ἀλλ' οὐκ ἀπελευσόμεθα.

Etimologie.

θαυμαζω
μισέω

φωνέω

taumatúrgico, taumatúrgo
miso- e mis- come primo elemento di composti (misàntropo, misògino, ecc.)
fono- come primo elemento di composti (fonología, fonografía, ecc.), -fono, -fónico, -fonía come secondo elemento di composti (omòfono, allòfono, stereofònico, eufònico, cacofonia, stereofonia, ecc.)

LEZIONE 53ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. E fra i malfattori fu annoverato.
02. Come avverrà questo, dato che non conosco uomo?
03. Vengo a voi perché le vostre sofferenze non sovrabbondino.
04. Salva te stesso scendendo [let.: essente disceso] dalla croce.
05. E cercavano di catturarlo, ma ebbero paura della folla, avevano capito infatti che aveva detto la parabola a loro riguardo.
06. E gli angeli lo servivano.
07. Conosci te stesso!
08. Chi abbia bestemmiato contro lo Spirito santo non ha remissione in eterno.
09. Dai loro frutti li riconoscerete.
10. Allora il re dirà a quelli alla sua destra: "Venite, benedetti del Padre mio".
11. A riguardo della risurrezione dei morti non leggeste quanto vi fu detto [let.: l'essente stato detto] da Dio?
12. Infatti non compio ciò che voglio, ma ciò che odio questo faccio.
13. Poi li condusse fuori e alzate [let.: avente alzato] le [sue] mani li benedisse.
14. Come abbondano le sofferenze del Cristo per voi, così per [mezzo del] il Cristo abbonda la nostra consolazione.
15. Essendo poi stato battezzato [let.: essente...stato battezzato] subito Gesù salì dall'acqua.
16. Quanti avevano degli infermi per [= a causa di] delle malattie li condussero presso di lui.
17. E allontanatosi [let.: essentesi allontanato] di là si recò nella loro sinagoga.
18. Allora va e prende con sé altri sette spiriti peggiori di sé ed entrati [let.: essenti entrati] abitano là.
19. E salito [let.: essente salito] che fu nella barca, i suoi discepoli lo seguirono.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. εἰ ἔγνων τὴν ἀλήθειαν, οὐκ ἂν ἦλθον.
02. ὁ ὄχλος γνοὺς ἠκολούθει αὐτῷ.
03. καταβεβήκασιν ἵνα ποιῶσι τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ.

Etimologie:

γινώσκω

ἀσθενέω

βλασφημέω

gnòme, gnòmico, gnòmo, gnomóne, ecc.

astenía, astènico, ecc.

bestémio

LEZIONE 54°**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Anch'egli stava aspettando [let.: era aspettante] il regno di Dio.
02. Gesù però passando [let.: essente passato] in mezzo a loro se ne andava.
03. Chi accolga uno di tali fanciulli per il mio nome, accoglie me; e chi accolga me, non me accoglie ma colui che mi mandò [let.: l'avente inviato me].
04. E rispondendo [let.: aventi risposto] a Gesù dissero: "Non sappiamo".
05. E vedendo [let.: avente visto] l'uomo restò turbato e un timore cadde su di lui.
06. Tutte queste cose cattive escono dal di dentro e contaminano l'uomo.
07. Non ciò che entra [let.: l'entrante] nella bocca contamina l'uomo, ma ciò che esce [let.: l'uscente] dalla bocca questo contamina l'uomo.
08. E avanzatosi [let.: essente avanzato] un po' cadeva a terra e pregava che se fosse possibile s'allontanasse da lui l'ora.
09. La donna poi, intimorita [let.: essentesi intimorita], sapendo [let.: sapente] che cosa le fosse accaduto, venne e disse a Gesù tutta la verità.
10. E avendo udito [let.: aventi udito] i discepoli caddero bocconi ed ebbero timore.
11. Allora s'adempì quanto detto [let.: l'essente stato detto] per mezzo del profeta.
12. E cominciò a salutarlo.
13. Non sapevate che è necessario che io sia nelle cose del Padre mio?
14. Pentitevi e credete nel vangelo.
15. Io non voglio esser giudice di queste cose.
16. Ma quando tu sia stato invitato, venuto [let.: essente venuto] va' a metterti nell'ultimo posto.
17. Ed era con loro entrando [let.: entrante] e uscendo [let.: uscente] dalla città.
18. Pregate gli uni per gli altri così che siate risanati.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. οἶδαμεν ὅτι ἀληθεῖς εἰσιν αἱ μαρτυρίαι ἃς μαρτυροῦσιν περὶ ἡμῶν.
02. αἱ γυναῖκες ἐφοβοῦντο τοὺς προφῆτας, εἰδυῖαι αὐτοὺς ἄνδρας δικαίους καὶ ἁγίους.
03. οὐκ ᾔδεισαν αὐτοὺς ἀλλ' ἐδέξαντο αὐτοὺς ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ Ἰησοῦ.

LEZIONE 55ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Profetizza per noi, Cristo!
02. Insegnava ai suoi discepoli e diceva loro: "Il Figlio dell'uomo viene consegnato in mani d'uomini, e l'uccideranno e una volta ucciso [let.: essente stato ucciso] dopo tre giorni verrà risuscitato".
03. E non gli rispose nemmeno una parola, così che il magistrato si meravigliò assai.
04. Infatti colui che ha, a lui verrà dato e chi non ha anche ciò che ha gli sarà tolto.
05. Signore, abbi pietà di mio figlio.
06. Ma rivestitevi del Signore Gesù Cristo.
07. Se qualcuno vuole venirmi dietro, rinneghi se stesso e prenda la sua croce e mi segua.
08. Ora poi portate a termine l'operare.
09. Chiama gli operai e distribuisci loro la paga, cominciando [let.: avven- te cominciato] dagli ultimi fino ai primi.
10. Ecco che saliamo alla città santa e verranno compiute tutte per il Figlio dell'uomo le cose scritte [let.: essenti state scritte] per mezzo dei profeti.
11. Gli dicono i suoi discepoli: "Se questa è la condizione dell'uomo con la donna, non conviene sposarsi".
12. E infatti il Figlio dell'uomo non venne ad esser servito ma a servire e a dare la propria vita in cambio per molti.
13. Da te infatti uscirà un capo.
14. Non ti è lecito aver la donna di tuo fratello.
15. E gli viene consegnato [il] libro del profeta.
16. Ecco che è vicino chi mi tradisce [let.: il tradente].
17. Chiunque m'abbia rinnegato davanti agli uomini, anch'io lo rinne- gherò al cospetto del Padre mio che è nei cieli.
18. E sperava di vedere un qualche segno compiuto [let.: essente acca- duto] da lui.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. καὶ ἔδωκεν τοὺς ἄρτους τῷ σὺν αὐτοῖς ὄντι.
02. ἀποκτενοῦμεν τούτους τοὺς στρατιώτας ἀλλ' οὐκ ἐκείνους.
03. ἀπαρνήση τοὺς φίλους σου.

Esercizio sulle "Regole per gli Accenti".

Avendo presente la regola proposta in "Regole per gli Accenti: 37", verifi- ca gli accenti sulle forme di δίδωμι, semplice o composto, nei seguenti versetti: Mt 26,25; 26,48; Mc 13,11; Lc 11,13; 22,21; Gv 6,71; 13,11; Rm 12,17; 2Cor 5,12; 1Ts 4,8; Ap 22,2.

Etimologie.

αἰτία

eziología, eziológico

γαμέω

gamo- come primo elemento di composti (gamopètalo, gamosèpalo, ecc), -gamía, -gamo e -gàmico come secondo elemento di composti (monogamía, endogamía, polígamo, monògamo, endogàmico, ecc)

ἡγέομαι

egemonía, egemònico, ecc.

προφητεύω

profetizzare

LEZIONE 56ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Vegliate dunque poiché non sapete il giorno né l'ora.
02. E gli dice: "In verità vi dico: vedrete il cielo aperto e gli angeli di Dio salire [let.: salenti] e scendere [let.: scendenti] sul figlio dell'uomo".
03. In quell'ora guarì molti da malattie e spiriti cattivi e a molti ciechi fece la grazia di vedere.
04. Non di pane soltanto vivrà l'uomo ma di ogni parola che esce [let.: uscente] dalla bocca di Dio.
05. Voi sarete rattristati, ma la tristezza vostra si muterà in gioia.
06. Dei ciechi recuperano la vista e dei sordi odono e dei morti vengono risuscitati e dei poveri vengono evangelizzati.
07. E venivano battezzati da lui nel fiume Giordano, confessando [let.: confessanti] i loro peccati.
08. Tu sei il Cristo, il figlio del Dio vivente.
09. Annulliamo dunque la legge per mezzo della fede?
10. E al mattino assai presto vengono al sepolcro.
11. Se dunque io faccio del male e ho commesso qualcosa degno di morte, non ricuso di morire.
12. Vattene dietro di me: sei scandalo per me, perché non pensi le cose di Dio ma quelle degli uomini.
13. E mentre veniva accusato dai capi dei sacerdoti e dagli anziani nulla rispose.
14. Per questo infatti faticiamo, perché abbiamo riposto la speranza sul Dio vivente, il quale è salvatore di tutti gli uomini, specialmente [dei] credenti.
15. E quando giunse sul posto, Gesù, alzato lo sguardo [let.: avente alzato lo sguardo], disse rivolto a lui: "Scendi, oggi infatti in casa tua è necessario che io mi fermi".
16. Gesù poi, fissatolo [let.: avente fissato lui], lo amò.
17. Vi ho chiamato amici, perché tutte le cose che udii da parte del Padre mio ve le resi note.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. οὗτοι οἱ υἱοὶ ἡμῶν νεκροὶ ἦσαν καὶ νῦν ζῶσιν.
02. καὶ ἀνοίξας τὸν θησαυρὸν αὐτοῦ προσήνεγκεν αὐτοῖς δῶρον.
03. οὐκ ἂν εἶχον ἄνθρωποι ὑπάρχοντα εἰ μὴ ἦσαν δεδομένα αὐτοῖς ἐκ τοῦ οὐρανοῦ.

Etimologie.

γρηγορέω

Gregòrio

LEZIONE 57ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Va', vendi le cose che hai e dà[lle] ai poveri e avrai un tesoro in cielo e vieni e seguimi.
02. Prima che oggi canti un gallo, per tre volte mi rinnegherai.
03. Poi di nuovo impose le mani sui suoi occhi.
04. Ed ecco dal cielo una voce che dice [let.: dicente]: "Costui è il Figlio mio diletto, in cui mi compiacqui".
05. Cercate dunque prima il regno di Dio e la sua giustizia, e tutte queste cose vi saranno aggiunte.
06. Ed ecco degli uomini che portavano [let.: portanti] un uomo e cercavano d'introdurlo e di porlo davanti a Gesù.
07. E in qualunque città entriate e vi accolgano, mangiate le cose che vi vengano poste innanzi [let.: essenti poste davanti] e curate gli infermi che sono in essa e dite loro: "S'è avvicinato a voi il regno di Dio".
08. Il fanciullo non morì ma dorme.
09. E subito andate a dire [let.: essenti andate dite] ai suoi discepoli: "Risorse dai morti".
10. Nessuno toglie la vita a me, io invece la pongo da me stesso. Infatti ho potere di porla ed ho potere di prenderla di nuovo; questo comando ricevetti da parte del padre mio.
11. Non vogliamo che costui regni su di noi.
12. Il calice che bevo io [lo] berrete e col battesimo con cui io vengo battezzato sarete battezzati.
13. Al Signore Dio tuo ti prostrerai e a lui solo presterai culto.
14. E temettero di timore grande e si dicevano l'un l'altro: "Chi dunque è costui, che anche il vento ed il mare gli obbediscono?"
15. Infatti ciò che compio non so; infatti non ciò che voglio faccio, ma ciò che odio compio.
16. Ma vi ho detto queste cose affinché quando ne [= di esse] sia giunta l'ora ve ne [= di esse] ricordiate: io [le] dissi a voi.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. πάντες ἄνθρωποι πρῶτον τοὺς καλοὺς οἶνους τιθέασιν· ὑμεῖς τετηρήκατε τοὺς καλοὺς οἶνους ἕως ἄρτι.
02. ἐθήκαμέν σε ἵνα σὺ ὑπάγῃς καὶ καρποὺς φέρῃς καὶ οἱ καρποὶ σου μένωσιν.
03. ἐν αὐτῇ δὲ οἰκίᾳ μένε, ἐσθίων καὶ πίνων τὰ παρ' αὐτῶν, ἄξιοι γὰρ οἱ ἐργάται τοῦ μισθοῦ αὐτῶν.

Etimologie.

μνημονεύω
τρίς

mnemònico, mnemotècnica
trismegísto

LEZIONE 58ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Il profeta è stato risuscitato da[i] morti, per questo operano in lui le potenze.
02. Propose loro un'altra parabola dicendo [let.: dicente]: "Il regno dei cieli è simile [let.: fu reso simile] a un uomo che seminò [let.: avente seminato] buon seme nel proprio campo".
03. E avendo udito [let.: aventi udito] i discepoli caddero faccia a terra [let.: caddero sulla loro faccia] ed ebbero grande timore.
04. E vede due angeli in vesti bianche, uno presso da capo e uno da piedi, dove giaceva [= era stato posto] il corpo di Gesù.
05. Ognuno di noi sia gradito al prossimo per il bene a [= per] edificazione.
06. Quando poi digiunate, non diventate come gl'ipocriti; in verità vi dico, ricevono la loro paga.
07. Chi ascolta [let.: L'ascoltante] voi ascolta me, e chi disprezza [let.: il disprezzante] voi disprezza me; chi poi disprezza [let.: il disprezzante] me disprezza chi mi inviò [let.: l'avente inviato me].
08. Gesù vedendolo [let.: avente visto] giacere [let.: giacente] e avendo saputo [let.: avente saputo] che già da tempo è così [let.: ha già del tempo], gli dice: "Vuoi divenir sano?".
09. Se sei Figlio di Dio, buttati giù.
10. Ha confidato in Dio, lo liberi ora se lo vuole: disse infatti: Sono Figlio di Dio.
11. Allora il re dirà a quanti saranno alla sua destra: "Venite, benedetti [let.: gli essenti stati benedetti] del Padre mio, ereditate il regno preparato [let.: l'essente stato preparato] per voi dall'inizio del mondo".
12. Chi infatti [è] più grande, Chi siede a mensa [let.: il sedente a mensa] o chi serve [let.: il servente] ? Non forse chi siede a mensa [let.: il sedente a mensa]? Io però sono fra voi come chi serve [let.: il servente].
13. E avendo steso [let.: avente steso] la mano [sua] sui suoi discepoli disse: "Ecco la madre mia e i fratelli miei".
14. Parlò poi riferendosi ad alcuni che confidavano [let.: confidanti] in se stessi d'esser giusti.
15. Quelli però ragionavano in sé dicendo [let.: dicenti] : "Non prendemmo pani".
16. Qualora quest'opera provenga da uomini, sarà distrutta.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. καὶ τις ἐξ αὐτῶν ἐπείσθη καὶ ἠκολούθησε τῷ Ἰησοῦ.
02. καὶ ἐξέτειναν τὰς χεῖρας αὐτῶν καὶ ὑγιεῖς ἐγενήθησαν.
03. ἄδικος ἄνθρωπος οὐ κληρονομήσει τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ.

Esercizio sulle "Regole per gli Accenti".

Con riferimento a "Regole per gli Accenti: 37" (Lezione Cinquantacinquesima), osserva l'accentazione delle forme di τίθημι nei seguenti versetti: Mc 6,41; 8,7; 15,19; At 5,15.

Etimologie.

διαλογίζομαι

ἐνεργέω

καταλύω

dialogàre, diàlogo

energía, enèrgico

catàlisi, catalítico, catalizzatóre

LEZIONE 59ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Costoro hanno il potere di chiudere il cielo.
02. In verità vi dico che lo costituirà al di sopra di tutte le sue sostanze.
03. Ecco che la madre e i fratelli di lui stavano fuori cercando [let.: cercando] di parlargli.
04. Io poi vi dico di non opporvi al malvagio.
05. Poiché infatti a causa d'un uomo [venne] la morte, per mezzo d'un uomo [è venuta] anche la risurrezione de[i] morti.
06. E preso [let.: avente preso] un fanciullo lo pose in mezzo a loro.
07. E verrete posti al cospetto di magistrati e re a causa mia a testimonianza per loro.
08. Questo infatti è il volere del Padre mio, che chiunque veda [let.: ogni vedente] il Figlio e creda [let.: credente] in lui abbia vita eterna e io lo risusciti nell'ultimo giorno.
09. Pregate assieme in rendimento di grazie.
10. Gesù dunque, avendo visto [let.: avente visto] la madre e presente [let.: stante presso] il discepolo che amava, dice alla madre: "Donna, ecco il figlio tuo".
11. E vi parlerà dicendo [let.: dicente]: "Non so donde voi veniate: state lontani da me, [voi] tutti operatori d'iniquità".
12. Dice dunque loro Gesù: "Il mio momento non è ancora venuto, il momento vostro invece è sempre pronto".
13. Tutti quelli che l'ascoltavano [let.: Tutti gli ascoltanti] erano fuori di sé.
14. In verità vi dico che molti profeti e giusti desiderarono vedere le cose che vedete e non [le] videro, e udire le cose che udite e non [le] udirono.
15. Ed ecco che tre uomini si presentarono alla casa in cui eravamo, inviati [let.: essenti stati inviati] presso di me dal capo.
16. Dio dimostra il suo amore verso di noi perché Cristo morì per noi.
17. Vi dico poi che già venne il profeta e non lo riconobbero e gli fecero quel che vollero; così anche il Figlio dell'uomo sta per patire da parte loro.
18. Voi siete miei amici qualora compiate le cose che vi comando.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. ἐστὶν γυνή τις ᾧδε ἐστηκυῖα ἢ πέπονθε σφόδρα.
02. καταβάντες μετ' αὐτοῦ ἔστησαν ἐπ' ἐκείνου τοῦ τόπου.
03. στήσουσι τοῦτο τὸ πρόβατον ἐκ δεξιῶν αὐτῶν.

Etimologie.

πάσχω (ἐπαθον) patēma, patētico, pat[h]los, ecc.; pato- come primo elemento di composti (patològico, patología, ecc.), -patico e -patía come secondi elementi di composti (simpàtico, antipàtico, ecc.; omeopatía, allopatía, ecc.)

κλείω cleistogamía

LEZIONE 60ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Attesto al cospetto di Dio e di Cristo Gesù che sta per venire [let.: stante per venire] a giudicare vivi e morti...
02. Da ultimo mandò presso di loro il figlio suo.
03. E vengono la madre di lui e i fratelli di lui e stando [let.: stanti] fuori mandarono da lui a chiamarlo [let.: chiamanti lui].
04. Oh generazione incredula, fino a quando sarò con voi? Fino a quando vi supporterò?
05. Che ve ne pare dunque? Un uomo aveva due figli. Ed appressatosi [let.: essentesi appressato] al primo disse: "Figlio, va' oggi, lavora nella vigna".
06. Beati [voi] che ora avete fame [let.: gli aventi fame], perché sarete saziati.
07. Chi poi ascolta [let.: l'avente ascoltato] e non pratica [let.: avente praticato] è simile a un uomo che ha costruito [let.: avente costruito] una casa sulla terra senza fondamento.
08. Annulliamo dunque la legge tramite la fede? Non sia mai! Stabiliamo invece la legge.
09. Gesù poi fissatolo [let.: avente fissato lui] lo amò e gli disse: "Una sola cosa ti manca: va', vendi le cose che hai e dà[ll]e ai poveri e avrai un tesoro in cielo, e seguimi".
10. E anche là andavano annunciando [let.: annuncianti] il vangelo.
11. Quelli allora avendo udito [let.: aventi udito] si rallegrarono e comandarono di dargli del denaro.
12. Quanto devi al mio signore?
13. Abbiamo fatto ciò che dovevamo fare.
14. Ma per la grazia del Signore Gesù crediamo che siamo stati salvati allo stesso modo che crediamo che anche quelli vengono salvati.
15. Alzàtomi [let.: essentemi alzato] me ne andrò da mio padre e gli dirò: "Padre, peccai contro il cielo ed al tuo cospetto; non sono più degno d'esser chiamato figlio tuo".
16. E allora chiesero un re e Dio diede loro Sàul.
17. Vi dico infatti che nessuno di quegli uomini che erano stati invitati [let.: gli essenti stati invitati] gusterà del mio banchetto.
18. Quel servo poi che ha conosciuto [let.: l'avente conosciuto] la volontà del suo signore riceverà molte percosse.
19. Questa donna stava presso il monumento sepolcrale, all'esterno. piangendo [let.: piangente].

Traduzione dell'Esercizio II.

01. καὶ ἐξελθόντες περὶ τρίτην ὥραν εἶδον ἄλλον ἐστῶτα παρὰ τὴν ὁδόν.
02. πολλὰ ὑμᾶς ὕστερεϊ (meglio che: ὕστεροῦσιν).
03. καὶ ἡμεῖς ὀφείλομεν ἀλλήλων νίπτειν τοὺς πόδας.

Etimologie.

ὕστερέω

istería, isterísimo, istèrico

LEZIONE 61ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Ebbi fame e mi desteste da mangiare, ebbi sete e mi dissetaste, ero straniero e mi accoglieste.
02. E come è necessario comportarsi in casa di Dio?
03. Da allora Gesù cominciò a mostrare ai suoi discepoli che era necessario che egli salisse alla città santa e molto soffrì da parte degli anziani e dei capi dei sacerdoti e degli scribi e che venisse ucciso e risorgesse il terzo giorno.
04. La carne non giova a nulla.
05. Venite a me [voi] tutti che siete affaticati [let.: gli essenti affaticati] ed io vi darò ristoro.
06. E le stelle cadranno [let.: saranno cadenti] dal cielo e le potenze che sono nei cieli saranno scosse.
07. Chi accolse [let.: l'avente accolto] la sua testimonianza conferma che Dio è verace.
08. In lui tutte le cose che sono nel cielo e sulla terra vennero create.
09. Ma perciò ottenni misericordia, affinché per primo in me Cristo Gesù manifestasse tutta la sua magnanimità.
10. E la luce brilla nella tenebra e la tenebra non l'afferrò.
11. E disse: "Se non vi sarete convertiti e non sarete diventati come i bambini, non entrerete nel regno dei cieli".
12. Erano poi entrambi giusti al cospetto di Dio.
13. E qualora poi [quel]la casa [sia] degna, venga la vostra pace su di essa; qualora invece non sia degna, la vostra pace torni a voi.
14. E giunti [let.: essenti giunti] i primi credettero che avrebbero ricevuto di più.
15. E accadde che, essendo lui in un certo luogo a pregare [let.: pregante], come ebbe terminato, uno dei suoi discepoli gli disse: "Signore, insegnaci a pregare".
16. Udite che fu detto: Non commetterai adulterio.
17. E i pastori fecero ritorno glorificando e lodando [let.: glorificati e lodanti] Dio per tutte le cose che udirono e videro come era stato detto loro.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. ταῦτα εἰποῦσαι αἱ γυναῖκες ἐστράφησαν εἰς τὰ ὀπίσω, καὶ θεωροῦσαι τοὺς μαθητὰς τοῦ Ἰησοῦ, καὶ οὐκ ᾔδεισαν ὅτι μαθηταὶ τοῦ Ἰησοῦ εἰσιν.
02. καὶ τότε φανήσονται τὰ σημεῖα τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου ἐν οὐρανοῖς.
03. οὐκ ἐπάυετο διδάσκων καὶ εὐαγγελίζόμενος τὸν Χριστόν, Ἰησοῦν.

Etimologie.

ἀμφότεροι	anfòlito, anfòtero
ἀναστρέφω	anàstrofe, anastròfico
δείκνυμι	deíttico
ἐπιστρέφω	epístrofe, epistrofèo
στρέφω	stròfanto, stròfa
φαίνω	diàfano, cèllofan, fanàle

LEZIONE 62ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Come non comprendete che non vi parlai di pani?
02. Chi crede [let.: il credente] nel figlio ha la vita eterna; Chi disobbedisce al figlio non vedrà vita, ma l'ira di Dio permane su di lui.
03. Tu poi, o uomo di Dio, fuggi queste cose.
04. E radunerò là tutto il grano e i miei beni.
05. Quindi, fratelli santi, considerate l'apostolo e sommo sacerdote nostro, Gesù.
06. Come costui conosce le Scritture senza aver studiato [let.: non avente studiato]?
07. E chiunque ascolta [let.: ogni ascoltante] le mie parole e non le pratica [let.: e non praticante esse] sarà simile a un uomo stolto.
08. Ci saranno terremoti di luogo in luogo.
09. E alcuni di loro sono arrivati da lontano.
10. Osservate gli uccelli del cielo.
11. Essi però non comprendevano la parole e temevano d'interrogarlo.
12. A che scopo è avvenuto questo spreco d'unguento?
13. Gesù però resosi conto [let.: essentesi reso conto] si ritirò dal di là.
14. Ogni città o casa divisa [let.: essente stata divisa] contro se stessa non si reggerà.
15. E dirò all'anima mia: "Anima, hai molti beni in deposito [let.: giacenti] per molti anni: riposa, mangia, bevi, rallegrati".
16. E gli occhi di tutti nella sinagoga erano fissi [let.: erano fissanti] verso di lui.

Traduzione dell'Esercizio II

01. πάντες οἱ ἀκούσαντες παρὰ τοῦ πατρὸς καὶ μαθόντες ἐλεύσονται πρὸς τὸν Ἰησοῦν.
02. καὶ τις αὐτῶν ἀπὸ μακρόθεν ἦξει.
03. καὶ ἡ γυνή, ἐξελθοῦσα, ἔφυγεν ἀπὸ τοῦ μνημείου.

Etimologie.

ἀγνοέω	agnòstico, agnosticismo
ἀναχωρέω	anacorèta, anacorèsi
μανθάνω (√μαθ-)	matemàtica, matemàtico
μερίζω	meristèma, merismo
νοέω	noètica, noèsi, noumeno
σεισμός	sísma (e derivati: sismògrafo, sismología, ecc.)
σίτος	sitología, sitomanía, sitofobía

LEZIONE 63ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. E intimorito [let.: essentemi intimorito] andai a [let.: essente andato] nascondere [let.: nascosi] il tuo talento in terra: ecco che hai il tuo.
02. E un tale di loro asportò l'orecchio destro del servo del sommo sacerdote.
03. Chiunque pertanto umilierà se stesso come questo fanciullo, costui è il più grande nel regno dei cieli.
04. Allora il re mandò a uccidere [let.: avente mandato uccise] tutti i fanciulli.
05. Poiché i figli di questo secolo sono più prudenti nella loro generazione dei figli della luce.
06. E di nuovo chiamata a sé [let.: avente chiamato a sé] la folla diceva loro: "Ascoltàtemi tutti e comprendete".
07. E ciechi e storpi s'avvicinarono a lui nel tempio e li curò.
08. Figlio, i tuoi peccati vengono perdonati.
09. E tu, una volta convertito [let.: essendoti convertito], conferma i tuoi fratelli.
10. Gesù, avendo udito [let.: avente udito], gli disse: "Ancora una cosa ti manca: vendi e da' ai poveri le cose che hai, e avrai un tesoro in cielo, e séguimi".
11. E ora vi dico, allontanatevi da questi uomini e lasciateli stare: poiché qualora questo piano e quest'opera sia da[gli] uomini, verrà distrutta.
12. Dio mio, Dio mio, perché m'abbandonasti?
13. Gesù, avendo conosciuto [let.: avente conosciuto] che stavano per venire e prenderlo a forza per farlo re, si ritirò di nuovo sul monte lui solo.
14. E abbandonatili [let.: avente abbandonato loro] se n'andò.
15. Infatti udiste [= aveste notizia di] la mia condotta di una volta, che perseguitavo la chiesa di Dio.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. πᾶσαι ἁμαρτίαι καὶ βλασφημίαι ἀφεθήσονται τούτῳ τῷ ἀνθρώπῳ, αἱ δὲ τοῦ πνεύματος βλασφημίαι οὐκ ἀφεθήσονται.
02. οἱ στρατιῶται ἀνηρέθησαν καὶ οἱ νεανία οἱ ἐπείθοντο αὐτοῖς.
03. καὶ ἀπέθανον πάντες μὴ καταλιπόντες σπέρμα.

Etimologie.

αἰρέομαι	eresía
ἄρπάζω	arpagóne
βουλὴ	bulè, bulèuta
καταλείπω	catalèssi
τάλαντον	talènto

LEZIONE 64ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Infatti i pagani cercano tutte queste cose.
02. E rispondendo [let.: aventi risposto] a Gesù dissero: "Non sappiamo". Ed egli diceva loro: "Nemmeno io vi dico con quale autorità compio queste cose".
03. Disse loro un'altra parabola: "Il regno dei cieli è simile a del lievito".
04. E nella sinagoga, udendo [let.: udenti] queste cose, tutti furon pieni d'ira.
05. Dice allora ai suoi discepoli: "La messe (è) abbondante, ma pochi gli operai".
06. E anche: "Chiunque giuri per l'altare, non fa nulla; chiunque invece giuri per l'offerta che è sull'altare è obbligato".
07. E dalle loro bocche esce fuoco e fumo.
08. Infatti chiunque voglia salvar la propria vita la perderà; chi invece avrà perduto la propria vita a causa mia e del vangelo la salverà.
09. Chi crede [let.: il credente] in lui non resterà confuso.
10. E accostatisi [let.: essentisi accostati] lo svegliarono dicendo [let.: dicenti]: "Signore, sàlvaci, andiamo in rovina!".
11. Questo tempio fu edificato in quarantasei anni e tu lo erigerai in tre giorni?
12. I fratelli poi una volta giunti [let.: essenti sopraggiunti] andarono nella sinagoga.
13. Sarà consegnato infatti ai pagani e sarà schernito.
14. L'uomo storpio poi vide gli apostoli che eran sul punto [let.: stanti per] d'entrare nel tempio.
15. Vendete le vostre sostanze e date(le in) elemosina.
16. L'apostolo, in procinto di [let.: stante per] partire l'indomani, parlava coi discepoli.
17. E quando udivano [let.: aventi udito] le folle si meravigliavano a causa del suo insegnamento.
18. Il giorno successivo [let.: sopravveniente] apparve loro.
19. E fu scagliato (via) il grande drago, il serpente antico, quello che è chiamato [let.: l'essente chiamato] Diavolo, colui che inganna [let.: l'ingannante] il mondo intero.
20. Molta folla si radunava presso Gesù.
21. I discepoli conversavano l'un coll'altro sulla via.
22. Portavan presso di lui tutti gli ammalati [let.: i malamente aventi] e gl'indemoniati [let.: gli essenti indemoniati].

Traduzione dell'Esercizio II.

01. καὶ πολλάκις εἰς πῦρ αὐτὴν ἔβαλον ἵνα ἀπολέσωσιν αὐτήν.
02. ὁ θεὸς ἔδωκεν τὸν υἱὸν αὐτοῦ ἵνα πάντες οἱ πιστεύοντες εἰς αὐτὸν μὴ ἀπόλωνται ἀλλ' ἔχωσι ζωὴν αἰώνιον.
03. οἱ μαθηταὶ ἐξηλθον ἐκ τῆς συναγωγῆς καὶ διελέξαντο αὐτῷ.

Etimologie.

ἀπόλλυμι
εἶμι
διαλέγομαι
δράκων
ζύμη

Apòllo (?), Apòllion
ióne, iònico, iònio, ionizzàre, ionosfèra
diàlogo, dialogàre, dialògico
dràgo
zimología, enzíma

LEZIONE 65ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Voglio andare presso di loro il più rapidamente possibile.
02. Quando dunque fu risuscitato dai morti, i suoi discepoli si ricordarono che diceva questo e credettero alla Scrittura e alla parola che Gesù disse.
03. Una volta castigatolo [let.: avente castigato (lui)] dunque (lo) rilascerò.
04. (Uomini) Fratelli, voi sapete che fin da(i) giorni antichi Dio scelse fra di voi che per (la) bocca mia i pagani udissero la parola del vangelo e credessero.
05. E una serva vistolo [let.: avente visto lui] cominciò di nuovo a dire agli astanti: "Costui è dei loro".
06. E lo portai ai tuoi discepoli e non poterono guarirlo.
07. E diceva loro: "Abilmente vanificate il comandamento di Dio per stabilire la vostra tradizione".
08. Qualora tu lo voglia, puoi rendermi mondo.
09. Qualora il Signore lo voglia, verrò presso di voi quanto mai sollecitamente.
10. E avendo visto [let.: avente visto] Gesù da lontano corse e si prostrò a lui.
11. Gesù dunque gli dice: "Quel che fai fallo in fretta".
12. Molto bene tu sai tutti i servigi che in quella città mi rese.
13. Non è un Dio di morti ma di viventi: Molto v'ingannate!
14. Se vi amo più intensamente, sarò forse meno amato?
15. Qualora la vostra giustizia non abbondi più (di quella) degli scribi, non entrerete nel regno dei cieli.
16. Vi siete avvicinati a un sangue che meglio parla [let.: meglio parlate] di quello del profeta.
17. Non sia considerata [let.: chiamata] vedova una che abbia meno di sessant'anni.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. οἱ δὲ ἀπόστολοι ἀναστάντες ἔδραμον ἐπὶ τὸ μνημεῖον.
02. ἐὰν δὲ προσφέρητε τὰ δῶρα ὑμῶν ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον καὶ ἐκεῖ μνησθῆτε ὅτι οἱ ἀδελφοὶ ὑμῶν ἔχουσιν τι καθ' ὑμῶν, ἅφετε ἐκεῖ τὰ δῶρα ὑμῶν καὶ ὑπάγετε πρὸς τοὺς ἀδελφοὺς ὑμῶν.
03. ὁ μαθητὴς αὐτοῦ ἐπήρῳτα αὐτόν, Διὰ τί οὐκ ἡδυνήθην ἐκβαλεῖν τὸ πνεῦμα τὸ ἀκάθαρτον;

Etimologie.

δύναμαι	dínamo, dinàmica, dinàsta, dinastía
μνήσκω	mnemònico
τρέχω	trochèo, trocàico
ἔδραμον	ippòdromo, velòdromo
παιδεύω	propedèutico

LEZIONE 66ª**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Tu dunque che insegni [let.: ammaestrante] all'altro, non insegni a te stesso? Tu che proclami [let.: proclamante] di non rubare, rubi?
02. Chi fra voi dimostra che ho peccato?
03. Infatti siamo cooperatori di Dio.
04. Ed ecco concepirai e partorirai un figlio e gli metterai nome Gesù.
05. Le nozze siano onorate fra tutti.
06. E lo supplicarono dicendo [let.: dicenti]: "Màndaci nei porci perché entriamo in loro". E lo permise loro.
07. Questo Gesù che da voi fu innalzato [let.: l'essente stato innalzato] al cielo così verrà al medesimo modo che vedeste lui andare [let.: andante] in cielo.
08. E andatosene [let.: essentesene andato] dal di là Gesù andò lungo il mare e salito [let.: essente salito] sul monte sedette là.
09. Non esiste discepolo al di sopra del maestro, ma ognuno che sia perfetto [let.: essente stato reso perfetto] sarà come il maestro suo.
10. Che vantaggio ha chi abbia guadagnato [let.: un uomo avente guadagnato] tutto il mondo ma abbia perso [let.: avente perduto] se stesso?
11. O da voi la parola di Dio è uscita? O a voi soli è giunta?
12. Dov'è il re dei giudei che è nato [let.: essente stato partorito]?

Traduzione dell'Esercizio II.

01. καὶ προσῆλθον οἱ λησταὶ ὥστε πάντας τοὺς πτωχοὺς ἐμβάντας εἰς πλοῖα καθῆσθαι μακρόθεν ἀπὸ τῆς γῆς.
02. αἱ γυναῖκες ὅταν τίκτωσιν λύπην ἔχουσιν, ὅτι ἦλθεν ἡ ὥρα αὐτῶν.
03. σκεῦος ὀργῆς ἐστὶν κατηρτισμένον εἰς ἀπώλειαν.

Etimologie.

ἐλέγχω
τρόπος

elenco, elencàre, elencazióne
tropología, troposfèra

LEZIONE 67^a**Traduzione dell'Esercizio I.**

01. Costui sarà grande e sarà chiamato Figlio dell'Altissimo.
02. Chi abbia trovato [let.: l'avente trovato] la propria vita la perderà, e chi abbia perduto [let.: l'avente perduto] la propria vita per causa mia la troverà.
03. Noi per natura giudei e non peccatori (provenienti) dai pagani, conspevoli [let.: sapenti] che nessun uomo è reso giusto dalle opere della legge se non per la fede di Gesù Cristo...
04. Si ricordarono i suoi discepoli che sta scritto: "Lo zelo della tua casa mi divorerà".
05. Non ho argento né oro, però ciò che ho questo ti do.
06. Ed entra in casa; e si raduna di nuovo la folla così che non potevano nemmeno prender cibo [let.: mangiar pane].
07. Chi ci separerà dall'amore del Cristo?
08. E poi sopra i miei servi in quei giorni effonderò dello spirito mio e profetizzeranno.
09. Profetizza per noi, o Cristo, chi è colui che ti ha colpito [let.: l'avente colpito te]?
10. Ed entrò di nuovo nella sinagoga. E c'era là un uomo che aveva la mano inaridita.
11. E un terzo del sole venne colpito.
12. E dissero l'uno all'altro: "Non era forse il nostro cuore ardente in noi mentre ci parlava per la strada, mentre ci spiegava [let.: apriva] le Scritture?".
13. Allora Gesù dice loro: "In questa notte tutti patirete scandalo per [= a causa di] me. Infatti è stato scritto: Percuoterò il pastore".
14. E un terzo della terra fu arso e un terzo degli alberi fu arso e fu arsa tutta l'erba.
15. E colpivano sulla sua testa.
16. Perciò tutto sopporto per gli eletti, affinché anch'essi ottengano in sorte la salvezza che è in Cristo Gesù insieme a una gloria eterna.
17. I demoni poi uscivano da molti dicendo [let.: dicenti]: "Tu sei il Figlio di Dio". E rimproverando(li) non permetteva loro di parlare perché sapevano che egli era il Cristo.

Traduzione dell'Esercizio II.

01. καὶ ἐξηράνθησαν παραχρῆμα πάντες αἱ συχαὶ ἐν ἐκείνῃ τῇ χώρᾳ.
02. εὐρομεν τὰ πρόβατα ἡμῶν τὰ ἀπολωλότα.
03. οὐ γὰρ νίπτεται τὰς χεῖρας αὐτοῦ ὅταν ἄρτον ἐσθίῃ.

Etimologie.

εὐρίσκω
ξηραίνω

καίω
τύπτω
φύσις
χρυσίον

eurística, èureka
xero- oppure csero- come primo elemento di composti nominali (xerocòpia, xeròfito, xeroftalmía, ecc.)
càustico, cautèrio, cauterizzare, ecc.
tipo
fisica, fisiología, fisionomía, fisiognòmica, ecc.
crisantèmo, crisòlito, crisàlide, criselefantino

LEZIONE 68ª**Traduzione della Proposizione:**

μετὰ δὲ τὸ ἀκουσθῆναι τὸν Ἰησοῦν, ἦλθον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ εἰς τὰς περιχώρους κηρύσσοντες τὸ εὐαγγέλιον τοῦ θεοῦ καὶ λέγοντες ὅτι Πεπλήρωνται οἱ καιροὶ καὶ ἐγγίξει ἡ κρίσις τοῦ θεοῦ.

Etimologie

ἄγριος	agriòtto
ζώνη	zòna (<i>e lessico connesso: zonàle, zonàre, ecc.</i>)
κάμηλος	cammèllo
μέλι	melífago, melilòto (<i>altri termini, come: mellífero, mellífluo, ecc., sono derivati invece dal latino</i>)
ποικίλος	poichilítico, poichiloblàsto, poichilotèrmo (<i>anche con la variante: poicilo-</i>)
πυρέσσω	piressía, ecc.
πυρετός	pirètico, antipirètico, ecc.
σχίζω	schizo- (<i>come primo elemento di composti del linguaggio scientifico, in cui indica divisione, scissura ecc.: cfr.: schizofrenía, schizoficèa, schizòfite, ecc.</i>)

Ripasso.

Ripassa forme e vocabolario dei Sostantivi 1-8
 Ripassa i “verbi difficili” delle Lezioni 43-47.
 Ripassa i paradigmi in PV 1.

LEZIONE 69ª**Traduzione della Proposizione.**

καὶ εἶπον τοῖς λεπροῖς ἰαθεῖσιν ὅτι Ὁρᾶτε μηδενὶ μηδεν
εἶπητε, ἀλλὰ ὑπάγετε, ἑαυτοὺς δείξατε τοῖς ἱερεῦσι καὶ
προσενέγκετε περὶ τοῦ καθαρισμοῦ ὑμῶν ἃ προσέταξεν
Μωυσῆς εἰς μαρτύριον αὐτοῖς.

Etimologie.

ἀσκός

ascidia, ascidio, ascite, ascocàrpo, ascolichène

ἰατρός

*i suffissi -iàtra e -iátrico in termini scientifici come odon-
toiàtra, pediàtra, geritátrico, ecc.*

λέπρα, λεπρός

lébbra, lebbroso

Μουσῆς

Mosé

παραλυτικός

paralítico

πρόθεσις

pròtesi, protèsico, ecc.

σχίσμα

scisma, scismático, ecc.

Φαρισαῖος

farisèo

χαλάω

calàre (> *lat. tardo*: 'calo' > *grc.*: χαλάω)**Ripasso.**

Ripassa forme e vocabolario dei Sostantivi 9-16.

Ripassa i "verbi difficili" delle Lezioni 48-49.

Ripassa i paradigmi PV 2.

LEZIONE 70ª**Traduzione della Proposizione.**

καὶ ἔρχονται εἰς τοὺς οἴκους τῆς κώμης· καὶ συνέρχονται πάλιν οἱ ὄχλοι, ὥστε μὴ δύνασθαι τὸν Ἰησοῦν καὶ τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ μηδὲ ἄρτον φαγεῖν.

Etimologie.

ξηρός

xèrox; *inoltre cfr.: seréno (e lessico connesso) da un lat. arcaico «*xerenus» (= arido, asciutto) dall'identica √ i.e.*

βροντή

brontosàuro, brontotèrio; *v. inoltre brontolare e lessico connesso*

Ripasso.

Ripassa forme e vocabolario dei sostantivi 17-24.

Ripassa i “verbi difficili” delle Lezioni 50-51.

Ripassa i paradigmi di PV 3.

LEZIONE 71ª**Traduzione della Proposizione.**

σοὶ τὰ μυστήρια δέδονται τῆς βασιλείας τῶν οὐρανῶν.
 πᾶσιν δὲ τοῖς ἔξω ἐν παραβολῇ πᾶς λόγος γίνεται.

Etimologie.

ἀποκρυφος

apòcrifo

αὐτοματος

automático, automatismo, automazióne, ecc.

βάθος

il prefisso bati- in molti composti della lingua moderna in cui indica 'profondità' (cfr.: batisfèra, batis càfo, batià-le, ecc.)

βλαστάω

il prefisso blasto- e il suffisso -blasto in composti della terminologia scientifica nel significato di 'germe, embrione, cellula, gemma' (cfr.: blastodèrma, blastogènesi, eritroblàsto, leucoblàsto, ecc.)

κλάδος

cladòcero, cladòdio, cladòfora, cladònia

κόκκος

il suffisso -còcco in composti nominali della terminologia scientifica nel significato di 'cellula batterica' (cfr.: streptocòcco, echinocòcco, ecc.)

κύκλω (κύκλος)

cíclo, cíclico, ciclístà, ciclóne, enciclopedía, ciclotróne, ecc.

σίναπι

sènape, senapísimo (> lat.: 'sinapis' > grc.: σίναπι)

σκιᾶ

schiascopía

Ripasso.

Ripassa forme e vocabolario dei sostantivi 25-31.
 Ripassa i "verbi difficili" delle Lezioni 52-53.
 Ripassa i paradigmi di PV 4.

LEZIONE 72ª**Traduzione della Proposizione.**

καὶ αὐτὴ ἦλθε πρὸς τὸν Ἰησοῦν, καὶ θεωρεῖ τοὺς δαιμονιζομένους καθημένους ἱματισμένους καὶ σωφρονοῦντας, τοὺς ἐσχηκότας τὸν λεγιῶνα, καὶ ἐφοβήθη.

Etimologie.

ἔκστασις

èstasi, estàtico, estasiàre

Ripasso

Ripassa forme e vocabolario dei sostantivi 32-33.

Ripassa i “verbi difficili” delle Lezioni 54-55.

Ripassa i paradigmi di PV 5.

LEZIONE 73ª**Traduzione della Proposizione.**

καὶ ἐξελθόντες ἐκ τοῦ πλοίου εἶδον πολὺν ὄχλον, καὶ ἐσπλαγχνίσθησαν ἐπ' αὐτοὺς ὅτι ἦσαν ὡς πρόβατα μὴ ἔχοντα ποιμένα καλόν, καὶ ἤρξαντο διδάσκειν αὐτοὺς πολλὰ.

Etimologie.

ἔλαιον

elaiòma, elaiotecnía, elaiopòlio

ὀρχέομαι

orchèstra

σανδάλιον

sàndalo

συνπόσιον

simpòsio

τέκτων

tettònico (*e lessico connesso*; > *lat. tardo*: 'tectonicus' > *grc.*: τέκτων, τεκτονικός)

φάντασμα

fantàsma (*e lessico collegato*)

χαλκός

il prefisso calco- in composti nominali o verbali nei quali significa "rame" come materia, strumento, similitudine e altro (calcocíte, calcografia, calcopiríte, ecc.)

χλωρός

*clòro e cloro- come prefisso di composti in cui indica o il colore verde o la presenza dell'elemento chimico clòro (cloroficèa, clorofílla, cloroformio, ecc.)***Ripasso.**

Ripassa forme e vocabolario degli aggettivi 1-5.

Ripassa l'articolo.

Ripassa i "verbi difficili" delle Lezioni 56-57.

Ripassa i paradigmi di PV 6.

LEZIONE 74ª**Traduzione della Proposizione.**

καὶ προσκαλεσάμενοι πάλιν αὐτὸν ἔλεγον, "Ἀκουσον ἡμῶν καὶ σύνες.

Etimologie.

ἀγορά	agorà, agorafobía
δάκτυλος	<i>il prefisso dattilo- e i suffissi -dattilo e -dattilia (-dattilía) in composti come dattilògrafo, dattilogràfico, brachidàttilo, perissodàttilo, brachidattilía, ecc.</i>
Ἑλληνίς	ellénico, ellenísimo, ellenístico, ecc.
ὀρθῶς	<i>il prefisso orto- come elemento di composti, per lo più</i>
(cfr.: agg. ὀρθός)	<i>nominali, in cui indica 'andamento rettilineo', 'posizione eretta' o 'conformità alla norma' (ortodòsso, ortodròmico, ortogonàle, ortòttero, ecc.)</i>
πυγμή	pigmèo (<i>let.</i> : alto quanto un pugnocubito)
τελευτάω	omoiotelèuto
χαλκίον	cfr.: χαλκός (Lezione 73)

Ripasso.

Ripassa forme e vocabolario degli aggettivi 6-10
 Ripassa i "verbi difficili" delle lezioni 58-59.
 Ripassa i paradigmi di PV 7.

LEZIONE 75ª**Traduzione della Proposizione.**

καὶ ἐλθὼν πρὸς τὸν μαθητὴν εἶδεν ὄχλον πολὺν περὶ αὐτὸν καὶ γραμματέα συζητοῦντα αὐτῷ.

Etimologie.

μεταμορφόω

metamòrfico, metamorfísmo, metamòrfosi, ecc.

ὄμμα

ommatídio

στίλβω

stilbène, stilbíte

ὕψηλός

ipsometría, ipsografía, ipsòmetro, ecc.

Ripasso.

Ripassa forme e vocabolario degli aggettivi 11-15.

Ripassa i "verbi difficili" delle Lezioni 60-61.

Ripassa i paradigmi di PV 8.

LEZIONE 76ª**Traduzione della Proposizione**

ὁ δὲ Ἰησοῦς ἐμβλέψας αὐτοῖς ἠγάπησεν αὐτοὺς καὶ εἶ-
πεν αὐτοῖς, Ἐν ὑμᾶς ὑστερεῖ· ὑπάγετε ὅσα ἔχετε πωλή-
σατε καὶ δότε τοῖς πτωχοῖς καὶ ἔξετε θησαυρὸν ἐν οὐ-
ρανῷ, καὶ δεῦτε ἀκολουθεῖτέ μοι.

Etimologie.

ἄσβεστος

asbèsto, asbestòsi

Ripasso.

Ripassa forme e vocabolario degli aggettivi 16- 20.

Ripassa i “verbi difficili” delle Lezioni 62-63.

Ripassa i paradigmi di PV 9.

LEZIONE 77ª**Traduzione della Proposizione.**

καὶ εἰσῆλθον εἰς Ἱεροσόλυμα καὶ ἦλθον εἰς τὸ ἱερόν·
καὶ περιβλεψάμενοι πάντα, ὅψίας ἤδη οὔσης τῆς ὥρας,
ἐξῆλθον εἰς Βεθανίαν ἵνα ἐκεῖ καθεύδωσιν καὶ ἀνα-
παύσωνται.

Etimologie.

καθέδρα

cattedra, cattedratico

σπήλαιον

speleología, speleòlogo

φύλλον

*il prefisso fillo- e i suffissi -fillo e fillía in composti in cui
hanno il valore di 'foglia' (filloclàdio, fillotàssi, antofillo,
difillo, polifillía, ecc.)*

ὡσαννά

Osanna! [Espressione ebraica per "Deh! Sàlva(ci)!"]

Ripasso.

Ripassa forme e vocabolario degli aggettivi 21-22.

Ripassa i "verbi difficili" delle Lezioni 64-65.

Ripassa i paradigmi di PV 10

LEZIONE 78ª**Traduzione della Proposizione.**

τί ἡμᾶς πειράξεις; φέρε ἡμῖν δηράριον ἵνα ἴδωμεν καὶ ἐπερωτῶμεν σὲ τίνος εἰκὼν καὶ ἐπιγραφή.

Etimologie.

γωνία

il prefisso gonio- e il suffisso -gono in composti per lo più nominali, nel significato di 'angolo' (goniògrafo, goniòmetro, tetràgono, polígono, ecc.)

ἐπιγραφή

epígrafe, epigràfico, epigrafía

καίσαρ

Kàiser [*termine entrato nell'uso per designare l'imperatore germanico: > lat.: 'caesar'*]

στολή

stòla

σύνεσις

sínesi

ὑπόκρισις

ipocrisía e lessico connesso

Ripasso.

Ripassa tutte le preposizioni che reggono tre casi.

Ripassa i "verbi difficili" della Lezione 66.

Ripassa i paradigmi di PV 11.

LEZIONE 79ª**Traduzione della Proposizione.**

ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτε ταῦτα κηρυχθήσονται, τοῦτο ὃ ἐποίησεν αὐτὴ λαληθήσεται εἰς μνημόσυνον αὐτῆς.

Etimologie.

ἀλάβαστρον
ἄμπελος

alabàstro

*il prefisso ampelo- in composti nominali in cui indica 'vite', 'vigna' o 'uva' (ampelodèsmo, ampelografía, ampe-
lotecnía, ecc.)*

δίς

il prefisso di- in composti nominali tecnici nel significato di 'due volte' (diantàcea, diatòmico, dícerò, dítterò, ecc.)

νάρδος
σελήνη

nàrdo

selènio, selènico, ecc. e il prefisso seleno- come primo elemento di composti nei quali indica 'relazione colla luna' (selenocèntrico, selenografía, ecc.)

Ripasso.

Ripassa tutte le preposizioni che reggono due casi.
Ripassa i "verbi difficili" della Lezione 67.
Ripassa i paradigmi di PV 12.

LEZIONE 80ª**Traduzione della Proposizione.**

καὶ ὄντων τῶν μαθητῶν κάτω ἐν τῇ αὐλῇ ἔρχονται πινες τῶν παιδισκῶν τῶν ἀρχιερέων καὶ ἰδοῦσαι αὐτοὺς θερμαινομένους ἐμβλέψασαι αὐτοῖς λέγουσιν, Καὶ ὑμεῖς μετ' αὐτοῦ ἦσθε.

Etimologie.

ἀναθεματίζω

anatematizzo

αὐλή

aulico

ἴσος

il prefisso iso- come primo elemento di composti, in cui indica 'uguaglianza' o anche 'affinità' (isoglòssa, isòbara, isoclíno, isòtopo, ecc.)

σπάω

spàsmo, spasmòdico, ecc. (>lat.: 'spasmus', >grc.: σπάω)

Ripasso.

Ripassa tutte le preposizioni che reggono un solo caso.

Ripassa tutti i "verbi difficili" delle Lezioni 43-49.

Ripassa i paradigmi di PV 1.

LEZIONE 81ª

Traduzione della Proposizione.

καὶ εἰσελθὼν εἰς τὸ μνημεῖον εἶδεν νεανίσκους καθημέ-
νους, τινὰς ἐκ δεξιῶν καὶ τινὰς ἐξ εὐωνύμων, περιβε-
βλημένους στολὰς λευκάς, καὶ ἐξεθαμβήθη.

Etimologie.

ἄρωμα
ἱερός

aròma, aromàtico, ecc.

*il prefisso iero- in composti fondamentalmente nominali
in cui significa 'sacro' oppure 'sacerdotale' (ierocrazia,
ieròdulo, ierofanía, ecc.), talora mutato nel prefisso sino-*

κινέω
κράνιον
μορφή

nimo gero- (gerocrazia, geroglífico, ecc.)

cínema, cinematògrafo, cinemàtica, ecc.

crànio

*il prefisso morfo- e i suffissi -morfía, -morfísimo, -morfo
in composti in cui significa 'forma' (morfología, morfogè-*

πορφύρα

*nesi, isomorfía, allomorfísimo, isomòrfo, tetramòrfo, ecc.)
pórpورا (> lat.: 'purpura' > grc.: πορφύρα) e lessico con-*

σπόγγος
συνεργέω

*nesso; in alcuni termini, per lo più tecnici, l'elemento
porp- è sostituito da porf-.*

spugna (> lat.: 'spongia' > grc.: σπόγγος, σπογγιά)

sinèrgico, sinergía, ecc.

Ripasso.

Ripassa tutti gli avverbi di luogo (Avv 1).

Ripassa i "verbi difficili" delle Lezioni 50-56.

Ripassa i paradigmi di PV 2.

LEZIONE 82ª

Traduzione della **Proposizione.**

ἐφ' οὓς ἂν ἴδητε τοὺς ἀγγέλους καταβαίνοντας καὶ μέ-
νοντας ἐπ' αὐτούς, οὗτοί εἰσιν οἱ βαπτίζοντες.

Etimologie.
ἐξηγεομαι

esegèsi, esegèta, esegètico

Ripasso.

Ripassa tutti gli avverbi di tempo (Avv 2).
Ripassa i "verbi difficili" delle lezioni 57-60.
Ripassa i paradigmi di PV 3.

LEZIONE 83^a**Traduzione della Proposizione.**

τῇ ἐπαύριον πάλιν εἰστήκεισαν ἐκεῖ οἱ μαθηταὶ τοῦ Ἰωάννου καὶ ἐκ τῶν φίλων αὐτῶν ἑκατόν, καὶ ἐμβλέψαντες τῷ ὄχλῳ ἀκολουθοῦντι λέγουσιν, "Ἴδε ὁ λαὸς χωρὶς ποιμένος.

Etimologie.

ἐρμηνεύω

ermenèuta, ermenèutico

Ripasso.

Ripassa tutti gli avverbi di significato generale (modale, ecc.) (Avv 3).

Ripassa tutti i "verbi difficili" delle Lezioni 61-63.

Ripassa i paradigmi di PV 4.

LEZIONE 84ª**Traduzione della Proposizione.**

αὐτοὶ δὲ οἱ μαθηταὶ οὐκ ἐπίστευον αὐτοὺς αὐτῷ διὰ
το αὐτοὺς γινώσκειν πάντα, καὶ ὅτι οὐ χρεῖαν εἶχον ἵνα
τινὲς μαρτυρήσωσιν περὶ τοῦ ἀνθρώπου.

Etimologie.

ἐμπόριον
ἐπίγειος
γέρων

empòrio

epigèo

*il prefisso geronto- in composti nei quali sta per 'vèc-
chio' (gerontología, gerontocòmio, gerontoiàtra, ecc.)*

Ripasso.

Ripassa tutte le negazioni.

Ripassa tutti i "verbi difficili" delle Lezioni 63-65.

Ripassa i paradigmi di PV 5.

LEZIONE 85ª**Traduzione della Proposizione.**

εἰ ἤδειτε τὰς δωρεὰς τοῦ θεοῦ καὶ τίνες εἰσὶν οἱ λέγοντες ὑμῖν, Δότε ἡμῖν πεῖν, ὑμεῖς ἂν ἡτήσατε αὐτοὺς καὶ ἔδωκαν ἂν ὑμῖν ὕδωρ ζῶν.

Etimologie.

βαθὺς

il prefisso bati- in composti, per lo più recenti, in cui significa 'profondo', 'profondità' (batiàle, batigrafia, batipelàgico, batiscàfo, ecc.)

διατρίβω

diatríba (anche: diàtriba)

νύμφη

nínfa, ninfàle, ninfèa, ninfèο, ninfōmane, ecc.

Ripasso.

Ripassa tutti i pronomi.

Ripassa i "verbi difficili" delle Lezioni 66-67.

Ripassa i paradigmi di PV 6.

LEZIONE 86ª**Traduzione della Proposizione.**

ἀπεκρίθησαν αὐτοῖς οἱ ἀσθενοῦντες, Κύριοι, ἀνθρώπους
οὐκ ἔχομεν ἵνα ὅταν ταραχῶσιν τὰ ὕδατα βάλωσιν
ἡμᾶς εἰς τὴν καλυμβήθραν· ἐν ᾧ γὰρ ἐρχόμεθα ἡμεῖς
ἄλλοι πρὸ ἡμῶν καταβαίνουσιν.

Etimologie.

βασιλικός
ὀκτώ

basílica, basilicàle, basílico

il prefisso otta- in composti della lingua scientifica o dotta in cui significa 'otto' (ottacòrdo, ottaèdro, ottàgono, ecc.; talora, nei medesimi termini si può incontrare anche la forma octa-; solo quando anche la parte restante del composto è di derivazione greca anche il prefisso è da considerare d'identica derivazione, altrimenti, come in ottàngolo, si deve parlare di derivazione dal lat.: 'octo')

στοά

stòico

Ripasso.

Ripassa tutte le particelle.

Ripassa i "verbi difficili" delle Lezioni 43-52.

Ripassa i paradigmi di PV 7.

LEZIONI 87ª

Traduzione della Proposizione.

ἐπάραντες οὖν τοὺς ὀφθαλμοὺς οἱ μαθηταὶ καὶ θεασά-
μενοι ὅτι πολλοὶ ἄνθρωποι ἔρχονται πρὸς αὐτοὺς λέ-
γουσιν πρὸς τοὺς φίλους αὐτῶν, Πόθεν ἀγοράσωμεν ἄρ-
τους ἵνα φάγωσιν οὗτοι;

Ripasso.

Ripassa tutte le congiunzioni.

Ripassa i "verbi difficili" delle Lezioni 53-60.

Ripassa i paradigmi di PV 8.

LEZIONE 88ª**Traduzione della Proposizione.**

ἐκ τούτου εἰς ἓκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ ἀπῆλθεν εἰς τὰ ὀπίσω καὶ οὐκέτι μετ' αὐτοῦ περιεπάτει.

Etimologie.

διδακτός
μάχομαι

didattico, didattica, didatta, autodidatta
il suffisso -machía in composti derivati dal greco in cui significa 'battaglia' (logomachía, Batracomiomachía, ecc.)

σκληρός

sclèra, scleràle, sclerèdèma, scleròma, scleròsi, ecc.; *il prefisso sclero- in composti del linguaggio scientifico in cui significa 'durezza', 'indurimento', 'ispessimento', oppure nel significato di 'sclèra' (scleròmetro, sclerònomo, scleroscòpio, ecc.)*

τρώγω

trogóne, trogònide

Ripasso.

Ripassa tutte le interiezioni.
Ripassa i "verbi difficili" delle Lezioni 60-64.
Ripassa i paradigmi di PV 9.

LEZIONE 89ª**Traduzione della Proposizione.**

ἤδη δὲ τοῦ μηνὸς μεσοῦντος ἀνέβησαν οἱ μαθηταὶ εἰς τὸ ἱερὸν καὶ ἐδίδασκον. ἐθαύμαζον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι λέγοντες. Πῶς οὗτοι γράμματα οἶδασιν μὴ μεμαθηκότες;

Etimologie.

διασπορά
ῥεω

diàspora

il prefisso reo- in composti, per lo più moderni, del linguaggio scientifico, nel significato di 'corrente d'acqua' o di 'corrente elettrica' (reòforo, reòmetro, reògrafo, ecc.); e il suffisso -rrèa in composti nominali in cui indica 'flusso' (logorrèa, diarrèa, dismenorrèa, ecc.)

Ripasso.

Ripassa tutti i verbi della Categoria 1 (V 1).
Ripassa i "verbi difficili" delle Lezioni 65-67.
Ripassa i paradigmi di PV 10.

LEZIONE 90ª

Traduzione della Proposizione.

εἰ ὁ θεὸς πατήρ σου ἦν, ἡγάπας ἂν ἐμέ.

Ripasso.

Ripassa tutti i verbi delle Categorie 2-3 (V 2-3).
Ripassa i paradigmi di PV 11.

LEZIONE 91ª**Traduzione della Proposizione.**

ἀπεκρίθησαν οἱ ἄνθρωποι καὶ εἶπον αὐτῷ, Ἐν τούτῳ γὰρ
τὸ θαυμαστόν ἐστιν ὅτι οὐκ οἶδας πόθεν εἰσὶν, καὶ
ἤνοιξαν ἡμῶν τοὺς ὀφθαλμούς.

Etimologie.

λύκος

συντίθημι

licàntropo, licanthropía, licopòdio, licòpside, ecc.
síntesi, sintético, sintetizzare, ecc.

Ripasso.

Ripassa tutti i verbi delle Categorie 4-5 (V 4-5).
Ripassa i paradigmi di PV 12.

LEZIONE 92ª**Traduzione della Proposizione.**

ὥς οὖν ἤκουσαν οἱ μαθηταὶ ὅτι οἱ φίλοι αὐτῶν ἀσθενούσιν, τότε ἔμειναν ἐν οἷς ἦσαν τόποις ἡμέρας τρεῖς.

Etimologie.

εγκαινία

ὄψις

encènia (*lett.*: rinnovamento)

il suffisso -opsía come elemento di parole del linguaggio medico indicanti 'particolari condizioni' o 'disturbi' della 'vista', oppure indicante 'esame visivo' (autopsía, biopsía, ecc.)

ὑπνος

ipnòsi, ipnòtico, ipnotísimo, ecc.; *il prefisso ipno- in composti nei quali sta per 'sonno' (ipnoanàlisi, ipnògeno, ipnología, ipnopedía, ecc.)*

Ripasso

Ripassa tutti i verbi delle Categorie 6-7 (V 6-7).

Ripassa i paradigmi di PV 1.

LEZIONE 93ª**Traduzione della Proposizione**

οἱ φιλοῦντες τὰς ψυχὰς αὐτῶν ἀπολλύουσιν αὐτάς, καὶ
οἱ μισοῦντες τὰς ψυχὰς αὐτῶν ἐν τῷ κόσμῳ τούτῳ εἰς
ζωὴν αἰώνιον φυλάξουσιν αὐτάς.

Etimologie.

λίτρα

lítro (*ma la dipendenza del termine italiano dal greco è
dubbia*)

Ripasso.

Ripassa tutti i verbi delle Categorie 8-10 (V 8-10).

Ripassa i paradigmi di PV 2.

LEZIONE 94ª**Traduzione della Proposizione.**

ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐκ εἰσιν δοῦλοι μείζονες τῶν κυρίων αὐτῶν οὐδὲ ἀπόστολοι μείζονες τῶν πεμψάντων αὐτούς.

Etimologie.

βάπτω
στήθος

battezzare

il prefisso steto- in composti fondamentalmente nominali, col significato di 'petto' (stetoscòpio, stetoscopía, ecc.)

Ripasso.

Ripassa tutti i verbi delle Categorie 11-14 (V 11-14).

Ripassa i paradigmi di PV 3.

LEZIONE 95ª**Traduzione della Proposizione.**

ἐὰν μείνης ἐν ἐμοὶ καὶ τὸ ῥῆμά μου ἐν σοι μείνη, ὃ ἐὰν
θέλης αἶτησον, καὶ γενήσεται σοι.

Etimologie.

παράκλητος

paraclète (o la var.: paràclito)

Ripasso.

Ripassa tutti i verbi delle Categorie 15-17 (V 15-17).
Ripassa i paradigmi di PV 4.

LEZIONE 96ª**Traduzione della Proposizione.**

καὶ σὺ οὖν νῦν μὲν λύπην ἔχεις· πάλιν δὲ ὄψομαί σε,
καὶ χαρήσεται σου ἡ καρδία, καὶ τὴν χαράν σου οὐ-
δεὶς αἶρει ἀπὸ σοῦ.

Etimologie.

θρηνέω
λατρεία

trenodía

latría, *tanto come sostantivo indipendente quanto come suffisso (-latría) in composti nominali in cui significa 'culto', 'adorazione' (idolatría, statolatría, ecc.)*

Ripasso.

Ripassa tutti i verbi delle Categorie 18-19 (V 18-19).
Ripassa i paradigmi di PV 5-6.

LEZIONE 97ª**Traduzione della Proposizione.**

ἡμεῖς παρρησίᾳ λελαλήκαμεν τῷ κόσμῳ· ἡμεῖς πάντοτε
ἐδιδάξαμεν ἐν συναγωγῇ καὶ ἐν τῷ ἱερῷ, ὅπου οἱ ἐχθροὶ
ἡμῶν συνέρχονται, καὶ ἐν κρυπτῷ ἐλάλήσαμεν οὐδέν.

Etimologie.

ἀγωνίζομαι
θήκη

agonía, agònico, agonístico, agonizzàre, ecc.

tèca, *come sostantivo e -tèca come suffisso in composti nominali in cui significa* 'deposito, custodia, cassetta' oppure 'collezione, raccolta' (chiotèca, bibliotèca, pinacotèca, ecc.)

κατηγορία

categoría, categòrico, categorizzàre, ecc.

Ripasso.

Ripassa tutti i verbi delle Categorie 20-21 (V 20-21).
Ripassa i paradigmi di PV 7-8.

LEZIONE 98ª**Traduzione della Proposizione.**

ὁ οὖν Ἰουδαῖος, ἐπεὶ παρασκευὴ ἦν, ἵνα μὴ μείνη ἐπὶ τοῦ σταυροῦ τὸ σῶμα ἐν τῷ σαββάτῳ, ἦν γὰρ μεγάλη ἡ ἡμέρα ἐκείνου τοῦ σαββάτου, ἠρώτησε τὸν Πιλάτον ἵνα κατεαγῶσιν αὐτοῦ τὰ σκέλη καὶ ἀρθῇ.

Etimologie.

ἀλόη
ἀντιλέγω
βῆμα
ὀστέον

àloe (> *lat.*: 'aloe' > *grc.*: ἀλόη)

antilogía, antilògico

bèma

il prefisso osteo- come primo elemento di composti nominali nel quali indica 'relazione con le ossa' o sta per 'osso' (osteoblàsto, osteodistrofía, osteomielíte, ecc.); periòstio, periostíte, periostòsi, ecc.

πλευρά

plèura, plèurico, pleuríte; *il prefisso pleuro-, che è la forma assunta da 'plèura, plèurico' in composti nominali (pleurocèntesi, pleuropolmoníte, pleurotomía, ecc.)*

ἵσσωπος

issòpo

Ripasso.

Ripassa tutti i verbi della Categoria 22 (V 22).

Ripassa i paradigmi di PV 9-10.

LEZIONE 99^a**Traduzione della Proposizione.**

καὶ λέγουσιν αὐταῖς οἱ ἄγγελοι, Γυναῖκες, τί κλαίετε;
λέγουσιν αὐτοῖς ὅτι Ἦραν τὸν κύριον ἡμῶν, καὶ οὐκ
οἶδαμεν ποῦ ἔθηκαν αὐτόν.

Etimologie.

ἐμφυσάω

enfisèma

Ripasso.

Ripassa tutti i verbi della Categoria 23 (V 23).

Ripassa i paradigmi di PV 11.

LEZIONE 100ª**Traduzione della Proposizione.**

ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτε ἦτε νεώτεροι ἐζωννύετε ἑαυ-
τοὺς καὶ περιεπατεῖτε ὅπου ἠθέλετε· ὅταν δὲ γηράσητε,
ἐκτενεῖτε τὰς χεῖρας ὑμῶν, καὶ ἄλλος ὑμᾶς ζώσει καὶ
οἴσει ὅπου οὐ θέλετε.

Ripasso.

Ripassa tutti i verbi della Categoria 24 (V 24)
Ripassa i paradigmi di PV 12.

ELENCHI**Elenco dei Vocaboli per Categorie.****Introduzione**

Le pagine che seguono propongono un elenco di tutte le parole riportate in questa grammatica, suddivise, ove opportuno, fra parole riportate nelle Lezioni 1-67 (quindi complessivamente più comuni nel Nuovo Testamento), e parole riportate nelle Lezioni 68-100 (complessivamente meno frequenti nel Nuovo Testamento). Tale modo di elencare i termini intende servire d'aiuto alla memorizzazione del primo tipo di vocaboli.

Ad ogni specifico elenco di vocaboli è premesso il paradigma secondo cui ne avviene la flessione. Anche quando nessun vocabolo d'un determinato paradigma è stato riportato nelle liste di vocaboli di questa grammatica (ed in tal caso è riportato fra parentesi), il paradigma viene egualmente indicato per ragioni di completezza (e.g. in Agg 13 viene riportato il paradigma secondo cui flette μέλας, quantunque tale aggettivo né alcun altro simile compaia in grammatica).

Alcune delle categorie dell'elenco in parte si sovrappongono, soprattutto quelle relative ai verbi, in quanto sono strutturate in primo luogo con intento pedagogico.

Aggettivi 1 [Agg 1]: -ος, -η, -ον

Questo modello serve da paradigma anche per le desinenze dei participi medi di presente, futuro, aoristo (sia primo che secondo) e perfetto nonché per i participi passivi di presente, futuro e perfetto.

		Singolare	
	<i>msc.</i>	<i>fmn.</i>	<i>ntr.</i>
<i>nmn.</i>	ἀγαθός	ἀγαθή	ἀγαθόν
<i>vct.</i>	ἀγαθέ	ἀγαθή	ἀγαθόν
<i>gltv.</i>	ἀγαθοῦ	ἀγαθῆς	ἀγαθοῦ
<i>dtv.</i>	ἀγαθῶ	ἀγαθῇ	ἀγαθῶ
<i>acc.</i>	ἀγαθόν	ἀγαθήν	ἀγαθόν
		Plurale	
	<i>msc.</i>	<i>fmn.</i>	<i>ntr.</i>
<i>nmn.</i>	ἀγαθοί	ἀγαθαί	ἀγαθά
<i>vct.</i>	ἀγαθοί	ἀγαθαί	ἀγαθά
<i>gltv.</i>	ἀγαθῶν	ἀγαθῶν	ἀγαθῶν
<i>dtv.</i>	ἀγαθοῖς	ἀγαθαῖς	ἀγαθοῖς
<i>acc.</i>	ἀγαθούς	ἀγαθάς	ἀγαθά

Lezioni 1-67

ἀγαθός
ἀγαπητός
ἀληθινός
γνωστός [anche Sst 6m]
γυμνός
δυνατός
ἕκαστος
ἐκλεκτός
ἕκτος
ἐλάχιστος
ἐμός [anche Prn]
ἔσχατος
ἔτοιμος
ἱκανός
καινός
κακός [anche Sst 7]
καλός
κενός
κοινός
κράτιστος
κρυπτός
κωφός
λευκός
λοιπός
μέγιστος

μέσος
μόνος
ξένος [anche Sst 6m]
ὀλίγος
ὅλος
ὅσος
πιστός
περισσός [cfr.: Anv 3]
πλειστός
πνευματικός
πόσος
ποταπός
πρώτος
πτωχός [cfr. anche Sst 6m]
σός [anche Prn]
σοφός
τοιούτος [anche Agg 1Prn]
τοσοῦτος [anche Agg 1Prn]
τρίτος
τυφλός
ὑψιστος
φίλος [anche Sst 5m]
χωλός

Lezioni 68-100

ἀκάνθινος
 ἄπαλος
 ἄρεστος
 αὐτόματος
 αὐτόφορος
 βασιλικός
 Γερασηνός
 δειλός
 δερμάτινος
 διδακτός
 ἑβδομος
 ἕνατος
 ἐπάρατος
 εὐκοπος
 εὐλογητός
 θανάσιμος

θαυμαστός
 ἴσος
 κρίθινος
 κυλλός
 λίθινος
 μεστός
 ὀνικός
 ὀρφανός [anche Sst 6m]
 πιστικός
 ποικίλος
 πρόθυμος
 τέταρτος
 ὑφαντός
 ὑψηλός
 φαῦλος

Aggettivi 1 Pronomi [Agg 1 Prn]: -ος, -η, -ο

<i>Singolare</i>			
nmn.	<i>msc.</i>	<i>fmn.</i>	<i>ntr.</i>
vct.	ἄλλος	ἄλλη	ἄλλο
gtn.	ἄλλε	ἄλλη	ἄλλο
dtv.	ἄλλου	ἄλλης	ἄλλου
acc.	ἄλλω	ἄλλη	ἄλλω
	ἄλλον	ἄλλην	ἄλλο
<i>Plurale</i>			
nmn.	<i>msc.</i>	<i>fmn.</i>	<i>ntr.</i>
vct.	ἄλλοι	ἄλλαι	ἄλλα
gtn.	ἄλλοι	ἄλλαι	ἄλλα
dtv.	ἄλλων	ἄλλων	ἄλλων
acc.	ἄλλοις	ἄλλαις	ἄλλοις
	ἄλλους	ἄλλας	ἄλλα

Lezioni 1-67

ἄλλος
 αὐτός
 ἐκεῖνος

κακεῖνος (= καὶ ἐκεῖνος)
 ὁ, ἡ, τό [Articolo]
 οὗτος

Lezioni 68-100

Aggettivi 2 [Agg 2]: -ος, -α, -ον

		Singolare	
		fmn.	ntr.
nmn.	msc.	ἄξια	ἄξιον
	ἄξιος	ἄξια	ἄξιον
	ἄξιε	ἄξιας	ἄξιου
	ἄξιου	ἄξια	ἄξίῳ
	ἄξίῳ	ἄξιαν	ἄξιον
vcl.	ἄξιον		
gth.			
dhv.			
acc.			
		Plurale	
		fmn.	ntr.
nmn.	msc.	ἄξια	ἄξια
	ἄξιοι	ἄξια	ἄξια
	ἄξιοι	ἄξίων	ἄξίων
	ἄξίων	ἄξιας	ἄξιοις
	ἄξιοις	ἄξιας	ἄξια
vcl.	ἄξίους		
gth.			
dhv.			
acc.			

Lezioni 1-67

ἅγιος
 ἀλλότριος
 ἄξιος
 δεξιός
 δευτερός
 δίκαιος
 ἐλεύθερος
 ἕτερος
 ἐχθρός [anche Sst 6m]
 ἡμέτερος
 ἴδιος
 Ἰουδαῖος
 ἰσχυρός
 καθαρός
 μακάριος
 μικρός

μωρός
 νεκρός [anche Sst 6m]
 νεός
 οἶος
 ὅμοιος
 οὐράνιος
 παλαιός
 πλούσιος
 ποῖος
 πονηρός
 πρεσβύτερος [anche Sst 6m]
 τέλειος
 τίμιος
 ὑμέτερος
 φανερός

Lezioni 68-100

ἄγιος
 ἀριστερός
 Γαλιλαῖος
 ἐναντίος
 ἱερός
 Κυρηναῖος
 ξηρός

παρόμοιος
 πρότερος
 Ῥωμαῖος
 σκληρός
 τεταρταῖος
 χεῖμαρρος
 χλωρός

Aggettivi 3 [Agg 3]: -οῦς, -ῆ, -οῦν

Singolare			
	msc.	fmn.	ntr.
nmn.	ἀπλοῦς	ἀπλῆ	ἀπλοῦν
vct.	ἀπλοῦς	ἀπλῆ	ἀπλοῦν
gtn.	ἀπλοῦ	ἀπλῆς	ἀπλοῦ
dtv.	ἀπλῶ	ἀπλῆ	ἀπλῶ
acc.	ἀπλοῦν	ἀπλήν	ἀπλοῦν
Plurale			
	msc.	fmn.	ntr.
nmn.	ἀπλοῖ	ἀπλαῖ	ἀπλά
vct.	ἀπλοῖ	ἀπλαῖ	ἀπλά
gtn.	ἀπλῶν	ἀπλῶν	ἀπλῶν
dtv.	ἀπλοῖς	ἀπλαῖς	ἀπλοῖς
acc.	ἀπλοῦς	ἀπλάς	ἀπλά

Lezioni 1-67

ἀπλοῦς
διπλοῦς
τετραπλοῦς

χαλκοῦς
χρυσοῦς

Lezioni 68-100

Aggettivi 4 [Agg 4]: -οῦς, -ᾶ, -οῦν

Singolare			
	msc.	fmn.	ntr.
nmn.	πορφυροῦς	πορφυρά	πορφυροῦν
vct.	πορφυροῦς	πορφυρά	πορφυροῦν
gtn.	πορφυροῦ	πορφυράς	πορφυροῦ
dtv.	πορφυρῶ	πορφυρά	πορφυρῶ
acc.	πορφυροῦν	πορφυράν	πορφυροῦν
Plurale			
	msc.	fmn.	ntr.
nmn.	πορφυροῖ	πορφυραῖ	πορφυρά
vct.	πορφυροῖ	πορφυραῖ	πορφυρά
gtn.	πορφυρῶν	πορφυρῶν	πορφυρῶν
dtv.	πορφυροῖς	πορφυραῖς	πορφυροῖς
acc.	πορφυροῦς	πορφυράς	πορφυρά

Lezioni 1-67

ἀργυροῦς

πορφυροῦς

σιδηροῦς

Lezioni 68-100

χειμάρρους [accento irregolare; cfr.: Agg 2; Sst 6m]

Aggettivi 5 [Agg 5]: -ος, -ος, -ον

		Singolare	
	<i>msc.</i>	<i>fmn.</i>	<i>ntr.</i>
<i>nmn.</i>	ἄδικος	ἄδικος	ἄδικον
<i>vct.</i>	ἄδικε	ἄδικε	ἄδικον
<i>gtv.</i>	ἄδίκου	ἄδίκου	ἄδίκου
<i>div.</i>	ἄδίκῳ	ἄδίκῳ	ἄδίκῳ
<i>acc.</i>	ἄδικον	ἄδικον	ἄδικον
		Plurale	
	<i>msc.</i>	<i>fmn.</i>	<i>ntr.</i>
<i>nmn.</i>	ἄδικοι	ἄδικοι	ἄδικα
<i>vct.</i>	ἄδικοι	ἄδικοι	ἄδικα
<i>gtv.</i>	ἰδίκων	ἰδίκων	ἰδίκων
<i>div.</i>	ἰδίκους	ἰδίκους	ἰδίκους
<i>acc.</i>	ἰδίκους	ἰδίκους	ἰδικα

Lezioni 1-67

ἄδικος
αἰώνιος
ἀκάθαρτος
ἄκαρπος
ἁμαρτωλός [anche Sst 6m]
ἄνομος
ἄπιστος

διάβολος [anche Sst 6m]
ἔνοχος
ἐπουράνιος
ἔρημος [anche Sst 6f]
ἔτοιμος
οὐράνιος
φρόνιμος

Lezioni 68-100

ἄγνωφος
ἀδύνατος
ἄζυμος [anche Sst 7]
ἄλαλος
ἄναλος
ἀναμάρτητος
ἀνθρωποκτόνος
ἄνιπτος
ἀπόδημος
ἀπόκρυφος
ἀποσυνάγωγος
ἄραφος
ἄρρωστος
ἄσβεστος
ἄσύνετος
ἄτιμος

αὐτόφωρος
ἄφθαρτος
ἀχειροποίητος
δύσκολος
ἔκφοβος
ἐπίγειος
εὐκαιρος
εὐώνυμος
μογιλάλος
μονόφθαλμος
περίλυπος
πολύτιμος
πρόσκαιρος
σπόριμος
χειροποίητος

Aggettivi 6 [Agg 6]: -οι, -αι, -α

		<i>Plurale</i>	
	<i>msc.</i>	<i>fmn.</i>	<i>ntr.</i>
<i>nmn.</i>	ἀμφότεροι	ἀμφότεραι	ἀμφότερα
<i>vct.</i>	ἀμφότεροι	ἀμφότεραι	ἀμφότερα
<i>gtn.</i>	ἀμφοτέρων	ἀμφοτέρων	ἀμφοτέρων
<i>div.</i>	ἀμφοτέροις	ἀμφοτέραις	ἀμφοτέροις
<i>acc.</i>	ἀμφοτέρους	ἀμφοτέρας	ἀμφότερα

Lezioni 1-67

ἀμφότεροι

Lezioni 68-100

διακόσιοι	πεντακισχίλιοι	τριακόσιοι
δισχίλιοι	τετρακισχίλιοι	

Aggettivi 7 [Agg 7]: -ων, -ουσα, -ον

Questo modello di aggettivi è anche paradigma per le desinenze del participio presente attivo dei verbi tematici (cioè dei verbi in -ω), del participio futuro attivo e del participio aoristo attivo di quei verbi che hanno un aoristo attivo "secondo" o "forte" (si tenga peraltro presente che l'accento di quest'ultimo segue regole speciali: cfr.: "Regole per gli Accenti: 32" nella Lezione Quarantatreesima). Anche il participio presente del verbo atematico εἰμί segue questo paradigma.

	<i>msc.</i>	<i>Singolare</i>	
		<i>fmn.</i>	<i>ntr.</i>
<i>nmn.</i>	ἀκούων	ἀκούουσα	ἄκουον
<i>vct.</i>	ἀκούων	ἀκούουσα	ἄκουον
<i>gtn.</i>	ἀκούοντος	ἀκουούσης	ἀκούοντος
<i>div.</i>	ἀκούοντι	ἀκουούση	ἀκούοντι
<i>acc.</i>	ἀκούοντα	ἀκούουσαν	ἄκουον

	<i>msc.</i>	<i>Plurale</i>	
		<i>fmn.</i>	<i>ntr.</i>
<i>nmn.</i>	ἀκούοντες	ἀκούουσαι	ἀκούοντα
<i>vct.</i>	ἀκούοντες	ἀκούουσαι	ἀκούοντα
<i>gtn.</i>	ἀκουόντων	ἀκουουσῶν	ἀκουόντων
<i>div.</i>	ἀκούουσι(ν)	ἀκουούσαις	ἀκούουσι(ν)
<i>acc.</i>	ἀκούοντας	ἀκουούσας	ἀκούοντα

Lezioni 1-67

ἄκων

ἐκῶν

Lezioni 68-100

Aggettivi 8 [Agg8]: -ῶν, -ῶσα, -ῶν

Le desinenze che compaiono in questo paradigma sono quelle del participio presente attivo dei verbi contratti in -αω.

	<i>msc.</i>	<i>Singolare fmn.</i>	<i>ntr.</i>
<i>nmn.</i>	ἀγαπῶν	ἀγαπῶσα	ἀγαπῶν
<i>vct.</i>	ἀγαπῶν	ἀγαπῶσα	ἀγαπῶν
<i>gtv.</i>	ἀγαπῶντος	ἀγαπώσης	ἀγαπῶντος
<i>dtv.</i>	ἀγαπῶντι	ἀγαπώση	ἀγαπῶντι
<i>acc.</i>	ἀγαπῶντα	ἀγαπῶσαν	ἀγαπῶν

	<i>msc.</i>	<i>Plurale fmn.</i>	<i>ntr.</i>
<i>nmn.</i>	ἀγαπῶντες	ἀγαπῶσαι	ἀγαπῶντα
<i>vct.</i>	ἀγαπῶντες	ἀγαπῶσαι	ἀγαπῶντα
<i>gtv.</i>	ἀγαπῶντων	ἀγαπῶσων	ἀγαπῶντων
<i>dtv.</i>	ἀγαπῶσι(ν)	ἀγαπώσαις	ἀγαπῶσι(ν)
<i>acc.</i>	ἀγαπῶντας	ἀγαπώσας	ἀγαπῶντα

Per l'elenco e classificazione dei verbi contratti in -αω, conforme a quanto detto nelle Lezioni relative cfr.: Verbi 9 [V 9].

Aggettivi 9 [Agg 9]: -ῶν, -οῦσα, -οῦν

Le desinenze che compaiono in questo paradigma sono quelle del participio presente attivo dei verbi contratti in -εω.

	<i>msc.</i>	<i>Singolare fmn.</i>	<i>ntr.</i>
<i>nmn.</i>	ἀγνῶν	ἀγνοῦσα	ἀγνοῦν
<i>vct.</i>	ἀγνῶν	ἀγνοῦσα	ἀγνοῦν
<i>gtv.</i>	ἀγνοῦντος	ἀγνούσης	ἀγνοῦντος
<i>dtv.</i>	ἀγνοῦντι	ἀγνούση	ἀγνοῦντι
<i>acc.</i>	ἀγνοῦντα	ἀγνοῦσαν	ἀγνοῦν

	<i>msc.</i>	<i>Plurale fmn.</i>	<i>ntr.</i>
<i>nmn.</i>	ἀγνοῦντες	ἀγνοῦσαι	ἀγνοῦντα
<i>vct.</i>	ἀγνοῦντες	ἀγνοῦσαι	ἀγνοῦντα
<i>gtv.</i>	ἀγνοῦντων	ἀγνούσων	ἀγνοῦντων
<i>dtv.</i>	ἀγνοῦσι(ν)	ἀγνούσαις	ἀγνοῦσι(ν)
<i>acc.</i>	ἀγνοῦντας	ἀγνούσας	ἀγνοῦντα

Per l'elenco e classificazione dei verbi contratti in -εω, conforme a quanto detto nelle Lezioni relative, cfr.: Verbi 8 [V 8].

Aggettivi 10 [Agg 10]: -ων, -ούσα, -ούν

Le desinenze che compaiono in questo paradigma sono quelle del participio presente attivo dei verbi contratti in -οω.

Singolare			
	<i>msc.</i>	<i>fmn.</i>	<i>ntr.</i>
<i>nmn.</i>	δικαιῶν	δικαιοῦσα	δικαιοῦν
<i>vct.</i>	δικαιῶν	δικαιοῦσα	δικαιοῦν
<i>gtv.</i>	δικαιοῦντος	δικαιούσης	δικαιοῦντος
<i>div.</i>	δικαιοῦντι	δικαιούση	δικαιοῦντι
<i>acc.</i>	δικαιοῦντα	δικαιοῦσαν	δικαιοῦν
Plurale			
	<i>msc.</i>	<i>fmn.</i>	<i>ntr.</i>
<i>nmn.</i>	δικαιοῦντες	δικαιοῦσαι	δικαιοῦντα
<i>vct.</i>	δικαιοῦντες	δικαιοῦσαι	δικαιοῦντα
<i>gtv.</i>	δικαιούντων	δικαιουσῶν	δικαιούντων
<i>div.</i>	δικαιοῦσι(ν)	δικαιούσαις	δικαιοῦσι(ν)
<i>acc.</i>	δικαιοῦντας	δικαιούσας	δικαιοῦντα

Per l'elenco e classificazione dei verbi contratti in -οω, conforme a quanto detto nelle Lezioni relative, cfr.: Verbi 10 [V 10].

Aggettivi 11 [Agg 11]: -ων, -ων, -ον

Singolare			
	<i>msc.</i>	<i>fmn.</i>	<i>ntr.</i>
<i>nmn.</i>	βελτίων	βελτίων	βέλτιον
<i>vct.</i>	βελτίων	βελτίων	βέλτιον
<i>gtv.</i>	βελτίονος	βελτίονος	βελτίονος
<i>div.</i>	βελτίονι	βελτίονι	βελτίονι
<i>acc.</i>	βελτίονα	βελτίονα	βέλτιον
Plurale			
	<i>msc.</i>	<i>fmn.</i>	<i>ntr.</i>
<i>nmn.</i>	βελτίονες	βελτίονες	βελτίονα
<i>vct.</i>	βελτίονες	βελτίονες	βελτίονα
<i>gtv.</i>	βελτιόνων	βελτιόνων	βελτιόνων
<i>div.</i>	βελτίοσι(ν)	βελτίοσι(ν)	βελτίοσι(ν)
<i>acc.</i>	βελτίονας	βελτίονας	βαλτίονα

La forma βελτίονα s'incontra talvolta contratta in βελτίω e le forme βελτίονες e βελτίονας possono incontrarsi contratte in βελτίους.

Lezioni 1-67

βελτίων
μείζων
ἥσων

κρείσσων [anche κρείττων]
χείρων
πλείων

ἐλάσσων

Lezioni 68-100

ἐκατονταπλάσιων εὐσχήμων

Aggettivi 12 [Agg 12]: -ας, -ασα, -αν

Questo aggettivo serve da modello anche per le desinenze del participio aoristo attivo del verbo tematico (cioè in -ω) nonché per le desinenze del participio aoristo attivo di βαίνω.

	<i>msc.</i>	<i>Singolare fmn.</i>	<i>ntr.</i>
<i>nmn.</i>	ἅπας	ἅπασα	ἅπαν
<i>vct.</i>	ἅπας	ἅπασα	ἅπαν
<i>gtn.</i>	ἅπαντος	ἁπάσης	ἅπαντος
<i>dtv.</i>	ἅπαντι	ἁπάσῃ	ἅπαντι
<i>acc.</i>	ἅπαντα	ἅπασαν	ἅπαν

	<i>msc.</i>	<i>Plurale fmn.</i>	<i>ntr.</i>
<i>nmn.</i>	ἅπαντες	ἅπασαι	ἅπαντα
<i>vct.</i>	ἅπαντες	ἅπασαι	ἅπαντα
<i>gtn.</i>	ἁπάντων	ἁπασῶν	ἁπάντων
<i>dtv.</i>	ἅπασι(ν)	ἁπάσαις	ἅπασι(ν)
<i>acc.</i>	ἅπαντας	ἁπάσας	ἅπαντα

Lezioni 1-67

πᾶς

ἅπας

Lezioni 68-10**Aggettivi 13 (Agg 13): -ας, -αινα, -αν**

	<i>msc.</i>	<i>Singolare fmn.</i>	<i>ntr.</i>
<i>nmn.</i>	μέλας	μέλαινα	μέλαν
<i>vct.</i>	μέλαν	μέλαινα	μέλαν
<i>gtn.</i>	μέλανος	μελαίνης	μέλανος
<i>dtv.</i>	μέλανι	μελαίνη	μέλανι
<i>acc.</i>	μέλανα	μέλαιναν	μέλαν
	<i>msc.</i>	<i>Plurale fmn.</i>	<i>ntr.</i>
<i>nmn.</i>	μέλανε	μέλαιναι	μέλανα
<i>vct.</i>	μέλανε	μέλαιναι	μέλανα
<i>gtn.</i>	μελάνων	μελαινῶν	μελάνων
<i>dtv.</i>	μέλασι(ν)	μελαίναις	μέλασι(ν)
<i>acc.</i>	μέλανας	μελαίνας	μέλανα
[μέλας]			

Aggettivi 14 [Agg 14]: -υς, -εια, -υ

		Singolare	
		<i>fmn.</i>	<i>ntr.</i>
nmn.	<i>msc.</i>	βαρεῖα	βαρύ
vct.	βαρύς	βαρεῖα	βαρύ
gtv.	βαρέως	βαρείας	βαρέως
dtv.	βαρεῖ	βαρεῖα	βαρεῖ
acc.	βαρύν	βαρεῖαν	βαρύ
		Plurale	
		<i>fmn.</i>	<i>ntr.</i>
nmn.	<i>msc.</i>	βαρεῖαι	βαρέα
vct.	βαρεῖς	βαρεῖαι	βαρέα
gtv.	βαρέων	βαρειῶν	βαρέων
dtv.	βαρέσι(v)	βαρείαις	βαρέσι(v)
acc.	βαρεῖς	βαρείας	βαρέα

Lezioni 1-67

βαρύς	θῆλυς	ταχύς
βραχύς	ὀξύς	
εὐθύς	πραῦς	

Lezioni 68-100

βαθύς	ἥμισυς
-------	--------

Aggettivi 15 [Agg 15]: -ης, -ης, -ες [cfr.: Sst 30]

		Singolare	
		<i>fmn.</i>	<i>ntr.</i>
nmn.	<i>msc.</i>	ἀκριβής	ἀκριβές
vct.	ἀκριβής	ἀκριβές	ἀκριβές
gtv.	ἀκριβοῦς	ἀκριβοῦς	ἀκριβοῦς
dtv.	ἀκριβεῖ	ἀκριβεῖ	ἀκριβεῖ
acc.	ἀκριβῇ	ἀκριβῇ	ἀκριβές
		Plurale	
		<i>fmn.</i>	<i>ntr.</i>
nmn.	<i>msc.</i>	ἀκριβεῖς	ἀκριβῇ
vct.	ἀκριβεῖς	ἀκριβεῖς	ἀκριβῇ
gtv.	ἀκριβῶν	ἀκριβῶν	ἀκριβῶν
dtv.	ἀκριβέσι(v)	ἀκριβέσι(v)	ἀκριβέσι(v)
acc.	ἀκριβεῖς	ἀκριβεῖς	ἀκριβῇ

Lezioni 1-67

ἀκριβής	ἀσφαλής	ὑγιής
ἀληθής	μονογενής	ψευδής
ἀσεβής	πλήρης	
ἀσθενής	συγγενής [cfr.: Sst 30]	

Lezioni 68-100
θεοσεβής

πετρώδης

πολυτελής

Aggettivi 16 [Agg 16]: -ην, -ην, εν

		Singolare	
	<i>msc.</i>	<i>fmn.</i>	<i>ntr.</i>
<i>nmn.</i>	ἄρσιν	ἄρσιν	ἄρσεν
<i>vct.</i>	ἄρσιν	ἄρσιν	ἄρσεν
<i>gth.</i>	ἄρσενος	ἄρσενος	ἄρσενος
<i>dth.</i>	ἄρσενι	ἄρσενι	ἄρσενι
<i>acc.</i>	ἄρσενα	ἄρσενα	ἄρσεν
	<i>msc.</i>	<i>Plurale</i>	<i>ntr.</i>
<i>nmn.</i>	ἄρσενες	<i>fmn.</i>	ἄρσενα
<i>vct.</i>	ἄρσενες	ἄρσενες	ἄρσενα
<i>gth.</i>	ἄρσένων	ἄρσένων	ἄρσένων
<i>dth.</i>	ἄρσεσι(ν)	ἄρσεσι(ν)	ἄρσεσι(ν)
<i>acc.</i>	ἄρσενας	ἄρσενας	ἄρσενα

Lezioni 1-67Lezioni 68-10

ἄρσιν

Aggettivi 17 [Agg 17]: -ώς, -υῖα, -ός

Questo è il paradigma del participio attivo del perfetto sia debole che forte del verbo. Segue il modello anche il participio "presente" (= perfetto) attivo di οἶδα.

		Singolare	
	<i>msc.</i>	<i>fmn.</i>	<i>ntr.</i>
<i>nmn.</i>	τεθνηκώς	τεθνηκυῖα	τεθνηκός
<i>vct.</i>	τεθνηκώς	τεθνηκυῖα	τεθνηκός
<i>gth.</i>	τεθνηκότος	τεθνηκυίας	τεθνηκότος
<i>dth.</i>	τεθνηκότι	τεθνηκυῖα	τεθνηκότι
<i>acc.</i>	τεθνηκότα	τεθνηκυῖαν	τεθνηκός
	<i>msc.</i>	<i>Plurale</i>	<i>ntr.</i>
<i>nmn.</i>	τεθνηκότες	<i>fmn.</i>	τεθνηκότα
<i>vct.</i>	τεθνηκότες	τεθνηκυῖαι	τεθνηκότα
<i>gth.</i>	τεθνηκότων	τεθνηκυῖων	τεθνηκότων
<i>dth.</i>	τεθνηκόσι(ν)	τεθνηκυῖαις	τεθνηκόσι(ν)
<i>acc.</i>	τεθνηκότας	τεθνηκυῖας	τεθνηκότα

Aggettivi 18 [Agg 18]: -είς, -είσα, -έν

È questo il paradigma del participio passivo dell'aoristo sia debole che forte del verbo.

		Singolare	
		fmn.	ntr.
nmn.	msc.	γραφείσα	γραφέν
vct.	γραφείς	γραφείσα	γραφέν
gtn.	γραφέντος	γραφείσης	γραφέντος
dtv.	γραφέντι	γραφείση	γραφέντι
acc.	γραφέντα	γραφείσαν	γραφέν
		Plurale	
		fmn.	ntr.
nmn.	msc.	γραφείσαι	γραφέντα
vct.	γραφέντες	γραφείσαι	γραφέντα
gtn.	γραφέντων	γραφεισῶν	γραφέντων
dtv.	γραφείσι(v)	γραφείσαις	γραφείσι(v)
acc.	γραφέντας	γραφείσας	γραφέντα

Aggettivi 19 [Agg 19]: -είς, -μια, -έν

		Singolare	
		fmn.	ntr.
nmn.	msc.	μηδεία	μηδέν
gtn.	μηδείς	μηδεμίας	μηδενός
dtv.	μηδενός	μηδεμίας	μηδενός
acc.	μηδενί	μηδεμιά	μηδενί
	μηδένα	μηδεμίαν	μηδέν

Lezioni 1-67

είς μηδείς οὐδείς
I termini indicati sono usati prevalentemente come sostantivi.

Aggettivi 20 [Agg 20]: Participi del Presente Attivo dei Quattro Verbi in -μι: δεικνυμι, δίδωμι, ἵστημι, τίθημι

		Singolare	
		fmn.	ntr.
mn.	msc.	δεικνύσα	δεικνύν
	διδούς	διδούσα	διδόν
	ιστάς	ιστάσα	ἵσταν
	τιθείς	τιθείσα	τιθέν
vct.	δεικνύς	δεικνύσα	δεικνύν
	διδούς	διδούσα	διδόν
	ιστάς	ιστάσα	ἵσταν
	τιθείς	τιθείσα	τιθέν

gñ.	δεικνύντος διδόντος ιστάντος τιθέντος	δεικνύσης διδούσης ιστάσης τιθείσης	δεικνύντος διδόντος ιστάντος τιθέντος
dh.	δεικνύντι διδόντι ιστάντι τιθέντι	δεικνύση διδούση ισταση τιθείση	δεικνύντι διδόντι ιστάντι τιθέντι
acc.	δεικνύντα διδόντα ιστάντα τιθέντα	δεικνύσαν διδούσαν ιστάσαν τιθείσαν	δεικνύν διδόν ιστάν τιθέν
nmñ.	msc. δεικνύντες διδόντες ιστάντες τιθέντες	Plurale fmñ. δεικνύσαι διδούσαι ιστάσαι τιθείσαι	ntr. δεικνύντα διδόντα ιστάντα τιθέντα
vcl.	δεικνύντες διδόντες ιστάντες τιθέντες	δεικνύσαι διδούσαι ιστάσαι τιθείσαι	δεικνύντα διδόντα ιστάντα τιθέντα
gñ.	δεικνύντων διδόντων ιστάντων τιθέντων	δεικνυσῶν διδουσῶν ιστασῶν τιθεισῶν	δεικνύντων διδόντων ιστάντων τιθέντων
dh.	δεικνύσι(v) διδούσι(v) ιστάσι(v) τιθείσι(v)	δεικνύσαις διδούσαις ιστάσαις τιθείσαις	δεικνύσι(v) διδούσι(v) ιστάσι(v) τιθείσι(v)
acc.	δεικνύντας διδόντας ιστάντας τιθέντας	δεικνύσας διδούσας ιστάσας τιθείσας	δεικνύντα διδόντα ιστάντα τιθέντα

Lezioni 1-67δεικνυμι
διδωμιἴστημι
τίθημιLezioni 68-100

Aggettivi 21 [Agg 21]: Indeclinabili

δέκα: identica forma in ogni genere, numero e caso.

Lezioni 1-67

δέκα	ἕξ	τεσσεράκοντα
δώδεκα	ἐπτά	
ἐκατόν	πέντε	

Lezioni 68-100

δεκαπέντε	ἐξήκοντα	πεντήκοντα
εἴκοσι	ὀκτώ	τριάκοντα

Aggettivi 22 [Agg 22]: Irregolari

Le tabelle che seguono gli elenchi riportano tutte le forme che si incontrano nel Nuovo Testamento.

Lezioni 1-67

δίδωμι [participio aoristo attivo]
 δύο
 ἴστημι [participio perfetto attivo forte]
 μέγας
 πολὺς
 τέσσαρες
 τρεῖς

Lezioni 68-100

νήστις

δίδωμι [participio aoristo attivo]

msc.: nm.n.sng.: δούς; gtv.sng.: δόντος; acc.sng.: δόντα

δύο

msc.: nm.n.: δύο; gtv.: δύο; dtv.: δυσί(v); acc.: δύο; **fmn.:** nm.n.: δύο; dtv.: δυσί(v); acc.: δύο; **ntr.:** nm.n.: δύο; dtv.: δυσί(v)

ἴστημι [participio perfetto attivo forte]

msc.: nm.n.sng.: ἐστώς; gtv.sng.: ἐστῶτος; acc.sng.: ἐστῶτα; nm.n.plr.: ἐστῶτες; gtv.plr.: ἐστῶτων; acc.plr.: ἐστῶτας; **ntr.:** nm.n.sng.: ἐστός; acc.plr.: ἐστότα

μέγας

msc.: nm.n.sng.: μέγας; gtv.sng.: μεγάλου; dtv.sng.: μεγάλω; acc.sng.: μέγαν; nm.n.plr.: μεγάλοι; gtv.plr.: μεγάλων; dtv.plr.: μεγάλοις; acc.plr.: μεγάλους; **fmn.:** nm.n.sng.: μεγάλη; gtv.sng.: μεγάλης; dtv.sng.: μεγάλη; acc.sng.: μεγάλην; nm.n.plr.: μεγάλοι; dtv.plr.: μεγάλοις; **ntr.:** nm.n.sng.: μέγα; acc.sng.: μέγα; nm.n.plr.: μεγάλα; acc.plr.: μεγάλα

πολύς

msc.: nm.n.sng.: πολὺς; gtv.sng.: πολλοῦ; dtv.sng.: πολλῶ; acc.sng.: πολύν; nm.n.plr.: πολλοί; gtv.plr.: πολλῶν; dtv.plr.: πολλοῖς; acc.plr.: πολλούς; **fmn.:** nm.n.sng.: πολλή; gtv.sng.: πολλῆς; dtv.sng.: πολλῇ; acc.sng.: πολλήν; nm.n.plr.: πολλαί; gtv.plr.: πολλῶν; dtv.plr.: πολλαῖς; acc.plr.: πολλές; **ntr.:** nm.n.sng.: πολύ; gtv.sng.: πολλοῦ; dtv.sng.: πολλῶ; acc.sng.: πολύ; nm.n.plr.: πολλά; gtv.plr.: πολλῶν; dtv.plr.: πολλοῖς; acc.plr.: πολλά

τέσσαρες

msc.: nmnp.plr.: τέσσαρες; gtv.plr.: τεσσάρων; dtv.plr.: τέσσαρσι(v); acc.plr.: τέσσαρας; fmn.: nmnp.plr.: τέσσαρες; dtv.plr.: τέσσαρσι(v); acc.plr.: τέσσαρας; ntr.: nmnp.plr.: τέσσαρα; gtv.plr.: τεσσάρων; dtv.plr.: τέσσαρσι(v); acc.plr.: τέσσαρα

τρεις

msc.: nmnp.plr.: τρεις; gtv.plr.: τριών; dtv.plr.: τρισί(v); acc.plr.: τρεις; fmn.: nmnp.plr.: τρεις; gtv.plr.: τριών; dtv.plr.: τρισί(v); ntr.: nmnp.plr.: τρία; acc.plr.: τρία

νήστις

msc./fmn.: acc.plr.: νήστεις

Avverbi 1 [Avv 1]: di LuogoLezioni 1-67

ἄνωθεν [anche Avv 2]	ἐπάνω [anche Prp 1]	οὐ
δεῦτε	ἔσωθεν	πέραν [anche Prp 1]
ἐγγύς [anche Avv 2 e Prp 1]	κάτω	πλησίον [anche Prp 1]
ἐκεῖ [anche κακεῖ]	μακρόθεν	πόθεν
ἐκεῖθεν [anche κακεῖθεν]	ὀλίγον [anche Avv 2 e 3]	πού
ἐμπροσθεν [anche Prp 1]	ὄθεν [anche Avv 3]	ὧδε
ἔξω [anche Prp 1]	ὀπίσω [anche Prp 1]	
ἔξωθεν [anche Prp 1]	ὅπου [anche Avv 2 e Cgz]	

Lezioni 68-100

ἄλλαχόθεν	ἔσω	πανταχοῦ
ἄλλαχοῦ	κύκλω	πάντοθεν
ἄνω	λέμα [aramaico]	πόρρω
ἐντεῦθεν	μακράν	χαμαί

Avverbi 2 [Avv 2]: di TempoLezioni 1-67

ἅμα [anche prp 1]	μήπω [anche Neg]	πολλάκις
ἄνωθεν [anche Avv 1]	μήτι [anche Neg]	πότε
ἄπαξ	μικρόν	ποτέ
ἄρτι	νῦν	πρωί
αὐριον	νυνί	πρωτον
ἐγγύς [anche Avv 1 e Prp 1]	ὀλίγον [anche Avv 1 e 3]	σημερον
εἰτα [anche Avv 3]	ὅπου [anche Avv 1 e Cgz]	ταχεως
ἐπαύριον	οὐδέποτε	ταχ(ε)ιον
ἔπειτα	οὐκέτι	ταχιστα
ἐτι	οὐπω [anche Neg]	ταχύ
εὐθέως	πάλιν	τοτε
ἤδη	πάντοτε	τρίς
μηκέτι [anche Neg]	παραχρήμα	ὑστερον

Lezioni 68-100

δηποτε	ἔσχατον	ὀψέ
δῖς	εὐθύς	παιδιόθεν
ἔλαττον [ἔλασσον]	εὐχαίρως	πάλα
ἐνθάδε	μακρά	πρότερον
ἐννυχα	μεταξύ [anche Prp 1]	πόποτε
ἐξαίφνης [ἐξέφνης]	οὐκ οὖν	συντόμως

Anverbi 3 [Anv 3]: in Generale**Lezioni 1-67**

ἄληθως	ὁμοίως
βέλτιον	οὖν
εἶτα [anche Anv 2]	οὕτως
ἔλασσον [ἔλαττον]	οὐχί
ἦσσαν [ἦττον]	περισσόν
καθάπερ [anche Cgz]	πλειον [πλέον]
κακῶς	πολλά
κάλλιον	πολλοῦ
καλῶς	πολύ
κρεῖσσον [κρεῖττον]	πολλῶ
λίαν	πῶς
(τὸ) λοιπόν [(τοῦ) λοιποῦ]	πῶς
μάλιστα	σφόδρα
μᾶλλον	χωρίς [anche Prp 1]
μή	ὥς
μήτι	ὥσαύτως
ὅθεν	ὥσεί
ὀλίγον [anche Anv 1 e 2]	

Lezioni 68-100

ἀσφαλῶς	ἡδέως	ὀρθῶς
δυσκόλως	κομψότερον	πεζή
δωρεάν	λάθρα	περισσῶς
Ἑβραϊστί	μάτην	πότερον
ἐκπερισσῶς	μόνον	Ῥωμαιστί
Ἑλληνιστί	νουνεχῶς	τηλαυγῶς
ἐξάπινα	ὅμως	ὑπερπερισσῶς
ἐξαυτῆς	ὄντως	φανερῶς

Articolo [Art]: ὁ, ἡ, τό

	<i>msc.</i>	<i>Singolare</i>	
<i>nmn.</i>	ὁ	<i>fmn.</i>	<i>ntr.</i>
<i>gtn.</i>	τοῦ	ἡ	τό
<i>dtv.</i>	τῷ	τῆς	τοῦ
<i>acc.</i>	τόν	τῇ	τῷ
		τήν	τό

	<i>msc.</i>	<i>Plurale</i>	
	οἱ	<i>fmn.</i>	<i>ntr.</i>
<i>nmn.</i>	τῶν	αἱ	τά
<i>ghv.</i>	τοῖς	τῶν	τῶν
<i>div.</i>	τούς	ταῖς	τοῖς
<i>acc.</i>		τάς	τά

Congiunzioni [Cgz]

Lezioni 1-67

ἀλλά	μή [anche Neg]
ἄχρις [ἄχρι] [sovente con οὐ]	μηδέ [anche Neg]
γάρ	μηκέτι [anche Neg]
δέ	μήποτε [anche Neg]
διό	μήτε [anche Neg]
διότι	ὅπου [anche Adv 1 e 2]
ἐάν	ὅπως
εἰ	ὅταν
ἐπεὶ	ὅτε
ἐπειδή	ὅτι
ἕως	οὐδέ [anche Neg]
ἥ	οὔτε [anche Neg]
ἵνα	πλήν
καθάπερ [anche Adv 3]	πρίν
καθώς	τε
καί	ὥς
κακεῖ (καί + ἐκεῖ)	ὥσει
κακεῖθεν (καί + ἐκεῖθεν)	ὥσπερ
κακεῖνος (καί + ἐκεῖνος)	ὥστε
μέν	

Lezioni 68-100

ἥπερ	καίτοιγε	μέντοι
------	----------	--------

Interiezioni [Itz]

Lezioni 1-67

ἴδε [cfr.: imperativo aoristo attivo di ὁράω]	οὐαί
ἰδού [cfr.: imperativo aoristo medio di ὁράω]	ὦ

Lezioni 68-100

οὐά	ὥσαννά [forma verbale ebraica]
-----	--------------------------------

Negazioni [Neg]

ἄρα	μήπω [anche Adv 2]	οὐδεῖς [anche Agg 19]
μή [anche Cgz]	μήτε [anche Cgz]	οὐκέτι [anche Adv 2]
μηδέ [anche Cgz]	μήτι [anche Adv 2]	οὐπω [anche Adv 2]

μηδείς [anche Agg 19]
μηκέτι [anche Avv 2]
μήποτε [anche Cgz]

οὐ, οὐκ, οὐχ
οὐδέ [anche Cgz]
οὔτε [anche Cgz]

οὐχί

Sostantivi (e Nomi Propri) 1 [Sst 1]: -η, -ης, ἡ

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	ἀγάπη	ἀγάπαι
vcl.	ἀγάπη	ἀγάπαι
gtn.	ἀγάπης	ἀγαπῶν
dtv.	ἀγάπη	ἀγάπαις
acc.	ἀγάπην	ἀγάπας

Lezioni 1-67

ἀγάπη	ἐντολή	περιτομή
ἀδελφή	ἐορτή	πληγή
ἀκοή	ἐπιστολή	προσευχή
ἀνάγκη	ζύμη	σκηνή
ἀναστροφή	ζωή	συκῇ [irregolare; cfr.: Sst 33]
ἀρχή	κεφαλή	συναγωγή
βουλή	κώμη	τιμή
γῆ [irregolare; cfr.: Sst 33]	λύπη	τροφή
γραφή	νεφέλη	ὑπακοή
διαθήκη	οἰκοδομή	ὑπομονή
διδασχά	οἰκουμένη	φυλακή
δικαιοσύνη	ὀργή	φυλή
εἰρήνη	παιδίσκη	φωνή
ἐλεημοσύνη	παραβολή	ψυχή

Lezioni 68-100

ἀγέλη	γενετή	μονή	πυγμή
ἀλόη	ἐπιγραφή	νομή	Σαλώμη
ἀνατολή	ζώνη	νύμφη	σελήνη
ἀπάτη	θήκη	ὀσμή	σπουδή
αὐλή	κλίνη	παρασκεύη	στέγη
ἀφροσύνη	κλοπή	πέδη	στολή
βροντή	λόγχη	πηγή	ταραχή
γαλήνη	Μαγδαληνή	ποίμνη	

Sostantivi (e Nomi Propri) 2 [Sst 2]: -α, -ας, ἡ

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	ἀδικία	ἀδικίαι
vcl.	ἀδικία	ἀδικίαι
gtn.	ἀδικίας	ἀδικιῶν
dtv.	ἀδικία	ἀδικίαις
acc.	ἀδικίαν	ἀδικίας

Lezioni 1-67

ἀδικία	διακονία	καρδία	πορνεία
αἵτια	διδασκαλία	κληρονομία	προφητεία
ἀκροβυστία	ἐκκλησία	κοιλία	σκοτία
ἀληθεια	ἐλαία	κοινωνία	σοφία
ἁμαρτία	ἐξουσία	μακροθυμία	σωτηρία
ἀνομία	ἐπαγγελία	μαρτυρία	χαρά
ἀπώλεια	ἐπιθυμία	μετάνοια	χήρα
ἄρα	εὐλογία	οἰκία	χρεία
ἀσθενεια	εὐσέβεια	ὀψία	χώρα
βασιλεία	εὐχαριστία	παρουσία	ώρα
βλασφημία	ἡμέρα	παρρησία	
γενεά	θύρα	πέτρα	

Lezioni 68-100

ἄγορα	καθέδρα	πλεονεξία
ἁλεκτοροφωνία	Καισάρεια [Καισαρία]	πλευρά
ἀνθρακία	κατηγορία	πονηρία
ἄπιστία	κειρία	πορφύρα
Ἀριμαθαία	κολυμβήθρα	πρασιά
ἀσέλγεια	λαλιά	πρωία
Βηθσαιδά	λατρεία	πρωτοκαθεδρία
Βηθανία	λέπρα	πρωτοκλισία
Γαλιλαία	λίτρα	Σαμάρ(ε)ια
Γολγοθά	λυχνία	Σκηνοπηγία
γωνία	Μαρία	σκληροκαρδία
διάνοια	Μάρθα	σκιά
διασπορά	μοιχεία	στοά
δωρεά	ὁδοιπορία	συνήθεια
ἐρημία	παροιμία	τρυμαλιά
ἡλικία	πενθερά	ὕδρια
Ἰδουμαία	περιστερὰ	ὑπερηφανία
Ἰουδαία	πήρα	

Sostantivi (e Nomi Propri) 3 [Sst 3]: -α, -ης, ἡ

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	ἄκανθα	ἄκανθαι
vcl.	ἄκανθα	ἄκανθαι
gln.	ἀκάνθης	ἀκάνθων
div.	ἀκάνθη	ἀκάνθαις
acc.	ἄκανθαν	ἄκάνθας

Lezioni 1-67

ἄκανθα	δόξα	μάχαιρα [cfr.: Sst 33]	τράπεζα
γλώσσα	θάλασσα	ρίζα	

Lezioni 68-100

γεννα	πρύμνα	σμύρνα	Συροφονίκισσα
μεριμνα	πτέρνα	σπείρα	

Sostantivi (e Nomi Propri) 4 [Sst 4]: -ης, -ου, ὁ

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	βαπτιστής	βαπτισταί
vct.	βαπτιστά	βαπτισταί
gtn.	βαπτιστοῦ	βαπτιστῶν
div.	βαπτιστῇ	βαπτιστοῖς
acc.	βαπτιστήν	βαπτιστάς

Lezioni 1-67

βαπτιστής	Ἰορδάνης	μαθητής	ὑπηρέτης
δεσπότης	κλέπτης	προφήτης	ὑποκριτής
ἐκατοντάρχης	κριτής	στρατιώτης	ψεύστης
ἐργάτης	ληστής	τελώνης	

Lezioni 68-100

βουλευτής	Ἰωάννης	μετρητής	Σαμαρ(ε)ίτης
ἐπενδύτης	κερματιστής	ξέστης	στασιαστής
Ἡρώδης	κολλυβιστής	οἰκοδεσπότης	συμμαθητής
Ἱεροσολυμίτης	κοδράντης	προσαίτης	ψευδοπροφήτης
Ἰσκαριώτης	Λευ(ε)ίτης	προσκυνητής	

Sostantivi (e Nomi Propri) 5 [Sst 5]: -ας, -ου, ὁ

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	νεανίας	νεανίαι
vct.	νεανία	νεανίαι
gtn.	νεανίου	νεανιῶν
div.	νεανία	νεανίαις
acc.	νεανίαν	νεανίας

Lezioni 1-67

Ἀνδρέας

Μεσσίας

νεανίας

Lezioni 68-100

Ἡλ(ε)ίας

cfr. anche:

Ἄννας [irregolare; cfr.: Sst 33]

Βαραββᾶς [irregolare; cfr.: Sst 33]

Ἡσαίας

Θωμᾶς [irregolare; cfr.: Sst 33]

Ἰούδας [irregolare; cfr.: Sst 33]
Καϊάφας [irregolare; cfr.: Sst 33]
Κηφᾶς [irregolare; cfr.: Sst 33]
Κλωπᾶς [irregolare; cfr.: Sst 33]
Σατανᾶς [irregolare; cfr.: Sst 33]

Sostantivi (e Nomi Propri) 6m [Sst 6m]: -ος, -ου, ό

	Singolare	Plurale
nmn.	ἄγγελος	ἄγγελοι
vct.	ἄγγελε	ἄγγελοι
gtn.	ἄγγέλου	ἄγγέλων
div.	ἄγγέλῳ	ἄγγέλοις
acc.	ἄγγελον	ἄγγέλους

Lezioni 1-67

ἄγγελος	λαός
ἄγρός	λίθος
ἄδελφός	λόγος
ἁμαρτωλός [anche Agg 5]	λύχνος
ἄνεμος	μιστός
ἄνθρωπος	ναός
ἀπόστολος	νεκρός [anche Agg 2]
ἄριθμός	νήπιος
ἄρτος	νόμος
γάμος	νυμφίος
γεωργός	ξένος [anche Agg 1]
γνωστός [anche Agg 1]	οἶκος
δέσμιος	οἶνος
δεσμός	οὐρανός
διάβολος [anche Agg 5]	ὀφθαλμός
διάκονος [anche Sst 6f]	ὄχλος
διαλογισμός	παρθένος [anche Sst 6f]
διδάσκαλος	πειρασμός
δοῦλος	πλουτός [cfr. anche Sst 31]
ἐκατόνταρχος	πόλεμος
ἐνιαυτός	ποταμός
ἐχθρός [anche Agg 2]	πρεσβύτερος [cfr. anche Agg 2]
ζήλος [cfr. anche Sst 31]	πτωχός [cfr. anche Agg 1]
ἥλιος	σεισμός
θάνατος	σίτος
θεμέλιος	σταυρός
θεός	στέφανος
θερισμός	συνεργός
θησαυρός	τόπος
θρόνος	τρόπος
θυμός	τύπος
Ἰουδαῖος [cfr.: anche Agg 2]	υἱός
ἵππος	ὑψιστος
καιρός	φίλος [anche Agg 1]
καπνός	φόβος
καρπός	χιλίαρχος
κληρονόμος	χοῖρος
κόπος	χόρτος
κόσμος	Χριστός
κύριος	χρόνος

cfr. anche Ἰησοῦς [irregolare: cfr.: Sst 33]

Lezioni 68-100

αἰγιαλός	κάμελος [anche Sst 6f]	παραλυτικός
Ἀλέξανδρος	Καναναῖος	Π(ε)λιᾶτος
Ἀλφαῖος	κῆνσος	Πέτρος
ἄμνος	κῆπος	πενθερός
ἀρχισυνάγωγος	κηπουρός	πηλός
ἀρχιτρίκλινος	κλάδος	πύργος
ἄσκος	κλῆρος	πυρετός
ἄσπασμός	κόκκος	πῶλος
Βαρθολομαῖος	κόλπος	Ῥοῦφος
Βαρτιμαῖος	κόφινος	Σαδδουκαῖος
βάτος [anche Sst 6f]	κράβαττος	σπόγγος
βίος	κρημνός	σπόρος
γογγυσμός	Λάζαρος	Τιμαῖος
δάκτυλος	λεπρός	τίτλος
Δίδυμος	λιμός [cfr. anche Sst 6f]	τρόμος
διωγμός	λύκος	τράχηλος
δόλος	Μαθθαῖος	ὑπνος
ἐνταφιασμός	Μάλχος	ὑσσωπος [Sst 6f e Sst 7]
Ζεβεδαῖος	μισθωτός	φανός
ἦλος	μόδιος	Φαρισαῖος
Ἡρωδιανοί	μύλος	φθόνος
Θαδδαῖος	Ναζωραῖος	Φίλιππος
θόρυβος	Ναζαρηνός	φόνος
θυρωρός	νεανίσκος	φραγμός
Ἰαῖρος	Νικόδημος	χαλκός
Ἰάκωβος	ὄνος [cfr. anche Sst 6f]	χειμάρρους [cfr.: Agg 2 e 4]
ιατρός	ὄρθρος	χοῖρος
ἱματισμός	ὄρκος	ψευδόχριστος
καθαρισμός	ὀρφανός [cfr.: Agg 1]	
κάλαμος	παράκλητος	

Sostantivi (e Nomi Propri) 6f [Sst 6f]: -ος, -ου, ἡ

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	ἄβυσσος	ἄβυσσοι
vct.	ἄβυσσε	ἄβυσσοι
gtn.	ἄβύσσου	ἄβύσσων
div.	ἄβύσσω	ἄβύσσοις
acc.	ἄβυσσον	ἄβύσσους

Lezioni 1-67

ἄβυσσος	ἔρημος [anche Agg 5]	ὁδός
ἄμπελος	νῆσος	παρθένος [anche Sst 6m]
βίβλος	νόσος	ράβδος
διάκονος [anche Sst 6m]		

Lezioni 68-100

βάτος [cfr. anche Sst 6m]
 κάμηλος [anche Sst 6m]
 λιμός [anche Sst 6m]
 νάρδος

ὄνος [anche Sst 6m]
 περίχωρος
 τετράμηνος

τρίβος
 Τύρος
 ὕσσωπος [anche Sst 6m
 e Sst 7]

Sostantivi (e Nomi Propri) 7 [Sst 7]: -ον, -ου, τό

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	ἀργύριον	ἀργύρια
vcl.	ἀργύριον	ἀργύρια
gln.	ἀργυρίου	ἀργυρίων
dlv.	ἀργυρίω	ἀργυρίοις
acc.	ἀργύριον	ἀργύρια

Lezioni 1-67

ἀργύριον
 ἀρνίον
 βιβλίον
 δαιμόνιον
 δειπνον
 δένδρον
 δηνάριον
 δῶρον
 ἔργον
 εὐαγγέλιον
 ζῶον
 θηρίον
 θεμέλιον

θυσιαστήριον
 ἱερόν
 ἱμάτιον
 κακόν [Anche Agg 1]
 λοιπόν
 μαρτύριον
 μέτρον
 μνημεῖον
 μύρον
 μυστήριον
 ξύλον
 παιδίον
 πετεινόν

πλοῖον
 ποτήριον
 πρόβατον
 πρόσωπον
 σάββατον
 σημεῖον
 σκάνδαλον
 συνέδριον
 τάλαντον
 τέκνον
 χρυσίον

Lezioni 68-100

ἄζυμα [ntr.plr.;
 cfr.: Agg 5]
 ἄκρον
 ἀλάβαστρον
 ἄμφοδον
 ἀνάγκαιον
 ἀποστάσιον
 βαῖον
 γαζοφυλάκιον
 γενέσιον
 γλωσσόκομον
 δίκτιον
 δρέπανον
 ἐγκαίνια [ntr. plr.]
 ἔλαιον
 ἐμπόριον
 θυγάτριον

Ἱεροσόλυμα [ntr.plr.;
 cfr.: Sst 32 e Sst 33]
 ἰχθύδιον
 κεράμιον
 κοράσιον
 κράνιον
 κράσπεδον
 κυνάριον
 λάχανον
 λέντιον
 λεπτόν
 λιθόστρωτον
 λύτρον
 μεσονύκτιον
 μνημόσυνον
 ὀθόνιον
 ὀνάριον

ὄπλον
 ὄριον
 ὀστέον [anche ὀστοῦν
 (cfr.: Sst 33)]
 ὀψάριον
 παιδάριον
 πραιτώριον
 προαύλιον
 πλοιάριον
 προσάββατον
 προσκεφάλιον
 προσφάγιον
 σανδάλιον
 σουδάριον
 σπήλαιον
 σπόριμα [cfr. Agg 5]
 σῦκον

συμβούλιον	τρυβλίον	χαλκ(ε)ίον
συμπόσιον	ὑπολήνιον	χωρίον
σύσσημον	ὑσσωπον [anche Sst 6m e Sst 6f]	ψυχίον
σχοινίον	φραγέλλιον	ψωμίον
τεκνίον	φύλλον	ώτάριον
τελώνιον		

Sostantivi (e Nomi Propri) 8m [Sst 8m]: -ξ, -κος, ό

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	σκώληξ	σκώληκες
vcl.	σκώληξ	σκώληκες
gtn.	σκώληκος	σκωλήκων
dtn.	σκώληκι	σκώληξι(ν)
acc.	σκώληκα	σκώληκας

Lezioni 1-67

Lezioni 69-100

σκώληξ	φοίνιξ
--------	--------

Sostantivi (e Nomi Propri) 8f [Sst 8f]: -ξ, -κος, ή

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	σάρξ	σάρκες
vcl.	σάρξ	σάρκες
gtn.	σαρκός	σαρκῶν
dtn.	σαρκί	σαρξί(ν)
acc.	σάρκα	σάρκας

Lezioni 1-67

γυνή [irregolare: cfr. Sst 33]

νύξ [irregolare: cfr. Sst 33] σάρξ

Lezioni 68-100

πίναξ

Sostantivi (e Nomi Propri) 9m [Sst 9m]: -ξ, -γος, ό

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	λάρυγξ	λάρυγγες
vcl.	λάρυγξ	λάρυγγες
gtn.	λάρυγγος	λάρύγγων
dtn.	λάρυγγι	λάρυγξι(ν)
acc.	λάρυγγα	λάρυγγας

Lezioni 1-67

[λάρυγξ]

Lezioni 68-100**Sostantivi (e Nomi Propri) 9f [Sst 9f]: -ξ, -γος, ή**

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	σάλπιγξ	σάλπιγγες
vct.	σάλπιγξ	σάλπιγγες
gtn.	σάλπιγγος	σαλπίγγων
dtn.	σάλπιγγι	σάλπιγγι(ν)
acc.	σάλπιγγα	σάλπιγγας

Lezioni 1-67

σάλπιγξ

Lezioni 68-100

μάστιξ

Sostantivi (e Nomi Propri) 10 [Sst 10]: -ξ, -χος, ή

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	ὄρνιξ	ὄρνιχες
vct.	ὄρνιξ	ὄρνιχες
gtn.	ὄρνιχος	ὄρνιχων
dtn.	ὄρνιχι	ὄρνιξι(ν)
acc.	ὄρνιχα	ὄρνιχας

Lezioni 1-67

θρίξ

[ὄρνιξ]

Sostantivi (e Nomi Propri) 11m [Sst 11m]: -ψ, -πος, ό

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	σκόλοψ	σκόλοπες
vct.	σκόλοψ	σκόλοπες
gtn.	σλόλοπος	σκολόπων
dtn.	σκόλοπι	σκόλοπι(ν)
acc.	σκόλοπα	σκόλοπας

[σκόλοψ]

Sostantivi (e Nomi Propri) 11f [Sst 11f]: -ψ, -πος, ή

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	λαίλαψ	λαίλαπες
vct.	λαίλαψ	λαίλαπες
gtn.	λαίλαπος	λαιλάπων
dtn.	λαίλαπι	λαίλαπι(ν)
acc.	λαίλαπα	λαίλαπας

Lezioni 1-67

λαιλαψ

Lezioni 68-100**Sostantivi (e Nomi Propri) 12 [Sst 12]: -ψ, -βος, ό**

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	"Αραψ	"Αραβες
vct.	"Αραψ	"Αραβες
gtn.	"Αραβος	'Αράβων
dtv.	"Αραβι	"Αραβι(ν)
acc.	"Αραβα	"Αραβας

Lezioni 1-67

"Αραψ

Lezioni 68-100**Sostantivi (e Nomi Propri) 13m [Sst 13m]: -ς, -τος, ό**

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	ίμάς	ίμάντες
vct.	ίμάς	ίμάντες
gtn.	ίμάντος	ίμάντων
dtv.	ίμάντι	ίμάσι(ν)
acc.	ίμάντα	ίμάντας

Lezioni 1-67**Lezioni 58-100**

ίμάς

'Ιωσής [anche irregolare; cfr.: Sst 33]

Sostantivi (e Nomi Propri) 13f [Sst 13f]: -ς, -τος, ή

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	νεότης	νεότητες
vct.	νεότης	νεότητες
gtn.	νεότητος	νεοτήτων
dtv.	νεότητι	νεότησι(ν)
acc.	νεότητα	νεότητας

Lezioni 1-67

χάρις [irregolare; cfr.: Sst 33]

Lezioni 68-100

νεότης

Sostantivi (e Nomi Propri) 14m [Sst 14m]: -ς, -δος, ό

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	παῖς	παῖδες
vct.	παῖς	παῖδες
gtn.	παιδός	παιδῶν
dtv.	παιδί	παισί(ν)
acc.	παῖδα	παῖδας

Lezioni 1-67

παῖς [anche Sst 14f]

ποῦς [irregolare; cfr.: Sst 33]

Lezioni 68-100

ράφης

Sostantivi (e Nomi Propri) 14f [Sst 14f]: -ς, -δος, ή

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	ἐλπίς	ἐλπίδες
vct.	ἐλπίς	ἐλπίδες
gtn.	ἐλπίδος	ἐλπίδων
dtv.	ἐλπίδι	ἐλπίσι(ν)
acc.	ἐλπίδα	ἐλπίδας

Lezioni 1-67

ἐλπίς
λαμπάςπαῖς [anche 14m]
πατρίςσφραγίς
χιλιάς

Lezioni 68-100

ἄκρις
Ἑλληνίς
Ἡρωδιάςμοιχαλίς
Σαμαρ(εῖ)τις
σφυρίς [anche σφυρίς]στιβάς
Τιβεριάς

Sostantivi (e Nomi Propri) 15 [Sst 15]: -ς, -θος, ή

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	ὄρνις	ὄρνιθες
vct.	ὄρνις	ὄρνιθες
gtn.	ὄρνιθος	ὄρνιθων
dtv.	ὄρνιθι	ὄρνισι(ν)
acc.	ὄρνιθα	ὄρνιθας

[ὄρνις]

Sostantivi (e Nomi Propri) 16 [Sst 16]: -μα, -ματος, τό

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	αἶμα	αἵματα
vct.	αἶμα	αἵματα
gtn.	αἵματος	αἱμάτων
dtv.	αἵματι	αἵμασι(ν)
acc.	αἶμα	αἵματα

Lezioni 1-67

αἶμα	ὄνομα	ῥῆμα
βάπτισμα	οὗς [irregolare; cfr.: Sst 33]	σπέρμα
βρώμα	πάθημα	στόμα
γράμμα	παράπτωμα	σῶμα
θέλημα	πλήρωμα	ὔδωρ [irregolare; cfr.: Sst 33]
κρίμα	πνεῦμα	χάρισμα

Lezioni 68-100

ἁμάρτημα	θρέμμα	όλοκαύτωμα
ἀντάλλαγμα	κατάλυμα	ὄμμα
ἄντλημα	καταπέτασμα	περίσσευμα
ἄρωμα	κέρμα	πτύσμα
βδέλυγμα	κλάσμα	πτῶμα
βῆμα	κλῆμα	ράπισμα
γένημα	κτῆμα	σχίσμα
γόνυ [irregolare; cfr.: Sst 33]	κῦμα	ὑπόδημα
δῶμα	μίγμα	φάντασμα
ἐνταλμα	μνῆμα	φρέαρ
ἐπίβλημα	νόσημα	

Sostantivi (e Nomi Propri) 17 [Sst 17]: -ς, -τος, τό

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	ἅλας	ἅλατα
vct.	ἅλας	ἅλατα
gtn.	ἅλατος	ἅλατων
dtv.	ἅλατι	ἅλασι(ν)
acc.	ἅλας	ἅλατα

Lezioni 1-67

ἅλας
κέρας

πέρας
τέρας

φῶς

Lezioni 68-100

μέλι

Sostantivi (e Nomi Propri) 18m [Sst 18m]: -ην, -ενος, ό

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	λιμήν	λιμένες
vct.	λιμήν	λιμένες
gtn.	λιμένος	λιμένων
dtn.	λιμένι	λιμέσι(ν)
acc.	λιμένα	λιμένας

Lezioni 1-67

λιμήν ποιμήν

Lezioni 68-100

cfr.: μεγιστόν [irregolare; cfr.: Sst 33]

Sostantivi (e Nomi Propri) 18f [Sst 18f]: -ην, -ενος, ή

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	φρήν	φρένες
vct.	φρήν	φρένες
gtn.	φρενός	φρενῶν
dtn.	φρενί	φρεσί(ν)
acc.	φρένα	φρένας
[φρήν]		

Sostantivi (e Nomi Propri) 19 [Sst 19]: -ην, -ηνος, ό

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	"Ελλην	"Ελληνες
vct.	"Ελλην	"Ελληνες
gtn.	"Ελληνος	"Ελλήνων
dtn.	"Ελληνι	"Ελλησι(ν)
acc.	"Ελληνα	"Ελληνας

Lezioni 1-67

"Ελλην μήν

Lezioni 68-100**Sostantivi (e Nomi Propri) 20m [Sst 20m]: -ων, -ονος, ό**

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	γείτων	γείτονες
vct.	γείτων	γείτονες
gtn.	γείτων	γείτωνων
dtn.	γείτονος	γείτοσι(ν)
acc.	γείτονι	γείτονας
	γείτονα	

Lezioni 1,67

βραχίων
γείτων [anche Sst 20f] δαίμων
 ήγεμών

Lezioni 68-100

τέκτων

Sostantivi (e Nomi Propri) 20f [Sst 20f]: -ων, -ονος, ή

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	γείτων	γείτονες
vct.	γείτων	γείτονες
gtn.	γείτονος	γειτόνων
dtv.	γείτονι	γείτοσι(v)
acc.	γείτονα	γείτονας

Lezioni 1-67

γείτων [anche Sst 20m] εικών χιών

Lezioni 68-100

σινδών

Sostantivi (e Nomi Propri) 21m [Sst 21m]: -ων, -ωνος, ό

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	άγών	άγώνες
vct.	άγών	άγώνες
gtn.	άγώνος	άγώνων
dtv.	άγώνι	άγώσι(v)
acc.	άγώνα	άγώνας

Lezioni 1-67

άγών άμπελών χειμών
αίων πυλών χιτών

Lezioni 68-100

άφεδρών λεγιών Σίμων
κεντυρίων νυμφών Σολομών
cfr. anche: ώδιν [irregolare; cfr.: Sst 33]

Sostantivi (e Nomi Propri) 21f [Sst 21f]: -ων, -ωνος, ή

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	Σιδών	[Σιδώνες]
vct.	Σιδών	[Σιδώνες]
gtn.	Σιδώνος	[Σιδώνων]
dtv.	Σιδώνι	[Σιδώσι(v)]
acc.	Σιδώνα	[Σιδώνας]

Lezioni 1-67Lezioni 68-100

Σιδών

Sostantivi (e Nomi Propri) 22 [Sst 22]: -ων, -οντος, ὁ

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	ἄρχων	ἄρχοντες
vct.	ἄρχων	ἄρχοντες
gtn.	ἄρχοντος	ἀρχόντων
dtn.	ἄρχοντι	ἄρχουσι(ν)
acc.	ἄρχοντα	ἄρχοντας

Lezioni 1-67

ἄρχων

δράκων

cfr. anche ὁδούς [irregolare; cfr.: Sst 33]

Lezioni 68-100

γέρων

Sostantivi (e Nomi Propri) 23 [Sst 23]: -λς, λος, ὁ

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	ἄλς	ἄλες
vct.	ἄλς	ἄλες
gtn.	άλός	άλων
dtn.	άλι	άλσί(ν)
acc.	ἄλα	ἄλας

[ἄλς]

Sostantivi (e Nomi Propri) 24m [Sst 24m]: -ηρ, -ερος, ὁ

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	ἀστήρ	ἀστέρες
vct.	ἀστέρ	ἀστέρες
gtn.	ἀστέρος	ἀστέρων
dtn.	ἀστέρι	ἀστράσι(ν)
acc.	ἀστέρα	ἀστέρας

Lezioni 1-67

ἀστήρ

πατήρ [irregolare; cfr.: Sst 33]

cfr. anche ἀνὴρ [irregolare;

cfr.: Sst 33]

cfr. anche μάρτυς [irregolare; cfr.:
Sst 33]cfr. anche πῦρ [neutro irregolare;
cfr.: Sst 33]

Lezioni 68-100**Sostantivi (e Nomi Propri) 24f [Sst 24f]: -ηρ, -ερος, ἡ**

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	[αἰθήρ]	[αἰθέρες]
vct.	[αἰθέρ]	[αἰθέρες]
gtn.	[αἰθέρος]	[αἰθέρων]
div.	[αἰθέρι]	[αἰθέρσι(v)]
acc.	[αἰθέρα]	[αἰθέρας]

Lezioni 1-67

γαστήρ [irregolare; cfr.: Sst 33]

μήτηρ [irregolare; cfr. Sst 33]

θυγάτηρ [irregolare; cfr.: Sst 33]

cfr. anche χεῖρ [irregolare; cfr.: Sst 33]

Lezioni 68-100**Sostantivi (e Nomi Propri) 25 [Sst 25]: -ηρ, -ηρος, ὁ**

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	σωτήρ	σωτήρες
vct.	σωτήρ	σωτήρες
gtn.	σωτήρος	σωτήρων
div.	σωτήρι	σωτήρσι(v)
acc.	σωτήρα	σωτήρας

Lezioni 1-67

νιπτήρ

σωτήρ

Lezioni 68-100**Sostantivi (e Nomi Propri) 26 [Sst 26]: -ωρ, -ορος, ὁ**

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	ρήτωρ	ρήτορες
vct.	ρήτορ	ρήτορες
gtn.	ρήτορος	ρήτόρων
div.	ρήτορι	ρήτορσι(v)
acc.	ρήτορα	ρήτορας

Lezioni 1-67

ἀλέκτωρ

ρήτωρ

Lezioni 68-100

σπεκουλάτωρ

cfr. anche Κοῖσαρ [irregolare; cfr.: Sst 33]

Sostantivi (e Nomi Propri) 27m [Sst 27m]: -υς, -υος, ό

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	ιχθυς	ιχθυες
vct.	ιχθυ	ιχθυες
gtn.	ιχθυος	ιχθυων
dtv.	ιχθυι	ιχθυσι(v)
acc.	ιχθυν	ιχθυας

Lezioni 1-67

ιχθυς βοϋς [irregolare; cfr.: Sst 33] χους [irregolare; cfr.: SSt 33]
 σταχυς νοϋς [irregolare; cfr.: Sst 33]

Lezioni 69-100**Sostantivi (e Nomi Propri) 27f [Sst 27f]: -υς, -υος, ή**

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	ισχυς	ισχυες
vct.	ισχυ	ισχυες
gtn.	ισχυος	ισχυων
dtv.	ισχυι	ισχυσι(v)
acc.	ισχυν	ισχυας

Lezioni 1-67

ισχυς όσφϋς cfr. anche βοϋς [irregolare; cfr.: Sst 33]

Lezioni 68-100**Sostantivi (e Nomi Propri) 28m [Sst 28m]: -ις, -εως, ό**

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	όφις	όφεις
vct.	όφι	όφεις
gtn.	όφεως	όφεων
dtv.	όφεϊ	όφεσι(v)
acc.	όφιν	όφεις

Lezioni 1-67

όφις

Lezioni 68-100

cfr. anche πήχυς [irregolare;
cfr.: Sst 33]

cfr. anche σίναπι [neutro; irregolare;
cfr.: Sst 33]

Sostantivi (e Nomi Propri) 28f [Sst 28f]: -ις, -εως, ἡ

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	ἀνάστασις	ἀναστάσεις
vct.	ἀνάστασι	ἀναστάσεις
gtn.	ἀναστάσεως	ἀναστάσεων
dtv.	ἀναστάσει	ἀναστάσεσι(v)
acc.	ἀνάστασιν	ἀναστάσεις

Lezioni 1-67

ἀνάστασις	ἐπίγνωσις	παράκλησις
ἀποκάλυψις	θλίψις	πίστις
ἄφεσις	κρίσις	πόλις
γνώσις	κτίσις	συνείδησις
δέησις	παράδοσις	φύσις
δύναμις		

Lezioni 68-100

ἄλυσις	ἐρήμωσις	πόσις
ἀπόκρισις	ζήτησις	πρόθεσις
βρώσις	κατοίκησις	πώρωσις
Δεκάπολις	κοίμησις	σύνεσις
δύσις	κωμόπολις	ὑπόκρισις
ἔκστασις	ὄψις	ὑστέρησις

Sostantivi (e Nomi Propri) 29 [Sst 29]: -εως, -έως, ὁ

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	ἀρχιερεύς	ἀρχιερεῖς
vct.	ἀρχιερεῦ	ἀρχιερεῖς
gtn.	ἀρχιερέως	ἀρχιερέων
dtv.	ἀρχιερεῖ	ἀρχιερεῦσι(v)
acc.	ἀρχιερέα	ἀρχιερεῖς

Lezioni 1-67

ἀρχιερεύς	γονεύς	ιερεύς
βασιλεύς	γραμματεὺς	

Lezioni 68-100

ἀλιεύς	γναφεύς	cfr. anche Μωϋσῆς [Irregolare; cfr.: Sst 33]
--------	---------	--

Sostantivi (e Nomi Propri) 30 [Sst 30]: -ης, -ους, ὁ [cfr.: Agg 15]

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	συγγενῆς	συγγενεῖς
vct.	συγγενές	συγγενεῖς
gtn.	συγγενοῦς	συγγενῶν
dtv.	συγγενεῖ	συγγενέσι(v)
acc.	συγγενῇ	συγγενεῖς

συγγενής [cfr.: Agg 15]

Sostantivi (e Nomi Propri) 31 [Sst 31]: -ος, -ους, τό

	<i>Singolare</i>	<i>Plurale</i>
nmn.	γένος	γένη
vct.	γένος	γένη
gln.	γένους	γενῶν
div.	γένει	γένεσι(v)
acc.	γένος	γένη

Lezioni 1-67

γένος	ζῆλος [cfr. anche	πλούτος [cfr.: Sst 6m]
ἔθνος	Sst 6m]	σκεῦος
ἔθος	μέλος	σκότος
ἔλεος	μέρος	τέλος
ἔτος	ὄρος	ψεῦδος
	πλήθος	

Lezioni 69-100

βάθος	ράκος	χείλος
εἶδος	σκέλος	ψῦχος
θέρος	στήθος	
ὄξος	φέγγος	

Sostantivi (e Nomi Propri) 32 [Sst 32]: Indeclinabili.

N.B. La maggior parte dei termini che compaiono in questo elenco sono d'origine semitica.

πάσχα: la medesima forma serve tutti i numeri e i casi.

Lezioni 1-67

πέραν [Avv 1; Preceduto dall'articolo diventa un sostantivo]
 πλησίον [Avv 1; Preceduto dall'articolo diventa un sostantivo]
 ῥαββί

Lezioni 68-100

Ἀββά	Γαββαθά	Ἱερ(ε)ιχώ
Ἀβιαθάρ	Γεθσημαν(ε)ί	Ἱερουσαλήμ [cfr. anche Sst 7 e Sst 33]
Ἀβραάμ	Γεννησαρέτ	Ἰσαάκ
Αἰνών	Γολγοθά	Ἰσκαριώθ
Βεελζεβούλ	Δαλμανουθά	Ἰσραήλ
Βηθζαθα [del termine esistono molte varianti]	Δαυίδ	Ἰωσηφ
Βηθλεέμ	ἐλωι	Κανά
Βηθφαγή	Ἐφραίμ [o Ἐφραΐμ]	Καφαρναούμ
Βοανηργές	ἥμισυ [cfr.: Agg 14]	Κεδρών
	Ἰακώβ	

κορβᾶν	Ναθαναήλ	ῥαββουν(ε)ῖ
Λευί	οὐαί [Itz; preceduta	Σαλείμ
μάννα	dall' articolo diviene	Σιλωάμ
Μαριάμ [cfr.: Sst 2]	un sostantivo]	Σύχαρ
Ναζαρέτ	πάσχα	ταλ(ε)ιθά

Sostantivi (e Nomi Propri) 33 [Sst 33]: Irregolari

Nelle liste seguenti vengono indicati i riferimenti alla declinazione cui la flessione del termine irregolare maggiormente s'assomiglia. A seguire le liste si propone una tavola contenente per ogni singolo termine tutte le forme attestate nel Nuovo Testamento.

Lezioni 1-67

άνήρ [cfr.: Sst 24m]	μάχαιρα [Sst 3]	πῶρ [cfr.: Sst 24m]
βοῦς [cfr.: Sst 27m e Sst 27f]	μάρτυς [cfr.: Sst 24m]	συκῇ [cfr.: Sst 1]
γαστήρ [cfr.: Sst 24f]	μήτηρ [cfr.: Sst 24f]	ὔδωρ [cfr.: Sst 16]
γῆ [cfr.: Sst 1]	νόυς [cfr.: Sst 27m]	χάρις [Sst 13f]
γυνή [cfr.: Sst 8f]	νύξ [cfr.: Sst 8f]	χείρ [cfr.: Sst 24f]
θρίξ [cfr.: Sst 8f]	οὐς [cfr.: Sst 16]	χοῦς [cfr.: Sst 27m]
θυγάτηρ [cfr.: Sst 24f]	πατήρ [cfr.: Sst 24m]	
Ἰησοῦς [cfr.: Sst 6m]	ποῦς [cfr.: Sst 14m]	

Lezioni 68-100

Ἄννας [cfr.: Sst 5]	Ἰωσῆς [cfr.: Sst 13m]	ὁδούς [cfr.: Sst 22]
Βαραββᾶς [cfr.: Sst 5]	Καϊάφας [cfr.: Sst 5]	ὀστούν [cfr.: Sst 7]
γόνυ [cfr.: Sst 16]	Καῖσαρ [cfr.: Sst 26]	πῆχυς [cfr.: Sst 28m]
Θωμᾶς [cfr.: Sst 5]	Κηφᾶς [cfr.: Sst 5]	Σατανᾶς [cfr.: Sst 5]
Ἱεροσόλυμα [cfr.: Sst 32 e Sst 7]	Κλωπᾶς [cfr.: Sst 5]	σίναπι [cfr.: Sst 28m]
Ἰούδας [cfr.: Sst 5]	μεγιστάν [cfr.: Sst 18m]	ὠδίν [cfr.: 21m]
	Μωϋσῆς [cfr.: Sst 29]	

άνήρ	nmn.sng.: άνήρ; gtv.sng.: άνδρός; dtv.sng.: άνδρί; acc.sng.: άνδρα; nmn.plr.: άνδρες; vct. plr.: άνδρες; gtv.plr.: άνδρων; dtv.plr.: άνδράσι(v); acc.plr.: άνδρας [cfr.: Sst 24m]
Ἄννας	nmn.sng.: Ἄννας; gtv.sng.: Ἄννα; acc.sng.: Ἄνναν [anche Ἄννας] [cfr.: Sst 5]
Βαραββᾶς	nmn.sng.: Βαραββᾶς; acc.sng.: Βαραββᾶν [cfr.: Sst 2]
βοῦς	nmn.sng.: βοῦς; acc.sng.: βοῦν; gtv.plr.: βοῶν; acc.plr.: βόας [cfr.: Sst 27m e 27f]
γαστήρ	dtv.sng.: γαστρί; nmn.plr.: γαστέρες [cfr.: Sst 24f]
γῆ	nmn.sng.: γῆ; vct.sng.: γῆ; gtv.sng.: γῆς; dtv.sng.: γῆ; acc.sng.: γῆν [cfr.: Sst 1]
γόνυ	nmn.sng.: γόνυ; acc.sng.: γόνυ; dtv.plr.: γόνασι(v); acc.plr.: γόνατα [cfr.: Sst 16]
γυνή	nmn.sng.: γυνή; vct.sng.: γύναι; gtv.sng.: γυναικός; dtv.sng.: γυναικί; acc.sng.: γυναικα; nmn.plr.: γυναικες; gtv.plr.: γυναικών; dtv.plr.: γυναιξί(v); acc.plr.: γυναικας [cfr.: Sst 8f]

θρίξ	nmn.sng.: θρίξ; acc.sng.: τρίχα; nmn.plr.: τρίχες; gtv.plr.: τριχῶν; dtv.plr.: θριξί(ν); acc. plr.: τρίχας [cfr.: Sst 8f]
θυγάτηρ	nmn.sng.: θυγάτηρ; vct.sng.: θύγατερ; gtv.sng.: θυγατρός; dtv.sng.: θυγατρί; acc.sng.: θυγατέρα; nmn.plr.: θυγατέρες; gtv.plr.: θυγατέρων [cfr.: Sst 24f]
Θωμάς	nmn.sng.: Θωμάς; dtv.sng.: Θωμά; acc.sng.: Θωμᾶν [cfr.: Sst 5]
Ἱεροσόλυμα	nmn.sng.: Ἱεροσόλυμα; gtv.sng.: Ἱεροσολύμων; acc.sng.: Ἱεροσόλυμα [Le forme plurali di Sst 7 vengono impiegate per indicare la città (cfr. la forma plurale/duale usata in ebraico); cfr. anche l'altra frequentissima forma Ἱερουσαλήμ, che è indeclinabile; cfr.: Sst 32]
Ἰησοῦς	nmn.sng.: Ἰησοῦς; vct.sng.: Ἰησοῦ; gtv.sng.: Ἰησοῦ; dtv.sng.: Ἰησοῦ; acc.sng.: Ἰησοῦν [cfr.: Sst 6m]
Ἰούδας	nmn.sng.: Ἰούδας; gtv.sng.: Ἰούδα; dtv.sng.: Ἰούδα; acc.sng.: Ἰούδαν [cfr.: Sst 5]
Ἰωσῆς	gtv.sng.: Ἰωσῆ / Ἰωσήτος [cfr.: Sst 13m]
Καϊάφας	nmn.sng.: Καϊάφας; gtv.sng.: Καϊάφα; acc.sng.: Καϊάφαν [cfr.: Sst 5]
Καῖσαρ	gtv.sng.: Καῖσαρος; dtv.sng.: Καῖσαρι; acc.sng.: Καῖσαρα [cfr.: Sst 26]
Κηφᾶς	nmn.sng.: Κηφᾶς; gtv.sng.: Κηφᾶ; dtv.sng.: Κηφᾶ; acc.sng.: Κηφᾶν [cfr.: Sst 5]
Κλωπᾶς	gtv.sng.: Κλωπᾶ [cfr.: Sst 5]
μάρτυς	nmn.sng.: μάρτυς; gtv.sng.: μάρτυρος; acc.sng.: μάρτυρα; nmn. plr.: μάρτυρες; gtv.plr.: μαρτύρων; dtv.plr.: μάρτυσι(ν); acc.plr.: μάρτυρας [cfr.: Sst 24m]
μάχαιρα	nmn.sng.: μάχαιρα; gtv.sng.: μαχαίρης; dtv.sng.: μαχαίρη; acc.sng.: μάχαιραν; gtv.plr.: μαχαιρῶν [cfr.: Sst 3]
μεγιστάν	nmn.plr.: μεγιστᾶνες; dtv.plr.: μεγιστάσι(ν) [cfr.: Sst 18m]
μήτηρ	nmn.sng.: μήτηρ; gtv.sng.: μητρός; dtv.sng.: μητρί; acc.sng.: μητέρα; acc.plr.: μητέρας [cfr.: Sst 24f]
Μωϋσῆς	nmn.sng.: Μωϋσῆς; gtv.sng.: Μωϋσέως; dtv.sng.: Μωϋσεΐ; acc.sng.: Μωϋσέα [cfr.: Sst 29]
νοῦς	nmn.sng.: νοῦς; gtv.sng.: νοός; dtv.sng.: νοΐ; acc.sng.: νοῦν [cfr.: Sst 27m]
νύξ	nmn.sng.: νύξ; gtv.sng.: νυκτός; dtv.sng.: νυκτί; acc.sng.: νύκτα; acc.plr.: νύκτας [cfr.: Sst 8f]
ὀδοῦς	gtv.sng.: ὀδόντος; acc.sng.: ὀδόντα; nmn.plr.: ὀδόντες; gtv.plr.: ὀδόντων; acc.plr.: ὀδόντας [cfr.: Sst 22]
ὅστουν	nmn.sng.: ὅστουν; gtv.plr.: ὀστέων; acc.plr.: ὀστέα [cfr.: Sst 7]
οὖς	nmn.sng.: οὖς; acc.sng.: οὖς; dtv.plr.: ὠσί(ν); acc.plr.: ὠτα [cfr.: Sst 16]
πατήρ	nmn.sng.: πατήρ; vct.sng.: πάτερ; gtv.sng.: πατρός; dtv.sng.: πατρί; acc.sng.: πατέρα; nmn.plr.: πατέρες; vct.plr.: πατέρες; gtv.plr.: πατέρων; dtv.plr.: πατράσι(ν); acc.plr.: πατέρας [cfr.: Sst 24m]
πήχυς	acc.sng.: πήχυν; gtv.plr.: πηχῶν [cfr.: Sst 28m]
πούς	nmn.sng.: ποῦς; gtv.sng.: ποδός; acc.sng.: πόδα; nmn.plr.: πόδες; gtv.plr.: ποδῶν; dtv.plr.: ποσί(ν); acc.plr.: πόδας [cfr.: Sst 14m]
πῦρ	nmn.sng.: πῦρ; gtv.sng.: πυρός; dtv.sng.: πυρί; acc.sng.: πῦρ [cfr.: Sst 24m]
Σατανᾶς	nmn.sng.: Σατανᾶς; vct.sng.: Σατανᾶ; gtv.sng.: Σατανᾶ; dtv.sng.: Σατανᾶ; acc.sng.: Σατανᾶν [cfr.: Sst 5]

σίναπ	gtn.sng.: σινάπεως [cfr.: Sst 28m]
συκῇ	nmn.sng.: συκῇ; gtn.sng.: συκῆς; acc.sng.: συκῆν [cfr.: Sst 1]
ὔδωρ	nmn.sng.: ὔδωρ; gtn.sng.: ὔδατος; dtv.sng.: ὔδατι; acc.sng.: ὔδωρ; gtn.plr.: ὑδάτων; dtv. plr.: ὑδασι(v); acc.plr.: ὑδατα [cfr.: Sst 16]
χάρις	nmn.sng.: χάρις; gtn.sng.: χάριτος; dtv.sng.: χάριτι; acc.sng.: χάριν / χάριτα [cfr.: Sst 13f]
χείρ	nmn.sng.: χεῖρ; gtn.sng.: χειρός; dtv.sng.: χειρί; acc.sng.: χεῖρα; nmn.plr.: χεῖρες; gtn.plr.: χειρῶν; dtv.plr.: χερσί(v); acc.plr.: χεῖρας [cfr.: Sst 24f]
χοῦς	acc.sng.: χοῦν [cfr.: Sst 27m]
ὠδὶν	nmn.sng.: ὠδὶν; gtn.plr.: ὠδίνων; acc.plr.: ὠδίνας [cfr.: Sst 21m]

Particelle [Prt]

N.B. Le particelle negative si possono trovare nella sezione Negazioni [Neg].

Lezioni 1-67

ἀμήν [termine ebraico]	ᾠρα	γέ
ἄν	ἄρα	ναί

Lezioni 68-100

Preposizioni 1 [Prp 1]

Elenco delle preposizioni che nel Nuovo Testamento sono attestate reggere un solo caso:

Lezioni 1- 67

Reggono il Genitivo:

ἀντί	ἔνεκα	ὀπίσω
ἀπό	ἐνώπιον	πέραν
ἄχρι(ς)	ἔξω	πλήν
ἐγγύς [anche Avv 1 e Avv 2]	ἔξωθεν	πλησίον [anche Avv. 1 e Sst 32]
ἐκ	ἐπάνω	πρό
ἐμπροσθεν	ἕως	χωρίς
	μέχρι(ς)	

Reggono il Dativo:

ἅμα	ἐν	σύν
-----	----	-----

Reggono l'Accusativo:

ἀνά	εἰς
-----	-----

Lezioni 68-100

Reggono il Genitivo:

ἔσω	κατέναντι	μεταξύ [anche Avv 2]
	κύκλω [anche Avv 1]	ὑποκάτω

Preposizioni 2 [Prp 2]

Elenco delle preposizioni che nel Nuovo Testamento sono attestate reggere due casi:

Lezioni 1-67

Reggono il Genitivo o l'Accusativo:
διά

κατά
μετά
περί

ὑπέρ
ὑπό

Lezioni 68-100**Preposizioni 3 [Prp 3]**

Elenco delle preposizioni che nel Nuovo Testamento sono attestate reggere tre casi:

Lezioni 1-67

Reggono il Genitivo, il Dativo o l'Accusativo:

ἐπί
παρά

πρός

Lezioni 68-100**Pronomi [Prn]****Lezioni 1-67**

ἄλλος [cfr.: Agg 1Prn]
ἀλλήλων
αὐτός [cfr.: Agg 1Prn]
ἐαυτοῦ
ἐαυτῶν
ἐγώ
ἐκεῖνος [ἐκκεῖνος]
[cfr.: Agg 1Prn]
ἐμαυτοῦ

ἐμός [cfr.: Agg 1]
ἡμεῖς
ἡμέτερος [cfr.: Agg 2]
ὁδε
ὅς
ὅστις
οὗτος [cfr.: Agg 1Prn]
ποῖος [cfr.: Agg 2]
σεαυτοῦ

σός [cfr. Agg 1]
σύ
τίς
τις
τοιούτος [cfr. Agg 1Prn]
ὁμεῖς
ὁμέτερος [cfr.: Agg 2]

Lezioni 68-100

La classificazione dei verbi per categorie si fonda sul tema del presente.

Verbi 1 [V 1]: Verbi Tematici con Radice terminante in Vocale Non-Contratta e Privi d'Infissi

N.B. Per i paradigmi di questi verbi cfr.: Verbi, Paradigmi, 1-4 [PV 1-4].

Lezioni 1-67

ἀκούω [VD 7]
 ἀναπαύω [VD 145]
 ἀπολλύω [VD 136]
 ἀπολύω
 ἀφίω [VD 83]
 βασιλεύω
 γεύομαι
 δεικνύω [VD 32]
 δουλεύω
 εἰσπορεύομαι [V 22,
 23; VD 163]
 ἐκπορεύομαι [V 22,
 23; VD 163]
 ἐνδύω [VD 43]
 ἔσθίω [ἔσθω] [VD 64]]

θεραπεύω
 θύω
 ἰσχύω
 καίω [VD 91]
 καθεύδω
 κατακαίω [VD 91]
 καταλύω
 κατεσθίω [VD 64]
 κελεύω
 κλαίω [VD 99]
 κλείω [VD 101]
 κωλύω
 λατρεύω
 λύω
 μνημονεύω

μοιχεύω
 νηστεύω
 ὀμνύω [VD 137]
 παιδεύω
 παύομαι [VD 145]
 παύω [VD 145]
 περισσεύω
 πιστεύω
 πορεύομαι [V 22, 23;
 VD 163]
 προφητεύω
 ῥύομαι
 σαλεύω
 ὑπακούω

Lezioni 68-100

ἀγγαρεύω
 ἀγρεύω
 ἀλιεύω
 ἀνασεύω [VD 174]
 ἀποκυλίω
 ἀρτύω
 δακρύω
 δύ(ν)ω [V 7; VD 43]
 εἰρηνεύω
 ἐκδύω
 ἐκλύομαι
 ἐκνεύω
 ἐκφύω [VD 204]

ἐμπτύω [VD 165]
 ἐπιχρίω
 ἐρμηνεύω
 ζωννύω [V 14; VD 71]
 κατακυριεύω
 κυλίω
 λούω
 μεθερμηνεύω
 μεθύω
 μηνύω
 νεύω
 οἴ(ο)μαι [V 22]
 παίω

παρακούω [VD 7]
 παραπορεύομαι [V 22,
 23; VD 163]
 προσκυλίω
 προσπορεύομαι [V 22,
 23; VD 163]
 πτύω [VD 165]
 στρωννύω [V 14; VD 180]
 συμβουλεύω
 συμπορεύομαι [V 22,
 23; VD 163]
 φονεύω
 φυτεύω

Verbi 2 [V 2]: Verbi Tematici con Radice terminante in Palatale (κ, γ, χ) senza Iota Consonantica nel Tema del Presente; Verbi coll'infisso -σκ-

N.B. I verbi contrassegnati coll'asterisco (*) hanno solo nel sistema del presente le consonanti -σκ- infisse immediatamente prima della -ω finale. Conseguentemente non sono verbi tematici con radice terminante in palatale. Sono inseriti tuttavia in questa lista per utilità degli studenti alle prime armi.

Per il paradigma cfr.: Verbi, Paradigmi 1-4 [PV 1-4]

Lezioni 1-67

ἄγω [VD 4]
 *ἀναγινώσκω [VD 29]
 ἀνάγω [VD 4]
 ἀνέχομαι [V 22; VD 68]
 ἀνοίγω [VD 13]
 ἀπάγω [VD 4]
 ἀπέρχομαι [V 22; VD 63]
 ἀπέχω [VD 68]
 *ἀποθνήσκω [VD 80]
 *ἀρέσκω [VD 15]
 ἄρχω [VD 19]
 *γινώσκω [V 21; VD 29]
 δέχομαι [V22; VD 35]
 διαλέγομαι [V22, 23]
 *διδάσκω [V 21]
 διέρχομαι [V 22; VD 63]
 διώκω [VD 40]
 εἰσάγω [VD 4]
 εἰσέρχομαι [V 22; VD 63]
 ἐκλέγομαι [V 22; VD 117]
 ἐκπλήσσομαι [V 23; VD 159]
 ἐλέγχω [VD 55]
 ἐνέχω [VD 68]
 ἐξάγω [VD 4]
 ἐξέρχομαι [V 22; VD 63]
 ἐπέχω [VD 68]
 *ἐπιγινώσκω [V 21; VD 80]
 ἔρχομαι [V22; VD 63]
 *εὕρισκω [VD 65]

εὐχομαι [V 22; VD 67]
 ἔχω [VD 68]
 ἤκω [VD 73]
 κατέρχομαι [V 22; VD 63]
 κατέχω [VD 68]
 λέγω I [VD 116]
 λέγω II [VD 117]
 μετέχω [VD 68]
 *μιμνήσκομαι [V 21, 23; VD 127]
 παράγω [VD 4]
 παρέρχομαι [V 22; VD 63]
 παρέχω [VD 68]
 *πάσχω [VD 144]
 προάγω [VD 4]
 προέρχομαι [V 22; VD 63]
 προσδέχομαι [V 22; VD 35]
 προσέρχομαι [V 22; VD 63]
 προσεύχομαι [V 22; VD 67]
 προσέχω [VD 68]
 στήκω
 συνάγω [VD 4]
 συνέρχομαι [V 22; VD 63]
 συνέχω [VD 68]
 τίκτω [*τικω > τίκτω] [V 21; VD 189]
 τρέχω [VD 192]
 ὑπάγω [VD 4]
 ὑπάρχω [VD 19]
 ὑπερέχω [VD 68]
 φεύγω [VD 198]

Lezioni 68-100

*ἀναμιμνήσκω [VD 127]
 ἀνέρχομαι [V 22; VD 63]
 ἀντιλέγω [VD 117]
 *βιβρώσκω [V 21]
 βόσκω
 γηράσκω
 διανοίγω [VD 13]
 ἔλκω [VD 58]
 *ἐνδιδύσκω [V 21]
 ἐπιλέγω [VD 117]
 ἐπισυνάγω [VD 4]
 ἐπισυντρέχω [VD 192]
 καταδιώκω [VD 40]
 μάχομαι [V 22]
 *μεθύσκω

παραδέχομαι [V 22; VD 35]
 περιάγω [VD 4]
 περιτρέχω [VD 192]
 *πιπράσκω [V 21; VD 154]
 πλέκω
 πνίγω [VD 161]
 προλέγω [VD 116]
 προστρέχω [VD 192]
 προτρέχω [VD 192]
 συμπνίγω [VD 161]
 *συναποθνήσκω [VD 80]
 συνεισέρχομαι [V 22; VD 63]
 συντρέχω [VD 192]
 τρώγω
 *ὑπομιμνήσκω [V 21; VD 127]

Verbi 3 [V 3]: Verbi Tematici con Radice terminante in Palatale (κ, γ, χ) e con Iota Consonantica nel Tema del Presente

N.B. Per i paradigmi cfr.: Verbi, Paradigmi 1-4 [PV 1-4]

Lezioni 1-67

ἀλλάσσω [VD 8]	ἐμπαίζω [VD 143]	πράσσω [VD 164]
ἀπαλλάσσω [VD 8]	καταλλάσσω [VD 8]	στηρίζω [VD 178]
ἀποκαταλλάσσω [VD 8]	κηρύσσω	ταράσσω
ἀρπάζω [VD 18]	κράζω	ὑποτάσσω [VD 183]
διατάσσω [VD 183]	πατάσσω	φυλάσσω

Lezioni 68-100

ἀλαλάζω	ἐντυλίσσω	ρήσσω [VD 169]
ἀνακράζω	ἐξορύσσω [VD 141]	σπαράσσω
ἀναστενάζω	ἐπιτάσσω [VD 183]	στενάζω
ἀποτάσσομαι [V 22; VD 183]	νύσσω [VD 130]	συ(ν)σπαράσσω
διαρ(ρ)ήσσω [VD 169]	ὀρύσσω [VD 141]	τρίζω
ἐκμάσσω	προστάσσω [VD 183]	
ἐκτινάσσω	πυρέσσω	

Verbi 4 [V 4]: Verbi Tematici con Radice terminante in Labiale (π, β, φ)

N.B. I verbi tematici la cui radice termina in -πτ- si riducono ad appartenere a questa categoria in quanto la -τ- è un infisso che compare solamente nel sistema del presente (cfr.: V 5). I verbi di questo tipo sono contrassegnati da un asterisco.

Per il paradigma cfr.: Verbi, Paradigmi, 1-4 [PV 1-4]

Lezioni 1-67

ἀναβλέπω [VD 25]	ἐμβλέπω [VD 25]	λείπω [VD 118]
*ἀναπίπτω [VD 155]	*ἐπιπίπτω [VD 155]	*νίπτω
ἀναστρέφω [VD 179]	ἐπιστρέφω [VD 179]	πέμπω
*ἀποκαλύπτω	ἐπιτρέπω [VD 190]	*πίπτω [VD 155]
*ἄπτομαι [V 22; VD 14]	θλίβω [VD 78]	στρέφω [VD 179]
βλέπω [VD 25]	καταλείπω [VD 118]	τρέπω [VD 190]
γράφω [VD 30]	*κλέπτω [VD 102]	*τύπτω [VD 195]
ἐγκαταλείπω [VD 118]	*κόπτω [VD 105]	ὑποστρέφω [VD 179]
*ἐκκόπτω	*κρύπτω [VD 110]	

Lezioni 68-100

ἀλείφω	ἐντρέπω [VD 190]	περιβλέπομαι [V 22; VD 25]
*ἀνακύπτω	ἐπιγράφω [VD 30]	*πериκαλύπτω
ἀνατρέπω [VD 190]	*ἐπιράπτω	*προσκόπτω [VD 105]
*ἀποκόπτω [VD 105]	καταγράφω [VD 30]	*προσπίπτω [VD 155]
*βάπτω	*κατακόπτω [VD 105]	σεβομαι
*βλάπτω	*κατακύπτω	στίλβω
διαβλέπω [VD 25]	καταστρέφω [VD 179]	συνθλίβω [VD 79]
διατρίβω [VD 193]	*κύπτω	συντρίβω [VD 193]
*ἐμβάπτω	*παρακύπτω	

Verbi 5 [V 5]: Verbi Tematici con Radice terminante in Dentale (τ, δ, θ); Verbi con Infisso -τ-

N.B. Questo elenco comprende anche i verbi il cui tema del presente termina in -πτ- (tali verbi sono contrassegnati dall'asterisco); in senso stretto la -τ- di questi verbi non fa parte della radice, ma è solamente un infisso, che compare esclusivamente nel tema del presente. Ne consegue che i verbi in -πτ- appartengono in realtà ai labiali (cfr.: V 4), ma vengono inseriti anche in quest'elenco come aiuto orientativo per lo studente.

Per il paradigma cfr.: Verbi, Paradigmi, 1-4 [PV 1-4].

Lezioni 1-67

ἀγιάζω	ἐργάζομαι [V 22; VD 62]	*νίπτω
ἀγοράζω	ἐτοιμάζω	νομίζω
*ἀναπίπτω [V 21; VD 155]	εὐαγγελίζομαι [V 22]	ξενίζω
*ἀποκαλύπτω	εὐαγγελίζω	ὀνομάζω
*ἄπτομαι [V 22; VD 14]	θαυμάζω [VD 76]	πείθω [VD 146]
ἄρπάζω	θερίζω	πειράζω
ἀσπάζομαι [V 22]	θηλάζω	*πίπτω [VD 21]
ἀτενίζω	καθαρίζω [VD 88]	ποτίζω
βαπτίζω [VD 23]	καθεύδω	ράντιζω
βαστάζω	καθίζω [VD 90]	σκανδαλίζω
γνωρίζω	κατεργάζομαι [V 22; VD 62]	στηρίζω
δαιμονίζομαι [V 23]	καταρτίζω	σφραγίζω
διαλογίζομαι [V 22]	*κλέπτω [VD 102]	σώζω [VD 182]
δοκιμάζω	*κόπτω [VD 105]	*τύπτω
δοξάζω	*κρύπτω [VD 110]	ὕβριζω
ἐγγίζω [VD 45]	κτίζω	χαρίζομαι [V 22]
*ἐκκόπτω [VD 105]	λογίζομαι [V 22]	χορτάζω
ἐλπίζω	μερίζω	χωρίζω
*ἐπιπίπτω [V 21; VD 155]		

Lezioni 68-100

ἀγνίζω	γαμίζω	ἐπισκιάζω
ἀγωνίζομαι [V 22]	γεμίζω	ἱματίζω
ἀλίζω	γογγύζω	καθέζομαι [V 23]
ἀναγκάζω	δαμάζω	*κατακόπτω [VD 105]
ἀναθεματίζω	διαμερίζω	*κατακύπτω
*ἀνακύπτω	διαρπάζω [VD 18]	κατασκευάζω
ἀποδοκιμάζω	διασκορπίζω	κατεξουσιάζω
ἀποκεφαλίζω	διαφημίζω	καυματίζω
*ἀποκόπτω [VD 105]	ἐκθαυμάζω [VD 76]	κολαφίζω
ἀποστεγάζω	*ἐμβάπτω	κοπάζω
ἀτιμάζω	ἐμφανίζω	κραυγάζω
ἀφρίζω	ἐναγκαλίζομαι [V 22]	*κύπτω
*βάπτω	ἐξετάζω	λιθάζω
βασανίζω	ἐξυπνίζω	μυρίζω
*βλάπτω	*ἐπιράπτω	ὄζω

ὄνειδίζω	*προσκόπτω [VD 105]	σφυρνίζω
ὀρκίζω	προσορμίζομαι [VD 23]	σπλαγχνίζομαι [V 23]
*παρακύπτω	*προσπίπτω [VD 21]	στυγνάζω
*περικαλύπτω	σκορπίζω	σχίζω
πιάζω	σκοτίζω	φωτίζω

Verbi 6 [V 6]: Verbi Tematici con Radice terminante in Liquida (λ, ρ)

Per il paradigma cfr.: Verbi, Paradigmi, 1-4 [PV 1-4].

Lezioni 1-67

ἀγγέλλω [VD 2]	ἐπαγγέλλομαι [V 22; VD 2]
αἶρω [VD 6]	ἐπαίρω [VD 6]
ἀναγγέλλω [VD 2]	ἐπιβάλλω [VD 22]
ἀπαγγέλλω [VD 2]	θέλω [VD 77]
ἀποστέλλω [VD 177]	καταγγέλλω [VD 2]
ἀναφέρω [VD 197]	μέλλω [VD 123]
βάλλω [VD 22]	οἰκ(ε)ίρω [VD 133]
βούλομαι [V 23; VD 26]	ὀφείλω [VD 142]
δέρω [VD 34]	παραγγέλλω [VD 2]
διαμαρτύρομαι [V 22]	περιβάλλω [VD 22]
διαφέρω [VD 197]	προσφέρω [VD 197]
ἐγείρω [VD 46]	σπείρω [VD 176]
ἐκβάλλω [VD 22]	συμφέρω [VD 107]
ἐντέλλομαι [V 22; VD 186]	φέρω [VD 197]
ἐξαποστέλλω [VD 177]	χαίρω [VD 205]

Lezioni 68-100

ἄλλομαι [VD 9]	διαστέλλομαι [V 22; VD 177]	παραφέρω [VD 197]
ἀποβάλλω [VD 22]	διεγείρω [VD 46]	περιφέρω [VD 197]
ἀποφέρω [VD 197]	ἐκφέρω [VD 197]	σκύλλω
ἀμφιβάλλω [VD 22]	ἐξαγγέλλω [VD 2]	σύρω
ἀνατέλλω [VD 186]	ἐξανατέλλω [VD 186]	τίλλω
ἀπαίρω [VD 6]	μέλει [V 19]	

Verbi 7 [V 7]: Verbi Tematici con Radice terminante in Nasale (μ, ν): Verbi coll'Infisso -αν-

N.B. Nell'elenco che segue sono inclusi anche i verbi che nel sistema del presente hanno un tema terminante in -αν-; sono contrassegnati con asterisco.

Per il paradigma cfr.: Verbi, Paradigmi, 1-4 [PV 1-4]

Lezioni 1-67

*ἀμαρτάνω [VD 10]	*ἀναλαμβάνω [VD 114]
ἀναβαίνω [VD 21]	ἀποκρίνομαι [V 22; VD 109]
ἀνακρίνω [VD 109]	ἀποκτείνω [VD 112]

*ἀπολαμβάνω [VD 114]
 *αὐξάνω [VD 20]
 βαίνω [VD 21]
 γίνομαι [V 21, 22, 23; VD 28]
 διακρίνω [VD 109]
 ἐκτείνω [VD 184]
 ἐμβαίνω [VD 21]
 *ἐπιλαμβάνομαι [V 22; VD 114]
 ἐπιμένω [VD 125]
 εὐφραίνω [VD 66]
 *ἰστάνω
 καταβαίνω [VD 21]
 κατασχύνω
 κατακρίνω [VD 109]
 *καταλαμβάνω [VD 114]

κερδαίνω [VD 97]
 κρίνω [VD 109]
 *λαμβάνω [VD 114]
 *μανθάνω [VD 121]
 μένω [VD 125]
 μεταβαίνω [VD 21]
 ξηραίνω [VD 131]
 παραγίνομαι [V 22, 23; VD 28]
 *παραλαμβάνω [VD 114]
 πίνω [VD 153]
 *προσλαμβάνομαι [V 22; VD 114]
 *συλλαμβάνω [VD 114]
 *τυγχάνω [VD 194]
 ὑπομένω [VD 125]
 φαίνω [VD 196]

Lezioni 68-100

ἀνακλίνω [VD 103]
 ἀποβαίνω [VD 21]
 *ἀποκαθιστάνω
 *βλαστάνω [VD 24]
 διαγίνομαι [V 22, 23; VD 28]
 δύνω [VD 43]
 ἐκχύνω [VD 207]
 ἐλαύνω [VD 54]
 ἐπαισχύνομαι [V 23]
 *ἐπιλανθάνομαι [V 22; VD 115]
 εὐθύνω
 θερμαίνω
 καταβαρύνω
 κλίνω [VD 103]
 *λαγχάνω [VD 113]

λευκαίνω
 μαίνομαι [V 22, 23]
 μηκύνω
 μιαίνω
 περιτέμνω [VD 187]
 ποιμαίνω [VD 162]
 προβαίνω [VD 21]
 *προλαμβάνω [VD 114]
 προσμένω [VD 125]
 *πυνθάνομαι [V 22; VD 166]
 σημαίνω
 συμβαίνω [VD 21]
 συναναβαίνω [VD 21]
 τρέμω

Verbi 8 [V 8]: Verbi Tematici con Radice terminante in -ε ("Verbi Contratti" in -ε)

N.B. I verbi contratti in -ε nei temi diversi da quello del presente di norma presentano la -ε- allungata in -η- (es.: φιλέω, φιλήσω, ἐφι-λησα,...). Alcuni verbi tuttavia, nell'elenco che segue contrassegnati mediante asterisco, non presentano tale allungamento (es.: καλέω, καλέσω, ἐκάλεσα,...). Un numero assai ristretto di verbi, nell'elenco contrassegnati da doppio asterisco, nel tema del presente hanno solamente una -ε-, ma nei temi degli altri tempi presentano una originale -ευ-, in cui la -υ- rimpiazza una precedente digamma (-f-) e ricompare quando è seguita da una consonante (es.: πνέω, πνεύσω, ἔπνευσα,...).

Per il paradigma cfr.: Verbi, Paradigmi, 5-6 [PV 5-6].

Lezioni 1-67

ἄγνοέω
 ἄδικέω
 ἄθετέω
 *αἰνέω
 αἰρέομαι [V 22; VD 5]
 αἰτέω
 ἀκολουθέω
 ἀναιρέω [VD 5]
 ἀναχωρέω
 ἀπαρνέομαι [V 22]
 ἀπειθέω
 ἀρνέομαι [V 22;
 VD 17]
 ἀσθενέω
 ἀφαιρέω [VD 5]
 βλασφημέω
 γαμέω
 γρηγορέω
 δεῖ [VD 36]
 δέομαι [VD 23; VD 33]
 δέω [VD 36]
 διακονέω
 δοκέω [VD 41]
 ἐκχέω [VD 207]

ἐλεέω [VD 56]
 ἐνεργέω
 ἐξομολογέω
 ἐπιζητέω
 ἐπιθυμέω
 *ἐπικαλέω [VD 92]
 *ἐπιτελέω [VD 185]
 εὐδοκέω [VD 41]
 εὐλογέω
 εὐχαριστέω
 ζητέω
 ἡγέομαι [V, 22;
 VD 72]
 θεωρέω
 *καλέω [VD 92]
 κατανοέω
 καταργέω
 κατηγορέω
 κατοικέω
 κληρονομέω
 κρατέω
 λαλέω
 λυπέω
 μαρτυρέω

μετανοέω
 μισέω
 νοέω
 οἰκοδομέω
 ὁμολογέω
 παραιτέομαι [V 22]
 *παρακαλέω [VD 92]
 περιπατέω
 **πλέω [VD 157]
 **πνέω [VD 160]
 ποιέω
 *προσκαλέομαι [V 22;
 VD 92]
 προσκυνέω
 πωλέω
 *τελέω [VD 185]
 τηρέω
 ὑστερέω
 φιλέω
 φοβέομαι [V 23; VD 202]
 φρονέω
 φωνέω
 ὠφελέω

Lezioni 68-100

ἀγανακτέω
 ἀγρυπνέω
 ἀδημονέω
 ἀντλέω
 ἀποδημέω
 ἀπορέω
 ἀποστερέω
 *ἀρκέω
 βοηθέω
 γονυπετέω
 διηγέομαι [V 22; VD 72]
 δωρέομαι [VD 22]
 ἐκθαμβέομαι [V 23]
 ἐκκεντέω
 **ἐκπνέω [VD 160]
 ἐνείλεω [VD 53]
 ἐξηγέομαι [V 22; VD 72]
 ἐξουθενέω *
 ἐπακολουθέω
 εὐκαιρέω
 ζωοποιέω

θαμβέομαι [V 23]
 θαρσέω
 θορυβέω
 θρηνέω
 θροέομαι [V 23]
 καθαιρέω [VD 5]
 κακολογέω
 κακοποιέω
 καρποφορέω
 καταφιλέω
 καταχέω [VD 207]
 κατευλογέω
 καταμαρτυρέω
 κινέω
 λατομέω
 λοιδορέω
 μετρέω
 ὀδηγέω
 ὀρχέομαι [V 22]
 παρακολουθέω
 παραμυθέομαι [V 23]

παρατηρέω
 πενθέω
 περιδέω [VD 36]
 προσαιτέω
 προσκαρτερέω
 **ρέω
 *συγκαλέω [VD 92]
 συλλαλέω
 συλλυπέομαι [V 22]
 συνακολουθέω
 συνεργέω
 συ(ν)ζητέω
 *συντελέω [VD 185]
 συντηρέω
 σωφρονέω
 ὑμνέω
 ὑποδέομαι [V 22; VD 33]
 φορέω
 χωρέω
 ψευδομαρτυρέω

*Del verbo è attestata anche la forma ἐξουθενέω.

Verbi 9 [V 9]: Verbi Tematici con Radice terminante in -α ("Verbi Contratti" in -α):

N.B. Al futuro e aoristo questi verbi presentano normalmente la -α allungata in -η (es.: ἀγαπάω, ἀγαπήσω, ἠγάπησα,...); tuttavia alcuni verbi, che nell'elenco sono contrassegnati mediante un asterisco, non hanno tale allungamento e la -α resta tale (es.: κλάω, κλάσω, ἔκλασα,...).

Per il paradigma cfr.: Verbi, Paradigmi, 5-6 [PV 5-6]

Lezioni 1-67

ἀγαπάω

βοάω

γεννάω

διψάω

*έάω [VD 44]

κοιμάομαι [V 23]

*κοπιάω

μεριμνάω

νικάω

ἐλεάω [VD 56]

ἐπερωτάω

ἐπιτιμάω

ἐρωτάω

ζάω [VD 69]

ὁράω [VD 139]

*πεινάω [VD 147]

πλανάω

προσδοκάω

*θεάομαι [V 22]

*ιάομαι [V 22; VD 82]

καταντάω

καυχάομαι [V 22]

*κλάω [VD 100]

τιμάω

τολμάω

χράομαι [V 22; VD 208]

Lezioni 68-100

*ἀγαλλιάομαι [V 22, 23; VD 1]

*ἀγαλλιάω [VD 1]

ἀναπηδάω

ἀπαντάω

ἀποπλανάω

ἀριστάω

βλαστάω [VD 24]

δαπανάω

*δειλιάω

*διαπεράω

*διασπάω

ἐμβριμάομαι [V 22]

ἐμπιπλάω

ἐμφυσάω

ἐραυνάω [VD 61]

*καταγελάω

*κατακλάω [VD 100]

*καταράομαι [V 22]

μοιχάομαι [V 23]

ὁρμάω

προμεριμνάω

προσκολλάομαι [V 23]

σιωπάω

*σπάω [VD 175]

συγχράομαι [V 22; VD 208]

τελευτάω

ὕπαντάω

*χαλάω

χολάω

Verbi 10 [V 10]: Verbi Tematici con Radice terminate in -ο ("Verbi Contratti" in -ο)

Per il paradigma cfr.: Verbi, Paradigmi 5-6 [PV 5-6].

Lezioni 1-67

δικαίω

θανατόω

κοινόω

ὁμοιόω

πληρόω

σταυρόω

ταπεινόω

τελειόω

ὕψω
φανερώνω

Lezioni 68-100

ἀκυρόω

βεβαιόω

ἐλαττώω

ἐλευθερόω

ζημιόω

κατασκηνόω

κεφαλιάω
κολοβόω
κυκλόω

μαστιγώω
μεσώω
μεταμορφώω

παρώω
σκηνώω
συσταυρώω

τυφλώω
φιμώω
φραγγελλώω

Verbi 11 [V 11]: Verbi Atematici con Gradazione Vocalica η > α

N.B. Questa "famiglia" è costituita da verbi atematici che al presente indicativo attivo presentano una -η- a precedere le desinenze del singolare mentre al plurale hanno una -α-. Altrove nel presente indicativo attivo la -α- s'incontra ancora come vocale finale a precedere le desinenze.

Per il paradigma cfr.: Verbi, Paradigmi, 7, 8, 11 [PV 7, 8, 11].

Lezioni 1-67

ανθίστημι [V 21; VD 86]
ανίστημι [V 21; VD 86]
αφίστημι [V 21; VD 86]
δυναμαι [V 22, 23; VD 42]
ἐξίστημι [V 21; VD 86]
ἐπίσταμαι [V 23; VD 60]
ἐφίστημι [V 21; VD 86]

ἴστημι [V 21; VD 86]
καθίστημι [V 21; VD 86]
παρίστημι [V 21; VD 86]
πίμπλημι [V 21; VD 151]
συνίστημι [V 21; VD 86]
φημί [VD 199]

Lezioni 68-100

αποκαθίστημι [V 21; VD 86]
ἐμπί(μ)πλημι [V 21; VD 151]
ἐξανίστημι [V 21; VD 86]

ἀπανίστημι [V 21; VD 86]
περίστημι [V 21; VD 86]

Verbi 12 [V 12]: Verbi Atematici con Gradazione Vocalica η > ε

N.B. Questa "famiglia" è costituita da verbi che presentano una -η- come ultimo suono a precedere le desinenze dell'indicativo presente attivo singolare, mentre al plurale presentano una -ε-. Altrove nel sistema del presente tale -ε- ricompare come ultimo suono a precedere le desinenze.

Per il paradigma cfr.: Verbi, Paradigmi, 9, 10, 12 [PV 9, 10, 12].

Lezioni 1-67

αοιημι [V 21; VD 83]
ἐπιτίθημι [V 21; VD 188]
παρατίθημι [V 21; VD 188]

προστίθημι [V 21; VD 188]
συνίημι [V 21; VD 83]
τίθημι [V 21; VD 188]

Lezioni 68-100

περιτίθημι [V 21; VD 188]

συντίθημι [V 21; VD 188]

Verbi 13 [V 13]: Verbi Atematici con Gradazione Vocalica $\omega > o$

N.B. Questa "famiglia" è costituita da verbi atematici che presentano una $-\omega-$ come ultimo suono a precedere le desinenze dell'indicativo presente attivo singolare, mentre al plurale presentano una $-o-$. La vocale $-o-$ ricompare come ultimo suono a precedere le desinenze anche altrove nel sistema del presente.

Per il paradigma cfr.: Verbi, Paradigmi 7, 8, 11 [PV 7, 8, 11].

Lezioni 1-67

ἀποδίδωμι [V 21; VD 39]
δίδωμι [V 21; VD 39]

ἐπιδίδωμι [V 21; VD 39]
παραδίδωμι [V 21; VD 39]

Lezioni 68-100

ἐκδίδωμι [V 21; VD 39]

Verbi 14 [V 14]: Verbi Atematici con Inserimento di $-v\upsilon-$

N.B. Questa "famiglia" è costituita da verbi che nel sistema del presente hanno una $-v\upsilon-$ inserita fra radice e desinenza.

Per il paradigma cfr.: Verbi, Paradigmi, 9, 10, 12 [PV 9, 10, 12].

Lezioni 1-67

ἀπόλλυμι [VD 136 ($v\upsilon > \lambda\upsilon$)]
δείκνυμι [VD 32]

ἐνδείκνυμαι [V 22; VD 32]
ὄμνυμι [VD 37]

Lezioni 68-100

διαζώννυμι [VD 71]
διαρρήγνυμι [VD 169]
ζώννυμι [VD 71]

κατάγνυμι [VD 3]
ρήγνυμι [VD 169]
σβέννυμι [VD 173]

στρώννυμι [VD 180]
συ(ν)ζεύγνυμι [VD 70]

Verbi 15 [V 15]: Verbi Atematici con Gradazione Vocalica $\epsilon\iota > \iota$

N.B. Questa "famiglia" è costituita da verbi che presentano il dittongo $-\epsilon\iota-$ a precedere immediatamente le desinenze nell'indicativo presente attivo singolare, mentre al plurale la $-\epsilon\iota-$ è sostituita da $-\iota-$. La vocale $-\iota-$ s'incontra frequentemente anche a precedere la desinenza nelle altre forme del sistema del presente.

Per il paradigma cfr.: Lezione Sessantaquattresima.

Lezioni 1-67

ᾄπειμι [VD 52]
εἴσειμι [VD 52]

ἔξειμι [VD 52]
ἔπειμι [VD 52]

σύνειμι [VD 52]

Lezioni 68-100

Verbi 16 [V 16]: Verbi Atematici della Famiglia di εἶμι

N.B. Questa "famiglia" è costituita dalla radice ἐσ-, la quale subisce vari mutamenti nel sistema del presente. (Nel sistema del futuro la radice ἐσ- si comporta come quella d'un verbo tematico con desinenze medie).

Per il paradigma cfr.: Verbi, Paradigmi 9 [PV 9].

Lezioni 1-67

εἶμι [VD 51]

πάρειμι [VD 51]

ἔξεστι(ν) [VD 51]

Lezioni 68-100

Verbi 17 [V 17]: Verbi Atematici, κάθημαι e κεῖμαι

N.B. Questo gruppo è costituito da due verbi, la radice d'uno dei quali è presumibilmente ἥ- (κάθημαι), mentre dell'altro è κει- (κεῖμαι). κάθημαι è in realtà un verbo composto colla preposizione prefissa κατα-, tuttavia non si comporta come un composto, vale a dire che l'aumento è collocato a precedere il prefisso. κεῖμαι talvolta funge da perfetto passivo di τίθημι. Quanto alla forma entrambi i verbi presentano alcune somiglianze col perfetto medio/passivo.

Per il paradigma cfr.: Lezioni Sessantaseiesima (κάθημαι) e Cinquantottesima (κεῖμαι).

Lezioni 1-67

ἀνάκειμαι [VD 95]

κάθημαι [V 22; VD 89]

κατάκειμαι [VD 95]

κεῖμαι [VD 95]

Lezioni 68-100

ἐπικέμαι [VD 95]

περίκειμαι [VD 95]

συγκάθημαι [V 22; VD 89]

συνανάκειμαι [VD 95]

Verbi 18 [V 18]: Perfetti con Significato Presente

N.B. I seguenti verbi sono dei perfetti con significato presente. Tutti, eccetto εἶωθα e οἶδα derivano da verbi di cui è attestato anche il sistema del presente il cui significato però è in qualche modo diverso dal valore presente delle forme del perfetto.

Per il paradigma cfr.: Verbi, Paradigmi 3 (μέμνημαι) e Paradigmi 1 (tutti gli altri) [PV 3, 1]

Lezioni 1-67

ἔγνων [VD 29]

ἔστηκα [VD 86]

ἤγγικα [VD 45]

μέμνημαι [V 23; VD 127]

οἶδα [VD 132]

πέποιθα [VD 146]

τέθνηκα [VD 80]

Lezioni 68-100
εἰωθα [VD 49]

Verbi 19 [V 19]: Verbi ImpersonaliLezioni 1-67
δεῖ [VD 31]

ἔξεστι(ν) [V 16; VD 51]

συμφέρει [VD 197]

Lezioni 68-100
μέλει

Verbi 20 [V 20]: Verbi Aramaici in TrascrizioneLezioni 1-67Lezioni 68-100
εφφαθα

κουμ

σαβαχθανι

Verbi 21 [V 21]: Verbi con Raddoppiamento nel Sistema del Presente

N.B. I verbi in elenco hanno, nel sistema del presente, forme diverse di raddoppiamento del tema. Le radici prive di raddoppiamento sono indicate fra parentesi. (Non vengono indicate le forme composte di detti verbi).

Lezioni 1-67γίνομαι [γν] [γίνομαι < γίγνομαι]
[V 7; VD 28]γινώσκω [γνω] [γινώσκω <
γιγνώσκω] [V 2; VD 29]

διδάσκω [δα] [V 2; VD 38]

δίδωμι [δω/δο] [V 13; VD 39]

ἵημι [ή/έ] [V 12; VD 83]

ἵστημι [στη/στα] [V 11; VD 86]

μιμνήσκω [μνη] [V 2; VD 127]

πίμπλημι [πλη/πλα] [V 11; VD 151]

πίπτω [πτ] [V 5; VD 155]

τίθημι [θη/θε] [V 12; VD 188]

τίκτω [τκ] [τίκτω < τίτκω]
[V 2; VD 189]Lezioni 68-100

βιβρώσκω [βρω] [V 2]

(ἐν)διδύσκω [δν] [V 2]

πιπράσκω [πρα] [V 2; VD 154]

Verbi 22 [V 22]: Verbi Medio-deponenti

N.B. I verbi che nell'elenco sono contrassegnati con l'asterisco nel Nuovo Testamento sono attestati sia come medio-deponenti che come passivo-deponenti. Conseguentemente vengono elencati sia in V 22 che in V 23.

Per il paradigma della voce media cfr.: Verbi, Paradigmi, 2 [PV 2]

Lezioni 1-67

αίρέομαι [V 8; VD 5]
 ἀνέχομαι [V 2; VD 68]
 ἀπαρνέομαι, [V 8; VD 17]
 ἀπέρχομαι [V 2; VD 63]
 *ἀποκρίνομαι [V 7; VD 109]
 ἄπτομαι [V 4, 5; VD 15]
 ἄρνέομαι [V 8; VD 17]
 ἀσπάζομαι [V 5]
 γεύομαι [V 1]
 *γίνομαι [V 7; VD 28]
 δέχομαι [V 2; VD 35]
 *διαλέγομαι [V 2; VD 117]
 διαλογίζομαι [V 5]
 διαμαρτύρομαι [V 6]
 διέρχομαι [V 2; VD 63]
 *δύναμαι [V 11; VD 42]
 εἰσέρχομαι [V 2; VD 63]
 εἰσπορεύομαι [V 1; VD 163]
 ἐκλέγομαι [V 2; VD 117]
 *παραγίνομαι [V 7; VD 28]
 παραιτέομαι [V 8]
 παρέρχομαι [V 2; VD 63]
 παύομαι [V 1; VD 145]
 *πορεύομαι [V 1; VD 163]
 προέρχομαι [V 2; VD 63]
 προσδέχομαι [V 2; VD 35]
 προσέρχομαι [V 2; VD 63]

Lezioni 68-100

*ἀγαλλιάομαι [V 9; VD 1]
 ἀγωνίζομαι [V 5]
 ἄλλομαι [V 6; VD 9]
 ἀνέρχομαι [V 2; VD 63]
 ἀποτάσσομαι [V 3; VD 183]
 *διαγίνομαι [V 7; VD 28]
 διαστέλλομαι [V 6; VD 177]
 διηγέομαι [V 8; VD 72]
 δωρέομαι [V 8]
 *ἐμβριμάομαι [V 9]
 ἐναγκαλίζομαι [V 5]
 ἐξηγέομαι [V 8; VD 72]
 ἐπιλανθάνομαι [V 7; VD 115]
 καταράομαι [V 9]
 *μαίνομαι [V 7]

ἐκπορεύομαι [V 2; VD 117]
 *ἐμβριμάομαι [V 9]
 ἐνδείκνυμαι [V 14; VD 32]
 ἐντέλλομαι [V 6; VD 186]
 ἐξέρχομαι [V 2; VD 63]
 ἐπαγγέλλομαι [V 6; VD 2]
 ἐπιλαμβάνομαι [V 7; VD 114]
 ἐργάζομαι [V 5; VD 62]
 ἔρχομαι [V 2; VD 63]
 εὐαγγελίζομαι [V 5]
 εὖχομαι [V 2; VD 67]
 ἡγέομαι [V 8; VD 72]
 θεάομαι [V 9]
 ἰάομαι [V 9; VD 82]
 κάθημαι [V 17; VD 89]
 κατεργάζομαι [V 2; VD 62]
 κατέρχομαι [V 2; VD 63]
 καυχάομαι [V 9; VD 94]
 λογίζομαι [V 5]
 προσεύχομαι [V 2; VD 67]
 προσκαλέομαι [V 8; VD 92]
 προσλαμβάνομαι [V 7; VD 114]
 ρύομαι [V 1; VD 171]
 συνέρχομαι [V 2; VD 63]
 χαρίζομαι [V 5; VD 206]
 χράομαι [V 9; VD 208]

μάχομαι [V 2]
 οἶομαι (e οἶμαι) [V 1; VD 134]
 ὀρχέομαι [V 8]
 παραδέχομαι [V 2; VD 35]
 *παραπορεύομαι [V 1; VD 163]
 περιβλέπομαι [V 4; VD 25]
 *προσπορεύομαι [V 1; VD 163]
 πυνθάνομαι [V 7; VD 166]
 σέβομαι [V 4]
 συγκάθημαι [V 17; VD 89]
 συγχράομαι [V 9; VD 208]
 συλλυπέομαι [V 8]
 *συμπορεύομαι [V 1; VD 163]
 συνεισέρχομαι [V 3; VD 63]
 ὑποδέομαι [V 8; VD 33]

Verbi 23 [V 23]: Verbi Passivo-deponenti

N.B. I verbi che nell'elenco sono contrassegnati coll'asterisco nel Nuovo Testamento sono attestati sia come passivo-deponenti che come medio-deponenti. Conseguentemente vengono elencati sia in V 23 che in V 22.

Per il paradigma della voce passiva cfr.: Verbi, Paradigmi, 3 [PV 3].

Lezioni 1-67

*ἀποκρίνομαι [V 7; VD 109]
 βούλομαι [V 6; VD 26]
 *γίνομαι [V 7; VD 28]
 δαιμονίζομαι [V 5]
 δέομαι [V 8; VD 33]
 διαλέγομαι [V 2; VD 117]
 μιμνήσκομαι [V 1, 2, 21; VD 127]
 *παράγινομαι [V 7; VD 28]

*δύναμαι [V 11; VD 42]
 *εἰσπορεύομαι [V 1; VD 163]
 ἐκπλήσσομαι [V 3; VD 159]
 *ἐκπορεύομαι [V 1; VD 163]
 ἐπίσταμαι [V 11; VD 60]
 κοιμάομαι [V 9]
 *πορεύομαι [V 1; VD 163]
 φοβέομαι [V 8; VD 202]

Lezioni 68-100

*ἀγαλλιάομαι [V 9; VD 1]
 *διαγίνομαι [V 7; VD 28]
 ἐκθαμβέομαι [V 8]
 ἐκλύομαι [V 1]
 *ἐμβριμάομαι [V 9]
 ἐπαισχύνομαι [V 7]
 θαμβέομαι [V 8]
 θροέομαι [V 8]
 καθέζομαι [V 5]
 *μαίνομαι [V 5]

μοιχάομαι [V 9]
 παραμυθέομαι [V 8]
 *παραπορεύομαι [V 1; VD 163]
 προσορμίζομαι [V 5]
 προσκολλάομαι [V 9]
 *προσπορεύομαι [V 1; VD 163]
 σπλαγχνίζομαι [V 5]
 *συμπορεύομαι [V 1; VD 163]
 ὑπομιμνήσκομαι [V 1, 2, 21;
 VD 127]

Elenco dei Verbi Difficili

Introduzione

Vien proposto ora un elenco di 210 "verbi difficili" che s'incontrano nel Nuovo Testamento. (Per la spiegazione delle forme verbali presentate in questo elenco si confronti la Lezione Quarantaduesima, nella quale vengono spiegate le sei forme verbali designate come "forme fondamentali"). I criteri secondo cui i "verbi difficili" sono stati selezionati sono in buona misura soggettivi. È compresa la maggior parte di quei verbi comunemente elencati come "verbi irregolari" e altri verbi che richiedono una particolare attenzione per ragioni di difficoltà. Vengono inclusi tutti i verbi attestati anche solo nel sistema del presente.

Nell'elenco figurano solo verbi che ricorrono nel Nuovo Testamento. Le forme non attestate sono indicate mediante una linea: -----. Tali forme possono trovarsi in qualsiasi normale dizionario della lingua greca (e.g.: L. ROCCI, *Vocabolario Greco-Italiano*; F. MONTANARI, *Vocabolario della lingua greca*).

Un trattino a precedere un determinato verbo o forma verbale indica che nel Nuovo Testamento quel verbo o forma è attestata solo in composti: -αγγελω. Questi verbi possono venir approfonditi mediante l'aiuto di X. Jacques, *List of New Testament Words Sharing Common Elements*.

Quando nella colonna del presente s'incontra una forma fra parentesi: [αγγου], si indica che nel Nuovo Testamento non è attestata alcuna forma del sistema del presente di quel verbo e la forma è riportata per facilitare l'uso dei normali dizionari.

Dei passivo-deponenti (cioè dei verbi che hanno forma passiva e significato attivo) le forme passive sono riportate nella sesta colonna (es.: εοβηθην è riportato nella sesta colonna quantunque il suo significato non sia passivo). I medio-deponenti (cioè i verbi che hanno forma media e significato attivo) sono collocati invece nella competente colonna attiva.

	<i>Presente</i>	<i>Futuro</i>	<i>Aoristo Attivo</i>
001.	ἀγαλλιάω	-----	ἡγαλλίασα
002.	ἀγγέλλω	-ἀγγελῶ	-ἡγγειλα
003.	[ἄγνυμι]	-ἐάξω	-ἔαξα
004.	ἄγω	ἄξω	ἡγαγον
			-ἦξα
005.	-αἰρέω	-έλῶ	-είλον
	[αἰρέομαι]	αἰρήσομαι	εἰλόμην
006.	αἶρω	ἄρῶ	ἦρα
007.	ἀκούω	ἀκούσω	ἤκουσα
008.	-ἀλλάσσω	-ἀλλάξω	-ἤλλαξα
009.	ἄλλομαι	-----	ἡλάμην
			-ἡλόμην
010.	ἁμαρτάνω	ἁμαρτήσω	ἤμαρτον
			ἡμάρτησα
011.	ἁμφιέννυμι	-----	-----
012.	ἀναλίσκω	ἀναλώσω	ἀνήλωσα
	ἀναλόω		
013.	ἀνοίγω	ἀνοιξέω	ἤνοιξα
			ἀνέωξα
			ἠνέωξα
	ἀποθνήσκω: cfr.: -θνήσκω		
	ἀποκτείνω, ἀποκτέννω: cfr.: -κτείνω		
	ἀπόλλυμι: cfr.: -ῥλλυμι		
	ἀποστέλλω: cfr.: -στέλλω		
014.	[ἄπτω]	-----	ἦψα
	ἄπτομαι	-----	ἦψάμην
015.	ἄρέσκω	-----	ἦρεσα
016.	ἄρκέω	-----	ἦρκεσα
017.	ἄρνέομαι	ἄρνήσομαι	ἦρνησάμην
018.	ἄρπάζω	ἄρπάσω	ἦρπασα
019.	ἄρχω	ἄρξομαι	ἦρξάμην
020.	αὐξάνω	αὐξήσω	ἠϋξήσα
	ἀφίημι: cfr.: ἵημι		
021.	-βαίνω	-βήσομαι	-ἔβην
022.	βάλλω	βαλῶ	ἔβαλον
023.	βαπτίζω	βαπτίσω	ἐβάπτισα
024.	[βλαστάνω]	-----	ἐβλάστησα
	βλαστάω		
025.	βλέπω	-βλέψω	ἔβλεψα
026.	βούλομαι	-----	-----
027.	γαμέω	-----	ἐγάμησα
			ἔγημα
028.	γίνομαι	γενήσομαι	ἐγενόμην
029.	γινώσκω	γνώσομαι	ἔγνων
030.	γράφω	-γράψω	ἔγραψα
031.	δεῖ	-----	-----
032.	δείκνυμι	δείξω	ἔδειξα

	<i>Perfetto Attivo</i>	<i>Prf. Med./Pss.</i>	<i>Aoristo Passivo</i>
001.	-----	-----	ἡγαλλιάθην
002.	-----	-ἡγγελμαι	ἡγγέλην
003.	-----	-----	-έάγην
004.	-----	-ἡγμαι	ἡχθην
005.	-----	-ἡρημαι	-ἡρέθην
	-----	-----	-----
006.	ἦρκα	ἦρμαι	ἦρθην
007.	ἀκήκοα	-----	ἠκούσθην
008.	-----	ἡλλαγμαι	-ἡλλάγην
009.	-----	-----	-----
010.	ἡμάρτηκα	-----	-----
011.	-----	ἡμφίεσμαι	-----
012.	-----	-----	ἀνηλώθην
013.	ἀνέωγα	ἡνοιγμαι ἀνέωγμαι ἡνέωγμαι	ἡνοίχθην ἀνεώχθην ἡνεώχθην ἡνοίγην
014.	-----	-----	-ἡφθην
	-----	-----	-----
015.	-----	-----	-----
016.	-----	-----	ἠρκέσθην
017.	-----	-----	ἠρνήθην
018.	-ἦρπακα	ἦρνημαι	ἠρπάγην -ἠρπάσθην
	-----	-----	-----
019.	-----	-----	ἠύξήθην
020.	-----	-----	-----
021.	-----	-----	-----
022.	-βέβηκα	-----	ἐβλήθην
023.	βέβληκα	βέβλημαι	ἐβαπτίσθην
024.	-----	βεβάπτισμαι	-----
	-----	-----	-----
025.	-----	-----	-----
026.	-----	-----	ἐβουλήθην
027.	-----	-----	ἐγαμήθην
	γεγάμηκα	-----	-----
028.	-----	-----	ἐγενήθην
029.	γέγονα	γεγένημαι	ἐγνώσθην
030.	ἔγνωκα	ἔγνωσμαι	ἐγράφην
031.	γέγραφα	γέγραμμαι	-----
032.	-----	-----	ἐδείχθην
	-----	-δέδειγμαι	-----

	<i>Presente</i>	<i>Futuro</i>	<i>Aoristo Attivo</i>
	δεικνύω	-----	-----
033.	δέομαι	-----	ἔδειρα
034.	δέρω	-δέξομαι	ἐδεξάμην
035.	δέχομαι	δήσω	ἔδησα
036.	[δέω]	διακονήσω	διηκόνησα
037.	διακονέω	διδάξω	ἐδίδαξα
038.	διδάσκω	δώσω	ἔδωκα
039.	δίδωμι	διώξω	ἐδίωξα
040.	διώκω	-----	ἔδοξα
041.	δοκέω	δυνήσομαι	-----
042.	δύναμαι	-----	ἔδυσα
043.	δύνω		ἔδυν
	[δύω]		εἶσα
044.	ἐάω	ἐάσω	ἤγγισα
045.	ἐγγίζω	-----	ἤγειρα
046.	ἐγείρω	ἐγερω̃	-----
047.	[ἐδαφίζω]	ἐδαφιῶ	-----
048.	[ἐθίζω]	-----	-----
049.	[ἔθω]	-----	εἶξα
050.	[εἵκω]	-----	-----
051.	εἰμί	ἔσομαι	-----
052.	-εἶμι	-----	-----
053.	[-εἰλέω]	-----	-εἵλησα
	ἐκπλήσσομαι: cfr.: πλήσσομαι		
	ἐκτείνω: cfr. τείνω		
054.	ἐλαύνω	-----	-ἤλασα
055.	ἐλέγχω	ἐλέγξω	ἤλεγξα
056.	ἐλεέω	ἐλεήσω	ἤλέησα
	ἐλεάω		
057.	[ἐλκόομαι]	-----	-----
058.	ἔλκω	ἐλκύσω	εἵλκυσα
	[ἐλκύνω]		
059.	ἐλπίζω	ἐλπιῶ	ἤλπισα
	ἐμπαίζω: cfr.: παίζω		
	ἐντέλλομαι: cfr.: τέλλομαι		
060.	ἐπίσταμαι	-----	-----
061.	ἐραυνάω	-----	ἠραύνησα
062.	ἐργάζομαι	-----	ἠργασάμην
063.	ἔρχομαι	ἐλεύσομαι	ἤλθον
064.	ἐσθίω	φάγομαι	ἔφαγον
	ἔσθω		
065.	εὐρίσκω	εὐρήσω	εὗρον
066.	εὐφραίνω	-----	-----
067.	εὐχομαι	-εὐξομαι	εὐξάμην
068.	ἔχω	ἔξω	ἔσχον
069.	ζάω	ζήσω	ἔζησα
	ζήω	ζήσομαι	-----
070.	[-ζεύγνυμι]	-----	-ἔζευξα

	<i>Perfetto Attivo</i>	<i>Prf. Med./Pss.</i>	<i>Aoristo Passivo</i>
033.	-----	-----	ἐδεήθην
034.	-----	-----	ἐδάρην
035.	-----	δέδεγμαι	-ἐδεχθην
036.	δέδεκα	δέδεμαι	ἐδέθην
037.	-----	-----	διηκονήθην
038.	-----	-----	ἐδιδάχθην
039.	δέδωκα	δέδομαι	ἐδόθην
040.	-----	δεδίωγμαι	ἐδιώχθην
041.	-----	-----	-----
042.	-----	-----	ἡδυνήθην
043.	-----	-δέδυμαι	-----
044.	-----	-----	-----
045.	ἡγγικα	-----	ἡγέρθην
046.	-----	ἐγήγερμαι	-----
047.	-----	-----	-----
048.	-----	εἵθισμαι	-----
049.	εἴωθα	-----	-----
050.	-----	-----	-----
051.	-----	-----	-----
052.	-----	-----	-----
053.	-----	-----	-----
054.	ἐλήλακα	-----	ἡλέγχθην
055.	-----	-----	ἡλεήθην
056.	-----	ἡλέημαι	-----
057.	-----	εἵλκωμαι	-----
058.	-----	-----	-----
059.	ἡλπικα	-----	-----
060.	-----	-----	-----
061.	-----	-----	-----
062.	-----	εἵργασμαι	-εἰργάσθην
063.	-----	-----	-----
064.	ἐλήλυθα	-----	-----
065.	-----	-----	εὐρήθην
066.	εὐρηκα	-----	ηὐφράνθην
067.	-----	-----	-----
068.	-----	-----	-----
069.	ἔσχηκα	-----	-----
070.	-----	-----	-----

	<i>Presente</i>	<i>Futuro</i>	<i>Aoristo Attivo</i>
071.	ζώννυμι [ζωννύω]	ζώσω	ἔζωσα
072.	ἡγέομαι	-----	ἡγησάμην
073.	ἦκω	ἦξω	ἦξα
074.	[θάλλω]	-----	-ἔθαλον
075.	[θάπτω]	-----	ἔθαψα
076.	θαυμάζω	-----	ἐθαύμασα
077.	θέλω ἐθέλω	- - - - -	ἠθέλησα
078.	[θιγγάνω]	- - - - -	ἔθιγον
079.	θλίβω	- - - - -	- - - - -
080.	-θνησκω	-θανοῦμαι	-ἔθανον
081.	θύω	- - - - -	ἔθυσα
082.	ιάομαι	ιάσομαι	ἰασάμην
083.	-ἴημι -ἴω	-ἦσω	-ἦκα
084.	-ικνέομαι	- - - - -	-ἰκόμην
085.	ιλάσκομαι	- - - - -	- - - - -
086.	-ῖστημι	στήσω	ἔστησα ἔστην
087.	καθαίρω	- - - - -	-ἐκάθαρα
088.	καθαρίζω	καθαριῶ	ἐκαθάρισα
089.	κάθημαι	καθήσομαι	- - - - -
090.	καθίζω	καθίσω καθίσομαι	ἐκάθισα
[cfr.: anche il Verbo Passivo-deponente καθέζομαι (V 23)]			
091.	καίω	-καύσω	-ἔκαυσα
092.	καλέω	καλέσω	ἐκάλεσα
093.	κάμνω	-----	ἔκαμον
κατάγνυμι: cfr.: -ἄγνυμι			
094.	καυχάομαι	καυχήσομαι	ἐκαυχησάμην
095.	κεῖμαι	-----	-----
096.	[κεράννυμι]	-----	-----
097.	κερδαίνω	κερδήσω κερδανῶ	ἐκέρδησα ἐκέρδανα
098.	[κίχρημι]	-----	ἔχρησα
099.	κλαίω	κλαύσω	ἔκλαυσα
100.	κλάω	-----	ἔκλασα
101.	κλείω	κλείσω	ἔκλεισα
102.	κλέπτω	κλέψω	ἔκλεψα
103.	κλίνω	κλινῶ	ἔκλινα
104.	κομίζω	κομίσομαι	ἐκόμισα
105.	κόπτω	κομιοῦμαι	
106.	[κορέννυμι]	κόψω	ἔκοψα
107.	κράζω	-----	-----
108.	[κρεμάννυμι]	κράξω	ἔκραξα
109.	κρέμαμαι	-----	ἐκρέμασα
	κρίνω	κρινῶ	ἔκρινα

	<i>Perfetto Attivo</i>	<i>Prf. Med./Pss.</i>	<i>Aoristo Passivo</i>
071.	-----	ἔζωσμαι	-----
072.	-----	ἤγημαι	-----
073.	ἦκα	-----	-----
074.	-----	-----	-----
075.	-----	-----	ἐτάφην
076.	-----	-----	ἐθαυμάσθην
077.	-----	-----	-----
078.	-----	-----	-----
079.	-----	τέθλιμμαι	ἐθλίβην
080.	τέθνηκα	-----	-----
081.	-----	τέθυμαι	ἐτύθην
082.	-----	ἴαμαι	ἰάθην
083.	-εῖκα	-έωμαι	-έθην
084.	-----	-----	-----
085.	-----	-----	ἰλάσθην
086.	ἔστηκα -έστακα	-----	ἐστάθην
087.	-----	-----	-----
088.	-----	κεκαθάρισμαι	ἐκαθαρίσθην
089.	-----	-----	-----
090.	κεκάθικα	-----	-----
091.	-----	κέκαυμαι	ἐκαύθην
092.	κέκληκα	κέκλημαι	ἐκλήθην
093.	-----	-----	-----
094.	-----	κεκαύχημαι	-----
095.	-----	-----	-----
096.	-----	κεκάρασμαι	ἐκερδήθην
097.	-----	-----	-----
098.	-----	-----	-----
099.	-----	-----	ἐκλάσθην
100.	-----	-----	ἐκλείσθην
101.	-----	κέκλεισμαι	-----
102.	-----	-----	-ἐκλίθην
103.	-----	-----	-----
104.	κέκλικα	-----	-----
105.	-----	-----	ἐκόπην
106.	-----	κεκόρεσμαι	ἐκορέσθην
107.	-----	-----	-----
108.	κέκραγα	-----	ἐκρεμάσθην
109.	-----	-----	-----
109.	κέκρικα	κέκριμαι	ἐκρίθην

	<i>Presente</i>	<i>Futuro</i>	<i>Aoristo Attivo</i>
110.	[κρύπτω]	-----	ἔκρυψα
111.	κτάομαι	-----	ἐκτησάμην
112.	-κτείνω -κτέννω	-κτενῶ	-ἔκτεινα
113.	[λαγχάνω]	-----	ἔλαχον
114.	λαμβάνω	λήμψομαι	ἔλαβον
115.	λανθάνω	-----	ἔλαθον
116.	λέγω I	ἐρῶ	εἶπον
117.	λέγω II	-λέξω	-ἔλεξα
118.	λείπω	-λειψω	ἔλιπον
119.	[λευκαίνω]	- - - - -	ἐλεύκανα
120.	[λούω]	- - - - -	ἔλουσα
121.	μανθάνω	- - - - -	ἔμαθον
122.	[μαραίνομαι]	μαρανθήσομαι	- - - - -
123.	μέλλω	μελλήσω	- - - - -
124.	-μέλομαι	-μεληθήσομαι	- - - - -
125.	μένω	μενῶ	ἔμεινα
126.	μιαίνω	-----	-----
127.	-μιμνήσκω μιμνήσκομαι	-μνήσω μνησθήσομαι	-ἔμνησα
128.	[μωραίνω]	-----	ἐμώρανα
129.	-νέμω	-----	-----
130.	[νύσσω]	-----	ἔνυξα
131.	ξηραίνω	-----	ἐξήρανα
132.	[οἶδα]	εἰδήσω	-----
133.	οἰκτίρω οἰκτεῖρω	οἰκτιρήσω	-----
134.	οἶμαι οἶομαι	-----	-----
135.	[οἶχομαι]	-----	-----
136.	-ὄλλυμι -ὄλλύω	-ὄλέσω -ὄλῶ	-ὥλεσα -ὠλόμην
137.	ὄμνυμι ὀμνύω	-----	ῶμοσα
138.	[ὀνίνομαι]	-----	ὠνάμην
139.	ὀράω	ὄψομαι	εἶδον
140.	ὀρίζω	-ὀρίσω -ὀριῶ	ῶρισα
141.	ὀρύσσω	-----	ῶρυξα
142.	ὀφείλω	-----	-----
143.	παίζω	παίξω	ἔπαιξα
144.	πάσχω	-----	ἔπαθον
145.	παύω	παύσομαι	ἔπαυσα
146.	πείθω	πείσω	ἔπεισα
147.	πεινάω	πεινάσω	ἐπείνασα
148.	[-πετάννυμι]	-----	-ἐπέτασα
149.	[πήγνυμι]	-----	ἔπηξα

	<i>Perfetto Attivo</i>	<i>Prf. Med./Pss.</i>	<i>Aoristo Passivo</i>
110.	-----	κέκρυμμαι	ἐκρύβην
111.	-----	-----	-----
112.	-----	-----	-ἐκτάνθην
113.	-----	-----	-----
114.	εἵληφα	-εἵλημμαι	-ἐλήμφθην
115.	-----	-λέλησμαι	-----
116.	εἶρηκα	εἶρημαι	ἐρρήθην ἐρρέθην
117.	-----	-λέλεγμαι	-ἐλέχθην
118.	-----	-λέλειμμαι	-ἐλείφθην
119.	-----	-----	-----
120.	-----	λέλουμαι	-----
121.	μεμάθηκα	-----	-----
122.	-----	-----	-----
123.	-----	-----	-----
124.	-----	-----	-ἐμελήθην
125.	μεμένηκα	-----	-----
126.	-----	μεμίσταμαι	ἐμίσανθην
127.	-----	-----	-----
128.	-----	μέμνημαι	ἐμνήσθην
129.	-----	-----	ἐμωράνθην
130.	-----	-----	-ἐνεμήθην
131.	-----	-----	-ἐνύγην
132.	οἶδα	ἐξήραμμαι	ἐξηράνθην
133.	-----	-----	-----
134.	-----	-----	-----
135.	-----	-----	-----
136.	-ὄλωλα	-ὄχημαι	-----
137.	-----	-----	-----
138.	-----	-----	-----
139.	έώρακα	-----	ὠφθην
140.	έόρακα	ώρισμαι	ώρίσθην
141.	-----	-----	-ώρύχθην
142.	-----	-----	-----
143.	-----	-----	-ἐπαίχθην
144.	-----	-----	-----
145.	πέπονθα	-----	-ἐπάην
146.	-----	πέπανυσμαι	ἐπείσθην
147.	πέποιθα	πέπεισμαι	-----
148.	-----	-----	-----
149.	-----	-----	-----

	<i>Presente</i>	<i>Futuro</i>	<i>Aoristo Attivo</i>
150.	[πιάζω]	-----	ἐπίασα
151.	[πίμπλημι] [πίπλημι] -πιπλάω	-----	ἐπλησα
152.	πίμπρημι	-----	ἐπρησα
153.	πίνω	πίομαι	ἐπιον
154.	πιπράσκω	-----	-----
155.	πίπτω	πεσοῦμαι	ἐπεσον
156.	[πλάσσω]	-----	ἐπλάσα
157.	πλέω	-----	ἐπλευσα
158.	πληθύνω	πληθυνῶ	ἐπλήθυνα
159.	-πλήσσω	-----	-----
			-ἐπληξα
160.	πνέω	-----	ἐπνευσα
161.	πνίγω	-----	ἐπνιξα
162.	ποιμαίνω	ποιμανῶ	ἐποίμανα
163.	πορεύομαι	πορεύσομαι	- - - - -
164.	πράσσω	πράξω	ἐπραξα
165.	-πτύω	-πτύσω	-ἐπτυσα
166.	πυνθάνομαι	- - - - -	ἐπυθόμην
167.	[-ραίνω]	- - - - -	- - - - -
168.	ράντιζω	- - - - -	ἐράντισα
			ἐρράντισα
169.	ρήγνυμι	ρήξω	ἐρρηξα
	ρήσσω		ἐρηξα
170.	[ρίπτω]	- - - - -	ἐριψα
			ἐρριψα
171.	ρύομαι	ρύσομαι	ἐρρυσάμην
			ἐρυσάμην
172.	[ρόννυμι]		
173.	σβέννυμι	σβέσω	-ἐσβεσα
174.	σείω	σείσω	-ἐσεισα
175.	[σπάω]	-σπάσω	ἐσπασα
176.	σπείρω	- - - - -	ἐσπειρα
177.	-στέλλω	-στελῶ	-ἐστειλα
178.	-στηρίζω	στηρίσω	ἐστήριξα
			ἐστήρισα
179.	στρέφω	-στρέψω	ἐστρεψα
180.	[στρώννυμι] στρωννύω	- - - - -	ἐστρωσα
181.	[σφάζω]	σφάξω	ἐσφαξα
182.	σώζω	σώσω	ἐσωσα
183.	τάσσω	-τάξομαι	ἐταξα
184.	-τείνω	-τενῶ	-ἐτεινα
185.	τελέω	-τελέσω	ἐτέλεσα
186.	-τέλλω	- - - - -	-ἐτειλα
	-τέλλομαι	- - - - -	-ἐτειλάμην

	Perfetto Attivo	Prf. Med./Pss.	Aoristo Passivo
150.	-----	-----	ἐπιάσθην
151.	-----	πέπλησμαι	ἐπλήσθην
152.	-----	-----	-----
153.	πέπωκα	-----	ἐπόθην
154.	πέπρακα	πέπραμαι	ἐπράθην
155.	πέπτωκα	-----	-----
156.	-----	-----	ἐπλάσθην
157.	-----	-----	-----
158.	-----	-----	ἐπληθύνθην
159.	-----	-----	ἐπλήθην -ἐπλάγην
160.	-----	-----	-----
161.	-----	-----	-ἐπνίγην
162.	-----	-----	-----
163.	-----	πεπόρευμαι	ἐπορεύθην
164.	πέπραχα	πέπραγμαι	-----
165.	-----	-----	ἐπτύσθην
166.	-----	-----	-----
167.	-----	-ῥέραμμαι ῥρραμαι	-----
168.	-----	ῥρράντισμαι ῥεράντισμαι	-----
169.	-----	-----	-----
170.	-----	ῥρριμμαι	-----
171.	-----	-----	ῥρρύθην ῥρύσθην
172.	-----	ῥρρωμαι	-----
173.	-----	-----	-----
174.	-----	-----	ἐσείσθην
175.	-----	-ῥσπασμαι	-ῥσπάσθην
176.	-----	ῥσπαρμαι	ῥσπάρην
177.	-ῥσταλκα	-ῥσταλμαι	-ῥστάλην
178.	-----	ῥστήριγμαι	ῥστηρίχθην
179.	-----	-ῥστραμμαι	ῥστράφην
180.	-----	ῥστρωμαι	-ῥστρώθην
181.	-----	ῥσφαγμαι	ῥσφάγην
182.	-----	ῥσσωσμαι	ῥσώθην
183.	σέσωκα	τέταγμαι	-ῥτάγην -ῥτάχθην
184.	-----	-----	-----
185.	τετέλεκα	τετέλεσμαι	ῥτελέσθην
186.	-τέταλκα	-----	-----
	-----	-τέταλμαι	-----

	<i>Presente</i>	<i>Futuro</i>	<i>Aoristo Attivo</i>
187.	-τέμνω	- - - - -	-ἔτεμον
188.	τίθημι	θήσω	ἔθηκα ἐθέμην ἔτεκον
189.	τίκτω	τέξομαι	ἔτρεψα
190.	-τρέπω	-----	ἔθρεψα
191.	τρέφω	-----	ἔδραμον
192.	τρέχω	-----	-ἔτριψα
193.	-τρίβω	-τρίψω	ἔτυχον
194.	τυγχάνω	-----	
195.	τύπτω	πατάξω	ἔπαισα ἐπάταξα
196.	φαίνω	φανήσομαι φανοῦμαι	ἔφανα
197.	φέρω	οἶσω	ἦνεγκον
198.	φεύγω	φεύξομαι	ἔφυγον
199.	φημί	-----	-----
200.	[φθάνω]	-----	ἔφθασα
201.	φθείρω	-----	ἔφθειρα
202.	φοβέομαι	- - - - -	- - - - -
203.	[φράσσω]	φραγήσομαι	ἔφραξα
204.	φύω	- - - - -	- - - - -
205.	χαίρω	χαρήσομαι	- - - - -
206.	χαρίζομαι	χαρίσομαι	ἐχαρισάμην
207.	-χέω	-χεῶ	-ἔχεα
	-χύννω	- - - - -	- - - - -
208.	χράομαι	- - - - -	ἐχρησάμην
209.	[ψύχομαι]	ψυγήσομαι	- - - - -
210.	-ώθέω	- - - - -	-ῶσα -ἔωσα

	<i>Perfetto Attivo</i>	<i>Prf. Med./Pss.</i>	<i>Aoristo Passivo</i>
187.	-----	-τέτμημαι	ἐτμήθην
188.	τέθεικα	τέθειμαι	ἐτέθην
		κείμαι	
189.	-----	-----	ἐτέχθην
190.	-----	-----	-ἐτράπην
191.	-----	τέθραμμαι	-----
192.	-----	-----	-----
193.	-----	-τέτριμμαι	-ἐτρίβην
194.	τέτυχα	-----	-----
	τέτευχα		
195.	-----	-----	ἐπλήγην
196.	-----	-----	ἐφάνην
197.	ἐνήνοχα	-----	ἠνέχθην
198.	-πέφευγα	-----	-----
199.	-----	-----	-----
200.	-----	-----	-----
201.	-----	ἔφθαρμαι	ἐφθάρην
202.	-----	-----	ἐφοβήθην
203.	-----	-----	ἐφράγην
204.	-----	-----	ἐφύην
205.	-----	-----	ἐχάρην
206.	-----	κεχάρισμαι	ἐχαρίσθην
207.	-----	-----	-----
		-κέχυμαι	-ἐχύθην
208.	-----	κέχρημαι	-----
209.	-----	-----	-----
210.	-----	-----	-----

VERBI**VERBI TEMATICI CON RADICE TERMINANTE IN CONSONANTE O****Sistema del Presente***Indicativo Presente*

λύω λύομεν
 λύεις λύετε
 λύει λύουσι(ν)

Indicativo Imperfetto

ἔλυον ἐλύομεν
 ἔλυες ἐλύετε
 ἔλυε(ν) ἔλυον

Imperativo Presente

--- ---
 λῦε λύετε
 λυέτω λυέτωσαν

Sistema del Futuro*Indicativo Futuro*

λύσω λύσομεν
 λύσεις λύσετε
 λύσει λύσουσι(ν)

Sistema dell'Aoristo*Indicativo Aor. Debole*

ἔλυσα ἐλύσαμεν
 ἔλυσας ἐλύσατε
 ἔλυσε(ν) ἔλυσαν

Imperativo Aor. Debole

--- ---
 λῦσον λύσατε
 λυσάτω λυσάτωσαν

Sistema del Perfetto*Indicativo Perfetto Debole*

λέλυκα λελύκαμεν
 λέλυκας λελύκατε
 λέλυκε(ν) λελύκασι(ν)

Indicativo Piuccheperfetto Debole

(ἐ)λελύκειν (ἐ)λελύκειμεν
 (ἐ)λελύκεις (ἐ)λελύκειτε
 (ἐ)λελύκει (ἐ)λελύκεισαν

Indicativo Perfetto Forte

γέγραφα γεγράφαμεν
 γέγραφας γεγράφατε
 γέγραφε(ν) γεγράφασι(ν)

Indicativo Piuccheperfetto Forte

(ἐ)γεγράφειν (ἐ)γεγράφειμεν
 (ἐ)γεγράφεις (ἐ)γεγράφετε
 (ἐ)γεγράφη (ἐ)γεγράφησαν

IN VOCALE NON CONTRATTA, VOCE ATTIVA

Sistema del Presente

Congiuntivo Presente		Ottativo Presente		Infinito Prs.	Participio Prs.
λύω	λύωμεν	λύοιμι	λύοιμεν	λύειν	λύων, λύουσα,
λύης	λύητε	λύοις	λύοιτε		λύον
λύη	λύωσι(ν)	λύοι	λύοιεν		cfr.: Agg 7

Sistema del Futuro

Infinito Futuro	Participio Futuro
λύσειν	λύσων, λύσουσα, λύσον
	cfr.: Agg 7.

Sistema dell'Aoristo

Cgt. Aor. Debole		Ott. Aor. Debole		Inf. Aor. Debole	Ptc. Aor. Debole
λύσω	λύσωμεν	λύσαιμι	λύσαιμεν	λύσαι	λύσας, λύσασα,
λύσης	λύσητε	λύσαις	λύσαιτε		λύσαν
λύση	λύσωσι(ν)	λύσαι	λύσαιεν		cfr.: Agg 12.
			λύσειαν		

Sistema del Perfetto

Congiuntivo Perfetto Debole		Inf. Perfetto Debole	Ptc. Perfetto Debole
λελυκώς ὦ	λελυκότες ὦμεν	λελυκέναι	λελυκώς, λελυκυῖα,
λελυκώς ἦς	λελυκότες ἦτε		λελυκός
λελυκώς ἦ	λελυκότες ὦσι(ν)		cfr.: Agg 17.

Congiuntivo Perfetto Forte

γεγραφώς ὦ	γεγραφότες ὦμεν
γεγραφώς ἦς	γεγραφότες ἦτε
γεγραφώς ἦ	γεγραφότες ὦσι(ν)

Inf. Perfetto Forte

γεγραφέναι

Ptc. Perfetto Forte
γεγραφώς,
γεγραφυῖα, γεγραφός
cfr. Agg 17.

N.B. Nel congiuntivo l'elemento participiale può essere sia femminile che neutro così come maschile.

VERBI TEMATICI CON RADICE TERMINANTE IN CONSONANTE O

Sistema del Presente

Indicativo Presente

λύομαι λυόμεθα
λύη λύεσθε
λύεται λύονται

Indicativo Imperfetto

ἐλυόμην ἐλυόμεθα
ἐλύου ἐλύεσθε
ἐλύετο ἐλύοντο

Imperativo Presente

λύου λύεσθε
λύεσθω λυέσθωσαν

Sistema del Futuro

Indicativo Futuro

λύσομαι λυσόμεθα
λύση λύσεσθε
λύσεται λύσονται

Sistema dell'Aoristo

Indicativo Aor. Debole

ἐλυσάμην ἐλυσάμεθα
ἐλύσω ἐλύσασθε
ἐλύσατο ἐλύσαντο

Imperativo Aor. Debole

λύσαι λύσασθε
λυσάσθω λυσάσθωσαν

Sistema del Perfetto con Temi Vocalici

Indicativo Perfetto

λέλυμαι λελύμεθα
λέλυσαι λέλυσθε
λέλυται λέλυνται

Idc. Piuccheperfetto

(ἐ)λελύμην (ἐ)λελύμεθα
(ἐ)λέλυσο (ἐ)λέλυσθε
(ἐ)λέλυτο (ἐ)λέλυντο

Imperativo Perfetto

λέλυσο λέλυσθε
λελύσθω λελύσθωσαν

Temî Consonantici

Palatale + μ = γμ	Labiale + μ = μμ	Dentale + μ = σμ	Liquida + μ = λμ/ρμ	Nasale + μ = μμ
Palatale + σ = ξ	Labiale + σ = ψ	Dentale + σ = σ	Liquida + σ = λσ/ρσ	Nasale + σ = νσ/μσ
Palatale + τ = κτ	Labiale + τ = πτ	Dentale + τ = στ	Liquida + τ = λτ/ρτ	Nasale + τ = ντ/μτ
Palatale + σθ = χθ	Labiale + σθ = φθ	Dentale + σθ = σθ	Liquida + σθ = λθ/ρθ	Nasale + σθ = νθ/μθ
cfr.: Lezione 34.	cfr.: Lezione 34.	cfr.: Lezione 34.	cfr.: Lezione 34.	cfr.: Lezione 34.

IN VOCALE NON CONTRATTA, VOCE MEDIA

Sistema del Presente

Congiuntivo Prs.		Ottativo Prs.		Infinito Prs.	Participio Prs.
λυῶμαι	λυώμεθα	λυοίμην	λυοίμεθα	λύεσθαι	λυόμενος, λυο- μένη, λύομενον cfr.: Agg 1.
λύῃ	λύησθε	λύοιο	λύοισθε		
λύηται	λύωνται	λύοιτο	λύοιντο		

Sistema del Futuro

Infinito Futuro	Participio Futuro
λύσεσθαι	λυσόμενος, λυσομένη, λυσόμενον cfr.: Agg 1.

Sistema dell'Aoristo

Cgt. Aor. Debole		Ott. Aor. Debole		Inf. Aor. Debole	Ptc. Aor. Debole
λυσῶμαι	λυσώμεθα	λυσάιμην	λυσάιμεθα	λύσασθαι	λυσάμενος, λυσαμένη, λυσάμενον cfr.: Agg 1.
λύσῃ	λύσησθε	λύσαιο	λύσαισθε		
λύσῃται	λύσωνται	λύσαιτο	λύσαιντο		

Sistema del Perfetto

Cgt. Perfetto		Ott. Perfetto	Inf. Perfetto	Participio Perfetto
Singolare		Singolare	λελύσθαι	λελυμένος, λελυμένη, λελυμένον cfr.: Agg 1.
λελυμένος ὦ		λελυμένος εἶην		
λελυμένος ἦς		λελυμένος εἶης		
λελυμένος ἦ		λελυμένος εἶη		

Plurale

Plurale	Plurale
λελυμένοι ὦμεν	λελυμένοι εἶημεν
λελυμένοι ἦτε	λελυμένοι εἶητε
λελυμένοι ὦσι(ν)	λελυμένοι εἶησαν

N.B. Nel congiuntivo e ottativo perfetto l'elemento participiale può essere anche femminile o neutro oltreché maschile.

VERBI TEMATICI CON RADICE TERMINANTE IN CONSONANTE O

Sistema del Presente

Indicativo Presente

λύομαι λυόμεθα
λύη λύεσθε
λύεται λύονται

Indicativo Imperfetto

ἐλύομην ἐλυόμεθα
ἐλύου ἐλύεσθε
ἐλύετο ἐλύοντο

Imperativo Presente

— — — — — —
λύου λύεσθε
λύέσθω λύεσθωσαν

Sistema del Futuro [dei Verbi con Aoristo Passivo Debole]

Indicativo Futuro

λυθήσομαι λυθησόμεθα
λυθήσῃ λυθήσεσθε
λυθήσεται λυθήσονται

Sistema dell'Aoristo [dei Verbi con Aoristo Passivo Debole]

Indicativo Aoristo Debole

ἐλύθην ἐλύθημεν
ἐλύθης ἐλύθητε
ἐλύθη ἐλύθησαν

Imperativo Aor. Debole

— — — — — —
λύθητι λύθητε
λυθήτω λυθήτωσαν

Sistema del Perfetto con Temi Vocalici

Indicativo Perfetto

λέλυμαι λελύμεθα
λέλυσαι λέλυσθε
λέλυται λέλυνται

Idc. Piuccheperfetto

(ἐ)λελύμην (ἐ)λελύμεθα
(ἐ)λέλυσο (ἐ)λέλυσθε
(ἐ)λέλυτο (ἐ)λέλυντο

Imperativo Perfetto

— — — — — —
λέλυσο λέλυσθε
λελύσθω λελύσθωσαν

Temi Consonantici

Palatale + μ = γμ	Labiale + μ = μμ	Dentale + μ = σμ	Liquida + μ = λμ/ρμ	Nasale + μ = μμ
Palatale + σ = ξ	Labiale + σ = ψ	Dentale + σ = σ	Liquida + σ = λσ/ρσ	Nasale + σ = νσ/μσ
Palatale + τ = κτ	Labiale + τ = πτ	Dentale + τ = στ	Liquida + τ = λτ/ρτ	Nasale + τ = ντ/μτ
Palatale + σθ = χθ	Labiale + σθ = φθ	Dentale + σθ = σθ	Liquida + σθ = λθ/ρθ	Nasale + σθ = νθ/μθ
cfr.: Lezione 34.	cfr.: Lezione 34.	cfr.: Lezione 34.	cfr.: Lezione 34.	cfr.: Lezione 34.

IN VOCALE NON CONTRATTA, VOCE PASSIVA

Sistema del Presente

Cgt. Presente		Ottativo Presente		Inf. Presente	Ptc. Presente
λύομαι	λυώμεθα	λυοίμην	λυοίμεθα	λύεσθαι	λύόμενος, λυομέ-
λύη	λύησθε	λύοιο	λύοισθε		νη, λυόμενον
λύεται	λύονται	λύοιτο	λύοιντο		cfr.: Agg 1.

Sistema del Futuro [dei Verbi con Aoristo Passivo Debole]

Infinito Futuro	Participio Futuro
λυθήσεσθαι	λυθησόμενος, λυθη-
	σομένη, λυθησόμενον
	cfr.: Agg 1.

Sistema dell'Aoristo [dei Verbi con Aoristo Passivo Debole]

Cgt. Aor. Debole		Ott. Aoristo Debole		Inf. Aor. Debole	Ptc. Aor. Debole
λυθῶ	λυθῶμεν	λυθείην	λυθείημεν	λυθῆναι	λυθείς, λυθείσα,
λυθῆς	λυθῆτε	λυθείης	λυθείητε		λυθέν
λυθῇ	λυθῶσι(ν)	λυθείη	λυθείησαν		cfr.: Agg 18.

Sistema del Perfetto

Cgt. Perfetto		Ott. Perfetto		Inf. Perfetto	Participio Perfetto
Singolare		Singolare		λελύσθαι	λελυμένος, λελυμέ-
λελυμένος ὦ	λελυμένος εἶην				νη, λελυμένον
λελυμένος ῆς	λελυμένος εἶης				cfr.: Agg 1.
λελυμένος ῇ	λελυμένος εἶη				

Plurale		Plurale	
λελυμένοι ὦμεν	λελυμένοι εἶημεν		
λελυμένοι ῆτε	λελυμένοι εἶητε		
λελυμένοι ὦσι(ν)	λελυμένοι εἶησαν		

N.B. Nel congiuntivo e ottativo perfetto l'elemento participiale può essere sia femminile che neutro così come maschile.

VERBI TEMATICI, FORME FORTI DELL'AORISTO ATTIVO, MEDIO

TEMPO AORISTO [FORMA FORTE = AORISTO SECONDO], VOCE ATTIVA

<i>Modo Indicativo</i>		<i>Modo Imperativo</i>		<i>Modo Congiuntivo</i>	
ἔβαλον	ἐβάλομεν	---	---	βάλω	βάλωμεν
ἔβαλες	ἐβάλετε	βάλε	βάλετε	βάλῃς	βάλῃτε
ἔβαλε	ἐβαλον	βαλέτω	βαλέτωσαν	βάλῃ	βάλωσι(ν)

TEMPO AORISTO [FORMA FORTE = AORISTO SECONDO], VOCE MEDIA

<i>Modo Indicativo</i>		<i>Modo Imperativo</i>		<i>Modo Congiuntivo</i>	
ἐβαλόμην	ἐβαλόμεθα	---	---	βάλωμαι	βαλόμεθα
ἐβάλου	ἐβάλεσθε	βαλοῦ	βάλεσθε	βάλῃ	βάλῃσθε
ἐβάλετο	ἐβαλοντο	βαλέσθω	βαλέσθωσαν	βάλῃται	βάλωνται

TEMPO AORISTO [FORMA FORTE], VOCE PASSIVA

<i>Modo Indicativo</i>		<i>Modo Imperativo</i>		<i>Modo Congiuntivo</i>	
ἐγράφην	ἐγράφημεν	---	---	γραφῶ	γραφώμεν
ἐγράφης	ἐγράφητε	γράφηθι	γράφητε	γραφῇς	γραφῇτε
ἐγράφη	ἐγράφησαν	γραφῆτω	γραφῆτωσαν	γραφῇ	γραφῶσι(ν)

TEMPO FUTURO [DEI VERBI CON AORISTO PASSIVO FORTE], VOCE PASSIVA

<i>Modo Indicativo</i>	
γραφήσομαι	γραφησόμεθα
γραφήσῃ	γραφήσεσθε
γραφήσεται	γραφήσονται

E PASSIVO, E FUTURO PASSIVO**TEMPO AORISTO [FORMA FORTE = AORISTO SECONDO], VOCE ATTIVA**

<i>Modo Ottativo</i>		<i>Modo Infinito</i>	<i>Modo Participio</i>
βάλοιμι	βάλοιμεν	βαλεῖν	βαλῶν, βαλοῦσα, βαλόν
βάλοις	βάλοιτε		cfr.: Agg 7.
βάλοι	βάλοιεν		

TEMPO AORISTO [FORMA FORTE = AORISTO SECONDO], VOCE MEDIA

<i>Modo Ottativo</i>		<i>Modo Infinito</i>	<i>Modo Participio</i>
βαλοίμην	βαλοίμεθα	βαλέσθαι	βαλόμενος, βαλομένη,
βάλοιο	βάλοισθε		βαλόμενον
βάλοιτο	βάλοιντο		cfr.: Agg 1.

TEMPO AORISTO [FORMA FORTE], VOCE PASSIVA

<i>Modo Ottativo</i>		<i>Modo Infinito</i>	<i>Modo Participio</i>
γραφείην	γραφείημεν	γραφῆναι	γραφείς, γραφεῖσα,
γραφείης	γραφείητε		γραφέν
γραφείη	γραφείησαν		cfr.: Agg 18

**TEMPO FUTURO [DEI VERBI CON AORISTO PASSIVO FORTE],
VOCE PASSIVA**

<i>Modo Infinito</i>	<i>Modo Participio</i>
γραφήσεσθαι	γραφησόμενος, γραφησο- μένη, γραφησόμενον
	cfr. Agg 1.

VERBI TEMATICI CON RADICE TERMINANTE IN -α, -ε OPPURE -ο

**VERBI TEMATICI CON RADICE TERMINANTE IN -α ["VERBI
VOCE ATTIVA**

<i>Indicativo Presente</i>		<i>Indicativo Imperfetto</i>		<i>Imperativo Presente</i>	
ἀγαπῶ	ἀγαπῶμεν	ἡγάπων	ἡγαπῶμεν	---	---
ἀγαπᾷς	ἀγαπάτε	ἡγάπας	ἡγαπάτε	ἀγάπα	ἀγαπάτε
ἀγαπᾷ	ἀγαπῶσι(ν)	ἡγάπα	ἡγάπων	ἀγαπάτω	ἀγαπάτωσαν

**VERBI TEMATICI CON RADICE TERMINANTE IN -ε ["VERBI
VOCE ATTIVA**

<i>Indicativo Presente</i>		<i>Indicativo Imperfetto</i>		<i>Imperativo Presente</i>	
φιλῶ	φιλοῦμεν	ἐφίλουν	ἐφιλοῦμεν	---	---
φιλεῖς	φιλεῖτε	ἐφίλεις	ἐφιλεῖτε	φίλει	φιλεῖτε
φιλεῖ	φιλοῦσι(ν)	ἐφίλει	ἐφίλουν	φιλείτω	φιλείτωσαν

**VERBI TEMATICI CON RADICE TERMINANTE IN -ο ["VERBI
VOCE ATTIVA**

<i>Indicativo Presente</i>		<i>Indicativo Imperfetto</i>		<i>Imperativo Presente</i>	
φανερῶ	φανερῶμεν	ἐφάνερον	ἐφανερῶμεν	---	---
φανεροῖς	φανερῶτε	ἐφάνερους	ἐφανερῶτε	φάνερον	φανερῶτε
φανεροῖ	φανερῶσι(ν)	ἐφάνερον	ἐφάνερον	φανερῶτω	φανερῶτωσαν

["VERBI CONTRATTI"], SISTEMA DEL PRESENTE, VOCE ATTIVA

**CONTRATTI" IN -α], SISTEMA DEL PRESENTE
VOCE ATTIVA**

<i>Congiuntivo Presente</i>		<i>Ottativo Presente</i>	<i>Inf. Presente</i>	<i>Ptc. Presente</i>
ἀγαπῶ	ἀγαπῶμεν	Non è mai attestato nel NT	ἀγαπᾶν	ἀγαπῶν, ἀγαπῶ- σα, ἀγαπῶν cfr.: Agg 8.
ἀγαπᾷς	ἀγαπᾶτε			
ἀγαπᾷ	ἀγαπῶσι(ν)			

**CONTRATTI" IN -ε], SISTEMA DEL PRESENTE
VOCE ATTIVA**

<i>Cgt. Presente</i>		<i>Ottativo Presente</i>	<i>Inf. Presente</i>	<i>Ptc. Presente</i>
φιλῶ	φιλῶμεν	Non è mai attestato nel NT	φιλεῖν	φιλῶν, φιλοῦσα, φιλοῦν cfr.: Agg 9.
φιλεῖς	φιλεῖτε			
φιλεῖ	φιλῶσι(ν)			

**CONTRATTI" IN -ο], SISTEMA DEL PRESENTE
VOCE ATTIVA**

<i>Congiuntivo Presente</i>		<i>Ottativo Presente</i>	<i>Inf. Presente</i>	<i>Ptc. Presente</i>
φανερῶ	φανερῶμεν	Non è mai attestato nel NT	φανεροῦν	φανερῶν, φανεροῦσα, φανεροῦν cfr.: Agg 10.
φανεροῖς	φανερῶτε			
φανεροῖ	φανερῶσι(ν)			

VERBI TEMATICI CON RADICE TERMINANTE IN -α, -ε OPPURE -ο

VERBI TEMATICI CON RADICE TERMINANTE IN -α ["VERBI VOCE MEDIA E VOCE PASSIVA

<i>Indicativo Presente</i>		<i>Indicativo Imperfetto</i>		<i>Imperativo Presente</i>	
ἀγαπῶμαι	ἀγαπώμεθα	ἤγαπώμην	ἤγαπώμεθα	— — —	— — —
ἀγαπάσαι	ἀγαπάσθε	ἤγαπῶ	ἤγαπᾶσθε	ἀγαπῶ	ἀγαπάσθε
[ο ἀγαπᾶ]		ἤγαπάτο	ἤγαπώντο	ἀγαπάσθω	ἀγαπάσθωσαν
ἀγαπάται	ἀγαπῶνται				

VERBI TEMATICI CON RADICE TERMINANTE IN -ε ["VERBI VOCE MEDIA E VOCE PASSIVA

<i>Indicativo Presente</i>		<i>Indicativo Imperfetto</i>		<i>Imperativo Presente</i>	
φιλοῦμαι	φιλούμεθα	ἐφιλούμην	ἐφιλούμεθα	— — —	— — —
φιλῇ	φιλεῖσθε	ἐφιλοῦ	ἐφιλεῖσθε	φιλοῦ	φιλεῖσθε
φιλεῖται	φιλοῦνται	ἐφιλεῖτο	ἐφιλοῦντο	φιλεῖσθω	φιλεῖσθωσαν

VERBI TEMATICI CON RADICE TERMINANTE IN -ο ["VERBI VOCE MEDIA E VOCE PASSIVA

<i>Indicativo Presente</i>		<i>Indicativo Imperfetto</i>		<i>Imperativo Presente</i>	
φανερῶμαι	φανερύμεθα	ἐφανερύμην	ἐφανερύμεθα	— — —	— — —
φανεροῖ	φανερῶσθε	ἐφανερῶ	ἐφανερῶσθε	φανερῶ	φανερῶσθε
φανερῶται	φανερῶνται	ἐφανερῶτο	ἐφανερῶντο	φανερῶσθω	φανερῶσθωσαν

["VERBI CONTRATTI"], SISTEMA DEL PRESENTE, VOCI MEDIA E PASSIVA

CONTRATTI IN -α], SISTEMA DEL PRESENTE VOCE MEDIA E VOCE PASSIVA

<i>Congiuntivo Presente</i>		<i>Ottativo Presente</i>	<i>Inf. Presente</i>	<i>Ptc. Presente</i>
ἀγαπῶμαι	ἀγαπώμεθα	Non è mai attestato nel NT	ἀγαπᾶσθαι	ἀγαπώμενος, ἀγαπωμένη, ἀγαπώμενον cfr.: Agg 1.
ἀγαπᾷ	ἀγαπᾶσθε			
ἀγαπᾶται	ἀγαπῶνται			

CONTRATTI IN -ε], SISTEMA DEL PRESENTE VOCE MEDIA E VOCE PASSIVA

<i>Congiuntivo Presente</i>		<i>Ottativo Presente</i>	<i>Inf. Presente</i>	<i>Ptc. Presente</i>
φιλῶμαι	φιλώμεθα	Non è mai attestato nel NT	φιλεῖσθαι	φιλούμενος, φιλουμένη, φιλούμενον cfr.: Agg 1.
φιλῇ	φιλῇσθε			
φιλῇται	φιλῶνται			

CONTRATTI IN -ο], SISTEMA DEL PRESENTE VOCE MEDIA E VOCE PASSIVA

<i>Congiuntivo Presente</i>		<i>Ottativo Presente</i>	<i>Inf. Presente</i>	<i>Ptc. Presente</i>
φανερῶμαι	φανερώμεθα	Non è mai attestato nel NT	φανερῶσθαι	φανερούμενος, φανερουμένη, φανερούμενον: cfr.: Agg 1.
φανεροῖ	φανερῶσθε			
φανερῶται	φανερῶνται			

VERBI ATEMATICI, FAMIGLIE DI ἵστημι, τίθημι E δίδωμι

VERBI ATEMATICI, FAMIGLIA DI ἵστημι VOCE ATTIVA

<i>Indicativo Presente</i>		<i>Indicativo Imperfetto</i>		<i>Imperativo Presente</i>	
ἵστημι	ἵσταμεν	ἵστην	ἵσταμεν	---	---
ἵστης	ἵστατε	ἵστης	ἵστατε	ἵστη	ἵστατε
ἵστησι(ν)	ἵστασι(ν)	ἵστη	ἵστασαν	ἵστάτω	ἵστάτωσαν

VERBI ATEMATICI, FAMIGLIA DI τίθημι VOCE ATTIVA

<i>Indicativo Presente</i>		<i>Indicativo Imperfetto</i>		<i>Imperativo Presente</i>	
τίθημι	τίθεμεν	ἐτίθην	ἐτίθεμεν	---	---
τίθης	τίθετε	ἐτίθεις	ἐτίθετε	τίθει	τίθετε
τίθησι(ν)	τιθέασι(ν)	ἐτίθει	ἐτίθεσαν	τιθέτω	τιθέτωσαν

VERBI ATEMATICI, FAMIGLIA DI δίδωμι VOCE ATTIVA

<i>Indicativo Presente</i>		<i>Indicativo Imperfetto</i>		<i>Imperativo Presente</i>	
δίδωμι	δίδομεν	ἐδίδουν	ἐδίδομεν	---	---
δίδως	δίδοτε	ἐδίδους	ἐδίδοτε	δίδου	δίδοτε
δίδωσι(ν)	διδόασι(ν)	ἐδίδου	ἐδίδοσαν (ο ἐδίδουν)	διδότω	διδότωσαν

SISTEMA DEL PRESENTE, VOCE ATTIVA

VERBI ATEMATICI, FAMIGLIA DI ἵστημι
VOCE ATTIVA

<i>Congiuntivo Presente</i>		<i>Ottativo Presente</i>	<i>Inf. Presente</i>	<i>Ptc. Presente</i>
ἰστῶ	ἰστῶμεν	Non è mai attestato nel NT	ἰστάναι	ἰστάς, ἰστᾶσα, ἰστάν cfr.: Agg 20.
ἰστῆς	ἰστῆτε			
ἰστῇ	ἰστῶσι(ν)			

VERBI ATEMATICI, FAMIGLIA DI τίθημι
VOCE ATTIVA

<i>Congiuntivo Presente</i>		<i>Ottativo Presente</i>	<i>Inf. Presente</i>	<i>Ptc. Presente</i>
τιθῶ	τιθῶμεν	Non è mai attestato nel NT	τιθέναι	τιθείς, τιθείσα, τιθέν cfr.: Agg 20.
τιθῆς	τιθῆτε			
τιθῇ	τιθῶσι(ν)			

VERBI ATEMATICI, FAMIGLIA DI δίδωμι
VOCE ATTIVA

<i>Congiuntivo Presente</i>		<i>Ottativo Presente</i>	<i>Inf. Presente</i>	<i>Ptc. Presente</i>
διδῶ	διδῶμεν	Non è mai attestato nel NT	διδόναι	διδούς, διδοῦσα, διδόν cfr.: Agg 20.
διδῶς (ο διδοίς)	διδώτε			
διδῶ (ο διδοῖ)	διδῶσι(ν)			

VERBI ATEMATICI, FAMIGLIE DI ἵστημι, τίθημι E δίδωμι.

VEBI ATEMATICI, FAMIGLIA DI ἵστημι
VOCE ATTIVA
Idc. Aor. Transitivo

ἔστησα ἔστησαμεν
 ἔστησας ἔστησατε
 ἔστησε(ν) ἔστησαν

Idc. Aor. Intransitivo

ἔστην ἔστημεν
 ἔστης ἔστητε
 ἔστη ἔστησαν

Ipv. Aor. Intransitivo

 στηθι στητε
 στήτω στήτωσαν

VERBI ATEMATICI, FAMIGLIA DI τίθημι
VOCE ATTIVA
Indicativo Aoristo

ἔθηκα ἔθήκαμεν
 ἔθηκας ἔθήκατε
 ἔθηκε(ν) ἔθηκαν

Imperativo Aoristo

 θές θέτε
 θέτω θέτωσαν

VERBI ATEMATICI, FAMIGLIA DI δίδωμι
VOCE ATTIVA
Indicativo Aoristo

ἔδωκα ἔδώκαμεν
 ἔδωκας ἔδώκατε
 ἔδωκε(ν) ἔδωκαν

Imperativo Aoristo

 δός δότε
 δότω δότωσαν

SISTEMA DELL'AORISTO, VOCE ATTIVA

VERBI ATEMATICI, FAMIGLIA DI ἵστημι VOCE ATTIVA

Cgt. Aor. Intransitivo

στῶ στῶμεν

στής στήτε

στή στῶσι(ν)

Inf. Aor. Intransitivo

στήναι

Ptc. Aor. Intransitivo

στάς, στάσα, στάν

cfr.: Agg 12.

Nel Nuovo Testamento l'Ottativo Aoristo Attivo Intransitivo non è mai attestato.

VERBI ATEMATICI, FAMIGLIA DI τίθημι VOCE ATTIVA

Congiuntivo Aoristo

θῶ θῶμεν

θῆς θήτε

θή θῶσι(ν)

Infinito Aoristo

θεῖναι

Participio Aoristo

θείς, θέισα, θέν

cfr.: Agg 18.

Nel Nuovo Testamento l'Ottativo Aoristo Attivo non è mai attestato.

VERBI ATEMATICI, FAMIGLIA DI δίδωμι VOCE ATTIVA

Congiuntivo Aoristo

δῶ δῶμεν

δῶς δώτε

(ο δοῖς)

δῶ δῶσι(ν)

(ο δοῖ)

(ο δώη)

Infinito Aoristo

δοῦναι

Participio Aoristo

δοῦς, δοῦσα, δόν

cfr.: Agg 22.

Nel Nuovo Testamento l'Ottativo Aoristo Attivo non è mai attestato.

VERBI ATEMATICI, FAMIGLIE DI ἵημι, δείκνυμι ED εἶμι,

VERBI ATEMATICI, FAMIGLIA DI ἵημι

VOCE ATTIVA

<i>Indicativo Presente</i>		<i>Indicativo Imperfetto</i>		<i>Imperativo Presente</i>	
ἵημι	ἵεμεν	ἴον	ἴομεν	ἴει	ἴετε
ἴης	ἴετε	ἴες	ἴετε	ἴέτω	ἴέτωσαν
ἴησι(ν)	ἴασι(ν)	ἴε(ν)	ἴον		

L'imperfetto è da ἴω

VERBI ATEMATICI, FAMIGLIA DI δείκνυμι

VOCE ATTIVA

<i>Indicativo Presente</i>		<i>Indicativo Imperfetto</i>		<i>Imperativo Presente</i>	
δείκνυμι	δείκνυμεν	ἐδείκνυν	ἐδείκνυμεν	δείκνυ	δείκνυτε
δείκνυς	δείκνυτε	ἐδείκνυς	ἐδείκνυτε	δείκνυτω	δείκνύτωσαν
δείκνυσι(ν)	δείκνύασι(ν)	ἐδείκνυ	ἐδείκνυσαν		

VERBI ATEMATICI, FAMIGLIA DI εἶμι

<i>Indicativo Presente</i>		<i>Indicativo Imperfetto</i>		<i>Imperativo Presente</i>	
εἶμι	ἐσμέν	ἦμην	ἦμεν		
		(ο ἦμεθα)			
εἶ	ἐστέ	ἦς	ἦτε	ἴσθι	ἔστε
		(ο ἦσθα)			
ἐστί(ν)	εἰσί(ν)	ἦν	ἦσαν	ἔστω	ἔστωσαν
				(ο ἦτω)	(ο ἦτωσαν)

SISTEMA DEL PRESENTE, VOCE ATTIVA

VERBI ATEMATICI, FAMIGLIA DI ἵημι VOCE ATTIVA

<i>Cgt. Presente</i>		<i>Ottativo Presente</i>	<i>Inf. Presente</i>	<i>Ptc. Presente</i>
ἰῶ	ἰῶμεν	Non è attestato nel Nuovo Testamento	ἰέναι	ἰείς, ἰεῖσα, ἰέν cfr.: Agg 18.
ἰῆς	ἰῆτε			
ἰῇ	ἰῶσι(ν)			

VERBI ATEMATICI, FAMIGLIA DI δείκνυμι VOCE ATTIVA

<i>Congiuntivo Presente</i>		<i>Ottativo Presente</i>	<i>Inf. Presente</i>	<i>Ptc. Presente</i>
δεικνύω	δεικνύωμεν	Non è attestato nel Nuovo Testamento	δεικνύναι	δεικνύς, δεικνύ- σα, δεικνύν cfr.: Agg 20.
δεικνύης	δεικνύητε			
δεικνύῃ	δεικνύωσι(ν)			

VERBI ATEMATICI, FAMIGLIA DI εἶμι

<i>Cgt. Presente</i>		<i>Ottativo Presente</i>		<i>Inf. Presente</i>	<i>Ptc. Presente</i>
εἶ	εἶμεν	εἶην	εἶημεν	εἶναι	ὄν, οὖσα, ὄν cfr.: Agg 7.
εἶς	εἶτε	εἶης	εἶητε		
εἷ	εἶσι(ν)	εἷη	εἷησαν		

VERBI ATEMATICI, FAMIGLIE DI ἵημι E δείκνυμι,

VERBI ATEMATICI, ἵημι, SISTEMA DELL'AORISTO

VOCE ATTIVA

Indicativo Aoristo

ἦκα ἦκαμεν
ἦκας ἦκατε
ἦκε(ν) ἦκαν

Imperativo Aoristo

ἕς ἕτε
ἕτω ἕτωσαν

Congiuntivo Aoristo

ᾠ ᾠμεν
ἦς ἦτε
ἦ ᾠσι(ν)

VERBI ATEMATICI, δείκνυμι, SISTEMA DELL'AORISTO

VOCE ATTIVA

Indicativo Aoristo

ἔδειξα ἔδειξαμεν
ἔδειξας ἔδειξατε
ἔδειξε(ν) ἔδειξαν

Imperativo Aoristo

δείξον δείξατε
δείξάτω δείξάτωσαν

Congiuntivo Aoristo

δείξω δείξωμεν
δείξης δείξητε
δείξη δείξωσι(ν)

VERBI ATEMATICI, FAMIGLIA DI εἶμι

Di εἶμι non esiste sistema dell'aoristo e a esso supplisce il corrispondente di γίνομαι.

SISTEMA DELL'AORISTO, VOCE ATTIVA

**VERBI ATEMATICI, ἴημι, SISTEMA DELL'AORISTO
VOCE ATTIVA**

Ottativo Aoristo
Non è mai attestato
nel NT

Infinito Aoristo
εἶναι

Participio Aoristo
εἶς, εἶσα, ἔν
cfr.: Agg 18.

**VERBI ATEMATICI, δείκνυμι, SISTEMA DELL'AORISTO
VOCE ATTIVA**

Ottativo Aoristo
δείξαιμι δείξαιμεν
δείξαις δείξαιτε
δείξαι δείξαιεν

Infinito Aoristo
δείξαι

Participio Aoristo
δείξας, δείξασα, δείξαν
cfr.: Agg 12.

VERBI ATEMATICI, FAMIGLIA DI εἰμί

Di εἰμί non esiste sistema dell'aoristo e a esso supplisce il corrispondente di γίνομαι.

VERBI ATEMATICI, FAMIGLIE DI ἵστημι, τίθημι E δίδωμι

**VERBI ATEMATICI, FAMIGLIA DI ἵστημι
VOCE MEDIA E VOCE PASSIVA**

<i>Indicativo Presente</i>		<i>Indicativo Imperfetto</i>		<i>Imperativo Presente</i>	
ἵσταμαι	ἵστάμεθα	ἵστάμην	ἵστάμεθα	-----	-----
ἵστασαι	ἵστασθε	ἵτασο	ἵτασθε	ἵτασο	ἵτασθε
ἵσταται	ἵστανται	ἵτατο	ἵταντο	ἱτάσθω	ἱτάσθωσαν

**VERBI ATEMATICI, FAMIGLIA DI τίθημι
VOCE MEDIA E VOCE PASSIVA**

<i>Indicativo Presente</i>		<i>Indicativo Imperfetto</i>		<i>Imperativo Presente</i>	
τίθεμαι	τιθέμεθα	ἐπιθέμην	ἐπιθέμεθα	-----	-----
τίθειςαι	τίθεσθε	ἐτίθεσο	ἐτίθεσθε	τίθεσο	τίθεσθε
τίθεται	τίθενται	ἐτίθετο	ἐτίθεντο	τιθέσθω	τιθέσθωσαν

**VERBI ATEMATICI, FAMIGLIA DI δίδωμι
VOCE MEDIA E VOCE PASSIVA**

<i>Indicativo Presente</i>		<i>Indicativo Imperfetto</i>		<i>Imperativo Presente</i>	
δίδομαι	διδόμεθα	ἐδιδόμην	ἐδιδόμεθα	-----	-----
δίδοςαι	δίδοσθε	ἐδίδοσο	ἐδίδοσθε	δίδοσο	δίδοσθε
δίδοται	δίδονται	ἐδίδοτο	ἐδίδοντο	διδόσθω	διδόσθωσαν

SISTEMA DEL PRESENTE, VOCI MEDIA E PASSIVA

VERBI ATEMATICI, FAMIGLIA DI ἵστημι VOCE MEDIA E VOCE PASSIVA

<i>Congiuntivo Presente</i>	<i>Infinito Presente</i>	<i>Participio Presente</i>
ἰστώμαι ἰστώμεθα	ἵστασθαι	ἰστάμενος, ἰσταμένη,
ἰστή ἰστήσθε		ἰστάμενον
ἰσθῆται ἰστώνται		cfr.: Agg 1.

L'ottativo presente medio o passivo di ἵστημι non è mai attestato nel NT.

VERBI ATEMATICI, FAMIGLIA DI τίθημι VOCE MEDIA E VOCE PASSIVA

<i>Congiuntivo Presente</i>	<i>Infinito Presente</i>	<i>Participio Presente</i>
τιθώμαι τιθώμεθα	τίθεσθαι	τιθέμενος, τιθεμένη,
τιθή τιθήσθε		τιθέμενον
τιθῆται τιθώνται		cfr.: Agg 1.

L'ottativo presente medio o passivo di τίθημι non è mai attestato nel NT.

VERBI ATEMATICI, FAMIGLIA DI δίδωμι VOCE MEDIA E VOCE PASSIVA

<i>Congiuntivo Presente</i>	<i>Infinito Presente</i>	<i>Participio Presente</i>
διδώμαι διδώμεθα	δίδοσθαι	διδόμενος, διδομένη,
διδῶ διδῶσθε		διδόμενον
διδῶται διδῶνται		cfr.: Agg 1.

L'ottativo presente medio o passivo di δίδωμι non è mai attestato nel NT.

VERBI ATEMATICI, FAMIGLIE DI ἵημι E δείκνυμι,

**VERBI ATEMATICI, FAMIGLIA DI ἵημι
VOCE MEDIA E VOCE PASSIVA**

<i>Indicativo Presente</i>		<i>Indicativo Imperfetto</i>		<i>Imperativo Presente</i>
ἵεμαι	ἵεμεθα	ἵεμην	ἵεμεθα	Non è mai attestato nel NT
ἵεσαι	ἵεσθε	ἵεσο	ἵεσθε	
ἵεται	ἵενται	ἵετο	ἵεντο	

**VERBI ATEMATICI, FAMIGLIA DI δείκνυμι
VOCE MEDIA E VOCE PASSIVA**

<i>Indicativo Presente</i>		<i>Indicativo Imperfetto</i>		<i>Imperativo Presente</i>	
δείκνυμαι	δεικνύμεθα	ἐδεικνύμην	ἐδεικνύμεθα	-----	-----
δείκνυσαι	δείκνυσθε	ἐδείκνυσο	ἐδείκνυσθε	δείκνυσο	δείκνυσθε
δείκνυται	δείκνυνται	ἐδείκνυτο	ἐδείκνυντο	δεικνύσθω	δεικνύσθωσαν

VERBI ATEMATICI, FAMIGLIA DI εἰμί

Del verbo εἰμί non esiste voce media né passiva.

SISTEMA DEL PRESENTE, VOCI MEDIA E PASSIVA

VERBI ATEMATICI, FAMIGLIA DI ἵημι
VOCE MEDIA E VOCE PASSIVA

Congiuntivo Presente
 Non è mai attestato
 nel NT

Infinito Presente
 Non è mai attestato
 nel NT

Participio Presente
 ἴμενος, ἱεμένη,
 ἴμενον cfr.: Agg 1.

L'ottativo presente medio o passivo di ἵημι non è mai attestato nel NT.

VERBI ATEMATICI, FAMIGLIA DI δείκνυμι
VOCE MEDIA E VOCE PASSIVA

Congiuntivo Presente
 δεικνύωμαι δεικνυόμεθα
 δεικνύη δεικνύησθε
 δεικνύηται δεικνύονται

Infinito Presente
 δείκνυσθαι

Participio Presente
 δεικνύμενος, δεικνυμένη,
 δεικνύμενον
 cfr.: Agg 1.

L'ottativo presente medio o passivo di δείκνυμι non è mai attestato nel NT.

VERBI ATEMATICI, FAMIGLIA DI εἶμι

Del verbo εἶμι non esiste voce media né passiva.

INDICI

Introduzione

Vengono presentati ora cinque indici, ognuno dei quali ha come primo obiettivo la localizzazione della materia trattata nella grammatica. Oltre a ciò, tuttavia, vi si potrà far ricorso come ausilio per la ripetizione, in forme diverse, in vista dell'apprendimento mnemonico.

L'«Indice dei Vocaboli Greci riportati nei Vocabolari delle Lezioni» elenca tutte le parole greche presentate nei Vocabolari delle Lezioni 002-067, nonché quelle riportate nelle Lezioni 068-100. Oltreché per la memorizzazione dei vocaboli, questo indice sarà utilmente impiegato per facilitare il discernimento dei modelli implicanti un prefisso.

L'«Indice dei Vocaboli Italiani riportati nei Vocabolari delle Lezioni» elenca tutte le parole italiane proposte come corrispondenti alle greche presentate nelle Lezioni 002-067, nonché a quelle riportate nelle Lezioni 068-100. Anche questo indice, oltreché come sussidio per la memorizzazione, potrà esser utilmente impiegato per visualizzare l'uso delle preposizioni in associazione ai termini italiani, specialmente verbi.

L'«Indice degli Argomenti» propone tutti i titoli dei singoli paragrafi della grammatica secondo il seguente criterio: es.: «λύω, Indicativo Perfetto Attivo» s'incontrerà in: «A»: «λύω, Indicativo Perfetto Attivo»; in «I»: «Indicativo Perfetto Attivo, λύω»; in «P»: «Perfetto Attivo, λύω, Indicativo»; in «A»: Attivo, λύω, Indicativo Perfetto». Secondo il medesimo criterio si proporranno anche argomenti cui non è dedicato un titolo: es.: «accenti dei monosillabi della terza declinazione», ma in questo caso le parole avranno iniziali minuscole anziché maiuscole. La successione alfabetica delle lettere, che comprende, come facilmente comprensibile, sia le latine che le greche, verrà indicata nella sede. L'ordine alfabetico non tiene conto che dei sostantivi e aggettivi; così ad esempio: «accenti nella declinazione» si troverà prima di «accenti del Verbo».

L'«Indice dei Testi Scritturistici usati negli Esercizi» elenca tutti i passi sulla cui base son costruite le frasi proposte per la traduzione sia dal greco in italiano che viceversa, oltre ai passi citati come esemplificazione delle regole sintattiche presentate nelle Lezioni 068-081. Frasi ed esempi possono facilitare la lettura del Testo Greco così come sta nel Nuovo Testamento.

L'ultimo elenco, «Indice dei Testi Scritturistici usati nelle Regole per gli Accenti», presenta i passi neotestamentari impiegati per esemplificare le regole d'accentazione greca presentate in grammatica. Quest'elenco può servire per verificare la conoscenza passiva delle regole che presiedono ai fenomeni spiegati nelle regole stesse.

Negli ultimi due elenchi i Libri Neotestamentari sono proposti secondo la successione comunemente presentata nelle diverse edizioni del Nuovo Testamento Greco e recepita nella traduzione ufficiale della C.E.I.

Indice dei Vocaboli Greci riportati nei Vocabolari delle Lezioni

N.B. Tutti i numeri si riferiscono alle Lezioni del Primo Volume.

α

ἄββα, 080
Ἀβιαθάρ, 375
Ἀβραάμ, 069
ἄβυσσος, 008
ἀγαθός, 003
ἀγαλλιάομαι, 087
ἀγαλλιάω, 087
ἀγανακτέω, 076
ἀγαπάω, 049
ἀγάπη, 004
ἀγαπητός, 004
ἀγαρεύω, 081
ἀγγέλλω, 048
ἄγγελος, 002
ἀγέλη, 072
ἀγιάζω, 036
ἄγιος, 002
ἄγνωφος, 051
ἀγνίζω, 093
ἀγνοέω, 062
ἀγορά, 074
ἀγοράζω, 037
ἀγρεύω, 078
ἄγριος, 069
ἀγρός, 029
ἀγρυπνέω, 079
ἄγω, 011, 044
ἀγών, 012
ἀγωνίζομαι, 097
ἀδελφή, 032
ἀδελφός, 002
ἀδημονέω, 080
ἀδικέω, 056
ἀδικία, 032
ἀδικος, 024
ἀδύνατος, 076
ἄζυμος, 079
ἀθετέω, 058
αἰγιαλός, 100
αἶμα, 016
αἰνέω, 047
Αἰνών, 085

αἰρέομαι, 063
αἶρω, 010, 050
αἰτέω, 047
αἰτία, 055
αἰών, 012
αἰώνιος, 024
ἀκάθαρτος, 024
ἄκανθα, 043
ἄκάνθινος, 081
ἄκαρπος, 024
ἀκοή, 033
ἀκολουθέω, 046
ἀκούεις (ἀκούω), 003
ἀκούω, 010
ἀκριβής, 029
ἀκρίς, 058
ἀκροβυστία, 036
ἄκρον, 079
ἀκυρώω, 074
ἄκων, 020
ἀλάβωστρον, 078
ἀλαλάζω, 072
ἄλαλος, 074
ἄλας, 017
ἀλεεύς, 058
ἀλείφω, 073
ἀλεκτοροφονία, 079
ἀλέκτωρ, 013
Ἀλέξανδρος, 081
ἀλήθεια, 004
ἀληθής, 025
ἀληθινός, 031
ἀληθῶς, 044
ἀλιεύς, 058
ἀλιεύω, 100
ἀλίζω, 076
ἄλλά, 010
ἀλλάσσω, 041
ἀλλαχόθεν, 091
ἀλλαχοῦ, 069
ἀλλήλων, 013
ἄλλομαι, 085
ἄλλος, 005
ἀλλότριος, 043
ἄλόη, 098

ἄλυσις, 072
Ἀλφαῖος, 069
ἄμα, 059
ἁμαρτάνω, 060
ἁμάρτημα, 070
ἁμαρτία, 004
ἁμαρτωλός, 024
ἁμήν, 024
ἁμνός, 082
ἁμπελος, 008
ἁμπελών, 012
ἁμφιβάλλω, 068
ἁμφοδον, 073
ἁμφότεροι, 061
ἄν, 018
ἄνά, 016
ἀναβαίνω, 053
ἀναβλέπω, 056
ἀνάγαιον, 079
ἀναγγέλλω, 048
ἀναγινώσκω, 053
ἀναγκάζω, 073
ἀνάγκη, 038
ἀνάγω, 044
ἀναθεματίζω, 080
ἀναιρέω, 063
ἀνάκειμαι, 068
ἀνακλίνω, 073
ἀνακράζω, 068
ἀνακρίνω, 048
ἀνακύπτω, 413
ἀναλαμβάνω, 052
ἄναλος, 076
ἀναμάρτητος, 089
ἀναμνησκω, 077
ἀναπαύω, 061
ἀναπηδάω, 077
ἀναπίπτω, 076
ἀνασεύω, 080
ἀνάστασις, 014
ἀναστενάζω, 075
ἀναστρέφω, 061
ἀναστροφή, 063
ἀνατέλλω, 071
ἀνατολή, 081

ἀνατρέπω, 084
 ἀναφέρω, 051
 ἀναχωρέω, 062
 Ἀνδρέας, 006
 ἄνεμος, 030
 ἀνέρχομαι, 087
 ἀνέχομαι, 060
 ἀνήρ, 037
 ἀνθίστημι, 059
 ἀνθρακιά, 097
 ἀνθρωποκτόνος, 090
 ἄνθρωπος, 002
 ἄνιπτος, 074
 ἀνίστημι, 059
 Ἄννας, 097
 Ἄννας, 097
 ἀνοίγω, 056
 ἀνομία, 043
 ἄνομος, 024
 ἀντάλλαγμα, 075
 ἀντί, 015
 ἀντιλέγω, 098
 ἀντλέω, 083
 ἀντλημα, 085
 ἄνω, 083
 ἄνωθεν, 051
 ἄξιος, 028
 ἀπαγγέλλω, 048
 ἀπάγω, 044
 ἀπαίρω, 069
 ἀπαλλάσσω, 041
 ἀπαλός, 079
 ἀπαντάω, 080
 ἄπαξ, 050
 ἀπαρνέομαι, 055
 ἄπας, 019
 ἀπάτη, 071
 ἀπειθέω, 062
 ἀπειμι, 064
 ἀπέρχομαι, 045
 ἀπέχω, 026
 ἀπιστία, 073
 ἄπιστος, 024
 ἀπλοῦς, 031
 ἀπό, 054
 ἀποβαίνω, 100
 ἀποβάλλω, 077
 ἀποδημέω, 078
 ἀπόδημος, 079
 ἀποδίδωμι, 055

ἀποδοκιμάζω, 075
 ἀποθνήσκω, 052
 ἀποκαθιστάνω, 075
 ἀποκαθίστημι, 070
 ἀποκαλύπτω, 037
 ἀποκάλυψις, 038
 ἀποκαταλλάσσω, 041
 ἀποκεφαλίζω, 073
 ἀποκόπτω, 076
 ἀποκρίνομαι, 048
 ἀπόκρισις, 082
 ἀπόκρυφος, 071
 ἀποκτείνω, 055
 ἀποκυλίω, 081
 ἀπολαμβάνω, 052
 ἀπόλλυμι, 064
 ἀπολλύω, 064
 ἀπολύω, 019
 ἀποπλανάω, 079
 ἀπορέω, 073
 ἀποστάσιον, 076
 ἀποστεγάζω, 069
 ἀποστέλλω, 048
 ἀποστερέω, 076
 ἀπόστολος, 021
 ἀποσυνάγωγος, 091
 ἀποτάσσομαι, 073
 ἀποφέρω, 080
 ἄπτομαι, 052
 ἀπώλεια, 038
 ἄρα, 032
 ἄρα, 031
 ἄρά, 031
 ἄραφος, 098
 Ἄραψ, 010
 ἀργύριον, 035
 ἀργυροῦς, 032
 ἀρέσκω, 058
 ἀρεστός, 090
 ἀριθμός, 039
 Ἀριμαθαία, 081
 ἀριστάω, 100
 ἀριστερός, 077
 ἀρκέω, 087
 ἀρνέομαι, 055
 ἀρνίον, 030
 ἀρπάζω, 063
 ἄρρωστος, 073
 ἄρσην, 076
 ἄρτι, 034

ἄρτος, 007
 ἄρτύω, 076
 ἀρχή, 022
 ἀρχιερεύς, 015
 ἀρχισυνάγωγος, 072
 ἀρχιτρίκλινος, 083
 ἄρχω, 026
 ἄρχων, 029
 ἄρωμα, 081
 ἄσβεστος, 076
 ἄσεβής, 025
 ἀσέλγεια, 074
 ἀσθένεια, 033
 ἀσθενέω, 053
 ἀσθενής, 025
 ἀσκός, 069
 ἀσπάζομαι, 054
 ἀσπασμός, 078
 ἀστήρ, 034
 ἄστρον, 034
 ἀσύνετος, 074
 ἀσφαλής, 024
 ἀσφαλώς, 080
 ἀτενίζω, 062
 ἀτιμάζω, 078
 ἄτιμος, 073
 αὐλή, 080
 αὐξάνω, 010
 αὖριον, 049
 αὐτόματος, 071
 αὐτός, 008
 αὐτοφώρος, 089
 ἀφαιρέω, 063
 ἀφεδρών, 074
 ἄφεςις, 039
 ἄφθαρτος, 081
 ἀφίημι, 063
 ἀφίστημι, 059
 ἀφίω, 063
 ἀφρίζω, 075
 ἀφροσύνη, 074
 ἀχειροποίητος, 080
 ἄχρι(ς), 027

β

βάθος, 071
 βαθύς, 085
 βαίων, 093

βάλλω, 044
 βαπτίζω, 011, 026
 βάπτισμα, 016
 βαπτιστής, 006
 βάπτω, 094
 Βαραββᾶς, 080
 Βαρθολομαῖος, 070
 βαρύς, 021
 βασανίζω, 072
 βασιλεία, 004
 βασιλεύς, 015
 βασιλεύω, 057
 βασιλικός, 086
 βαστάζω, 036
 βάτος, 078
 βδέλυγμα, 079
 βεβαιόω, 081
 Βεελζεβούλ, 070
 βέλτιον, 065
 βελτίων, 027
 Βηθανία, 077
 Βηθζαθά, 086
 Βηθλεέμ, 089
 Βηθσαιδά, 074
 Βηθφαγή, 077
 βῆμα, 098
 βιβλίον, 029
 βίβλος, 008
 βιβρώσκω, 087
 βίος, 078
 βλάπτω, 081
 βλαστώνω, 071
 βλαστώω, 071
 βλασφεμέω, 053
 βλασφημία, 039
 βλέπω, 009
 Βοανηργές, 070
 βοάω, 060
 βοηθέω, 053
 βόσκω, 072
 βουλευτής, 081
 βουλή, 063
 βούλομαι, 054
 βούς, 015
 βραχίων, 012
 βραχύς, 021
 βροντή, 070
 βρώμα, 016
 βρώσις, 085

γ

Γαββαθᾶ, 098
 γαζοφυλάκιον, 078
 γαλήνη, 071
 Γαλιλαία, 068
 Γαλιλαῖος, 080
 γαμέω, 055
 γαμίζω, 078
 γάμος, 039
 γάρ, 007
 γαστήρ, 013
 γέ, 030
 Γέεννα, 076
 Γεθσημανεί, 080
 Γεθσημανί, 090
 γείτων, 012
 γεμίζω, 071
 γενεά, 027
 γενεσία, 073
 γενετή, 090
 γένημα, 079
 γεννάω, 049
 Γεννησαρέτ, 073
 γένος, 018
 Γερασηνός, 072
 γέρων, 084
 γεύομαι, 060
 γεωργός, 038
 γῆ, 004
 γηράσκω, 100
 γίνομαι, 046
 γινώσκω, 053
 γλώσσα, 004
 γλωσσόκομον, 093
 γναφεύς, 075
 γνωρίζω, 056
 γνώσις, 014
 γνωστός, 042
 γογγύζω, 088
 γογγυσμός, 089
 Γολγοθᾶ, 081
 γονεύς, 015
 γόνυ, 081
 γονυπετέω, 069
 γράμμα, 043
 γραμματεύς, 015
 γραφή, 023
 γράφω, 009

γρηγορέω, 056
 γυμνός, 042
 γυνή, 009
 γωνία, 078

δ

δαιμονίζομαι, 064
 δαιμόνιον, 003
 δαίμων, 012
 δακρύω, 092
 δάκτυλος, 074
 Δαλμανουθά, 075
 δαμάζω, 072
 δαπανάω, 072
 Δαυείδ, 069
 Δαυίδ, 069
 δέ, 008
 δέησις, 014
 δεῖ, 046
 δείκνυμι, 061
 δεικνύω, 061
 δειλιάω, 095
 δειλός, 071
 δεῖπνον, 040
 δέκα, 033
 δεκαπέντε, 092
 Δεκάπολις, 072
 δένδρον, 033
 δεξιός, 023
 δέομαι, 047
 δερμάτινος, 069
 δέρω, 060
 δέσμιος, 040
 δεσμός, 039
 δεσπότης, 006
 δεῦτε, 053
 δεύτερος, 027
 δέχομαι, 054
 δέω, 047
 δηνᾶριον, 040
 δήποτε, 086
 διά, 006
 διαβλέπω, 075
 διάβολος, 029
 διαγίνομαι, 081
 διαζώννυμι, 094
 διαθήκη, 029
 διακονέω, 053

διακονία, 031
 διακονος, 031
 διακόσιοι, 073
 διακρίνω, 048
 διαλεγομαι, 064
 διαλογίζομαι, 058
 διαλογισμός, 043
 διαμαρτύρομαι, 060
 διαμερίζω, 081
 διάνοια, 078
 διανοίγω, 074
 διαπεράω, 072
 διαρπάζω, 070
 διαρρήγνυμι, 080
 διαρ(ρ)ήσσω, 080
 διασκορπίζω, 079
 διασπάω, 072
 διασπορά, 089
 διαστέλλομαι, 072
 διατάσσω, 017
 διατρίβω, 085
 διαφέρω, 051
 διαφημίζω, 069
 διδακτός, 088
 διδασκαλία, 036
 διδάσκαλος, 022
 διδάσκω, 020
 διδαχή, 030
 Δίδυμος, 092
 δίδωμι, 055
 διεγείρω, 071
 διέρχομαι, 045
 διηγέομαι, 072
 δίκαιος, 004
 δικαιοσύνη, 021
 δικαιοώ, 051
 δίκτυον, 068
 διό, 031
 διότι, 041
 διπλοῦς, 031
 δῖς, 079
 δισχίλιοι, 072
 διψάω, 050
 διωγμός, 071
 διώκω, 009
 δοκέω, 046
 δοκιμάζω, 057
 δόλος, 074
 δόξα, 004
 δοξάζω, 011

δουλεύω, 037
 δοῦλος, 007
 δράκων, 064
 δρέπανον, 071
 δύναμαι, 065
 δύναμις, 014
 δυνατός, 030
 δύνω, 068
 δύο, 020
 δύσις, 081
 δύσκολος, 076
 δυσκόλως, 076
 δύω, 068
 δώδεκα, 022
 δῶμα, 079
 δωρεά, 085
 δωρεάν, 095
 δωρέομαι, 081
 δῶρον, 038

Ε

εάν, 021
 εαυτοῦ, 012
 εαυτῶν, 012 (2x), 012
 εάω, 067
 ἑβδομος, 086
 Ἑβραϊστί, 086
 ἐγγίζω, 019
 ἐγγύς, 041
 ἐγείρω, 051
 ἐγκαίνια, 092
 ἐγκαταλείπω, 063
 ἐγώ, 006
 ἔθνος, 018
 ἔθος, 018
 εἰ, 015
 εἶδος, 087
 εἵκοσι, 087
 εἰκόν, 012
 εἰμί, 002
 εἵνεκεν, 021
 εἶπε(ν) (λέγω), 002
 εἰρηνεύω, 076
 εἰρήνη, 020
 εἰς, 003
 εἷς, 019
 εἰσάγω, 044
 εἴσειμι, 064

εἰσέρχομαι, 045
 εἰσπορεύομαι, 054
 εἶτα, 052
 εἴωθα, 076
 ἐκ, 004
 ἕκαστος, 004
 ἑκατόν, 040
 ἑκατονταπλασίων, 076
 ἑκατοντάρχης, 036
 ἑκατόνταρχος, 036
 ἐκβάλλω, 043
 ἐκδίδωμι, 078
 ἐκδύω, 081
 ἐκεῖ, 026
 ἐκεῖθεν, 040
 ἐκείνος, 005
 ἐκθαμβέομαι, 075
 ἐκθαυμάζω, 078
 ἐκκεντέω, 098
 ἐκκλησία, 004
 ἐκκόπτω, 041
 ἐκλέγομαι, 065
 ἐκλεκτός, 033
 ἐκλύομαι, 075
 ἐκμάσσω, 092
 ἐκνεύω, 086
 ἐκπερισσῶς, 079
 ἐκπλήσσομαι, 064
 ἐκπνέω, 081
 ἐκπορεύομαι, 054
 ἐκστασις, 072
 ἐκτείνω, 058
 ἐκτινάσσω, 073
 ἐκτος, 044
 ἐκφέρω, 075
 ἐκφοβος, 075
 ἐκφύω, 078
 ἐκχέω, 067
 ἐκχύνω, 079
 ἐκών, 020
 ἐλαία, 042
 ἔλαιον, 073
 ἔλασσον, 027
 ἐλάσσων, 027
 ἔλαττον, 027
 ἐλαττώω, 085
 ἔλαττων, 027
 ἐλαύνω, 073
 ἐλάχιστος, 028
 ἐλεάω, 055

- ἐλέγχω, 066
 ἐλεέω, 055
 ἐλεημοσύνη, 064
 ἔλεος, 032
 ἔλκω, 088
 ἐλεύθερος, 034
 ἐλευθερώω, 090
 Ἑλλην, 012
 Ἑλληνίς, 074
 Ἑλληνιστί, 098
 ἐλπίζω, 055
 ἐλπίς, 011
 ἐλωί, 081
 ἐμαυτοῦ, 012
 ἐμβαίνω, 053
 ἐμβάπτω, 079
 ἐμβλέπω, 056
 ἐμβριμάομαι, 069
 ἐμός, 014
 ἐμπαίζω, 064
 ἐμπίμπλημι, 087
 ἐμπιπλάω, 087
 ἐμπίπλημι, 087
 ἐμπόριον, 094
 ἐμπροσθεν, 018
 ἐμπτύω, 076
 ἐμφανίζω, 095
 ἐμφυσάω, 099
 ἐν, 005
 ἐναγκαλίζομαι, 076
 ἐναντίος, 073
 ἐνατος, 081
 ἐνδείκνυμι, 061
 ἐνδιδύσκω, 081
 ἐνδύω, 055
 ἐνείλέω, 081
 ἔνεκα, 021
 ἔνεκεν, 021
 ἐνεργέω, 058
 ἐνέχω, 049
 ἐνθάδε, 085
 ἐνιαυτός, 044
 ἐννυχά, 069
 ἔνοχος, 024
 ἐνταλμα, 074
 ἐνταφιασμός, 079
 ἐντέλλομαι, 059
 ἐντεῦθεν, 084
 ἐντολή, 022
 ἐντρέπω, 073
 ἐντυλίσσω, 099
 ἐνώπιον, 019
 ἔξ, 004
 ἔξ, 064
 ἐξαγγέλλω, 081
 ἐξάγω, 044
 ἐξαίφνης, 079
 ἐξανατέλλω, 071
 ἐξανίστημι, 078
 ἐξάπινα, 075
 ἐξαποστέλλω, 048
 ἐξαυτῆς, 073
 ἔξειμι, 064
 ἐξέρχομαι, 045
 ἔξεστι(ν), 055
 ἐξετάζω, 100
 ἐξηγέομαι, 082
 ἐξήκοντα, 071
 ἐξίστημι, 059
 ἐξομολογέω, 056
 ἐξορύσσω, 069
 ἐξουθενέω, 075
 ἐξουσία, 004
 ἐξυπνίζω, 092
 ἔξω, 026
 ἔξωθεν, 029
 ἑορτή, 032
 ἐπαγγελία, 023
 ἐπαγγέλλομαι, 048
 ἐπαίρω, 050
 ἐπαισχύνομαι, 075
 ἐπακολουθέω, 081
 ἐπανίστημι, 078
 ἐπάνω, 028
 ἐπάρατος, 089
 ἐπαύριον, 045
 ἐπεί, 038
 ἐπειδή, 059
 ἔπειμι, 064
 ἔπειτα, 047
 ἐπενδύτης, 100
 ἐπερωτάω, 049
 ἐπέχω, 049
 ἐπί, 012
 ἐπιβάλλω, 043
 ἐπίβλημα, 069
 ἐπίγειος, 084
 ἐπιγινώσκω, 053
 ἐπίγνωσις, 038
 ἐπιγραφή, 078
 ἐπιγράφω, 081
 ἐπιδίδωμι, 055
 ἐπιζητέω, 064
 ἐπιθυμέω, 059
 ἐπιθυμία, 028
 ἐπικαλέω, 047
 ἐπικείμαι, 092
 ἐπιλαμβάνομαι, 052
 ἐπιλανθάνομαι, 075
 ἐπιλέγω, 086
 ἐπιμένω, 048
 ἐπιπίπτω, 054
 ἐπιράπτω, 069
 ἐπισκιάζω, 075
 ἐπίσταμαι, 065
 ἐπιστολή, 036
 ἐπιστρέφω, 061
 ἐπισυνάγω, 068
 ἐπισυντρέχω, 075
 ἐπιτάσσω, 068
 ἐπιτελέω, 055
 ἐπιτίθημι, 057
 ἐπιτιμάω, 049
 ἐπιτρέπω, 066
 ἐπιχρίω, 090
 ἐπουράνιος, 038
 ἐπτά, 037
 ἐραυνάω, 097
 ἐργάζομαι, 060
 ἐργάτης, 006
 ἔργον, 003
 ἐρημία, 075
 ἔρημος (Sst), 008
 ἔρημος (Agg), 024
 ἐρήμωσις, 079
 ἐρμηνεύω, 083
 ἔρχεται(ἔρχομαι), 002
 ἔρχομαι, 002, 045
 ἐρωτάω, 049
 ἐσθίω, 010, 067
 ἔσθω, 010, 067
 ἔσχατος, 023
 ἔσω, 080
 ἔσωθεν, 054
 ἕτερος, 003
 ἔτι, 028
 ἐτοιμάζω, 023
 ἐτοιμος, 024
 ἔτος, 018
 εὐαγγελίζομαι, 045

εὐαγγελίζω, 020
 εὐαγγέλιον, 003
 εὐδοκέω, 057
 εὐθέως, 034
 εὐθύνω, 082
 εὐθύς, 021
 εὐκαιρέω, 073
 εὐκαιρος, 073
 εὐκαίρως, 079
 εὐκοπος, 069
 εὐκοπώτερος, 069
 εὐλογέω, 053
 εὐλογητός, 080
 εὐλογία, 040
 εὐρίσκω, 010, 067
 εὐσέβεια, 047
 εὐσχήμων, 081
 εὐφραίνω, 062
 ευχαριστέω, 052
 ευχαριστία, 047
 εὐχομαι, 054
 εὐώνυμος, 077
 ἐφίστημι, 059
 Ἐφραίμ, 093
 ἐφφαθά, 074
 ἐχθρός, 030
 ἔχω, 003, 009, 049
 ἕως, 025
 ἕως ἄν, 025
 ἕως ὅπου, 025
 ἕως, οὗ, 025

ζ

ζάω, 056
 Ζεβεδαῖος, 068
 ζήλος, 040
 ζημιόω, 075
 ζητέω, 046
 ζητησις, 085
 ζύμη, 064
 ζωή, 004
 ζώνη, 068
 ζώννυμι, 100
 ζωννύω, 100
 ζών, 035
 ζωοποιέω, 086

η

ἦ, 012
 ἡγεμών, 012
 ἡγέομαι, 055
 ἡδέως, 073
 ἦδη, 029
 ἦκω, 062
 Ἡλείας, 073
 Ἡλίας, 073
 ἡλικία, 091
 ἥλιος, 030
 ἥλος, 099
 ἡμεῖς, 006
 ἡμέρα, 004
 ἡμέτερος, 014
 ἡμισυς, 073
 ἦπερ, 093
 Ἡρώδης, 073
 Ἡρωδιανοί, 070
 Ἡρωδιάς, 073
 Ἡσαΐας, 068
 ἦσσον, 066
 ἦσσων, 027
 ἦττον, 065

θ

Θαδδαῖος, 070
 θάλασσα, 021
 θαμβέομαι, 068
 θανάσιμος, 081
 θάνατος, 007
 θανατόω, 051
 θαρσέω, 073
 θαυμάζω, 052
 θαυμαστός, 078
 θεάομαι, 049
 θέλημα, 016
 θέλω, 015
 θεμέλιον, 042
 θεμέλιος, 042
 θεός, 002
 θεοσεβής, 091
 θεραπεύω, 037
 θερίζω, 037
 θερισμός, 064
 θερμαίνω, 080

θέρος, 079
 θεωρέω, 047
 θήκη, 097
 θηλάζω, 079
 θήλυς, 021
 θηρίον, 027
 θησαυρός, 040
 θλίβω, 041
 θλίψις, 014
 θορυβέω, 072
 θόρυβος, 072
 θρέμμα, 085
 θρίξ, 009
 θροέομαι, 078
 θρόνος, 022
 θυγάτηρ, 013
 θυγάτριον, 072
 θυμός, 039
 θύρα, 028
 θυρωρός, 079
 θυσία, 031
 θυσιαστήριον, 035
 θύω, 023
 Θωμάς, 061

ι

Ἰαῖρος, 072
 Ἰακώβ, 078
 Ἰάκωβος, 068
 ἰάομαι, 050
 ἱατρός, 069
 ἴδε, 038
 ἴδιος, 003
 ἰδού, 022
 Ἰδουμαία, 070
 Ἰερειχώ, 077
 ἱερεύς, 015
 Ἰεριχώ, 077
 ἱερόν, 003
 ἱερός, 081
 Ἱεροσόλυμα, 070
 Ἱερουσαλήμ, 070
 Ἱεροσολυμίτης, 068
 Ἰησοῦς, 007
 ἱκανός, 028
 ἱμάς, 068
 ἱματίζω, 072
 ἱμάτιον, 003

ἱματισμός, 098
 ἴνα, 005
 Ἰορδάνης, 006
 Ἰουδαία, 068
 Ἰουδαῖος, 066
 Ἰούδας, 070
 ἵππος, 040
 Ἰσαάκ, 078
 Ἰσκαριώθ, 070
 ἴσος, 080
 Ἰσραήλ, 078
 Ἰσραηλείτης, 083
 Ἰσραηλίτης, 083
 ἰστάνω, 060
 ἴστημι, 059
 ἰσχυρός, 031
 ἰσχύς, 014
 ἰσχύω, 010
 ἰχθύδιον, 075
 ἰχθύς, 014
 Ἰωάν(ν)ης, 068
 Ἰωσῆς, 072
 Ἰωσήφ, 081

Κ

καθαιρέω, 081
 καθάπερ, 046
 καθαρίζω, 036
 καθарισμός, 069
 καθарός, 033
 καθέδρα, 077
 καθεζομαι, 092
 καθεύδω, 057
 κάθημαι, 066
 καθίζω, 019
 καθίστημι, 059
 καθώς, 022
 καί, 006
 Καϊάφας, 093
 καινός, 028
 καιρός, 021
 Καῖσαρ, 078
 Καισάρεια, 075
 καίτοιγε, 085
 καίω, 067
 κάκει, 060
 κάκειθεν, 060
 κάκεινος, 060

κακολογέω, 074
 κακοποιέω, 070
 κακός, 026
 κακῶς, 047
 κάλαμος, 081
 καλέω, 047
 κάλλιον, 065
 καλός, 002, 003
 καλῶς, 035
 κάμηλος, 068
 Κανά, 083
 Καναναῖος, 070
 καπνός, 064
 καρδία, 004
 καρπός, 022
 καρποφορέω, 071
 κατά, 007
 καταβαίνω, 053
 καταβαρύνω, 080
 καταγγέλλω, 048
 καταγελάω, 072
 κατάγνυμι, 098
 καταγράφω, 089
 καταδιώκω, 069
 καταισχύνω, 064
 κατακαίω, 067
 κατάκειμαι, 058
 κατακλάω, 073
 κατακόπτω, 072
 κατακρίνω, 048
 κατακύπτω, 089
 κατακυριεύω, 077
 καταλαμβάνω, 052
 καταλείπω, 063
 καταλλάσσω, 041
 κατάλυμα, 079
 καταλύω, 058
 καταμαρτυρέω, 080
 κατανοέω, 062
 καταντάω, 066
 καταπέτασμα, 081
 καταράομαι, 077
 καταργέω, 056
 καταρτίζω, 066
 κατασκευάζω, 068
 κατασκηνόω, 071
 καταστρέφω, 077
 καταφιλέω, 080
 καταχέω, 079
 κετέναντι, 077

κατεξουσιάζω, 077
 κατεργάζομαι, 057
 κατέρχομαι, 045
 κατεσθίω, 067
 κατευλογέω, 076
 κατέχω, 049
 κατηγορέω, 056
 κατηγορία, 097
 κατοικέω, 053
 κατοικήσεις, 072
 κάτω, 058
 καυματίζω, 071
 καυχάομαι, 049
 Καφαρναούμ, 068
 Κεδρών, 097
 κεῖμαι, 058
 κειρία, 092
 κελεύω, 037
 κενός, 039
 κεντυρίων, 081
 κεράμιον, 079
 κέρας, 017
 κερδαίνω, 066
 κέρμα, 084
 κερματιστής, 084
 κεφαλή, 021
 κεφαλῖόω, 078
 κῆνσος, 078
 κῆπος, 097
 κηπουρός, 099
 κηρύσσω, 017
 Κηφᾶς, 083
 κινέω, 081
 κλάδος, 071
 κλαίω, 060
 κλάσμα, 073
 κλάω, 050
 κλείω, 059
 κλέπτῃς, 041
 κλέπτω, 066
 κλῆμα, 095
 κληρονομέω, 058
 κληρονομία, 044
 κληρονόμος, 042
 κλῆρος, 081
 κλίνη, 071
 κλίνω, 098
 κλοπή, 074
 Κλωπᾶς, 098
 κοδράντης, 078

κοιλία, 035
 κοιμάμαι, 050
 κοίμησις, 092
 κοινός, 044
 κοινώ, 051
 κοινωνία, 038
 κόκκος, 071
 κολαφίζω, 080
 κολλυβιστής, 077
 κολοβόω, 079
 κόλπος, 082
 κολυμβήθρα, 086
 κομψότερον, 085
 κοπάζω, 071
 κοπιάω, 049
 κόπος, 039
 κόπτω, 041
 κοράσιον, 072
 κορβάν, 074
 κόσμος, 002
 κούμ, 072
 κόφινος, 073
 κράβαττον, 069
 κράζω, 011
 κρανίον, 081
 κράσπεδον, 073
 κρατέω, 047
 κράτιστος, 028
 κραυγάζω, 092
 κρείσσον, 065
 κρείσσω, 027
 κρείττον, 065
 κρείττων, 028
 κρημνός, 072
 κρίθινος, 087
 κρίμα, 031
 κρίνω, 048
 κρίσις, 014
 κριτής, 006
 κρυπτός, 039
 κρύπτω, 041
 κτήμα, 076
 κτίζω, 061
 κτίσις, 038
 κυκλόω, 092
 κύκλω, 070
 κυλίω, 075
 κυλλός, 076
 κῦμα, 071
 κυνάριον, 074

κύπτω, 068
 Κυρηναῖος, 081
 κύριος, 002
 κωλύω, 009
 κώμη, 032
 κωμόπολις, 069
 κωφός, 044

λ

λαγχάνω, 098
 Λάζαρος, 092
 λάθρα, 092
 λαῖλαψ, 010
 λαλέω, 046
 λαλιά, 085
 λαμβάνω, 052
 λαμπάς, 011
 λανθάνω, 074
 λαός, 007
 λατομέω, 081
 λατρεία, 096
 λατρεύω, 057
 λάχανον, 071
 λέγει (λέγω), 003
 λεγιών, 072
 λέγω, 009, 050
 λείπω, 063
 λεμά, 081
 λέντιον, 094
 λέπρα, 069
 λεπρός, 069
 λεπτόν, 078
 Λευεΐτης, 082
 Λευί, 069
 Λευίτης, 082
 λευκαίνω, 075
 λευκός, 035
 ληστής, 006
 λίαν, 055
 λιθάζω, 089
 λίθινος, 083
 λίθος, 023
 λιθόστρωτον, 097
 λιμήν, 012
 λιμός, 078
 λίτρα, 093
 λογίζομαι, 053
 λόγος, 002

λόγχη, 098
 λοιδορέω, 091
 λοιπός, 022
 λούω, 094
 λύκος, 091
 λυπέω, 056
 λύπη, 042
 λύτρον, 077
 λυχνία, 071
 λύχνος, 053
 λύω, 009

μ

Μαγδαληνή, 081
 μαθητής, 006
 Μαθαῖος, 070
 μαίνομαι, 091
 μακάριος, 023
 μακρά, 078
 μακράν, 078
 μακρόθεν, 051
 μακροθυμία, 043
 μάλιστα, 056
 μάλλον, 030
 Μάλχος, 097
 μανθάνω, 062
 μάννα, 088
 Μάρθα, 092
 Μαρία, 073
 Μαριάμ, 073
 μαρτυρέω, 046
 μαρτυρία, 029
 μαρτύριον, 037
 μάρτυς, 026
 μαστιγόω, 076
 μάστιξ, 070
 μάτην, 074
 μάχαιρα, 031
 μάχομαι, 088
 μέγας, 022
 μεγιστάν, 073
 μέγιστος, 028
 μεθερμηνεύω, 072
 μεθύσκω, 083
 μεθύω, 083
 μείζων, 027
 μέλει, 071
 μέλι, 068

μέλλω, 015
 μέλος, 030
 μέν, 014
 μένω, 048
 μέντοι, 085
 μερίζω, 062
 μέριμνα, 071
 μεριμνάω, 050
 μέρος, 018
 μεσονύκτιον, 079
 μέσος, 016
 μεσώω, 089
 Μεσσίας, 006
 μεστός, 098
 μετά, 008
 μεταβαίνω, 053
 μεταμορφώω, 075
 ματανοέω, 054
 μετάνοια, 035
 μεταξύ, 085
 μετέχω, 049
 μετρέω, 071
 μετρητής, 083
 μέτρον, 044
 μέχρι(ς), 024
 μή, 004
 μηδέ, 026
 μηδείς, 019
 μηκέτι, 042
 μηκύνω, 071
 μήν, 012
 μηνύω, 093
 μήποτε, 042
 μήπω, 036
 μήτε, 027
 μήτηρ, 013
 μήτι, 045
 μιαίνω, 097
 μίγμα, 098
 μικρός, 026
 μιμνήσκομαι, 065
 μισέω, 052
 μισθός, 031
 μισθωτός, 068
 μνήμα, 072
 μνημεῖον, 028
 μνημονεύω, 057
 μνημόσυνον, 079
 μογιλάλος, 074
 μόδιος, 071

μοιχαλίσ, 075
 μοιχάομαι, 076
 μοιχεία, 387
 μοιχεύω, 061
 μονή, 095
 μονογενής, 025
 μόνον, 072
 μόνος, 023
 μονόφθαλμος, 076
 μορφή, 081
 μύλος, 076
 μυρίζω, 079
 μύρον, 062
 μυστήριον, 032
 μωρός, 062
 Μωϋσής, 069

V

Ναζαρά, 068
 Ναζαρέθ, 068
 Ναζαρέτ, 068
 Ναζαρηνός, 068
 Ναζωραῖος, 097
 Ναθαναήλ, 083
 ναί, 037
 ναός, 027
 νάρδος, 079
 νεανίας, 006
 νεανίσκος, 080
 νεκρός, 003
 νέος, 035
 νεότης, 076
 νεύω, 094
 νεφέλη, 033
 νήπιος, 042
 νήσος, 008
 νηστεύω, 058
 νῆστις, 075
 νικάω, 050
 Νικόδημος, 084
 νιπτήρ, 013
 νίπτω, 026
 νοέω, 062
 νομή, 091
 νομίζω, 061
 νόμος, 007
 νόσημα, 086
 νόσος, 008

νουνεχῶς, 078
 νοῦς, 015
 νύμφη, 085
 νυμφίος, 040
 νυμφών, 069
 νῦν, 013
 νυνί, 043
 νύξ, 009
 νύσσω, 098

Ξ

ξενίζω, 023
 ξένος, 045
 ξέστης, 074
 ξηραίνω, 067
 ξηρός, 070
 ξύλον, 037

O

ό, 002
 ὅδε, 017
 ὀδηγέω, 096
 ὁδοιπορία, 085
 ὁδός, 008
 ὁδούς, 075
 ὄζω, 092
 ὄθεν, 050
 ὀθόνιον, 098
 οἶδα, 054
 οἰκία, 020
 οἰκοδεσπότης, 079
 οἰκοδομέω, 060
 οἰκοδομή, 039
 οἶκος, 007
 οἰκουμένη, 042
 οἰκτίρω, 010
 οἶμαι, 100
 οἶνος, 030
 οἶομαι, 100
 οἶος, 038
 ὀκτώ, 086
 ὀλίγος, 028
 ὀλοκαύτωμα, 078
 ὄλος, 002, 003
 ὄμμα, 075
 ὄμνυμι, 064

ὁμνῶ, 064
 ὁμοιος, 027
 ὁμοιῶ, 051
 ὁμοίως, 037
 ὁμολογῶ, 056
 ὁμῶς, 093
 ὁνάρτιον, 093
 ὀνειδίζω, 081
 ὀνικός, 076
 ὀνομα, 016
 ὀνομάζω, 010
 ὀνος, 093
 ὄντως, 077
 ὄξος, 081
 ὄξύς, 021
 ὀπίσω, 020
 ὄπλον, 097
 ὄπου, 029
 ὄπως, 005
 ὄραω, 049
 ὀργή, 029
 ὀρθρος, 089
 ὀρθῶς, 074
 ὄριον, 072
 ὀρκέομαι, 073
 ὀρκίζω, 072
 ὄρκος, 073
 ὀρμάω, 072
 ὄρος, 018
 ὀρύσσω, 078
 ὀρφανός, 095
 ὀρχέομαι, 073
 ὄς, 003
 ὄσμή, 093
 ὄσος, 026
 ὄστέον, 098
 ὄστις, 018
 ὄστούν, 098
 ὄσφύς, 014
 ὅταν, 028
 ὅτε, 020
 ὅτι, 011
 οὐ, 002
 οὐ, 040
 οὐά, 081
 οὐαί, 033
 οὐδέ, 025
 οὐδεῖς, 019
 οὐδέποτε, 049
 οὐκ, 002

οὐκέτι, 032
 οὐκοῦν, 097
 οὐν, 097
 οὐπω, 036
 οὐράνιος, 024
 οὐρανός, 002
 οὐς, 037
 οὕτε, 027
 οὗτος, 005
 οὕτως, 016
 οὐχ, 002
 οὐχί, 030
 ὀφείλω, 060
 ὀφθαλμός, 007
 ὄφεις, 045
 ὄχλος, 007
 ὀψάριον, 087
 ὀψέ, 077
 ὀψία, 056
 ὄψις, 089

π

πάθημα, 041
 παιδάριον, 087
 παιδεύω, 065
 παιδιόθεν, 075
 παιδίον, 023
 παιδίσκη, 065
 παῖς, 011
 παίω, 067, 080
 πάλαι, 081
 παλαιός, 038
 πάλιν, 024
 πανταχοῦ, 068
 πάντοθεν, 069
 πάντοτε, 036
 παρά, 013
 παραβολή, 026
 παραγγέλλω, 048
 παραγίνομαι, 046
 παράγω, 044
 παραδέχομαι, 071
 παραδίδωμι, 055
 παράδοσις, 065
 παραιτέομαι, 047
 παρακαλέω, 047
 παράκλησις, 014
 παράκλητος, 095

παρακολουθέω, 081
 παρακούω, 072
 παρακύπτω, 099
 παραλαμβάνω, 052
 παραλυτικός, 069
 παραμυθέομαι, 092
 παραπορεύομαι, 069
 παράπτωμα, 016
 παρασκευή, 081
 παρατηρέω, 070
 παρατίθημι, 057
 παραφέρω, 080
 παραχρημα, 019
 πάρειμι, 059
 παρέρχομαι, 045
 παρέχω, 026
 παρθένος, 042
 παρίστημι, 059
 παροιμία, 091
 παρόμοιος, 074
 παρουσία, 034
 παρρησία, 030
 πᾶς, 019
 πάσχα, 032
 πάσχω, 059
 πατάσσω, 067 (bis), 079
 πατήρ, 013
 πατρίς, 011
 παύομαι, 061
 πέδη, 072
 πεζῇ, 073
 πείθω, 011, 058
 Πειλάτος, 080
 Πειλάτος, 080
 πεινάω, 050
 πειράζω, 011
 πειρασμός, 036
 πέμπω, 009
 πενθερά, 068
 πενθερός, 097
 πενθέω, 081
 πεντακισχίλιοι, 073
 πέντε, 029
 πεντήκοντα, 073
 πέραν, 030
 πέρας, 017
 περί, 009
 περιάγω, 073
 περιβάλλω, 043
 περιβλέπομαι, 070

περιδέω, 092
 περίιστημι, 092
 περικαλύπτω, 080
 περίκειμαι, 076
 περίλυπος, 073
 περιπατέω, 046
 περίσσευμα, 075
 περισσεύω, 053
 περισσός, 035
 περισσώς, 076
 περιστερά, 068
 περιτέμνω, 089
 περιτίθημι, 078
 περιτομή, 029
 περιτρέχω, 073
 περιφέρω, 073
 περίχωρος, 068
 πετεινά, 062
 πέτρα, 041
 Πέτρος, 070
 πετρώδες, 071
 πετρώδης, 071
 πηγή, 072
 πηλός, 090
 πήρα, 073
 πήχυς, 100
 πιάζω, 089
 Πιλάτος, 080
 Πιλᾶτος, 080
 πίμπλημι, 064
 πίναξ, 073
 πίνω, 057
 πιπράσκω, 079
 πίπτω, 054
 πιστεύω, 020
 πιστικός, 079
 πίστις, 014
 πιστός, 004
 πλανάω, 050
 πλειον, 065
 πλειστός, 028
 πλείων, 027
 πλέκω, 081
 πλέον, 065
 πλεονεξία, 074
 πλευρά, 098
 πλέω, 047
 πληγή, 035
 πλήθος, 018
 πλήν, 023

πλήρης, 025
 πληρόω, 064
 πλήρωμα, 040
 πλησίον, 040
 πλήσσω, 067
 πλοιάριον, 070
 πλοῖον, 021
 πλούσιος, 032
 πλούτος, 035
 πνεῦμα, 016
 πνευματικός, 033
 πνέω, 047
 πνίγω, 072
 πόθεν, 039
 ποιέω, 046
 ποικίλος, 068
 ποιμαίνω, 100
 ποιμήν, 012
 ποιόμνη, 091
 ποῖος, 030
 πόλεμος, 039
 πόλις, 014
 πολλάκις, 019
 πολύ, 065
 πολὺς, 023
 πολυτελής, 079
 πολύτιμος, 093
 πονηρία, 074
 πονηρός, 004
 πορεύομαι, 054
 πορνεία, 033
 πόρρω, 074
 πορφύρα, 081
 πορφυροῦς, 032
 πόσις, 088
 πόσος, 033
 ποταμός, 040
 ποταπός, 039
 πότε, 044
 ποτέ, 039
 πότερον, 089
 ποτήριον, 030
 ποτίζω, 061
 ποῦ, 032
 πούς, 011
 πραιτώριον, 081
 πρασιά, 073
 πράσσω, 053
 πραῦς, 021
 πρεσβύτερος, 022

πρίν, 052
 πρό, 017
 προάγω, 044
 προαύλιον, 080
 προβαίνω, 068
 πρόβατον, 028
 προέρχομαι, 045
 πρόθεσις, 069
 πρόθυμος, 080
 προλαμβάνω, 079
 προλέγω, 079
 προμεριμνάω, 078
 πρόσ, 014
 προσάββατον, 081
 προσαιτέω, 090
 προσαίτης, 077
 προσδέχομαι, 054
 προσδοκάω, 050
 προσέρχομαι, 045
 προσευχή, 029
 προσεύχομαι, 054
 προσέχω, 049
 πρόσκαιρος, 071
 προσκαλέομαι, 047
 προσκαρτερέω, 070
 προσκεφάλιον, 071
 προσκολλάομαι, 076
 προσκόπτω, 092
 προσκυλίω, 081
 προσκυνέω, 047
 προσκυνητής, 085
 προσλαμβάνομαι, 052
 προσμένω, 075
 προσορμίζομαι, 073
 προσπίπτω, 072
 προσπορεύομαι, 077
 προστάσσω, 069
 προστίθημι, 057
 προστρέχω, 075
 προσφάγιον, 100
 προσφέρω, 051
 πρόσωπον, 021
 πρότερον, 088
 πρότερος, 088
 προτρέχω, 099
 πρόφασις, 078
 προφητεία, 038
 προφητεύω, 055
 προφήτης, 006
 πρύμνα, 071

πρωί, 056
 πρωια, 100
 πρωτοκαθεδρία, 078
 πρωτοκλισία, 078
 πρωτον, 003
 πρωτος, 003
 πτερνα, 092
 πτυσμα, 090
 πτυω, 074
 πτώμα, 073
 πτωχος, 029
 πυγμή, 074
 πυλών, 039
 πυνθάνομαι, 086
 πύρ, 037
 πύργος, 078
 πυρέσσω, 068
 πυρετός, 068
 πωλέω, 057
 πώλος, 077
 πώποτε, 087
 πωρώω, 073
 πώρωσις, 070
 πώς, 053
 πώς, 024

ρ

ραββί, 041
 ραββουνει, 077
 ραββουνί, 077
 ράβδος, 008
 ράκος, 069
 ραντίζω, 023, 026
 ράπισμα, 080
 ραφίς, 076
 ρέω, 089
 ρήγνυμι, 069
 ρήμα, 016
 ρησσω, 069
 ρήτωρ, 013
 ρίζα, 041
 Ρούφος, 081
 ρύομαι, 058
 Ρωμαίος, 093
 Ρωμαιοί, 098

σ

σαβαχθανί, 081
 σάββατον, 022
 Σαδδουκαῖος, 078
 Σαλείμ, 085
 σαλεύω, 061
 σάλπιγξ, 009
 Σαλώμη, 091
 Σαμάρεια, 085
 Σαμαρείτης, 085
 Σαμάρια, 085
 Σαμαρίτης, 085
 Σαμαρίτις, 085
 σανδάλιον, 073
 σάρξ, 008
 σβέννυμι, 076
 σεαυτοῦ, 012
 σέβομαι, 074
 σεισμός, 062
 σελήνη, 079
 σημαίνω, 093
 σημείον, 003
 σήμερον, 022
 σιδηροῦς, 032
 Σιδών, 070
 Σιλωάμ, 090
 Σίμων, 068
 σίναπι, 071
 σινδών, 080
 σῖτος, 062
 σιωπάω, 070
 σκανδαλίζω, 036
 σκάνδαλον, 042
 σκέλος, 098
 σκεῦος, 018
 σκηνή, 037
 σκηνοπηγία, 088
 σκηνόω, 088
 σκιά, 071
 σκληροκαρδία, 076
 σκληρός, 088
 σκορπίζω, 091
 σκοτία, 040
 σκοτίζω, 079
 σκότος, 018
 σκύλλω, 072
 σκώληξ, 076
 σμύρνα, 098

σμυρνίζω, 081
 Σολομών, 092
 σός, 014
 σουδάριον, 092
 σοφία, 023
 σοφός, 029
 σπαράσσω, 068
 σπάω, 080
 σπείρα, 081
 σπείρω, 058
 σπεκουλάτωρ, 073
 σπέρμα, 016
 σπήλαιον, 077
 σπλαγχνίζομαι, 069
 σπόγγος, 081
 σπόριμα, 069
 σπόρος, 071
 σπουδή, 073
 σπυρίς, 075
 στασιαστής, 080
 σταυρός, 033
 σταυρόω, 051
 στάχυς, 014
 στέγη, 069
 στενάζω, 074
 στέφανος, 039
 στῆθος, 094
 στήκω, 060
 στηρίζω, 063
 στιβάς, 077
 στίλβω, 075
 στοά, 086
 στολή, 078
 στόμα, 016
 στρατιώτης, 006
 στρέφω, 061
 στρώννυμι, 077
 στυγνάζω, 076
 σύ, 007
 συγγενής, 025
 συγκάθημαι, 080
 συγκαλέω, 081
 συγχράομαι, 085
 συζεύγνυμι, 076
 συζητέω, 068
 συκή, 041
 σῦκον, 077
 συλλαλέω, 075
 συλλαμβάνω, 052
 συλλυπέομαι, 070

συμβαίνω, 076
 συμβουλευώ, 097
 συμβούλιον, 070
 συμμαθητής, 092
 συμπνίγω, 071
 συμπορεύομαι, 076
 συμπόσιον, 073
 συμφέρω, 051
 σύν, 005
 συνάγω, 019, 044
 συναγωγή, 022
 συνακολουθέω, 072
 συναναβαίνω, 081
 συνανάκειμαι, 069
 συναποθνήσκω, 079
 συνέδριον, 035
 συνείδησις, 031
 σύνειμι, 064
 συνεισέρχομαι, 088
 συνεργέω, 081
 συνεργός, 066
 συνέρχομαι, 045
 σύνεσις, 078
 συνέχω, 049
 συνζεύγνυμι, 076
 συνζητέω, 068
 συνήθεια, 097
 συνθλίβω, 072
 συνίημι, 063
 συνίστημι, 059
 συνσπαράσσω, 075
 συντελέω, 078
 συντηρέω, 073
 συντίθημι, 091
 συντόμως, 081
 συντρέχω, 073
 συντρίβω, 072
 Συροφοινίκισσα, 074
 σύρω, 100
 συσπαράσσω, 075
 σύσσημον, 080
 συσταυρόω, 081
 Συχάρ, 085
 σφόδρα, 058
 σφραγίζω, 061
 σφραγίς, 011
 σχίζω, 068
 σχίσμα, 069
 σχοινίον, 084
 σῶζω, 020

σῶμα, 016
 σωτήρ, 013
 σωτηρία, 026
 σωφρονέω, 072

Τ

τάλαντον, 063
 ταλειθά, 072
 ταλιθά, 072
 ταπεινός, 063
 ταρασσω, 017
 ταραχή, 086
 τάχειον, 065
 τάχως, 065
 τάχιστα, 065
 ταχύ, 057
 ταχύς, 021
 τε, 023
 τεκνίον, 094
 τέκνον, 020
 τέκτων, 073
 τέλειος, 038
 τελειώω, 051
 τελευτάω, 074
 τελέω, 055
 τέλος, 028
 τελώνης, 036
 τελώνιον, 069
 τέρας, 017
 τεσσαράκοντα, 036
 τέσσαρες, 020
 τεταρταῖος, 092
 τέταρτος, 073
 τετρακισχίλιοι, 075
 τετράμηνος, 085
 τετραπλοῦς, 031
 τηλαυγώς, 075
 τηρέω, 046
 Τιβεριάς, 087
 τίθημι, 057
 τίκτω, 048
 τίλλω, 069
 Τιμαῖος, 077
 τιμάω, 049
 τιμή, 027
 τίμιος, 066
 τίς, 015
 τῆς, 016

τίτλος, 098
 τοιοῦτος, 005
 τολμάω, 050
 τόπος, 007
 τοσοῦτος, 038
 τότε, 023
 τράπεζα, 004
 τράχηλος, 076
 τρεῖς, 020
 τρέμω, 072
 τρέχω, 065
 τριάκοντα, 071
 τριακόσιοι, 079
 τρίβος, 068
 τρίζω, 075
 τρίς, 057
 τρίτος, 027
 τρόμος, 081
 τρόπος, 066
 τροφή, 042
 τρύβλιον, 079
 τρυμαλιά, 076
 τρώγω, 088
 τυγχάνω, 067
 τύπος, 042
 τύπτω, 067
 Τύρος, 070
 τυφλός, 026
 τυφλώω, 093

Υ

ὑβρίζω, 010
 ὑγιής, 025
 ὑδρία, 083
 ὕδωρ, 037
 υἱός, 002
 ὑμεῖς, 007
 ὑμέτερος, 014
 ὑμνέω, 079
 ὑπάγω, 019
 ὑπακοή, 043
 ὑπακούω, 057
 ὑπαντάω, 072
 ὑπάρχω, 052
 ὑπέρ, 011
 ὑπερέχω, 049
 ὑπερηφανία, 074
 ὑπερπερισσῶς, 073

ὑπηρετής, 037
 ὕπνος, 092
 ὑπό, 010
 ὑποδέομαι, 073
 ὑπόδημα, 068
 ὑποκάτω, 073
 ὑπόκρισις, 078
 ὑποκριτής, 006
 ὑπολήνιον, 078
 ὑπομένω, 048
 ὑπομιμνήσκω, 095
 ὑπομονή, 030
 ὑποστρέφω, 336
 ὑποτάσσω, 017
 ὕσσωπος, 098
 ὕστερέω, 060
 ὕστερησις, 078
 ὕστερον, 060
 ὑφαντός, 098
 ὑψηλός, 075
 ὕψιστος, 067
 ὑψώω, 051

Φ

φαίνω, 061
 φανερός, 039
 φανερώω, 051
 φανερώς, 069
 φανός, 097
 φάντασμα, 073
 Φαρισαῖος, 069
 φαῦλος, 084
 φέγγος, 079
 φέρω, 051
 φεύγω, 062
 φημί, 064
 φθόνος, 080
 φιλέω, 046
 Φίλιππος, 070
 φίλος, 032
 φιμόω, 068
 φοβέομαι, 046
 φόβος, 026
 φοῖνιξ, 093
 φονεύω, 076

φόνος, 074
 φορέω, 098
 φραγέλλιον, 084
 φραγελλόω, 080
 φραγμός, 078
 φρέαρ, 085
 φρονέω, 056
 φρόνιμος, 063
 φυλακή, 026
 φυλάσσω, 017, 026
 φυλή, 031
 φύλλον, 077
 φύσις, 067
 φυτεύω, 078
 φωνέω, 052
 φωνή, 004
 φῶς, 037
 φωτίζω, 082

Χ

χαίρω, 060
 χαλάω, 069
 χαλκ(ε)ῖον, 074
 χαλκός, 073
 χαλκοῦς, 031
 χαμαί, 090
 χαρά, 022
 χαρίζομαι, 056
 χάρις, 033
 χάρισμα, 040
 χεῖλος, 074
 χείμαρρος, 097
 χειμάρρους, 097
 χειμών, 012
 χεῖρ, 035
 χειροποίητος, 080
 χείρων, 027
 χήρα, 033
 χιλιάρχος, 035
 χιλιάς, 036
 χιτών, 012
 χιών, 012
 χλωρός, 073
 χοῖρος, 066
 χολάω, 089

χορτάζω, 060
 χόρτος, 043
 χοῦς, 015
 χράομαι, 050
 χρεία, 027
 Χριστός, 014
 χρόνος, 023
 χρυσίον, 067
 χρυσοῦς, 031
 χωλός, 063
 χώρα, 033
 χωρέω, 069
 χωρίζω, 067
 χωρίον, 080
 χωρίς, 022

Ψ

ψευδής, 025
 ψευδομαρτυρέω,
 076
 ψευδοπροφήτης,
 079
 ψεῦδος, 018
 ψευδόχριστος, 079
 ψεύστης, 006
 ψιχίον, 074
 ψυχή, 020
 ψῦχος, 097
 ψωμίον, 094

Ω

ὦ, 006
 ὦδε, 026
 ὠδίν, 078
 ὠρα, 020
 ὠς, 017
 ὠσαννά, 077
 ὠσαύτως, 046
 ὠσεῖ, 043
 ὥσπερ, 035
 ὥστε, 030
 ὠτάριον, 080
 ὠφελέω, 061

Indice dei Vocaboli Italiani riportati nei Vocabolari delle Lezioni

N.B. Tutti i numeri riportati si riferiscono alle Lezioni del Primo Volume.

a

a, 012
 al di là, 030
 a causa di, 006
 allo scopo di, 030
 abbandonare, 063
 abbandonasti, mi, 081
 abbandonato, 024
 abbassare, 063
 abbeverare, 061
 abbondante, 028
 abbondanza, 018
 abbondare, 053
 abbracciare, 076
 abbreviare, 078
 Abiatar, 069
 abisso, 008
 abitante di
 Gerusalemme, 068
 abitare, 053, 071, 082
 abitato, mondo, 042
 abito lungo, 078
 abolire, 056, 063
 abominazione, 079
 Abramo, 078
 accadere, 046
 accanto, passare, 044, 069
 accendere, 052, 067
 accennare, 094
 accesso di collera, 039
 accidentalmente, udir, 072
 acciecicare, 093
 accogliere, 062, 054, 071
 accompagnare, 045, 072, 081
 accordo, esser d', 056
 accorrere, 073, 075
 accorrer insieme, 075
 accrescere, 010
 accusa, 055
 accusa, capo d', 097
 accusare, 056

accusatore, 029
 aceto, 081
 acqua, 037
 acquietar-si, 071
 acquistare, 037
 acuto, 021
 adagiar-si, 054
 addormentar-si, 050
 addosso, sputar, 076
 adeguato a, 028
 adempiere, 054, 055, 064
 adempimento, 040
 adempire, 054, 055, 064
 adesso, 034, 043
 adorare, 047, 057
 adoratore, 085
 adultera, 057
 adulterio, 074
 adulterio, commetter, 061, 076
 affamato, 075
 affamato, esser, 050
 afferrare, 047, 053, 089
 affettuosamente, baciare, 080
 affezionato, 032
 affinché, 005
 affittare, 078
 affliggere, 056
 affligger-si, 070, 076
 afflizione, 014, 042
 aggiungere (a), 057
 agire, 053, 058
 agitare, 017, 061, 068
 agitazione, 086
 agnello, 030, 082
 agnello pasquale, 032
 ago, 076
 agricoltore, 038
 aguzzino, 073
 aiuto, 031
 alabastro, 079
 alba, 089
 albero, 033, 037
 Alessandro, 081

Alfeo, 069
 alitar su, 099
 allarmar-si, 078
 allattare, 078
 allegoria, 026
 allietare, 062
 all'incirca, 043
 all'intorno, 070
 all'intorno, andar, 073
 alloggio, trovar, 058
 allontanare, 080
 allontanar-si, 044, 059, 067, 086
 allora, 008, 023, 052
 allorché, 017, 028
 allo scopo di, 005
 allungare, 058
 aloe, 098
 altare, 035
 altissimo, 067
 alto, dall', 051
 alto, guardar in, 056
 altra sponda, sull', 030
 altri, d', 043
 altri, appartenente ad, 043
 altro, 003, 005
 altro, un, 043
 altro, l'un l', 013
 altro, da un lato... dall', 014
 altrove, 069
 altrove, da, 091
 altrui, 043
 alzare, 010, 050
 àlzati!, 072
 alzar la testa, 089
 alzar la voce, 011, 068, 092
 alzar-si, 051, 059
 alzare, far, 051, 059, 071
 amare, 046, 049
 amato, 004
 ambedue, 061
 amen, 024

- amico, 032, 042
 amico, esser, 046
 ammaestramento, 030
 ammalato, esser, 053
 ammettere, 056
 ammirare, 052
 ammonire, 060
 amore, 004
 ampio, 022
 ampio, più, 027
 amplissimo, 028
 ancella, 065
 anche, 006, 028
 anche colui, 060
 anche là, 060
 anche lì, 060
 anche quello, 060
 ancóra, 024, 028
 ancor (di) più, 035, 076
 ancóra, non, 036
 andare, 019, 045, 064
 andar all'intorno, 073
 andar avanti, 045
 andar con, 045
 andar dentro, 053
 andar fuori, 045
 andar giù, 045
 andar in, 045
 andar in cerca, 069
 andar incontro, 072
 andar indietro, 061
 andare, lasciar, 067
 andar oltre, 068
 andar-sene, 019, 044,
 045, 053, 063, 064
 andar via, 045
 Andrea, 006
 angelo, 002
 angolo, 078
 angosciato, esser, 080
 angustia, 071
 anima, 020
 animale, 035
 animale domestico, 085
 Anna, 097
 annegare, 072
 anno, 018, 044
 annunciare, 017, 048
 annunciar la buona
 novella, 020, 045
 annunciar il vangelo,
 045
 annullare, 058
 ansia, esser in, 050
 antecedente, 038
 anticipare, 079
 anticipo, preoccuparsi
 in, 078
 antico, 038
 anziano, 022
 anzitutto, 003
 apertamente, 069
 apertura, praticar un',
 069
 apostatare, 059
 apostolo, 021
 apparire, 046, 061
 apparizione, 073
 appartenere a, 003
 appartenente ad altri,
 043
 appellarsi al giudizio di,
 047
 appena, non, 017
 appesantire, 080
 appoggiarsi, 054
 apporre, 057
 apprendere, 053
 apprendere per esperien-
 za, 062
 appresso, por, 057
 approssimativamente,
 043
 approvare, 046, 047
 appunto come, 046
 aprire, 056, 068, 074
 aperto, sì, 078
 arabo, 010
 aramaico, in, 086
 ardentemente, desiderar,
 059
 ardere, 067
 arder completamente,
 067
 ardimento, 030
 arduo, 021, 029
 argenteo, 032
 argento, 035
 argento, d', 032
 Arimatea, 081
 arma, 097
 aroma, 062, 081
 arrestare, 052
 arrivare, 002, 045, 046,
 066
 arrivato, esser, 062
 arroganza, 074
 arrotolare, 099
 asciolvere, 100
 asciugare, 092
 asciugatoio, 094
 ascoltare, 003, 010
 ascolto, dar, 057
 asina, 093
 asinello, 093
 asino, da, 076, 093
 aspergere, 023
 aspettare, 048, 054
 aspetto, 087
 aspetto esteriore, 089
 aspro, 021
 assaggiare, 060
 assai, 055, 058, 065
 assai velocemente, 065
 assassinare, 055
 assemblea, 004, 022
 assieme, 059
 assieme a, 005, 059
 assieme, accorrer, 075
 assieme, radunar, 068
 assieme, star, 059
 assieme, star a mensa,
 069
 assoggettare, 017
 attendente, 037
 attendere, 048, 050, 054
 attendibile, 031
 attentamente, guardar,
 062
 attentamente, osservar,
 070
 attenzione, far - prestar,
 003, 010, 049, 049
 atterrito, 075
 attestare, 046, 060
 attestar il falso, 012
 attingere, 083
 attività, 003
 atto dell'offrire - sacrifi-
 care, 031

b

attonito, esser, 068
 attonito, restar, 068
 attore, 006
 attorniare, 092
 attorno, guardar, 070
 attorno, metter, 043
 attorno, por, 077, 092
 attraccare, 073
 attrarre, 088
 attraversare, 045, 053, 072
 attraverso, 006, 016, 030
 attraverso, portar, 051
 augurare, 054
 aumentare (far), 010
 aureo, 031
 auspicare, 054
 autenticare, 061
 autentico, 025
 autorevole, 081
 autorità, 004, 012
 avanti, andar, 045
 avanti, correr, 099
 avanti, d'ora in, 022
 avere, 003, 009, 049
 aver buoni rapporti con, 085
 aver-cela con, 049
 aver (il) diritto (di), 065
 aver fame, 050
 aver (la) febbre, 068
 aver l'opportunità, 073
 aver paura, 046
 aver pietà - misericordia di, 010, 055
 aver (il) potere (di), 065
 aver sete, 050
 ha un solo occhio, che, 076
 aver spazio, 069
 aver speranza, 055
 aver termine, 044
 avvenimento, 016
 avversario, 029
 avvicinar-si, 019, 045, 077
 avvolgere, 081, 092
 azione, 003
 azione malvagia, 032
 azzimo, 079

baciare, 046
 baciare affettuosamente, 080
 badare, 049
 balzar in piedi, 077
 bambina, 011
 bambino, 011, 020, 023
 banchetto, 040
 banco delle tasse, 069
 Barabba, 080
 barca, 021, 070
 barella, 069
 Bartimeo, 077
 Bartolo(m)meo, 070
 base a, in, 012
 basso, in, 058
 bastare, 087
 bastone, 008
 battaglia, 039
 battere, 060, 067
 battesimo, 016
 battezzare, 011, 027
 battezzar-si, 027
 battezzatore, 006
 battista, 006
 beato, 023
 Beelzebùl, 070
 bello, 002
 belva, 027
 benda, 092
 bene (avv), 035
 bene, voler, 046
 bene, star, 010
 benedetto, 080
 benedire, 053, 076
 benedizione, 040
 beneficiare, 061
 benevolenza, 033
 benevolo verso, esser, 010
 beni, 018
 beni di fortuna, 052
 bere, 057
 bere, dar da, 061
 bestemmia, 039
 bestemmiare, 053
 bestia selvatica, 027
 Betania, 077

Betfaghe, 077
 Betlemme, 089
 Betsaida, 073
 Betzata, 086
 bevanda, 088
 bianco, 035
 bisaccia, 073
 biscia, 046
 bisognare, 046
 bisogno, 027, 038
 bivio, 077
 Boanergès, 070
 bocca, 016
 boccale, 074
 boccone, 094
 bonaccia, 071
 bordone, 008
 borgata, 069
 borgo provvisto di mercato, 069
 braccio, 012
 brace, 059
 bramare, 059
 breve, 021
 brevemente, 081
 briciola, 074
 brillare, 061
 bronzo, 031
 bronzo, di, 031
 bruciare, 067, 071
 bue, 015
 bufera, 010, 012
 Buona Novella, 003
 buona novella, annunciar la, 020; 045
 buonissimo, 028
 buono, 002
 buono, giudicar, 311
 buon'ora, 306
 buoni rapporti, aver, 409

c

cadavere, 073
 cadere, 053, 054
 cader davanti a, 072
 cader sopra, 054
 cader su, 054
 caduta, 016

Cafarnao, 068
 cagnolino, 074
 Caifa, 093
 calamità, 014, 035
 calare, 068, 069, 081
 calcolare, 053
 calice, 030
 calzare (vrb), 073
 calunniare, 053
 calunnioso, 029
 cambiamento del cuore,
 035
 cambiare, 041, 336
 cambiavalute, 077, 408
 cambio, 073
 cambio, ricever in, 052
 cammello, 068
 camminare, 046, 054
 cammino, 008
 campagna, 029
 campo, 029
 campo coltivato, 069
 campo seminato, 069
 Cana, 083
 cananeo, 070
 cancellare, 056
 candeggiato, non, 069
 canna, 081
 cantar un inno, 079
 canto del gallo, 079
 capace, esser, 010, 065
 Capanne, Festa delle,
 088
 capello, 009
 capire, 063
 capitare, 046, 067, 076
 capo, 012, 021, 022, 029
 capo d'accusa, 097
 capo della sinagoga, 072
 carestia, 078
 carne, 008
 caro, 004, 066
 carpentiere, 072
 casa, 007, 020
 casa, lontano da, 079
 casa, padrone di, 079
 cassa, 093
 cassa delle offerte, 078
 castigare, 065
 catena, 039, 072

catino, 013
 cattivo, 004, 026
 cattivo spirito, 003, 012
 catturare, 052, 078
 causa, 055
 causa di, a, 006, 013,
 021
 causare, 026
 cavallo, 040
 Cedron, 097
 Cefa, 083
 ceffone, 080
 celeste, 024, 038
 cencioso, 042
 cento, 040
 centuplo, 076
 centurione, 036, 081
 ceppo, 072
 cerca, andar in, 069
 cercare, 046, 064
 certamente, 037
 certo... però, 014
 certuno, 016
 Cesare, 078
 Cesarea, 075
 cessare, 061, 071
 cessare, far, 061
 cesto, 073
 che (prn), 003, 018
 che?, 030
 che cosa?, 015
 che luogo?, in, 032
 che modo?, in, 024
 che scorre d'inverno
 (agg e sst), 097
 che sorta di (agg), 039
 che specie di (agg), 039
 che (cgz), 005, 011, 012,
 093
 che, dal momento, 038,
 059
 che, dato, 007, 013, 038
 che, dopo, 059
 che, forse, 042
 che non, 042
 che, prima, 052
 che, una volta, 017
 chi, 018
 chi?, 015
 chiamare, 047, 052, 086

chiamare (per nome),
 010
 chiamar a sé, 047
 chiaramente, veder, 075
 chiaro, render, 051
 chiedere, 047, 049
 chieder insistentemente,
 047
 chiesa, 004
 chiliarca, 035
 chinari-si, 054, 068, 089,
 099
 chiodo, 099
 chitone, 012
 chiudere, 059
 chiunque, 018
 ciascuno, 004
 ciascuno, a, 016, 019
 cibo, 007, 016, 042, 085
 cieco, 026
 cielo, 002
 cielo, del, 024
 cingere, 094, 100
 cinquanta, 073
 cinque, 029
 cinquemila, 077
 cintura, 068
 ciò, da, 050
 circa, 009, 017
 circoncidere, 089
 circoncisione, 029
 circostante, regione, 068
 Cireneo, 081
 città, 014
 civica, porta, 039
 portinaia, 079
 portinaio, 079
 clamore, far, 072
 Clopas, 098
 cogliere, 052
 colazione, far, 100
 colei, 005
 collaboratore, 066
 collera, 029
 collera, accesso di, 037
 collo, 076
 collocare, 057
 collocato, esser, 057
 colomba, 068
 colpa, 004, 055

- colpevole, 024
colpevole, riconoscer, 066
colpire, 036, 060, 067, 080, 098
coltello, 031
coltivato, campo, 069
colui, 005
colui, anche, 060
comandamento, 022, 074
comandare, 017, 027, 037, 048, 059, 068, 072
combattere, 088, 097
come, 017, 022, 035, 043, 046
come? 024
come, appunto, 046
come, così, 038
come, così grande, 026
come, così numeroso, 026
come, esattamente, 046
cominciare, 026
commerciare, 060
commettere adulterio, 061, 076
commuover-si, 069
compagnia, 038
compassione, 032
compassione, provar, 069
compiacer-si, 057
compiere, 046, 053, 054, 055; 064, 078
compimento, 040
compire, 054, 055, 064, 078
compiuta, cosa, 003
compleanno, 073
completa, conoscenza, 038
completamente, arder, 067
completare, 051, 054, 055
completo, 002, 025, 038
comportamento, 063
comportar-si, 046, 054, 061
comprendere, 052, 062, 063, 065
comprimere, 041, 072
computare, 053
comune, 044
comunione, 038
comunque, 023, 085
con, 005, 008, 014
con, andar, 045
con, crocifigger, 081
con, morir, 079
con, parlar, 075
con, star, 059, 075
con, venir, 045
concedere, 081
conceder il proprio favore, 056
concepire, 052
conclusione, 017
concordare, 056
concupiscenza, 028
condanna, 031
condannare, 084
condannato a, 024
condire, 076
condiscepolo, 092
condonare, 056
condotta, 063
condurre, 011, 044
condur dentro, 044
condur fuori, 044
condur su, 044
condur via, 075, 080
condur via a forza, 044
confermare, 061
confessare, 056
confidare, 058
confine, 017, 072
conflitto, 039
confondere, 064
conforme a, 007
confortare, 047
conforto, 014
congedare, 053, 073
congiunto, 002, 025
conoscenza, 014, 038
conoscenza completa, 038
conoscere, 053, 054, 065
conoscere, far, 056, 093, 095
conosciuto, 042
conquistare, 050
consacrare, 036
consanguineo, 002
consapevolezza, 031
consegnare, 055
conseguenza, di, 031, 041
conseguire, 081
consentire, 066, 067
conservare, 017, 046
considerare, 053, 055, 056, 062
considerevole, 028
consigliare, 097
consigliere, 081
consiglio, 035, 070
consolare, 047, 092
consolidare, 063
consuetudine, 097
consumare, 067
consumar col fuoco, 067
contadino, 038
contaminare, 051, 097
contemporaneamente, 059
continuare, 048
continuare a, 057
contorcere, 075
contraddire, 098
contrario, al, 008; 073
contrassegno, 011
contro, 007, 012, 013, 014
contro, insorger, 078
contro, testimoniar, 080
contro voglia, 020
convenire, 044, 045, 051, 064, 091
conversare, 064, 075
conversione, 035
convertir-si, 054
convincere, 011, 066
convincere, lasciarsi, 058
convocare, 019, 047, 081
convocazione, 004
cooperare, 081

cooperatore, 066
 coorte, 081
 coppa, 030
 coprire coll'ombra, 075
 coraggio, far-si, 073
 coraggio!, 053
 corda, 084
 corno, 017
 corona, 039
 corpo, 016
 correggia, 068
 correre, 065
 correr avanti, 099
 correndo, preceder, 099
 correttamente, 074
 cortile, 080
 cortina, 081
 corto, 021
 cosa, 002, 016
 cosa?, che, 015
 cosa compiuta, 003
 cosa, la qual, 003, 018
 cosa offerta - sacrificata, 031
 cosa, ogni, 004, 019
 cosa, qualunque, 018
 cosa, quella, 005
 cosa, questa, 005
 coscienza, 031
 cose, stando così le, 013
 così, 016, 043, 097
 così come, 022, 038
 così grande come, 026, 038
 così numeroso come, 026, 038
 così le cose, stando, 013
 cosicché, 030
 cosmo, 002
 cospetto di, al, 019
 costanza, 030
 costei, 005
 costoso, 079, 093
 costituire, 059, 060
 costituito, esser, 059
 costringere, 073, 081
 costruire, 060
 costui, 005
 costume, 018
 cranio, 081

creare, 061
 creazione, 038
 credente, 004
 credere, 020, 053
 crescere, 053, 071
 crescere, far, 010
 Cristo, 014
 croce, 033
 crocifiggere, 051
 crocifiggere con, 081
 cruna, 076
 cubito, 100
 cuciture, privo di, 098
 cui, 003
 cui, per, 050
 culto, 096
 culto, render, 047, 057
 cuore, 004
 cuore, cambiamento del, 035
 cuore, durezza di, 076
 cuoio, (fatto) di, 068
 cupidigia, 074
 cura, prender-si, 037
 curare, 037, 050
 cuscino, 071
 custodia, 026
 custodire, 017, 046

d

da, 004, 010
 da ciò, 050
 dal di là, 040
 (dal) di là, e, 060
 (dal) di lì, e, 060
 dal di qua, 085
 da altrove, 091
 da dove, 050
 da dove?, 039
 da, giù, 007
 dall'alto, 051
 dall'infanzia, 075
 dall'inizio, 051
 dal momento che, 038, 059
 da lontano, 051
 da ogni luogo, 069
 da ogni parte, 069

da qui, 084
 da sé, 071
 da tempo, 081
 Dalmanuta, 075
 danneggiare, 056, 081
 danno, 026
 danno, recar, 056
 danzare, 073
 dare, 055, 057
 dar alla luce, 049, 066
 dar ascolto, 057
 dar da bere, 061
 dar in sposa, 078
 dar un segno, 093
 dato che, 007, 013, 038
 davanti, 019
 davanti a, 012, 017, 018
 davanti a, cader, 072
 davanti, star, 059
 Davide, 069
 davvero, 077
 debito, tempo, 021
 debitore, esser, 060
 debole, 025
 debole, esser, 053
 debolezza, 033
 decapitare, 073
 Decapoli, 072
 decidere, 048, 054
 decisione, 016, 063, 070
 dedicar-si a, 049
 Dedicazione, Festa della, 092
 defraudare, 076
 degno (di), 028
 demone, 003, 012
 demonio, 003
 demonio, esser posseduto da un, 064
 denaro, 035, 073
 denaro (moneta romana), 040
 dente, 075
 dentro, 054
 dentro a, 003, 005, 080
 dentro, andar, 053
 dentro, condur, 044
 dentro, da, 054
 denunciare, 093
 denunziare, 093

depredare, 070
 deridere, 072
 deserto, 008, 024, 075
 desiderare, 054, 064
 desiderar ardentemente,
 059
 desiderio, 028
 desolato, 024
 desolazione, 079
 destar-si, 056
 desto, esser, 056
 destro, 023
 devastazione, 038
 deviare, far, 050
 dī, 004, 012, 093
 di, a causa, 006
 di, allo scopo, 005, 030
 di là, al, 030
 di là, e (dal), 060
 di lì, e (dal), 060
 di notte, 069
 di qua, dal, 085
 diaspora, 089
 diavolo, 049
 dichiarare, 002, 003,
 048, 066
 dichiarar giusto, 051
 dichiarar impuro, 051
 dieci, 033
 dietro (di), 020
 diffamatore, 029
 diffamatorio, 029
 differire, 051
 difficile, 076
 difficilmente, 076
 difficoltà, che parla con,
 074
 diffonder la fama, 069
 diffonder la notizia, 069
 digiunare, 058
 digiuno (agg), 074
 digrignare, 075
 dimenticare, 075
 dimettere, 063
 diminuire, 085
 dimora, 007, 072
 dimostrare, 061
 dinastia, 007
 dintorni, 033, 068
 di nuovo, 051

dio, 002
 Dio, 002
 Dio, mio, 081
 Dio, timorato di, 091
 dire, 002, 003, 009, 046,
 048, 050, 064
 diriger-si verso, 049
 dirimpetto, 077
 diritto (sst) (di), aver (il),
 065
 diritto (agg), 021
 disastro, 033
 discendente, 002
 discendenza, 016, 018
 discendere, 053
 discepolo, 006
 discernere, 048, 057
 discorso, 002, 085
 discussione, 043, 085
 discutere, 058, 064, 068
 disegnare, 054
 disertare, 063
 disobbedire, 062
 disonorare, 064
 disonorato, 073
 disparte, prender in, 052
 disperdere, 079, 091
 disposizione, esser tenu-
 to a, 070
 disprezzare, 075
 diprezzato, 073
 disputare, 088
 dissetare, 061
 dissolutezza, 074
 dissolvere, 009
 distante, esser, 026
 distare, 027
 disteso, esser, 058
 distinguere, 048
 distintamente, 075
 distribuire, 057, 062
 distruggere, 056, 058,
 064
 distruzione, 038
 disubbidire, 062
 dito, 074
 diventare, 046, 059
 dividere, 062, 067, 068
 divorare, 067
 divulgare, 081

dodici, 022
 doglia, 078
 dolce, 021
 domandare, 047, 049
 domani, 049
 domare, 072
 domestico, animale, 085
 donde, 050
 donde?, 039
 donna, 009
 dono, 038, 040, 064,
 074, 085
 dopo, 020, 047
 dopo che, 059
 dopo di, 008, 020
 dopo, il giorno, 045
 doppio, 031
 dormire, 050, 057
 dove, 049, 040, 068
 dove, da, 050
 dove?, 032
 dove?, da, 039
 dovere (vrb), 060
 dovunque, 068
 drago, 064
 drogare, 081
 dubitare, 048
 due, 020
 due volte, 079
 duecento, 073
 duemila, 072
 dunque, 009, 030, 031,
 097
 durante la notte, 069
 durezza, 070
 durezza di cuore, 076
 duro, 088
 duro, lavoro, 039

e

e, 006, 008, 023
 e colui, 060
 e (dal) di là, 060
 e (dal) di lì, 060
 e là, 060
 e lì, 060
 e quello, 060
 ebraico, in, 086

eccellentissimo, 028
 eccellere, 053
 eccelso, 067
 eccetto, 023
 ecco, 022, 038
 edificare, 060
 edificazione, 039
 edificio, 039
 educare, 065
 effondere, 067, 079
 Efraim, 093
 egli, 008
 ehi!, 081
 elemosina, 064
 eletto, 033
 elevare, 052
 elevato, 075
 Elia, 073
 ella, 008
 elogio, 040
 empio, 025
 Ennon, 085
 entrambi, 061
 entrare, 045, 053, 054,
 064
 entrar con, 087
 entrare, far, 044
 entrata, 039
 epistola, 036
 epoca, 012
 epoca di, all', 012
 erba, 043
 erede, 042
 eredità, 044
 ereditare, 058
 Erode, 073
 Erodiade, 073
 erodiani, 070
 errante, 024
 errore, 004
 esaltare, 051
 esaminare, 048, 055,
 087
 esattamente come, 046
 esattore delle tasse, 036
 esclamare, 052
 eseguire, 046
 esempio, 042
 esercitar il potere su,
 077

esistere, 002
 esitare, 048
 esortazione, 014
 esperienza, apprendere
 per, 062
 esporre, 082
 espulso dalla sinagoga,
 091
 essa, 008
 essere, 002, 052
 esser-ci, 008
 esser affamato, 050
 esser al di sopra di,
 049
 esser amico, 046
 esser ammalato, 053
 esser angosciato, 080
 sì aperto, 074
 esser arrivato, 062
 esser attonito, 068
 esser benevolo verso,
 010
 esser capace, 065
 esser collocato, 058
 esser costituito, 059
 esser d'accordo, 056
 esser da più di, 051
 esser debitore, 060
 esser debole, 053
 esser desto, 056
 esser distante, 026
 esser disteso, 058
 esser forte, valido, in
 grado di, 010
 esser in ansia, 050
 esser indemoniato, 064
 esser inferiore, 060
 esser infermo, 053
 esser in grado di, 065
 esser in lutto, 081
 esser in pace, 076
 esser intimorito, 064
 esser lecito, 055
 esser lieto, 062
 esser meglio, 051
 esser meravigliato,
 064
 esser misericordioso,
 055
 esser morto, 052

esser nascosto, 074
 esser necessario, 046
 esser opportuno, 046
 esser ostile, 049
 esser padre, 049
 esser paziente, 060
 esser permesso, 055
 esser perplesso, 073
 esser possibile, 055
 esser posseduto da un
 demonio, 064
 esser posto intorno, 076
 esser posto su, 092
 esser presente, 059, 062
 esser presso, 064
 esser ricordato, 065
 esser sdraiato a mensa,
 058
 esser soggetto, 049
 esser solito, 076
 esser stupefatto, 064,
 075
 esser stupito, 059, 064,
 068
 esser sul punto di,
 015
 esser superiore, 049
 esser tenuto, 060
 esser tenuto a disposi-
 zione, 070
 esser ubriaco, 083
 essere umano, 002
 esser utile, 051, 061
 esser vivo, 056
 esso, 008
 estate, 079
 esteriore, aspetto, 089
 esternamente, 026
 estraneo, 043, 045
 estrarre, 080
 estremità, 079
 età, 027, 091
 eterno, 024
 eucarestia, 042
 eucaristia, 042
 Evangelo, 003
 evidente, render, 051
 evidenza, 037
 evitare, 026
 evo, 012

f

- faccia, 021, 089
 facile, più, 069
 falce, 071
 falso, 025
 falso, attestar il, 076
 falso messia, 055
 falso profeta, 079
 fama, 033
 fama, aver, 050
 fama, diffonder la, 069
 famiglia, 007
 familiare, 025
 fanciulla, 011, 072
 fanciullo, 011, 020, 023, 042
 fango, 090
 fantasma, 073
 fare, 046, 057
 far alzare, 051, 059, 071
 far attenzione, 010, 049
 far cessare, 061
 far clamore, 072
 far colazione, 100
 far conoscere, 056, 093, 095
 (far) crescere, 010
 far del male, 056, 070
 far deviare, 050
 far entrare, 044
 far grazia, 056
 far indossare, 055
 far ricordare, 095
 far sacrifici, 023
 far salire, 044, 051
 far scendere, 069
 far sedere, 073
 far stare, 059, 060
 far tornare indietro, 061
 far uscire, 044
 far volgere, 061
 far-si battezzare, 026
 far-si coraggio, 073
 fatta, cosa, 003
 fatto salire, venir, 044
 (fatto) di cuoio, 068
 (fatto) d'orzo, 087
 (fatto) di pelle, 058
 fatica, 039
 faticare, 049
 faticoso, lavoro, 039
 fatta, di tal, 005
 fatto, 002, 016
 fatto straordinario, 017
 fariseo, 069
 fascia (di lino), 098
 favore, conceder il proprio, 056
 favore di, a, 011, 015
 febbre, 068
 febbre, aver la, 068
 febbricitare, 068
 fede, 014
 fedele, 004
 fedeltà, 014
 felice, 023
 femminile, 021
 fermar-si, 059, 061
 fermentato, non, 079
 fermo, proposito, 063
 ferreo, 032
 ferro, di, 032
 festa, 032
 Festa delle Capanne, 088
 Festa della Dedicazione, 092
 fianco, 098
 fianco, fianchi, 014
 fico, 041, 077
 fiducia, 014
 fieno, 043
 fiera, 027
 figlia, 013, 020
 figlio, 002, 020
 figlioletta, 072
 figliolo, 094
 figura, 042
 Filippo, 070
 finché, 024, 025, 027
 fine, 017, 028
 finire, 055
 fino a, 024, 025, 027
 fissare, 062
 fissar lo sguardo su, 056
 fiume, 040
 flagellare, 076, 080
 flagello, 070
 flagrante (còlto in), 089
 fluire, 089
 flutto, 071
 fodero, 097
 foglia, 077
 folla, 007
 fondamento, 042
 fondamento di, sul, 012
 fondazione, 042
 forestiero, 045
 forma, 081
 fornicazione, 033
 forte, 031
 forte, esser, 010
 forte, gridar, 068
 fortuna, beni di, 052
 fortunato, 023
 forza, 014, 017
 forza, condur via a, 044
 forza, prender a, 063
 forzatamente, 020
 fra, 085
 frammento, 073
 franchezza, 030
 frangia, 073
 frastuono, 072
 fratello, 002
 freddo, 097
 frequentemente, 019
 fretta, 073
 fretta, in, 073
 fronda (di palma), 093
 fronte a, di (prp), 018, 019
 fronte, di (avv), 018
 frumento, 062
 fruttificare, 071
 frutto, 022
 fuga, prender la, 062
 fuggire, 062
 fumo, 064
 fuoco, 037
 fuoco, consumar col, 067
 fuori, 026, 029
 fuori, andar, 045
 fuori, condur, 044
 fuori da, 004, 026, 029
 fuori di, al di, 022, 026, 029
 fuori legge, 024
 fuori, mandar, 043, 048

furore, 039
furto, 053

g

Gabbata, 098
gabelliere, 036
Galilea, 068
galileo, 080
gallo, 013
gallo, canto del, 079
gamba, 098
gara, 012
gelosia, 040
Gemello, 092
gemere, 075
generare, 049
generazione, 027
Genesaret, 073
genetliaco, 384
genitore, 015
gente, 002, 007
gentile, 021
Gentili, 018
genuflettere, 069
genuino, 025, 079
geraseno, 072
Gerico, 077
germinare, 071
germogliare, 071
gerosolimitano, 068
Gerusalemme, 070
Gerusalemme, abitante
di, 068
Gesù, 007
gettare, 043
gettar la rete, 068
gettar via, 077
Gheenna, 076
Ghetsemani, 080
già, 029
giacere, 058
giacer intorno, 076
giacer a letto, 058
Giacobbe, 078
Giacomo, 068
Giairo, 072
giara, 083
giardiniere, 099

giardino, 097
ginocchio, 081
gioco, prender-si, 064
gioia, 022
gioire, 060
Giordano, 006
giornata, 004
giorno, 004
giorno dopo, il, 045
giorno un (avv), 039
giorni, di quattro (agg),
092
giovane, 035
giovanello, 006, 080
Giovanni, 068
giovannotto, 006
giovare, 051, 061
giovinezza, 076
giro, portar in, 073
giù, 058
giù, andar, 045
giù da, 007
Giuda, 070
giudeo, 066
giudicare, 048
giudicar buono, 057
giudice, 006
giudizio, 014, 031
giudizio di, appellarsi al,
047
giudizio di, secondo il
(prp), 013
giungere, 002, 045, 046,
066
giunger a metà, 089
giurare, 064
Giuseppe, 081
giustificare, 051
giustizia, 021
giusto, 004
giusto, dichiarar, 051
giusto, render, 051
gli, 002
gloria, 004
gloriar-si, 049
glorificare, 011
Golgota, 081
gomito, 073
governare, 026, 055,
057

governatore, 012
gradimento, trovar il
proprio, 057
gradire, 057
gradito, 090
grado di, esser in, 010,
065
grande, 022
grande, più, 027
grande come, così, 026,
038
grande?, quanto, 033
grandemente, 055, 058,
065
grandissimo, 028
granello, 071
grano, 062
gratitudine, 042
gratuitamente, 095
grave, 021
grazia, 033
grazia, far, 056
grazie, render, 052
grazie, rendimento di,
042
greca, 074
greco, in (avv), 098
greco, 012
gregge, 072, 091
greggio, 069
grembo, 013, 035
gridare, 011, 050, 072,
092
gridar forte, 068
gruppo, 073
guadagnare, 066
guai!, 033
guanciale, 071
guarda!, 022, 038
guardare, 047, 049, 056
guardar in alto, 056
guardar attentamente,
062
guardar attorno, 070
guardar di nuovo, 056
guardar-si, 026, 049
guardia, 026, 053
guarire, 050
guerra, 039
guida, 012, 029

guidare, 011, 044, 057,
096
gustare, 060

i

i, 002
Idumea, 070
ignorare, 063
il, 002
illegale, 024
illegalità, 043
illuminare, 082
imbarcar-si, 053
immagine, 012
immediatamente, 019,
034, 079
immergere, 011
immolare, 023
immoralità sessuale, 033
impadronir-si, 052
imparare, 053, 062
imparentato, 025
impedire, 009, 049
imperatore, 078
implorare, 047
imporre, 057
imporre il nome, 010,
047
importare, 071
importunare, 072
impossibile, 076
imprecare, 080
impuro, 034, 044
impuro, dichiarar, 051
impuro, render, 051
in, 003, 005, 012
inaridire, 067
incaricare, 059
incendiare, 067
inciampare, 092
incirconsione, 036
inconsutile, 098
incontrare, 072, 079
incontro, andar, 072
incontro, venir, 079-
incoraggiamento, 014,
039
incoraggiare, 047, 060

incorruttibile, 081
incostante, 071
incredulità, 073
incredulo, 024
indagare, 087
indemoniato, esser, 064
indicare, 061
indietro, andar, 061
indietro, far tornare, 061
indignar-si, 076
individuo, 002
indomani, l', 045
indossare, 055
indossare, far, 055
indumento, 003
indurire, 073
indur in peccato, 036
inestinguibile, 076
infante, 042
infanzia, dall', 075
infatti, 007, 059
infedele, 024
inferiore, 027
inferiore, esser, 060
infermità, 008, 033, 070,
086
infermo, 025, 073
infermo, esser, 053
infine, 060, 078
informare, 048
informarsi, 086
infruttuoso, 024
infuori di, all', 022
ingannare, 050
ingannatore, 006, 025
inganno, 018, 071, 074
inghinocchiarsi, 069
ingiuriare, 067, 081
ingiustamente, 047
ingiustizia, 032
ingiusto, 024
iniquo, 024
iniziare, 026
inizio, 022
inizio, dall', 051
innalzare, 051
innanzi, por, 057
inno, cantar un, 079
innocente, 033
inoltre, 028, 052

inscrivere, 081
insegnamento, 030, 036
insegnare, 020
inseguire, 009
insensatezza, 074
insensato, 039, 062
inserviente, 007, 031,
037
insieme a, 008
insieme, salir, 081
insipido, 076
insistentemente, 079
insistentemente, chieder,
047
insorger contro, 078
insultare, 010, 053, 078,
091
intanto, 085
integro, 015
intelletto, 015, 078
intelletto, privo d', 074
intelligente, 063
intelligenza, 015
intendere, 062
intercessore, 095
interessare, 071
intero, 002, 019
interpellare, 047, 049
interpretare, 083
interprete, 037
interrogare, 049, 100
intimorito, esser, 064
intimorito, rimaner, 064
intingere, 079, 094
intorno a, 009, 070
intorno, all', 070
intorno, esser posto, 076
intorno, giacer, 076
intrecciare, 081
introdurre, 044
invalido, render, 058
invano, 074
invecchiare, 100
invece di, 011, 015
inverno, 012
inverno, che scorre d'
(agg e sst), 097
inviare, 048
invia con una missione,
048

inviato, 021
 invidia, 080
 invitare, 047
 invocare, 065
 io, 006
 ipocrisia, 078
 ipocrita, 006
 ira, 029, 039
 irreligioso, 025
 irrigare, 061
 irritare, 056
 isaia, 068
 isacco, 078
 iscariota, 070
 iscarote, 070
 iscrivere, 081
 iscrizione, 078, 098
 isola, 008
 Israele, 078
 israelita, 083
 issopo, 098
 istruito, 088
 istruzione, 030
 ivi, 026

j

Jóses, 073

k

korbàn, 074

l

la, 002
 là, 026
 là, al di, 030
 là, anche, 060
 là, dal di, 040
 là dove, 029
 là, e, 060
 là, e (dal) di, 060
 labbro, 074
 laccio, 968
 lacrimare, 092
 ladro, 006, 041

lamentare, 041
 lamentar-si, 096
 lampada, 011, 044
 lancia, 098
 lanciare, 043
 lanterna, 097
 lapidare, 089
 lasciare, 063, 067
 lasciar andare, 067
 lasciar-si convincere,
 058
 Lastricato, 098
 latino, in (avv), 098
 lato... dall'altro, da un,
 014
 latrina, 074
 latte, succhiare il, 078
 lavandaio, 075
 lavare, 011, 026, 094
 lavar-si, 026
 lavato, non, 074
 lavorare, 049, 060
 lavoratore, 006
 lavoro, 003
 lavoro duro, 039
 Lazzaro, 092
 le, 002
 lebbra, 051
 lebbroso, 051
 lecito, esser, 055
 legame, 039
 legare, 047
 legge, 007
 legge, fuori, 024
 legge, senza, 024
 leggere, 053
 legione, 072
 legno, 037
 lenzuolo, 080
 lepton, 078
 letizia, 022
 lettera, 036, 043
 letto, 071
 letto, giacer a, 058
 levante, 081
 Levi, 069
 levita, 082
 lì, anche, 060
 lì, e, 060
 libbra, 093

libello, 029
 libello di ripudio, 076
 liberamente, 020
 liberare, 009, 041, 058
 liberazione, 026, 039
 libero, 034, 090
 libertà nel parlare, 030
 libretto, 029
 libro, 008, 029
 licenziare, 019
 lieto, esser, 062
 lievito, 064
 limite, 017
 lingua, 004
 linguaggio, 004
 (lino), fascia (di), 089
 lo, 002
 locusta, 068
 lodare, 047
 lode, 040
 lombi, 014
 lontano (avv), 051, 074,
 078
 lontano da, 004, 051
 lontano (agg) da casa,
 079
 luce, 037
 luce, dar alla, 049, 066
 lucerna, 011, 044
 lucerniere, 071
 luminosità, 079
 luna, 079
 lungamente, 078
 lungo (agg), abito, 078
 lungo (prp), 013
 luogo, 007
 luogo di, in, 011, 015
 luogo?, in che, 032
 luogo, in primo, 003
 lupo, 091
 lutto, esser in, 081

m

ma, 009, 010
 maddalena, 081
 madre, 013
 maestro, 022, 041
 maestro mio, 077

- maestro di tavola, 083
 maggiore, 027
 maggiormente, 035
 magnate, 073
 mai, 049, 087
 mai, perché, 042
 mai... più, 042
 maiale, 066
 malamente, 047
 malattia, 008, 033
 Malco, 097
 male (sst), 026
 male, far del, 056; 070
 male (avv.), 047
 male, parlar, 074
 maledetto, 089
 maledire, 077
 maledizione, 031
 malizia, 074
 maltrattare, 010
 malvagia, azione, 032
 malvagio, 004, 026, 084
 malvestito, 042
 mancare, 060, 063
 mandare, 009, 048, 063
 mandar fuori, 043, 048
 mandar via, 019, 043, 048
 mandria, 072
 mangiare, 010, 049, 087, 088
 mangiare, qualcosa da, 100
 maniera, 066
 manifestamente, 069
 manifestare, 037, 051, 095
 manifesto, 039
 manifesto, render, 051
 manna, 088
 mano, 035
 mani su, metter le, 043
 mantello, 003
 mantenere, 017
 manufatto, 080
 manufatto, non, 080
 marchiare, 061
 marchio, 042
 mare, 021
 Maria, 072
 marito, 037
 Marta, 092
 martire, 026
 maschio, 002, 076
 massimo, 028
 Matteo, 070
 mattino, 100
 mattino presto, al, 056
 me stesso, di, 012
 medesimo, 008
 mediano, 016
 mediante, 005
 medico, 069
 medio, 016
 meglio, 065, 086
 meglio, esser, 051
 membro, 030
 memoria, 079
 mendicante, 077
 mendicare, 090
 meno, 065
 meno tempo, 065
 meno, venir, 059, 063, 075
 mensa, esser sdraiato a, 058
 mensa assieme, star, 059
 mente, 015
 mentitore, 006
 mentre, 025
 menzogna, 018
 menzognero, 025
 meraviglia, 017
 meravigliare, 059
 meravigliar-si, 052, 059, 078
 meravigliato, esser, 064
 mercato, 084
 mercato, borgo provvisto di, 069
 mercato, piazza del, 074
 mercede, 031
 mercenario, 068
 meritevole di, 024
 merito a, in, 012
 mescolar con mirra, 081
 mese, 012
 mesi, periodo di quattro, 085
 messaggero, 002
 messe, 064
 Messia, 006
 messia, falso, 079
 mèta, 028
 metà, giunger a, 089
 mettere, 043, 057
 metter alla prova, 011, 057
 metter a morte, 051
 metter attorno, 043
 metter in pratica, 053
 metter in risalto, 059
 metter le mani su, 043
 metter la musoliera (museruola), 068
 metter su, 043, 057
 mezzanotte, 079
 mezzo (agg e sst), 073
 mezzo, di, 016
 mezzo di sussistenza, 078
 mezzo, toglier di, 041
 mi abbandonasti, 081
 miele, 068
 mietere, 037
 mietitura, 064
 migliaio, 036
 migliore, 027
 militare, 006
 minacciare, 049
 minimo, 028
 ministro, 031
 minore, 027
 mio, 014
 mio Dio, 081,
 mio, maestro, 077
 mirabile, 078
 mirra, 098
 mirra, mescolar con, 081
 misconoscere, 055
 misericordia, 032
 misericordia di, aver pietà -, 010
 misericordioso, esser, 055
 missione, inviar con una, 048
 missiva, 036
 mistero, 032
 mistura, 098

misura, 044, 083
 misurare, 071
 mite, 021
 modello, 042
 modo, 066
 modo, allo stesso, 046
 modo di vivere, 066
 modo?, in che, 024
 modo, in qualche, 053
 modo, in tal, 016
 modo sicuro, in, 080
 moggio, 071
 moglie, 009
 mola, 076
 moltissimo, 028, 058
 moltitudine, 007, 018
 molto (agg), 023
 molto (avv), 055
 momento, 021
 momento che, dal, 038, 059
 monco, 076
 mondare, 036
 mondo (sst.), 002
 mondo abitato, 042
 moneta, 084
 monocolo, 076
 monte, 018
 monumento (sepolcrale), 028
 morale, occasione di peccato o di turbamento, 042
 morire, 052, 074
 morire con, 079
 mormorare, 088
 mormorio, 089
 morte, 007
 morte, metter a, 051
 mortifero, 081
 morto, 003
 morto, esser, 052
 Mosè, 059
 muovere, 081
 (museruola), metter la musoliera, 068
 musoliera (museruola), metter la, 058
 mutare, 041, 061
 muto, 044, 074

n

nardo, 079
 narrare, 072
 nascere, 066
 nascita, 090
 nascondere, 041
 nascosto, 039
 nascosto, esser, 074
 Natanaele, 083
 natura, 067
 natura umana, 008
 nave, 021
 navicella, 070
 navigare, 047
 nazareno, 068, 097
 Nazaret, 068
 nazione, 007, 018, 031
 né, 025, 027
 necessario, è, 046
 necessità, 027, 038
 negare, 055
 nemico, 030
 nemmeno, 025, 027
 neppure, 025, 027
 nessuno, 019 (bis)
 Nicodemo, 084
 no, 002
 nobile, 073
 noi, 006
 noi stessi, di, 012
 nome, 016
 nome, chiamare per, 010, 047
 nome, imporre il, 010, 047
 nome di, a, 015
 nominare, 010, 047
 non, 002, 004, 030
 non ancora, 036
 non appena, 017
 non candeggiato, 069
 non, che, 042
 non, e, 025, 027
 non fermentato, 079
 non lavato, 074
 non manufatto, 080
 non oltre, 032
 non... oltre, 042
 non, perché, 042

non più, 032
 non... più, 042
 non sapere, 062
 nono, 081
 nostro, 014
 notizia, diffonder la, 069
 noto, 042
 noto, render, 056
 notte, 009
 notte, di, 069
 notte, durante la, 069
 novella, annunciar la buona, 020, 045
 Novella, Buona, 003
 nozze, 039
 nube, 033
 nudo, 042
 nulla, 019 (bis)
 numero, 039
 numeroso, 023
 numeroso come, così, 026, 038
 numeroso, più, 027
 numeroso, poco, 028
 numeroso?, quanto, 033
 nuocere, 056
 nuovo, 028, 035
 nuovo, di, 024, 051
 nuovo, guardar di, 056
 nutrimento, 042
 nutrire, 060
 nuvola, 002
 nuziale, stanza, 069

O

O, 006
 o, 012
 occasione di peccato o di turbamento morale, 042
 occhio, 007, 075
 occhio, che ha un solo, 076
 obbedienza, 043
 obbedire, 057, 058
 odiare, 052
 odiatore, 030
 offerta, 038, 069

offerta, cosa, 031
 offerta, ricusar un', 047
 offerte, cassa delle, 078
 offesa, 026
 offrire, 026, 051
 offrire - sacrificare, atto
 dell', 031
 oggi, 033
 ogni, 004, 019
 ogni cosa, 004, 019
 ogni luogo, da, 069
 ogni parte, da, 069
 ogniqualevolta, 028, 029,
 086
 ogni volta che, 028
 ognuna, 004
 ognuno, 004, 019
 oh, 006
 olio, 073
 oliva, 042
 olivo, 042
 olocausto, 078
 oltraggio, 026
 oltre, 011, 013, 028, 030
 oltre, andar, 068
 oltre, non, 032
 oltre, non..., 042
 oltremisura, 074
 ombra, 071
 ombra, coprir coll', 075
 omicida, 090
 omicidio, 074
 onorare, 049, 074
 onorato, 066
 onore, 027
 onore, posto d', 078
 opera, 003
 operaio, 006
 operare, 064, 053, 058
 oppor-si, 009, 059
 opportunamente, 079
 opportunità, aver l', 073
 opportuno, 073
 opportuno, è, 046
 opportuno, tempo, 021
 opprimere, 041
 oppure, 012
 ora (sst), 020
 ora, di buon', 056
 ora tarda, ad, 077

ora (cgz), 008
 ora (avv), 013, 034, 043
 ora in avanti, d', 022
 oratore, 013
 orcio, 059, 079
 ordinare, 017, 037, 048,
 049, 059, 069
 orecchio, 037, 080
 orfano, 095
 orlo, 073
 oro, 067
 oro, d', 031
 ortaggio, 071
 orto, 097
 ortolano, 099
 orzo, fatto d', 087
 Osanna!, 077
 osare, 050
 oscurare, 079
 oscurità, 040
 ospitare, 023
 ospite, ricever come, 023
 osservare, 017, 026,
 046, 047, 049, 062
 osservar attentamente,
 070
 osso, 098
 ostacolare, 009
 ostile, esser, 052
 ottenebrare, 079
 ottenere, 067
 ottener in sorte, 067
 ottimo, 028
 otto, 086
 ovunque, 029

p

pace, 020
 pace, esser in, 076
 pace, viver in, 076
 padre, 013, 080
 padre, esser, 049
 padrone, 002, 006
 padrone di casa, 079
 paese, 004
 paga, 031
 pagani, 018
 pagare, 055

palma, 093
 palma, fronda di, 093
 palma, ramo di, 077
 pane, 007
 panno, 069
 panno, pezzo di, 069
 parabola, 026
 paragonare, 051
 paralitico, 069
 Parasceve, 081
 parente, 002, 025
 parere di, secondo il
 (prp), 013
 parlare, 002, 003, 009,
 046, 050
 parlar con, 075
 parlare, libertà nel, 030
 parlar male, 074
 parla con difficoltà, che,
 074
 parola, 002, 016
 parte, 018
 parte di, da, 013
 parte / parti, 018
 parte, prender, 266
 parte, tirar-si da, 062
 partecipare, 266
 partecipazione, 038
 partire, 287, 366, 395
 partito per un viaggio,
 399
 partorire, 361
 pascere, 072
 pascolare, 072, 100
 pascolo, 091
 Pasqua, 032
 pasquale, agnello, 032
 passare, 045, 069
 passar accanto, 044, 069
 passato, 088
 passione, 041
 pasto principale, 040
 pastore, 012
 patimento, 041
 patire, 059
 patria, 011
 patto, 029
 paura, aver, 046
 paura, provar, 095
 pavido, 071

- paziente, esser, 060
 pazienza, 030, 044
 pazzo, 062
 peccare, 060
 peccato, 004, 016, 043, 070
 peccato, indur in, 036
 peccato, occasione di, 042
 peccato, senza (agg), 089
 peccatore, 024
 pecora, 028, 030
 peggio, 065
 peggiore, 027
 pelle, (fatto) di, 068
 pelo, 009
 pensare, 046, 056, 062, 100
 pensiero, 043
 pentimento, 035
 pentir-si, 054
 penuria, 396
 per, 003, 005, 006, 011, 015, 021
 per cui, 271
 per tutte, una volta, 034
 perché, 005, 011, 038, 041
 perché?, 015, 404
 perché mai, 042
 perché non, 042
 perciò, 031, 041
 percorrere, 385
 percuotere, 060, 365, 366, 381, 400
 percuoter in testa, 078
 perdere, 064, 075
 perdonare, 056, 063
 perdono, 039
 perfetto, 038
 perfetto, render, 051
 periodo di quattro mesi, 085
 perire, 064
 permesso, esser, 055
 permettere, 063, 066, 067
 però, 008
 però, certo..., 014
 perplesso, esser, 073
 perplesso, rimaner, 073
 persecuzione, 071
 perseguitare, 009
 perseveranza, 030, 044
 perseverare, 048
 persona, 002
 personale, 003
 persuadere, 011, 058
 persuaso, venir, 058
 pertanto, 009, 030, 031, 032
 pertinente allo spirito, 033
 pervenire, 002
 pesante, 021
 pescare, 017
 pescatore, 068
 pesce, 014, 087
 pesciolino, 074
 petizione, 014
 petto, 094
 pezza, 069
 pezzo, 073
 pezzo: pezzi di pane, 007
 pezzo di panno, 069
 piacere (vrb), 058
 piaga, 035
 piangere, 060, 092
 pianta spinosa, 043
 piantare, 078
 piano (sst), 063
 piazza del mercato, 074
 piccolissimo, 028
 piccolo, 026
 piccolo, più, 027
 piede, 011
 piedi, a, 073
 piedi, balzar in, 077
 pienezza, 040
 pieno, 025, 098
 pietà, 042
 pietà di, aver, 010, 055
 pietra, 023, 041
 pietra, di, 083
 Pietro, 070
 Pilato, 080
 piscina, 086
 più, 027, 030, 065
 più ampio, 027
 più, ancor (di), 035, 076
 più che, 011
 più di, esser da, 012
 più di, 011
 più facile, 069
 più grande, 027
 più, in, 024
 più..., non, 042
 più, non, 032
 più numeroso, 027
 più piccolo, 027
 più rapidamente, 065
 po', un, 026
 poco, 028
 poco numeroso, 028
 poco, un, 026, 028
 potere, 080
 poi, 008, 047, 052, 060
 poiché, 007, 011, 058, 041, 059
 polvere, 015
 ponente, 081
 popolare (vrb), 053
 popolo, 007
 poppa, 071
 porco, 066
 porpora, 081
 porpora, di, 032
 porre, 057, 059
 porre appresso, 057
 porre attorno, 078, 092
 porre innanzi, 057
 porre su, 057
 posto, 095
 posto intorno, esser, 076
 posto su, esser, 092
 porta, 028, 039
 porta civica, 039
 portare, 010, 026, 036, 052, 098
 portar a termine, 052, 055
 portar attraverso, 052
 portar in giro, 073
 portar su, 050
 portar via, 063, 069
 portico, 086
 porto, 012
 possedere, 003, 009, 049

- posseduto da un dem-
 nio, esser, 064
 possesso, prender, 049
 possibile, 030
 possibile, essere, 055
 posto, 007
 posto d'onore, 078
 posto principale, 078
 potente, 030
 potenza, 012, 017
 potere (vrb), 010, 065
 potere (sst), 004, 012,
 014
 potere di, aver (il), 065
 potere, esercitar il, 077
 poter-si, 055
 potestà, 004
 poveramente, vestito, 042
 povero, 165
 pozzo, 085
 pranzo, stanza da (al
 piano superiore), 079
 pratica, metter in, 053
 praticar un'apertura,
 069
 precedentemente, 088
 precedere, 044, 045
 preceder correndo,
 099
 precipitar-si, 072
 precipizio, 072
 precorrere, 099
 predicare, 017, 020,
 045, 048
 predicazione, 033
 predire, 055, 079
 preferire, 063
 pregare, 054
 preghiamo!, Salvaci, ti,
 077
 preghiera, 014, 165
 premere, 041, 049, 072
 premio, 039
 prendere, 052
 prender a forza, 063
 prender la fuga, 062
 prender parte, 049
 prender possesso, 049
 prender su, 010, 050,
 052
 prender-si cura, 037
 prender-si gioco, 064
 preoccupar-si, 050
 preoccupar-si in antici-
 po, 078
 preoccupazione, 071
 preparare, 023, 066, 068
 preparato, 024
 preparazione (giorno
 della), 081
 prepuzio, 036
 prescrivere, 069
 presentare, 059
 presentar-si, 046
 presente, esser, 059,
 062
 presente, tempo, 021
 presenza, 034
 presenza di, alla, 019
 presenza di, star alla,
 059
 presso (avv), 041
 presso (di) (prp), 007,
 013, 014, 040, 041
 presso, esser, 064
 prestar attenzione, 003,
 010
 presto, al mattino, 056
 pretendere, 049
 pretorio, 081
 prezioso, 066, 079
 prezzo, 027
 prigionia, 026, 039
 prigioniero, 040
 prima, 003, 088
 prima che, 052
 prima di, 017
 primo, 003, 088
 primo luogo, in, 003
 primo, venir per, 044
 principale, pasto, 040
 principale, posto, 078
 principe, 165
 principio, 022
 privo, 095
 privo di cuciture, 098
 privo d'intelletto, 053
 procedere, 054, 068
 proclamare, 017, 046,
 048
 procurare, 026, 059
 procurar-si, 037
 prodigio, 017
 prodotto, 079
 produrre, 057, 3999
 profano, 044
 professare, 048, 056
 profeta, 006
 profeta, falso, 079
 profetizzare, 055
 profezia, 038
 profondamente, sospirar,
 075
 profondità, 071
 profondo, 085
 profumo, 062, 093
 progetto, 069
 progredire, 053
 promessa, 023
 promettere, 048
 pronto, 024, 080
 proposito fermo, 063
 proprietà, 076
 proprio, 003
 proprio come, 022, 035
 prosciogliere, 019
 prossimo (sst), 012, 040
 prostrar-si, 047
 proteggere, 017, 073
 protendere, 058
 prova, 036
 prova, metter alla, 010,
 057
 provare, 057
 provar compassione,
 069
 provar paura, 095
 provar sgomento, 095
 provocar turbamento,
 036
 provvedere, 053, 059
 provvisto di mercato,
 borgo, 069
 prudente, 063
 pseudocristo, 078
 pugno, 074
 puledro, 077
 punire, 067
 punto di, esser sul, 015
 pure, 006

- posseduto da un demonio, esser, 064
 possesso, prender, 049
 possibile, 030
 possibile, essere, 055
 posto, 007
 posto d'onore, 078
 posto principale, 078
 potente, 030
 potenza, 012, 017
 potere (vrb), 010, 065
 potere (sst), 004, 012, 014
 potere di, aver (il), 065
 potere, esercitar il, 077
 poter-si, 055
 potestà, 004
 poveramente, vestito, 042
 povero, 165
 pozzo, 085
 pranzo, stanza da (al piano superiore), 079
 pratica, metter in, 053
 praticar un'apertura, 069
 precedentemente, 088
 precedere, 044, 045
 preceder correndo, 099
 precipitar-si, 072
 precipizio, 072
 precorrere, 099
 predicare, 017, 020, 045, 048
 predicazione, 033
 predire, 055, 079
 preferire, 063
 pregare, 054
 preghiamo!, Salvaci, ti, 077
 preghiera, 014, 165
 premere, 041, 049, 072
 premio, 039
 prendere, 052
 prender a forza, 063
 prender la fuga, 062
 prender parte, 049
 prender possesso, 049
 prender su, 010, 050, 052
 prender-si cura, 037
 prender-si gioco, 064
 preoccupar-si, 050
 preoccupar-si in anticipo, 078
 preoccupazione, 071
 preparare, 023, 066, 068
 preparato, 024
 preparazione (giorno della), 081
 prepuzio, 036
 prescrivere, 069
 presentare, 059
 presentar-si, 046
 presente, esser, 059, 062
 presente, tempo, 021
 presenza, 034
 presenza di, alla, 019
 presenza di, star alla, 059
 presso (avv), 041
 presso (di) (prp), 007, 013, 014, 040, 041
 presso, esser, 064
 prestar attenzione, 003, 010
 presto, al mattino, 056
 pretendere, 049
 pretorio, 081
 prezioso, 066, 079
 prezzo, 027
 prigionie, 026, 039
 prigioniero, 040
 prima, 003, 088
 prima che, 052
 prima di, 017
 primo, 003, 088
 primo luogo, in, 003
 primo, venir per, 044
 principale, pasto, 040
 principale, posto, 078
 principe, 165
 principio, 022
 privo, 095
 privo di cuciture, 098
 privo d'intelletto, 053
 procedere, 054, 068
 proclamare, 017, 046, 048
 procurare, 026, 059
 procurar-si, 037
 prodigio, 017
 prodotto, 079
 produrre, 057, 3999
 profano, 044
 professare, 048, 056
 profeta, 006
 profeta, falso, 079
 profetizzare, 055
 profezia, 038
 profondamente, sospirar, 075
 profondità, 071
 profondo, 085
 profumo, 062, 093
 progetto, 069
 progredire, 053
 promessa, 023
 promettere, 048
 pronto, 024, 080
 proposito fermo, 063
 proprietà, 076
 proprio, 003
 proprio come, 022, 035
 prosciogliere, 019
 prossimo (sst), 012, 040
 prostrar-si, 047
 proteggere, 017, 073
 protendere, 058
 prova, 036
 prova, metter alla, 010, 057
 provare, 057
 provar compassione, 069
 provar paura, 095
 provar sgomento, 095
 provocar turbamento, 036
 provvedere, 053, 059
 provvisto di mercato, borgo, 069
 prudente, 063
 pseudocristo, 078
 pugno, 074
 puledro, 077
 punire, 067
 punto di, esser sul, 015
 pure, 006

purificare, 023, 036, 093
 purificazione, 069
 puro, 031, 033
 purpureo, 032
 puzzare, 092

q

qua, dal di, 085
 quadrimestre, 085
 quadruplo, 031
 qualche, 016
 qualche modo, in, 053
 qualcosa, 016
 qualcosa da mangiare,
 100
 qual cosa, la, 018
 qualcuno, 016
 quale, 038, 039
 quale (il, la), 003, 018
 quale?, 030
 qualora, 021
 qualunque cosa, 018
 quando, 017s, 020, 028,
 059
 quanto grande?, 033
 quanto numeroso?, 033
 quanto, tanto, 026
 quantunque, 085
 quaranta, 036
 quarto, 073
 quattrino, 078
 quattro, 020
 quattro giorni, di, (agg),
 092
 quattro mesi, periodo di,
 085
 quattromila, 075
 quella cosa, 005
 quello, 005
 quello, anche, 060
 quello, e, 060
 quel tempo, in, 023
 questa cosa, 005
 questo, 005, 017
 qui, 026
 qui, da, 084
 quindi, 008
 quindici, 092

r

raccogliere, 019, 044
 raccogliet-si, 045
 raccomandare, 059
 raddrizzare, 082
 radice, 041
 radunare, 019, 044
 radunar assieme, 068
 radunar-si, 044, 045,
 064
 rafforzare, 063
 ragazza, 011
 ragazzetto, 087
 ragazzo, 006, 011
 ragguardevole, 066
 ragionare, 058, 068
 ragionar con senno, 072
 ragione, senza (avv), 095
 raggruppamento, 073
 rallegrar-si, 060, 087
 rame, utensile di, 074
 rammentare, 095
 ramo, 071
 rami di palma, 077
 rapidamente, 057, 065
 rapidamente, più, 065
 rapidissimamente, 065
 rapido, 021
 rapinare, 063
 rapporti con, aver buoni,
 085
 rattristare, 056
 razza, 018
 re, 015
 reale, 031
 realizzare, 054
 realmente, 077
 recare, 026
 recar danno, 056
 recidere, 041, 076
 reciprocamente, 013
 reclamare, 049
 reclinare, 098
 recuperare la vista, 056
 redarguire, 049
 reggere, 026, 052, 055
 regio, 086
 regione, 004, 018, 033
 regione circostante, 068

regnare, 057
 regno, 004
 relazione, 055
 religione, 042
 religiosità, 047
 remare, 073
 rendere, 300, 061
 render chiaro, 052
 render culto, 047, 057
 render evidente, 052
 render giusto, 052
 render grazie, 052
 render impuro, 052
 render invalido, 058
 render manifesto, 052
 render noto, 056
 render perfetto, 052
 render santo, 036
 render simile, 052
 rendimento di grazie,
 042
 rene / reni, 014
 reo, 024
 resistere, 048, 059
 respingere, 058
 restante, 022
 restare, 048
 restar attonito, 068
 restar stupito, 471
 restaurare, 070, 075
 restituire, 055
 resto, 022
 resto, del, 022
 rete, 470
 rete, gettar la, 068
 retore, 013
 retribuire, 055
 retribuzione, 031
 rettile, 045
 rettitudine, 021
 retto, 004, 021
 riardere, 071
 riassettare, 066
 ribaltare, 077
 ricchezza, 035
 ricco, 032
 ricevere, 026, 052, 054
 ricever come ospite, 023
 ricever in cambio, 052
 richiedere, 047

riconciliare, 041
 riconoscere, 053, 056, 061
 riconoscer colpevole, 066
 ricoprire, 080
 ricordare, 057, 069, 077
 ricordare, far, 095
 ricordato, esser, 065
 ricordato, venir, 065
 ricordo, 079
 ricusar un'offerta, 047
 ridestare, 071, 092
 ridondante, 035
 riempire, 052, 071, 087
 riferire, 048
 rifiutare, 009, 047
 riflettere, 053, 062
 rigettare, 058, 075
 riguardo di, a, 009, 012
 rilasciare, 019
 riluttante, 020
 rimandare, 019, 048
 rimanente, 022
 rimanere, 048, 061, 092
 rimaner intimorito, 064
 rimaner perplesso, 073
 rimproverare, 049, 066
 rimuovere, 041, 063
 rinfrescare, 061
 ringraziamento, 042
 rinnegare, 055
 rinviare, 048
 riparare, 066
 ripartire, 062
 riposo, 092
 ripudio, libello di, 076
 risalto, metter in, 059
 risanare, 070
 riscaldare, 080
 riscattare, 037, 058
 riscatto, 077
 risiedere, 053
 rispondere, 048
 risposta, 982
 ristorare, 082
 ristrettezza, 038
 risurrezione, 014
 ritenere, 053
 ritirar-si, 062

ritornare, 061
 riunire, 019, 068
 rivelare, 037
 rivelazione, 038
 rivestire, 055, 081
 rivolger-si, 064
 roccia, 041
 romano, 093
 rompere, 050
 rotolare, 075, 081
 rotolar via, 081
 rovesciare, 084
 rovetto, 078
 rubare, 066
 Rufo, 081

S

sabato, 022
 sabato, vigilia del, 081
 saccheggiare, 070
 sacerdote, 015
 sacerdote, sommo, 015
 sacrificare, 023
 sacrificare, atto del, 031
 sacrificata, cosa, 031
 sacrifici, far, 023
 sacrificio, 031
 sacro, 002
 sadduceo, 078
 saggezza, 023
 saggiamente, 078
 saggiare, 011
 saggio, 027, 063
 salare, 076
 salariato, 068
 salario, 031
 saldamente, tener, 049
 sale, 017
 Salim, 085
 salire, 053, 087
 salire, far, 044, 052
 salir insieme, 081
 salire, venir fatto, 044
 saliva, 090
 Salome, 081
 Salomone, 092
 salpare, 044
 salutare, 054

saluto, 078
 salvare, 020
 Salvaci, ti preghiamo!, 077
 salvatore, 013
 salvezza, 026
 Samaria, 085
 samaritana, 085
 samaritano, 085
 sandalo, 068, 073
 sangue, 016
 sano, 025
 santificare, 036
 santo, 002, 081
 santo, render, 036
 santuario, 003
 sapere, 054
 sapere, non, 062
 sapiente, 165
 sapienza, 023
 sasso, 023
 sassoso, terreno, 071
 saziare, 060
 sbarcare, 045, 053, 100
 sbiancare, 075
 scacciare, 043
 scalco, 083
 scaltro, 165
 scandalizzare, 036
 scandalo, 042
 scappare, 062
 scarpata, 072
 scavare, 078, 081
 scegliere, 057, 065, 065
 scelto, 033
 scendere, 045
 scendere, far, 069
 scettro, 008
 schernire, 064
 schiaffeggiare, 080
 schiavo, 007
 schiavo, servir come, 037
 schietto, 031
 schiumare, 075
 sciogliere, 009, 041s
 scongiurare, 072
 scopercchiare (il tetto), 069
 scomparire, 052, 062

sconfessare, 055
 scongiurare, 060
 scopo, 069
 scopo di, allo, 005, 021, 030
 scopo, senza (agg), 039
 scoprire, 010, 062
 scorre d'inverno, che (agg e sst), 097
 scriba, 015
 scritto (sst), 023
 Scrittura, 023
 scrivere, 009, 089
 scuotere, 061
 scuoter via, 073
 scusar-si, 047
 sdegnar-si contro, 089
 sdraiato a mensa, esser, 058
 se, 015, 021, 042, 089
 se mai, 042
 sé, da, 071
 se, di, stessi, 012
 se, di, stesso, 012
 seccare, 067
 secchio, 085
 secco, 070
 seco, prender, 052
 secolo, 012
 secondo (agg), 027
 secondo (prp), 007
 secondo il giudizio di, 013
 secondo il parere di, 013
 sedere (vrb), 019, 066, 092
 seder con, 080
 sedere, far, 073
 seder-si, 019, 054, 066
 seduto, star, 066
 sedia, 077
 sedizioso, 080
 segnale (convenuto), 080
 segno, 003, 011, 042
 segno, dar un, 093
 segretamente, 092
 segretario, 037
 segreto, 032, 071
 seguire, 046
 seguito, in, 047

sei, 064
 selezionare, 065
 selvatica, bestia, 027
 selvatico, 068
 sembrare, 046
 seme, 016, 071
 seminare, 058
 seminato, campo, 069
 semplice, 031
 sempre, 036
 senape, 071
 senno, ragionar con, 072
 seno, 082
 sentiero, 068
 senza (di), 022
 senza legge (agg), 024
 senza peccato (agg), 089
 senza ragione (avv), 095
 senza scopo (agg), 039
 separare, 067
 separatamente, 022
 sepolcrale, monumento, 028
 sepolcro, 072
 sepoltura, 079
 sera, 045
 sera, di, 077
 serpente, 045, 064
 serrare, 059
 serrato, tener, 049
 serva, 011, 065
 servire, 037, 053, 057
 servir come schiavo, 037
 servir-si, 050
 servitore, 007
 servizio, 031
 servo, 007, 011, 031
 sessanta, 071
 sessuale, immoralità, 033
 sesto, 044
 sete, aver, 050
 sette, 037
 settimo, 086
 severamente, parlar, 069
 severo, 165
 sferza, 084
 sfrontatezza, 030
 sgomento, provar, 095
 sguainare, 080

sguardo su, fissar lo, 056
 sguardo, sollevare lo, 056
 sì, 037
 Sicar, 085
 sicuro, 025
 sicuro, in modo, 080
 Sidone, 070
 siepe, 078
 siffatto, 005
 sigillare, 061
 sigillo, 011
 sigillo, marchiar col, 061
 signore, 002, 006
 Signore, 002
 Siloe, 090
 simbolo, 026
 simile, 027, 074
 simile, render, 052
 similitudine, 091
 similmente, 035, 037, 046
 Simone, 068
 sinagoga, 022
 sinagoga, capo della, 072
 sinagoga, espulso dalla, 091
 sincero, 045
 Sinèdrio, 035
 sinistro, 077
 sirofenicia, 074
 sisma, 062
 slegare, 009
 smettere, 061
 smisurato, 035
 sobillare, 080
 soccorrere, 075
 società, 038
 soddisfare, 060
 sofferenza, 014, 041
 soffiare, 047
 soffocare, 071
 soffrire, 059
 soggetto, esser, 049
 sola volta, una, 050
 solamente, 072
 soldato, 006
 sole, 030
 solennità, 032
 solido, 025

- solito, esser, 076
 sollevare, 010, 050, 052
 solo, 023, 095
 solo occhio, che ha un, 076
 sollevare lo sguardo, 056
 somigliante, 027
 somigliare, 052
 somministrare, 053
 sommo sacerdote, 015
 sonno, 092
 sopportare, 036, 048, 052, 060
 sopra, 028
 sopra a, 028
 sopra, cader, 054
 sopra di, al, 011, 012, 028
 sopra di, esser al di, 049
 sopraggiungere, 002, 059, 064
 sopra(t)utto, 056
 sopravveste, 003, 100
 sordo, 044
 sorella, 032
 sorgente, 072
 sorgere, 052, 059, 071
 sorprendere, 023, 052, 078
 sorta, 018
 sorta, di che (agg), 039
 sorta?, di che (agg), 030
 sorte, 081
 sorte, ottener in, 067
 sorte, tirar a, 098
 sortire, 067
 sorvegliare, 046
 sospirare, 074
 sospirar profondamente, 075
 sostanze, 052
 sostare, 059, 061, 085
 sostenere, 052
 sostentamento, 042
 sotto, 010
 sotto a, 073
 sotto di, al di, 073
 sottomettere, 017
 sottomissione, 043
 sovracucire, 069
 sovrappiù, 075
 spaccare, 069
 spada, 031
 spadroneggiare, 076
 spalmare, 090
 spartire, 081
 spaventar-si, 046
 spazio, aver, 069
 spazio, trovar, 069
 specialmente, 056
 specie di, che (agg), 039
 spegnere, 076
 spelonca, 077
 spendere, 072
 speranza, 011
 speranza, aver, 055
 sperare (in), 055
 sperimentare, 011, 059, 060, 062
 spesso (avv), 019
 spezzare, 050, 072, 073, 098
 spiaggia, 100
 spiegare, 037, 082
 spiga, 014
 spine, 043
 spine, di, 081
 spingere, 073
 spinosa, pianta, 043, spiarare, 081
 spirito, 016
 spirito, cattivo, 003, 012
 spirito, dello, 033
 spirito, pertinente allo, 033
 spirituale, 033
 splendere, 061, 075
 splendore, 004, 079
 spogliare, 081
 sponda, sull'altra, 030
 spontaneamente, 020
 spontaneo, 020
 sporta, 075
 sposa, 009, 085
 sposa, dar in, 078
 sposare, 055
 sposato, uomo non, 042
 sposo, 040
 spostare, 010
 spugna, 081
 spuntare, 071
 sputare, 074
 sputar addosso, 076
 stabile, 025,
 stabilire, 059, 063, 091
 stancar-si, 049
 stando così le cose, 013
 stanza nuziale, 069
 stanza (per gli ospiti), 079
 stanza da pranzo (al piano superiore), 079
 stare, 059, 060
 star alla presenza di, 059
 star a mensa assieme, 069
 star assieme, 059
 star bene, 010
 star con, 059, 075
 star davanti, 059
 stare per, 015
 stare, far, 059, 060
 star seduto, 066
 stella, 014
 stendere, 058, 077
 sterile, 024
 stesso, 008
 stesso / i, di me / te / se / noi / voi, 012
 stesso modo, allo, 046
 stomaco, 035
 storpio, 063
 stracciare, 080
 strada, 008, 077
 straniero, 043, 045
 straordinario, fatto, 017
 strappare, 069, 072
 strappo, 071
 straziare, 068
 stretto, 165
 stretto, tener, 047
 strofinare, 069
 stupefatto, esser, 064, 075
 stupire, 023, 059
 stupir-si, 052
 stupito, esser, 059, 064, 068
 stupito, restar, 068

stupore, 072
 su, 009, 012, 083
 su, alitar, 099
 sull'altra sponda, 030
 su, cader, 054
 su, condur, 044
 su, esser posto, 092
 su, metter, 043
 su, por, 057
 su, portar, 050
 su, prender, 010, 050,
 052
 subito, 068, 073, 075
 successivamente, 060
 succhiar il latte, 078
 sudario, 092
 sufficiente, 028
 suocera, 068
 suocero, 097
 suono, 004
 superare, 049
 superfluo, 035
 superiore, 027
 superiore, esser, 049
 supplica, 014, 165
 supplicare, 047, 072
 suscitare, 052, 059, 078
 sussistenza, mezzo di,
 078
 suvvia!, 053
 svariato, 068
 svelamento, 038
 svellere, 072
 sventura, 033, 035
 svergognare, 064, 078
 sviare, 050, 055

t

tacere, 070
 Taddeo, 070
 tagliare, 041
 tagliar via, 041, 076
 tale, 005
 tal fatta, di, 005
 tal modo, in, 016
 tale, un, 016
 talento, 063
 tallone, 094

talvolta, 087
 tanto quanto, 026
 tarda, a ora, 077
 tasse, banco delle, 069
 tasse, esattore delle,
 036
 tavola, 004
 tavola, maestro di, 083
 te stesso, di, 012
 temere, 046
 tempesta, 010
 tempio, 003, 027
 tempo, 023
 tempo, da, 081
 tempo debito, 021
 tempo di, al, 012
 tempo, in quel, 023
 tempo, meno, 065
 tempo opportuno, 021
 tempo presente, 021
 tempo, un, 039
 tenda, 037
 tenebra, 018, 040
 tenere, 003, 009, 049
 tener saldamente, 049
 tener serrato, 049
 tener stretto, 047
 tenuto a disposizione,
 esser, 070
 tenuto, esser, 060
 tenero, 079
 tentare, 011, 057
 tentazione, 036
 terminare, 055
 termine, 017, 028
 termine, aver, 044
 termine, portar a, 052,
 055
 terra, 004
 terra, a, 090
 terrazza, 079
 terremoto, 062
 terreno sassoso, 071
 terrestre, 084
 terzo (agg), 027
 tesoro, 040
 tessuto, 098
 testa, 021
 testa, a, 016
 testa, alzar la, 089

testa, percuoter in, 078
 testamento, 165
 testimone, 026
 testimonianza, 037
 testimoniare, 046, 060
 testimoniare contro, 080
 tetto, 069
 (tetto), scoperchiar (il),
 069
 Tiberiade, 087
 Timeo, 077
 timorato di Dio, 091
 timore, 026
 timoroso, 071
 tipo, 042
 tirar a sorte, 098
 tirar-si da parte, 062
 Tiro, 070
 toccare, 052, 067
 togliere, 063, 069
 toglier di mezzo, 041
 toglier via, 080
 Tom(m)aso, 070
 tomba, 028, 072
 toppa, 069
 torchio, 078
 tormentare, 072
 tornare, fa, 061
 torre, 078
 torrente, 097
 tradire, 055
 tradizione, 065
 tradurre, 072
 trafiggere, 098
 tralcio, 095
 tramontare, 068
 trascinare, 100
 trascorrere, 081
 trasformare, 041, 075
 trasgressione, 016
 trasmettere, 055
 trasportare, 052
 trattener, 009, 049
 tre, 020
 trecento, 079
 tre volte, 057
 tremare, 072
 tremore, 081
 trenta, 071
 tribolazione, 014

tribù, 031
 tribunale, 098
 tribuno, 035
 tributo, 078
 tristezza, 042
 tristissimo, 073
 tromba, 009
 trono, 022
 trovare, 010, 067
 trovar alloggio, 058
 trovar il proprio gradimento, 057
 trovar spazio, 069
 trovar-si, 052
 tu, 007
 tunica, 012
 tuo, 014
 tuono, 070
 turbamento morale, occasione di, 042
 turbamento, provocar, 036
 turbare, 017, 036
 tuttavia, 008, 093
 tutte, una volta per, 034
 tutto, 019

U

ubbidienza, 043
 ubbidire, 057, 058
 ubriacare, 083
 ubriaco, esser, 083
 uccello / uccelli, 062
 uccidere, 055, 063, 067, 076
 udire, 003, 010
 udir accidentalmente, 072
 udito, 033
 ufficiale (militare), 035
 uguale, 027, 080
 ultimo, 023
 umana, natura, 008
 umano, essere, 002
 umiliare, 063, 064
 ungere, 073, 079
 unguento, 062
 unico, 023, 025

unire, 076
 unir-si, 076
 universo, 002
 uno, 019
 una sola volta, 050
 una volta, 039
 una volta che, 017
 una volta per tutte, 034
 un giorno (avv), 039
 un l'altro, l', 013
 un tempo (avv), 039
 uomo, 002, 027
 uomo non sposato, 042
 urgere, 049
 urlare, 011
 usanza, 018
 usare, 050
 uscire, 054, 064
 uscire, far, 044, 045
 utensile, 018
 utensile di rame, 074
 utero, 035
 utile, esser, 052, 061

V

vacca, 015
 valido, esser, 010
 valutare, 048
 vaneggiare, 091
 vangelo, 003
 vangelo, annunciar il, 045
 vanificare, 074
 vantaggio di, a, 011
 vantar-si, 049
 vario, 068
 vaso, 018
 vassoio, 073, 079
 vasto, 022
 vecchio, 038, 084
 vedere, 009, 049, 049
 veder chiaramente, 075
 vedi!, 022, 038
 vedova, 033
 vegliare, 056, 079
 veloce, 021
 velocemente, 065
 velocemente, assai, 065

vendere, 057, 079
 venire, 002, 045
 venir con, 045
 venir fatto salire, 044
 venir incontro, 079
 venir meno, 059, 063, 074
 venir per primo, 044
 venir persuaso, 058
 venir ricordato, 065
 venir tenuto a disposizione, 070
 venite!, 053
 venti, 087
 vento, 030
 ventre, 013, 035
 venuta, 034
 verace, 025, 031
 veramente, 044
 verde, 073
 verdetto, 031
 vergine, 042
 vergognar-si, 075
 verità, 004
 verità, in, 024, 044
 veritiero, 025, 031
 verme, 076
 vero, 025, 031
 versare, 067, 079
 verso (sst), 004
 verso (prp), 003, 007, 014
 verso, diriger-si, 049
 verso dove?, 032
 verso, esser benevolo, 010
 veste, 003
 vestibolo, 080
 vestire, 043, 055, 072
 vestir-si, 055
 vestito poveramente, 042
 vestito (sst), 003, 098
 via, 008
 via a forza, condur, 044
 via, andar, 045
 via, condur, 075, 080
 via, gettar, 077
 via, mandar, 019, 043, 048

via. portar. 063, 069
via. rotolar. 081
via. scuoter. 073
via. tagliar. 041, 076
via. toglier. 080
viaggiare. 054
viaggio. 008
viaggio. partito per un,
079
vicendevolmente. 013
vicino (sst). 012
vicino (avv e prp), a,
014, 041
vietare. 049
vigilare. 049, 056
vigilia del sabato. 081
vigna. 012
vigneto. 012
vigore. 014
villaggio. 032
vincere. 050

vincolo. 039
vino. 030
vista, recuperar la. 056
vita. 004, 020
vite. 008
vivere. 054, 056, 061
viver in pace. 076
vivere, modo di. 066
vivificare. 086
vivo, esser. 056
voce. 004, 033
voce, alzar la. 011, 068,
092
voglia, contro. 020
voi. 007
voi stessi. di. 012
volente. 020
volentieri. 073
volere (vrb). 015, 054,
057
voler bene. 046

volere (sst). 016
volgere, far. 061
volger-si. 061
volontà. 016
volontariamente. 020
volontario. 020
volta che, ogni. 028
volta che, una. 017
volta per tutte. una. 034
volta, una (avv). 039
volta, una sola. 050
volte, due. 079
volte, tre. 057
volto. 087
vuoto. 039

Z

zampillare. 085
Zebedeo. 085

Indice degli Argomenti

N.B. L'ordine alfabetico, che data la materia deve combinare assieme l'alfabeto latino e quello greco, convenzionalmente rispetterà questa successione:

a α b β c γ d δ e ε f g h ζ η θ i ι κ λ μ ν ξ ο ο ρ π q r ρ s σ t τ u υ v φ χ
ψ z ω

N.B. Tutti i numeri riportati si riferiscono alle Lezioni del Primo Volume.

a

Accenti, 001

accenti degli aggettivi, 020, 022

accenti degli aggettivi contratti della
Prima e Seconda declinazione,
031

accenti degli aggettivi della seconda
declinazione, 026

accenti dei composti con alfa priva-
tiva, 024

accenti del congiuntivo aoristo pas-
sivo, 038

accenti con le enclitiche, 006, 007,
011, 013, 014, 015, 016, 017,
018

accenti di ἡμεῖς, 023

accenti dei monosillabi della terza
declinazione, 029

accenti dei neutri della seconda
declinazione, 025

accenti del participio aoristo passi-
vo, 039

accenti del participio perfetto medio
e passivo, 042

accenti del participio presente attivo
di ἀγαπάω, φανερόω e φιλέω,
049

accenti della prima declinazione,
023, 024

accenti dei sostantivi, 020

accenti dei sostantivi come πόλις,
028

accenti del sostantivo γυνή, gli, 030

accenti della terza declinazione, 027

accenti dei verbi, 032

accenti dei verbi contratti, regole
degli, 046

accento acuto, 001, 009, 010, 011

accento circonflesso, 001, 009, 010;
011, 021

accento del congiuntivo presente
medio e passivo dei verbi in
-μι, 056

accento nelle forme aumentate dei
verbi composti, l', 034

accento grave, 001, 009, 010

accento dell'indicativo aoristo forte
medio, 044

accento dell'infinito aoristo forte
attivo, 043

accento dell'infinito aoristo forte
medio, 044

accento dell'infinito aoristo passivo,
039

accento dell'infinito perfetto attivo,
036

accento del participio aoristo forte
attivo, 043

accento del participio perfetto attivo,
035

Accusativo, Il Caso, 003

Accusativo coll'Infinito, L', 008

Accusativo semplici come Indica-
zioni di Tempo, Il Genitivo,
Dativo e, 079

acuto, accento, 001, 009, 010, 011

aggettivi, accenti degli, 020, 022

Aggettivi ἅγιος e ἀγαθός, La Declin-
azione degli, 004

aggettivi contratti della prima e
seconda declinazione, accenti
degli, 031

Aggettivi διπλοῦς e χρυσοῦς, La Declinazione degli, 031
 Aggettivi, Le Due Forme di Comparazione fra, 027
 Aggettivi Numerali Cardinali δύο, τρεῖς e τέσσαρες, La Declinazione degli, 020
 Aggettivi Possessivi ἐμός, ἡμέτερος, σός e ὑμέτερος, I Pronomi e, 014
 aggettivi della seconda declinazione, accenti degli, 026
 Aggettivi Sostantivati, 002
 Aggettivo αἰώνιος, La Declinazione dell', 024
 Aggettivo ἀληθής, La Declinazione dell', 025
 Aggettivo ἀργυροῦς, La Declinazione dell', 032
 Aggettivo Comparativo, Altri Usi dell', 027
 Aggettivo Comparativo μείζων, La Declinazione dell', 027
 Aggettivo Comparativo e Superlativo, Forme Regolari dell', 029
 Aggettivo ἐκών, La Declinazione dell', 020
 Aggettivo εὐθύς, La Declinazione dell', 021
 Aggettivo, La Flessione del Verbo e del Sostantivo, Pronome e, 009
 Aggettivo, Il Grado Superlativo dell', 028
 Aggettivo μέγας, La Declinazione dell', 022
 Aggettivo Numerale Cardinale εἷς, La Declinazione dell', 019
 Aggettivo, Il Numero nell', 002
 Aggettivo πᾶς, La Declinazione dell', 019
 Aggettivo πολύς, La Declinazione dell', 023
 Aggettivo e Pronome Personale αὐτός, L', 008
 Aggettivo, L'Uso Attributivo dell', 002
 Aggettivo, L'Uso di μάλλον per formare il Grado Comparativo dell', 030

Aggettivo, L'Uso Predicativo dell', 002
 Alfa Privativa, L', 024
 alfa privativa, accenti dei composti con, 024
 Alfabeto, L', 001
 Altri usi dell'Aggettivo Comparativo, 027
 Aoristo Attivo, βαίνω, Congiuntivo, 053
 Aoristo Attivo, βαίνω, Imperativo, 053
 Aoristo Attivo, βαίνω, Indicativo, 053
 Aoristo Attivo, βαίνω, Infinito, 053
 Aoristo Attivo, βαίνω, Partecipio, 053
 Aoristo Attivo, βάλλω, Congiuntivo, 043
 Aoristo Attivo, βάλλω, Imperativo, 043
 Aoristo Attivo, βάλλω, Indicativo, 043
 Aoristo Attivo, βάλλω, Infinito, 043
 Aoristo Attivo, βάλλω, Ottativo, 043
 Aoristo Attivo, βάλλω, Partecipio, 043
 Aoristo Attivo γινώσκω, Congiuntivo, 053
 Aoristo Attivo, γινώσκω, Imperativo, 053
 Aoristo Attivo, γινώσκω, Indicativo, 053
 Aoristo Attivo, γινώσκω, Infinito, 053
 Aoristo Attivo, γινώσκω, Partecipio, 053
 Aoristo Attivo, δίδωμι, Congiuntivo, 055
 Aoristo Attivo, δίδωμι, Imperativo, 055
 Aoristo Attivo, δίδωμι, Indicativo, 055
 Aoristo Attivo, δίδωμι, Infinito, 055
 Aoristo Attivo, δίδωμι, Ottativo, 055
 Aoristo Attivo, δίδωμι, Partecipio, 055
 aoristo attivo forte, l'accento dell'infinito, 043
 aoristo attivo forte, l'accento del participio, 043
 Aoristo Attivo, ἵημι, Congiuntivo, 063

- Aoristo Attivo, ἴημι, Imperativo, 063
 Aoristo Attivo, ἴημι, Indicativo, 063
 Aoristo Attivo, ἴημι, Infinito, 063
 Aoristo Attivo, ἴημι, Partecipio, 063
 Aoristo Attivo Intransitivo, ἴστημι, Aoristo Attivo Transitivo e, 059
 Aoristo Attivo Intransitivo, ἴστημι, Congiuntivo, 059
 Aoristo Attivo Intransitivo, ἴστημι, Imperativo, 059
 Aoristo Attivo Intransitivo, ἴστημι, Indicativo, 059
 Aoristo Attivo Intransitivo, ἴστημι, Infinito, 059
 Aoristo Attivo Intransitivo, ἴστημι, Partecipio, 059
 Aoristo Attivo, λύω, Congiuntivo, 020
 Aoristo Attivo, λύω, Imperativo, 019
 Aoristo Attivo, λύω, Indicativo, 018
 Aoristo Attivo, λύω, Infinito e Partecipio, 022
 Aoristo Attivo, λύω, Ottativo, 021
 Aoristo Attivo e Medio dei Verbi Liquidi e Nasali, Sistema dell', 048
 Aoristo Attivo e Medio, στέλλω, Indicativo, 048
 Aoristo Attivo, Il Significato del Congiuntivo, 020
 Aoristo Attivo, Il Significato dell'Imperativo, 019
 Aoristo Attivo, Il Significato dell'Infinito e Partecipio, 022
 Aoristo Attivo, Il Significato dell'Ottativo, 021
 Aoristo Attivo, τίθημι, Congiuntivo, 057
 Aoristo Attivo, τίθημι, Imperativo, 057
 Aoristo Attivo, τίθημι, Indicativo, 057
 Aoristo Attivo, τίθημι, Infinito, 057
 Aoristo Attivo, τίθημι, Partecipio, 057
 Aoristo Attivo Transitivo e Aoristo Attivo Intransitivo, ἴστημι, 059
 aoristo forte medio, l'accento dell'indicativo, 044
 aoristo forte medio, l'accento dell'infinito, 044
 Aoristo Forte, Le Voci Attiva e Media dell', 043
 Aoristo, ἴημι, Forme Medie del Sistema dell' (Sommario), 063
 Aoristo Medio, βάλλω, Congiuntivo, 044
 Aoristo Medio, βάλλω, Imperativo, 044
 Aoristo Medio, βάλλω, Indicativo, 044
 Aoristo Medio, βάλλω, Infinito, 044
 Aoristo Medio, βάλλω, Ottativo, 044
 Aoristo Medio, βάλλω, Partecipio, 044
 Aoristo Medio, δίδωμι, Indicativo, 056
 Aoristo Medio, λύω, Congiuntivo, 032
 Aoristo Medio, λύω, Imperativo, 031
 Aoristo Medio, λύω, Indicativo, 031
 Aoristo Medio, λύω, Infinito, 033
 Aoristo Medio, λύω, Ottativo, 032
 Aoristo Medio, λύω, Partecipio, 033
 Aoristo Medio, τίθημι, Congiuntivo, 058
 Aoristo Medio, τίθημι, Imperativo, 058
 Aoristo Medio, τίθημι, Indicativo, 058
 Aoristo Medio, τίθημι, Infinito, 058
 Aoristo Medio, τίθημι, Partecipio, 058
 aoristo passivo, accenti del congiuntivo, 038
 aoristo passivo, accenti del participio, 039
 aoristo passivo, accento dell'infinito, 039
 Aoristo Passivo Debole e Forte, L', 037
 Aoristo Passivo, γράφω, 041
 Aoristo Passivo, λύω, Congiuntivo, 038
 Aoristo Passivo, λύω, Imperativo, 037
 Aoristo Passivo, λύω, Indicativo, 037
 Aoristo Passivo, λύω, Infinito, 039
 Aoristo Passivo, λύω, Ottativo, 038
 Aoristo Passivo, λύω, Partecipio, 039

Aoristo, Il Significato del Tempo,
018

Apostrofo, L', 005

Articolo, L', 002

Articolo, Declinazione dell', 003

Articolo, Il Numero nell', 002

aspetto, modo e, Appendice

Aspetto nel Sistema Verbale Greco,
Il Significato dell', 009

aspetto del verbo, l', Appendice

aspro, spirito, 001

Assoluto, Il Genitivo, 068

Attiva e Media dell'Aoristo Forte, Le
Voci, 043

attivo, accento dell'infinito perfetto,
036

attivo, accento del participio perfet-
to, 035

Attivo, ἀγαπάω, Congiuntivo
Presente, 049

Attivo, ἀγαπάω, Imperativo
Presente, 049

Attivo, ἀγαπάω, Indicativo
Imperfetto, 049

Attivo, ἀγαπάω, Indicativo Presente,
049

Attivo, ἀγαπάω, Infinito Presente,
049

Attivo, ἀγαπάω, Participio Presente,
049

attivo di ἀγαπάω, φανερώω e φιλέω,
accenti del participio presente,
049

Attivo, βαίνω, Congiuntivo Aoristo,
053

Attivo, βαίνω, Imperativo Aoristo,
053

Attivo, βαίνω, Indicativo Aoristo, 053

Attivo, βαίνω, Infinito Aoristo, 053

Attivo, βαίνω, Participio Aoristo, 053

Attivo, βάλλω, Congiuntivo Aoristo,
043

Attivo, βάλλω, Imperativo Aoristo,
043

Attivo, βάλλω, Indicativo Aoristo,
043

Attivo, βάλλω, Infinito Aoristo, 043

Attivo, βάλλω, Ottativo Aoristo, 043

Attivo, βάλλω, Participio Aoristo,
043

Attivo, γινώσκω, Congiuntivo
Aoristo, 053

Attivo, γινώσκω, Imperativo Aoristo,
053

Attivo, γινώσκω, Indicativo Aoristo,
053

Attivo, γινώσκω, Infinito Aoristo, 053

Attivo, γινώσκω, Participio Aoristo,
053

Attivo, δείκνυμι, Congiuntivo
Presente, 061

Attivo, δείκνυμι, Imperativo
Presente, 061

Attivo, δείκνυμι, Indicativo
Imperfetto, 061

Attivo, δείκνυμι, Indicativo Presente,
061

Attivo, δείκνυμι, Infinito Presente,
061

Attivo, δείκνυμι, Participio Presente,
061

Attivo, δίδωμι, Congiuntivo Aoristo,
055

Attivo, δίδωμι, Congiuntivo Presente,
055

Attivo, δίδωμι, Imperativo Aoristo,
055

Attivo, δίδωμι, Imperativo Presente,
055

Attivo, δίδωμι, Indicativo Aoristo,
055

Attivo, δίδωμι, Indicativo Imperfetto,
055

Attivo, δίδωμι, Indicativo Presente,
055

Attivo, δίδωμι, Infinito Aoristo, 055

Attivo, δίδωμι, Infinito Presente, 055

Attivo, δίδωμι, Ottativo Aoristo, 055

Attivo, δίδωμι, Participio Aoristo,
055

Attivo, δίδωμι, Participio Presente,
055

Attivo, Forme e Significato, ἴστημι,
Perfetto, 059

Attivo forte, l'accento dell'infinito,
043

Attivo forte, l'accento del participio,
043

Attivo, L'Indicativo Futuro, 011

Attivo, L'Indicativo Imperfetto, 010

Attivo Intransitivo, ἴσθημι, Aoristo
Attivo Transitivo e Aoristo, 059
Attivo Intransitivo, ἴσθημι,
Congiuntivo Aoristo, 059
Attivo Intransitivo, ἴσθημι,
Imperativo Aoristo, 059
Attivo Intransitivo, ἴσθημι,
Indicativo Aoristo, 059
Attivo Intransitivo, ἴσθημι, Infinito
Aoristo, 059
Attivo Intransitivo, ἴσθημι, Partecipio
Aoristo, 059
Attivo, ἴημι, Congiuntivo Aoristo,
063
Attivo, ἴημι, Congiuntivo Presente,
063
Attivo, ἴημι, Imperativo Aoristo, 063
Attivo, ἴημι, Imperativo Presente,
063
Attivo, ἴημι, Indicativo Aoristo, 063
Attivo, ἴημι, Indicativo Imperfetto,
063
Attivo, ἴημι, Indicativo Presente, 063
Attivo, ἴημι, Infinito Aoristo, 063
Attivo, ἴημι, Infinito Presente, 063
Attivo, ἴημι, Partecipio Aoristo, 063
Attivo, ἴημι, Partecipio Presente, 063
Attivo, ἴσθημι, Congiuntivo Presente,
059
Attivo, ἴσθημι, Imperativo Presente,
059
Attivo, ἴσθημι, Indicativo Imperfetto,
059
Attivo, ἴσθημι, Indicativo Presente,
059
Attivo, ἴσθημι, Infinito Presente, 059
Attivo, ἴσθημι, Partecipio Presente,
059
Attivo, λύω, Il Congiuntivo Aoristo,
020
Attivo, λύω, Congiuntivo Perfetto,
025
Attivo, λύω, Congiuntivo Presente,
013
Attivo, λύω, L'Imperativo Aoristo,
019
Attivo, λύω, Imperativo Presente,
012
Attivo, λύω, Indicativo Aoristo, 018
Attivo, λύω, Indicativo Futuro, 011

Attivo, λύω, Indicativo Imperfetto,
010
Attivo, λύω, Indicativo Perfetto, 023
Attivo, λύω, Indicativo
Piuccheperfetto, 024
Attivo, λύω, Indicativo Presente, 009
Attivo, λύω, Infinito e Partecipio
Aoristo, 022
Attivo, λύω, Infinito Perfetto, 025
Attivo, λύω, Infinito Presente, 015
Attivo, λύω, Ottativo Aoristo, 021
Attivo, λύω, Ottativo Presente, 014
Attivo, λύω, Partecipio Futuro, 017
Attivo, λύω, Partecipio Perfetto, 025
Attivo, λύω, Partecipio Presente, 016
Attivo e Medio, στέλλω, Indicativo
Aoristo, 048
Attivo e Medio, στέλλω, Indicativo
Futuro, 048
Attivo e Medio dei Verbi Liquidi e
Nasali, Sistema dell'Aoristo,
048
Attivo e Medio dei Verbi Liquidi e
Nasali, Sistema del Futuro,
048
Attivo, οἶδα, Congiuntivo Perfetto,
054
Attivo, οἶδα, Imperativo Perfetto,
054
Attivo, οἶδα, Indicativo Perfetto, 054
Attivo, οἶδα, Indicativo
Piuccheperfetto, 054
Attivo, οἶδα, Infinito Perfetto, 054
Attivo, οἶδα, Partecipio Perfetto, 054
Attiva e Passiva, Le Voci, 009
attivo, perfetto forte, 023
Attivo, Il Significato del Congiuntivo
Aoristo, 020
Attivo, Il Significato del Congiuntivo
Presente, 013
Attivo, Il Significato dell'Imperativo
Aoristo, 019
Attivo, Il Significato dell'Imperativo
Presente, 012
Attivo, Il Significato dell'Indicativo
Perfetto, 023
Attivo, Il Significato dell'Indicativo
Piuccheperfetto, 024
Attivo, Il Significato dell'Infinito
Futuro, 017

Attivo, Il Significato dell'infinito e Participio Aoristo, 022
 Attivo, Il Significato dell'Infinito, Participio e Congiuntivo Perfetto, 025
 Attivo, Il Significato dell'Infinito Presente, 015
 Attivo, Il Significato dell'Ottativo Aoristo, 021
 Attivo, Il Significato dell'Ottativo Presente, 014
 Attivo, Il Significato del Participio Futuro, 017
 Attivo, Il Significato del Participio Presente, 016
 Attivo, τίθημι, Congiuntivo Aoristo, 057
 Attivo, τίθημι, Congiuntivo Presente, 057
 Attivo, τίθημι, Imperativo Aoristo, 057
 Attivo, τίθημι, Imperativo Presente, 057
 Attivo, τίθημι, Indicativo Aoristo, 057
 Attivo, τίθημι, Indicativo Imperfetto, 057
 Attivo, τίθημι, Indicativo Presente, 057
 Attivo, τίθημι, Infinito Aoristo, 057
 Attivo, τίθημι, Infinito Presente, 057
 Attivo, τίθημι, Participio Aoristo, 057
 Attivo, τίθημι, Participio Presente, 057
 Attivo Transitivo e Aoristo Attivo Intransitivo, ἵστημι, Aoristo, 059
 Attivo, φανερώω, Congiuntivo Presente, 051
 Attivo, φανερώω, Imperativo Presente, 051
 Attivo, φανερώω, Indicativo Imperfetto, 051
 Attivo, φανερώω, Indicativo Presente, 051
 Attivo, φανερώω, Infinito Presente, 051
 Attivo, φανερώω, Participio Presente, 051
 Attivo, φιλέω, Congiuntivo Presente,

046
 Attivo, φιλέω, Imperativo Presente, 046
 Attivo, φιλέω, Indicativo Imperfetto, 046
 Attivo, φιλέω, Indicativo Presente, 046
 Attivo, φιλέω, Infinito Presente, 046
 Attivo, φιλέω, Participio Presente, 046
 Attrazione del Relativo, 078
 Attributivo dell'Aggettivo, L'Uso, 002
 aumentate dei verbi composti, l'accento nelle forme verbali, 034
 Aumento, L', 010
 Avverbi, Grado Comparativo e Superlativo degli, 064
 Avverbi al Grado Comparativo e Superlativo, Forme Irregolari degli, 065
 Avversativa, καί, 081

α

-α, Forme Fondamentali dei Verbi Contratti in, 049
 -α, Regole di Contrazione dei Verbi Contratti in, 049
 ἀγαθός, La Declinazione degli Aggettivi ἅγιος e, 004
 ἀγαπάω, Congiuntivo Presente Attivo, 049
 ἀγαπάω, Congiuntivo Presente Medio e Passivo, 050
 ἀγαπάω, Imperativo Presente Attivo, 049
 ἀγαπάω, Imperativo Presente Medio e Passivo, 050
 ἀγαπάω, Indicativo Imperfetto Attivo, 049
 ἀγαπάω, Indicativo Imperfetto Medio e Passivo, 050
 ἀγαπάω, Indicativo Presente Attivo, 049
 ἀγαπάω, Indicativo Presente Medio e Passivo, 050
 ἀγαπάω, Infinito Presente Attivo, 049

ἀγαπάω, Infinito Presente Medio e Passivo, 050
 ἀγαπάω, Partecipio Presente Attivo, 049
 ἀγαπάω, Partecipio Presente Medio e Passivo, 050
 ἀγαπάω, φανερόω e φιλέω, accenti del participio presente attivo di, 049
 ἅγιος e ἀγαθός, La Declinazione degli Aggettivi, 004
 αἰ, 019
 -αι e -οι, lunghezza delle desinenze, 033
 αἰών, La Declinazione dei Sostantivi ποιμήν, εἰκόν, μήν e, 012
 αἰώνιος, La Declinazione dell'Aggettivo, 024
 ἀληθής, La Declinazione dell'Aggettivo, 025
 ἀλλήλων, Il Pronome Reciproco, 013
 ἁμαρτία, La Declinazione dei Sostantivi ζωή, δόξα, 004
 ἀνήρ, La Declinazione del Sostantivo, 037
 ἀπόλλυμι e ὄμνυμι: Sommario, 064
 ἄραψ, La Declinazione del Sostantivo, 010
 ἀργυροῦς, La Declinazione dell'Aggettivo, 032
 αὐτός, L'Aggettivo e Pronome Personale, 008
 αὐτός, L'Uso Riflessivo e Non-Riflessivo di, 008

b

breve, sillaba, 010
 brevi e lunghe, vocali, 010

β

βαίνω, Congiuntivo Aoristo Attivo, 053
 βαίνω, Imperativo Aoristo Attivo, 053
 βαίνω, Indicativo Aoristo Attivo, 053
 βαίνω, Infinito Aoristo Attivo, 053

βαίνω, Partecipio Aoristo Attivo, 053
 βάλλω, Congiuntivo Aoristo Attivo, 043
 βάλλω, Congiuntivo Aoristo Medio, 044
 βάλλω, Imperativo Aoristo Attivo, 043
 βάλλω, Imperativo Aoristo Medio, 044
 βάλλω, Indicativo Aoristo Attivo, 043
 βάλλω, Indicativo Aoristo Medio, 044
 βάλλω, Infinito Aoristo Attivo, 043
 βάλλω, Infinito Aoristo Medio, 044
 βάλλω, Ottativo Aoristo Attivo, 043
 βάλλω, Ottativo Aoristo Medio, 044
 βάλλω, Partecipio Aoristo Attivo, 043
 βάλλω, Partecipio Aoristo Medio, 044
 βασιλεύς e νοῦς, La Declinazione dei Sostantivi, 015

C

Cardinale εἰς, La Declinazione dell'Aggettivo Numerale, 019
 Cardinali, δύο, τρεῖς e τέσσαρες, La Declinazione degli Aggettivi Numerali, 020
 Caso, Il, 002
 Caso Accusativo, Il, 003
 Caso Dativo, Il, 005
 Caso Genitivo, Il, 004
 Caso Nominativo, Il, 002
 Caso Vocativo, Il, 006
 Chiave di λύω, Le Forme-, 042
 Cinque Principali Segni d'Interpunzione, I, 004
 circonflesso, accento, 001, 009, 010, 011, 021
 Comparativo dell'Aggettivo, L'Uso di μᾶλλον per formare il Grado, 030
 Comparativo, Altri Usi dell'Aggettivo, 027
 Comparativo μείζων, La Declinazione dell'Aggettivo, 154
 Comparativo e Superlativo degli Avverbi, Il Grado, 064

Comparativo e Superlativo, Forme Irregolari degli Avverbi al Grado, 065
 Comparativo e Superlativo, Forme Regolari dell'Aggettivo, 029
 Comparazione fra Aggettivi, Le Due Forme di, 027
 Completivo, L'infinito, 075
 composti, l'accento delle forme aumentate dei verbi, 034
 composti con alfa privativa, accento dei, 024
 Composti, Usi dei Verbi, 045
 Composti, Verbi, 010, 011
 Concordanza, 002
 Congiuntivo, Il, 005
 Congiuntivo Aoristo Attivo, βαίνω, 053
 Congiuntivo Aoristo Attivo, βάλλω, 043
 Congiuntivo Aoristo Attivo, γινώσκω, 053
 Congiuntivo Aoristo Attivo, δίδωμι, 055
 Congiuntivo Aoristo Attivo, ἵημι, 063
 Congiuntivo Aoristo Attivo Intransitivo, ἵστημι, 059
 Congiuntivo Aoristo Attivo, λύω, 020
 Congiuntivo Aoristo Attivo, Il Significato del, 020
 Congiuntivo Aoristo Attivo, τίθημι, 057
 Congiuntivo Aoristo Medio, βάλλω, 044
 Congiuntivo Aoristo Medio, λύω, 032
 Congiuntivo Aoristo Medio, τίθημι, 058
 congiuntivo aoristo passivo, accenti del, 032
 Congiuntivo Aoristo Passivo, λύω, 038
 Congiuntivo Esortativo, Il, 071
 Congiuntivo Perfetto Attivo, λύω, 025
 Congiuntivo Perfetto Attivo, οἶδα, 054
 Congiuntivo Perfetto Attivo Il Significato dell'Infinito, Partecipio e, 025

Congiuntivo Perfetto Medio, λύω, 035
 Congiuntivo Perfetto Passivo, λύω, 042
 Congiuntivo Presente Attivo, ἀγαπάω, 049
 Congiuntivo Presente Attivo, δείκνυμι, 061
 Congiuntivo Presente Attivo, δίδωμι, 055
 Congiuntivo Presente Attivo, ἵημι, 063
 Congiuntivo Presente Attivo, ἵστημι, 059
 Congiuntivo Presente Attivo, λύω, 013
 Congiuntivo Presente Attivo, Il Significato del, 013
 Congiuntivo Presente Attivo, τίθημι, 057
 Congiuntivo Presente Attivo, φανερόω, 051
 Congiuntivo Presente Attivo, φιλέω, 046
 Congiuntivo Presente Deponente, δύνάμηναι, 065
 Congiuntivo Presente, εἰμί, 005
 Congiuntivo Presente Medio, λύω, 028
 Congiuntivo Presente Medio e Passivo, ἀγαπάω, 050
 Congiuntivo Presente Medio e Passivo, δείκνυμι, 062
 Congiuntivo Presente Medio e Passivo, ἵστημι, 060
 Congiuntivo Presente Medio e Passivo, τίθημι, 058
 congiuntivo presente medio e passivo dei verbi in -μι, accento del, 056
 Congiuntivo Presente Medio e Passivo, φανερόω, 052
 Congiuntivo Presente Medio e Passivo, φιλέω, 047
 Congiuntivo Presente Passivo, λύω, 036
 Congiunzione εἰάν e il suo Uso nelle Dipendenti Ipotetiche, La, 021
 Congiunzione ὅταν e i suoi Usi, La, 028

Congiunzione ὥστε, L'Uso della, 030
 contratti della prima e seconda declinazione, accenti degli aggettivi, 031
 contratti, regole degli accenti dei verbi, 046
 Contratti in -α, Forme Fondamentali dei Verbi, 049
 Contratti in -α, Regole di Contrazione dei Verbi, 049
 Contratti in -ε, Forme Fondamentali dei Verbi, 046
 Contratti in -ε, Regole di Contrazione dei Verbi, 046
 Contratti in -ο, Forme Fondamentali dei Verbi, 049
 Contratti in -ο, Regole di Contrazione dei Verbi, 051
 Contratti, Verbi, 046
 Contrazione dei Verbi Contratti in -α, Regole di, 049
 Contrazione dei Verbi Contratti in -ε, Regole di, 046
 Contrazione dei Verbi Contratti in -ο, Regole di, 051
 Contrazione dei Verbi in -εω con Radici Monosillabiche, 047
 coronide, 005
 Costruzione Perifrastica, La, 052
 Crasi, La, 005

γ

γινώσκω, Congiuntivo Aoristo Attivo, 053
 γινώσκω, Imperativo Aoristo Attivo, 053
 γινώσκω, Indicativo Aoristo Attivo, 053
 γινώσκω, Infinito Aoristo Attivo, 053
 γινώσκω, Partecipio Aoristo Attivo, 053
 γράφω, Aoristo Passivo, 041
 γράφω, Futuro Passivo, 041
 γυνή, gli accenti del sostantivo, 030

d

Dativo ed Accusativo Semplici come Indicazioni di Tempo, Il Genitivo, 079
 Dativo, Il Caso, 005
 Debole e Forte, L'Aoristo Passivo, 037
 declinazione, accenti degli aggettivi contratti della prima e seconda, 031
 declinazione, accenti degli aggettivi della seconda, 026
 declinazione, accenti dei monosillabi della terza, 029
 declinazione, accenti dei neutri della seconda, 025
 declinazione, accenti della prima, 023, 024
 declinazione, accenti della terza, 027
 Declinazione degli Aggettivi ἅγιος e ἁγῶθος, La, 004
 Declinazione degli Aggettivi διπλοῦς e χρυσοῦς, La, 031
 Declinazione degli Aggettivi Numerali Cardinali δύο, τρεῖς e τέσσαρες, La, 020
 Declinazione dell'Aggettivo αἰώνιος, La, 024
 Declinazione dell'Aggettivo ἀληθής, La, 025
 Declinazione dell'Aggettivo ἄργυρος, La, 032
 Declinazione dell'Aggettivo Comparativo μείζων, La, 027
 Declinazione dell'Aggettivo ἐκών, La, 020
 Declinazione dell'Aggettivo εὐθύς, La, 021
 Declinazione dell'Aggettivo μέγας, La, 022
 Declinazione dell'Aggettivo Numerale Cardinale εἷς, La, 019
 Declinazione dell'Aggettivo πᾶς, La, 019
 Declinazione dell'Aggettivo πολύς, La, 023

Declinazione dell'Articolo, La, 002
 Declinazione dei Sostantivi βασιλεύς
 e νοῦς, La, 015
 Declinazione dei Sostantivi ζωή,
 ἁμαρτία e δόξα, La, 004
 Declinazione dei Sostantivi μαθητής
 e νεανίας, La, 006
 Declinazione dei Sostantivi πατήρ,
 ῥήτωρ, σωτήρ, La, 013
 Declinazione dei Sostantivi ποιμήν,
 εἰκόν, μὴν e αἰών, La, 012
 Declinazione dei Sostantivi πόλις e
 ἰχθύς, La, 014
 Declinazione del Sostantivo ἀνὴρ,
 La, 037
 Declinazione del Sostantivo Ἄραψ,
 La, 010
 Declinazione del Sostantivo ἔθνος,
 La, 018
 Declinazione del Sostantivo ἐλπίς,
 La, 011
 Declinazione del Sostantivo ἔργον,
 La, 003
 Declinazione del Sostantivo λόγος,
 La, 002
 Declinazione del Sostantivo μάρτυς,
 La, 026
 Declinazione del Sostantivo πνεῦμα,
 La, 016
 Declinazione del Sostantivo σῶψ,
 La, 008
 Declinazione del Sostantivo τέρας,
 La, 017
 Declinazione del Sostantivo χάρις,
 La, 033
 Declinazione del Sostantivo χεῖρ, La,
 035
 Deliberative, Interrogative, 074
 Dentale, Liquida o Nasale, La
 Formazione del Perfetto Medio
 dei Temi terminanti in
 Palatale, Labiale, 034
 Deponente, δύναμαι, Congiuntivo
 Presente, 065
 Deponente, δύναμαι, Indicativo
 Imperfetto, 065
 Deponente, δύναμαι, Indicativo
 Presente, 065
 Deponente, δύναμαι, Infinito
 Presente, 065

Deponente, δύναμαι, Ottativo
 Presente, 065
 Deponente, δύναμαι, Partecipio
 Presente, 065
 Deponente, κάθημαι, Imperativo
 Presente, 066
 Deponente, κάθημαι, Indicativo
 Imperfetto, 066
 Deponente, κάθημαι, Indicativo
 Presente, 066
 Deponente, κάθημαι, Infinito
 Presente, 066
 Deponente, κάθημαι, Partecipio
 Presente, 066
 Deponenti, Verbi, 045
 desinenze -αι e -οι, lunghezza delle,
 033
 Dieresi, La, 005
 Differenti Temi, La Formazione del
 Futuro a seconda dei, 011
 Dimostrativi οὗτος e ἐκεῖνος, I
 Pronomi, 005
 Dimostrativo ὅδε, Il Pronome, 017
 Dipendente, La Proposizione, 002
 Dipendente Relativa, Il 'Pronome
 Ridondante' in, 080
 Dipendente Risultativa, La
 Proposizione, 030
 Dipendenti Ipotetiche, La
 Congiunzione εἰάν e il suo Uso
 nelle, 021
 dissimilazione, 037
 dittonghi, 001, 010
 dittongo, 005
 dolce, spirito, 001
 Due Forme di Comparazione fra gli
 Aggettivi, Le, 027

δ

δείκνυμι, Congiuntivo Presente
 Attivo, 061
 δείκνυμι, Congiuntivo Presente
 Medio e Passivo, 062
 δείκνυμι, Imperativo Presente
 Attivo, 061
 δείκνυμι, Imperativo Presente Medio
 e Passivo, 062
 δείκνυμι, Indicativo Imperfetto

Attivo, 061
 δείκνυμι, Indicativo Imperfetto
 Medio e Passivo, 062
 δείκνυμι, Indicativo Presente Attivo,
 061
 δείκνυμι, Indicativo Presente Medio
 e Passivo, 062
 δείκνυμι, Infinito Presente Attivo,
 061
 δείκνυμι, Infinito Presente Medio e
 Passivo, 062
 δείκνυμι, Partecipio Presente Attivo,
 061
 δείκνυμι, Partecipio Presente Medio
 e Passivo, 062
 δίδωμι, Congiuntivo Aoristo Attivo,
 055
 δίδωμι, Congiuntivo Presente Attivo,
 055
 δίδωμι, Congiuntivo Presente Medio
 e Passivo, 056
 δίδωμι, Imperativo Aoristo Attivo,
 055
 δίδωμι, Imperativo Presente Attivo,
 055
 δίδωμι, Imperativo Presente Medio e
 Passivo, 056
 δίδωμι, Indicativo Aoristo Attivo, 055
 δίδωμι, Indicativo Aoristo Medio,
 056
 δίδωμι, Indicativo Imperfetto Attivo,
 055
 δίδωμι, Indicativo Imperfetto Medio
 e Passivo, 056
 δίδωμι, Indicativo Presente Attivo,
 055
 δίδωμι, Indicativo Presente Medio e
 Passivo, 056
 δίδωμι, Infinito Aoristo Attivo, 055
 δίδωμι, Infinito Presente Attivo, 055
 δίδωμι, Infinito Presente Medio e
 Passivo, 056
 δίδωμι, Ottativo Aoristo Attivo, 055
 δίδωμι, Partecipio Aoristo Attivo, 055
 δίδωμι, Partecipio Presente Attivo,
 055
 δίδωμι, Partecipio Presente Medio e
 Passivo, 056
 διπλοῦς e χρυσοῦς, La Declinazione
 degli Aggettivi, 031

δόξα, La Declinazione dei Sostantivi
 ζωή, ἁμαρτία e, 004
 δύναμαι, Congiuntivo Presente
 Deponente, 065
 δύναμαι, Indicativo Imperfetto
 Deponente, 065
 δύναμαι, Indicativo Presente
 Deponente, 065
 δύναμαι, Infinito Presente
 Deponente, 065
 δύναμαι, Ottativo Presente
 Deponente, 065
 δύναμαι, Partecipio Presente
 Deponente, 065
 δύο, τρεῖς e τέσσαρες, La
 Declinazione degli Aggettivi
 Numerali Cardinali, 020

e

elisione, 005
 enclitiche, accenti con le, 006, 007,
 011, 013, 014, 015, 016, 017,
 018
 Enfasi e Uso Esplicito del Pronome
 Personale, 006
 Enfatica, Negazione, 077
 Esortativo, Il Congiuntivo, 071
 Espressione Finale, L'Infinito in, 076

ε

-ε, Forme Fondamentali dei Verbi
 Contratti in, 046
 -ε, Regole di Contrazione dei Verbi
 Contratti in, 046
 εὖν e il suo Uso nelle Dipendenti
 Ipotetiche, La Congiunzione,
 021
 ἐαυτοῦ, I Pronomi Riflessivi ἐμαυτοῦ,
 σεαυτοῦ e, 012
 ἐγώ, Il Pronome Personale, 006
 ἔθνος, La Declinazione del
 Sostantivo, 018
 εἰ, 019
 εἰκόν, μήν e αἰών, La Declinazione
 dei Sostantivi ποιμήν, 012
 εἰμί, Congiuntivo Presente, 005

εἰμι, Imperativo Presente, 004
 εἰμι, Indicativo Futuro, 008
 εἰμι, Indicativo Imperfetto, 003
 εἰμι, Indicativo Presente, 002
 εἰμι, Infinito Futuro, 008
 εἰμι, Infinito Presente, 004
 εἰμι, Ottativo Presente, 006
 εἰμι, Participio Futuro, 008
 εἰμι, Participio Presente, 007
 εἰμι, Selezione delle Forme
 ἐκ. 019
 ἐκεῖνος, I Pronomi Dimostrativi
 οὗτος e, 005
 ἐκόν, La Declinazione dell'Aggettivo,
 020
 ἐλπίς, La Declinazione del
 Sostantivo, 011
 ἐμαυτοῦ, σεαυτοῦ e ἑαυτοῦ, I
 Pronomi Riflessivi, 012
 ἐμός, ἡμέτερος, σός e ὑμέτερος, I
 Pronomi e Aggettivi Possessivi,
 014
 ἐν. 019
 ἐπιστομαί, Sommario, 065
 ἐξ. 019
 ἔργον, La Declinazione del
 Sostantivo, 003
 εὐθύς, La Declinazione
 dell'Aggettivo, 021
 -εω con Radici Monosillabiche,
 Contrazione dei Verbi in, 047

f

Finale, L'Infinito in Espressione, 076
 Flessione del Verbo e del Sostantivo,
 Pronome e Aggettivo, 009
 Fondamentali, ἴστημι, Forme, 059
 Fondamentali, λύω, Le Forme, 042
 Fondamentali dei Verbi Contratti in
 -α, Forme, 049
 Fondamentali dei Verbi Contratti in
 -ε, Forme, 046
 Fondamentali dei Verbi Contratti in
 -ο, Forme, 051
 Formazione del Futuro a seconda
 dei Differenti Temi. La. 011
 Formazione del Perfetto Medio dei
 Temi terminanti in Palatale.

Labiale, Dentale, Liquida o
 Nasale, La, 034
 Formazione del Raddoppiamento,
 La, 023
 forme aumentate dei verbi compo-
 sti, l'accento nelle, 034
 Forme-Chiave di λύω, Le, 042
 Forme di Comparazione fra
 Aggettivi, Le Due, 027
 Forme, εἰμι, Selezione delle, 064
 Forme Fondamentali, ἴστημι, 059
 Forme Fondamentali, λύω, Le, 042
 Forme Fondamentali dei Verbi
 Contratti in -α, 049
 Forme Fondamentali dei Verbi
 Contratti in -ε, 046
 Forme Fondamentali dei Verbi
 Contratti in -ο, 051
 Forme Irregolari degli Avverbi al
 Grado Comparativo e
 Superlativo, 065
 Forme Medie e Passive del Sistema
 del Presente, ἴημι (Sommario),
 063
 Forme Medie del Sistema
 dell'Aoristo, ἴημι (Sommario),
 063
 Forme del Perfetto con Significato
 Presente, οἶδα, 054
 Forme Regolari dell'Aggettivo
 Comparativo e Superlativo,
 029
 Forme e Significato, ἴστημι, Perfetto
 Attivo, 059
 Forme, φημί, Selezione delle, 064
 forte, accento dell'infinito aoristo
 attivo, 043
 forte, accento del participio aoristo
 attivo, 043
 forte, aoristo passivo, 041
 Forte, L'Aoristo Passivo Debole e,
 037
 forte attivo, perfetto, 023
 forte, futuro passivo, 041
 forte medio, accento dell'indicativo
 aoristo, 044
 forte medio, accento dell'infinito
 aoristo, 044
 Forte, Le Voci Attiva e Media
 dell'Aoristo, 043

Futuro Attivo, L'Indicativo, 011
 Futuro Attivo, λύω, Indicativo, 011
 Futuro Attivo, λύω, L'Infinito, 017
 Futuro Attivo, λύω, Il Partecipio, 017
 Futuro Attivo e Medio, στέλλω,
 Indicativo, 048
 Futuro Attivo e Medio dei Verbi
 Liquidi e Nasali, Sistema del,
 048
 Futuro Attivo, Il Significato del
 Partecipio, 017
 Futuro, εἰμί, Indicativo, 008
 Futuro, εἰμί, Infinito, 008
 Futuro, εἰμί, Partecipio, 008
 Futuro Indicativo, Il, 008
 Futuro, L'Infinito, 008
 Futuro Medio, λύω, Indicativo, 030
 Futuro Medio, λύω, Infinito, 030
 Futuro Medio, λύω, Partecipio, 030
 Futuro, Il Partecipio, 008
 futuro passivo, γράφω, 041
 futuro passivo forte, 041
 Futuro Passivo, λύω, Indicativo, 040
 Futuro Passivo, λύω, Infinito, 040
 Futuro Passivo, λύω, Partecipio, 040
 Futuro a seconda dei Differenti
 Temi, La Formazione del, 011

g

Genere, Il, 002
 Genitivo Assoluto, Il, 068
 Genitivo, Il Caso, 004
 Genitivo, Dativo e Accusativo
 Semplici come Indicazioni di
 Tempo, Il, 079
 Grado Comparativo dell'Aggettivo,
 L'Uso di μᾶλλον per formare il,
 030
 Grado Comparativo e Superlativo
 degli Avverbi, 064
 Grado Comparativo e Superlativo,
 Forme Irregolari degli Avverbi
 al, 065
 Grado Superlativo dell'Aggettivo, Il,
 028
 grave, accento, 001, 009, 010
 Greco, Il Significato dell'"Aspetto"
 nel Sistema Verbale, 009

ζ

-ζ- Radici Vebali aventi il Tema del
 Presente in, 011
 ζωή, ἁμαρτία e δόξα, La
 Declinazione dei Sostantivi,
 004

η

ἡ, 019
 ἡμεῖς, 006
 ἡμεῖς, accenti, 023
 ἡμέτερος, σός e ὑμέτερος, I Pronomi
 e Aggettivi Possessivi ἐμός, 014

i

Imperativo, L', 004
 Imperativo Aoristo Attivo, βαίνω,
 053
 Imperativo Aoristo Attivo, βάλλω,
 043
 Imperativo Aoristo Attivo, γινώσκω,
 053
 Imperativo Aoristo Attivo, δίδωμι,
 055
 Imperativo Aoristo Attivo, ἵημι, 063
 Imperativo Aoristo Attivo
 Intransitivo, ἵστημι, 059
 Imperativo Aoristo Attivo, λύω, 019
 Imperativo Aoristo Attivo, Il
 Significato dell', 019
 Imperativo Aoristo Attivo, τίθημι,
 057
 Imperativo Aoristo Medio, βάλλω,
 044
 Imperativo Aoristo Medio, λύω, 031
 Imperativo Aoristo Medio, τίθημι,
 058
 Imperativo Aoristo Passivo, λύω, 037
 Imperativo Perfetto Attivo, οἶδα, 054
 Imperativo Perfetto Medio, λύω, 035
 Imperativo Perfetto Passivo, λύω,
 042
 Imperativo Presente Attivo, ἀγαπάω,
 049

Imperativo Presente Attivo,
δεικνυμι, 061

Imperativo Presente Attivo, δίδωμι,
055

Imperativo Presente Attivo, ἵημι,
063

Imperativo Presente Attivo, ἴστημι,
059

Imperativo Presente Attivo, λύω,
012

Imperativo Presente Attivo, Il
Significato dell', 012

Imperativo Presente Attivo, τίθημι,
057

Imperativo Presente Attivo,
φανερῶω, 051

Imperativo Presente Attivo, φιλέω,
046

Imperativo Presente, εἰμί, 004

Imperativo Presente Deponente, κά-
θημαι, 066

Imperativo Presente Medio, λύω,
027

Imperativo Presente Medio e
Passivo, ἀγαπάω, 050

Imperativo Presente Medio e
Passivo, δείκνυμι, 062

Imperativo Presente Medio e
Passivo, δίδωμι, 056

Imperativo Presente Medio e
Passivo, ἴστημι, 060

Imperativo Presente Medio e
Passivo, τίθημι, 058

Imperativo Presente Medio e
Passivo, φανερῶω, 052

Imperativo Presente Medio e
Passivo, φιλέω, 047

Imperativo Presente Passivo, λύω,
036

Imperfetto Attivo, L'Indicativo, 010

Imperfetto Attivo, ἀγαπάω,
Indicativo, 049

Imperfetto Attivo, δείκνυμι,
Indicativo, 061

Imperfetto Attivo, δίδωμι, Indicativo,
055

Imperfetto Attivo, ἵημι, Indicativo,
063

Imperfetto Attivo, ἴστημι, Indicativo,
059

Imperfetto Attivo, λύω, Indicativo,
010

Imperfetto Attivo, τίθημι, Indicativo,
057

Imperfetto Attivo, φανερῶω,
Indicativo, 051

Imperfetto Attivo, φιλέω, Indicativo,
046

Imperfetto Deponente, δύναμαι,
Indicativo, 065

Imperfetto Deponente, κάθημαι,
Indicativo, 066

Imperfetto, εἰμί, Indicativo, 003

Imperfetto, L'Indicativo, 003

Imperfetto Medio, λύω, Indicativo,
153

Imperfetto Medio e Passivo, ἀγαπάω,
Indicativo, 050

Imperfetto Medio e Passivo,
δείκνυμι, Indicativo, 062

Imperfetto Medio e Passivo, δίδωμι,
Indicativo, 056

Imperfetto Medio e Passivo, ἴστημι,
Indicativo, 060

Imperfetto Medio e Passivo, τίθημι,
Indicativo, 058

Imperfetto Medio e Passivo,
φανερῶω, Indicativo, 052

Imperfetto Medio e Passivo, φιλέω,
Indicativo, 047

Imperfetto Passivo, κεῖμαι,
Indicativo, 058

Imperfetto Passivo, λύω, Indicativo,
036

Indefinito τις, Il Pronome, 016

Indicativo Aoristo Attivo, βαίνω, 053

Indicativo Aoristo Attivo, βάλλω, 043

Indicativo Aoristo Attivo, γινώσκω,
053

Indicativo Aoristo Attivo, δίδωμι, 055

Indicativo Aoristo Attivo, ἵημι, 063

Indicativo Aoristo Attivo
Intransitivo, ἴστημι, 059

Indicativo Aoristo Attivo, λύω, 018

Indicativo Aoristo Attivo e Medio,
στέλλω, 053

Indicativo Aoristo Attivo, τίθημι, 057

indicativo aoristo forte medio,
accento dell', 044

Indicativo Aoristo Medio, βάλλω,

044
 Indicativo Aoristo Medio, δίδωμι, 056
 Indicativo Aoristo Medio, λύω, 031
 Indicativo Aoristo Medio, τίθημι, 058
 Indicativo Aoristo Passivo, λύω, 037
 Indicativo, εἰμί, Imperfetto, 003
 Indicativo, Il Futuro, 008
 Indicativo Futuro Attivo, L', 011
 Indicativo Futuro Attivo, λύω, 011
 Indicativo Futuro Attivo e Medio, στέλλω, 048
 Indicativo Futuro, εἰμί, 008
 Indicativo Futuro Medio, λύω, 030
 Indicativo Futuro Passivo, λύω, 040
 Indicativo, L'Imperfetto, 003
 Indicativo Imperfetto Attivo, L', 010
 Indicativo Imperfetto Attivo, ἀγαπάω, 049
 Indicativo Imperfetto Attivo, δείκνυμι, 061
 Indicativo Imperfetto Attivo, δίδωμι, 055
 Indicativo Imperfetto Attivo, ἵημι, 063
 Indicativo Imperfetto Attivo, ἵστημι, 059
 Indicativo Imperfetto Attivo, λύω, 010
 Indicativo Imperfetto Attivo, τίθημι, 057
 Indicativo Imperfetto Attivo, φανερώω, 051
 Indicativo Imperfetto Attivo, φιλέω, 046
 Indicativo Imperfetto Deponente, δύναμαι, 065
 Indicativo Imperfetto Deponente, κάθημαι, 066
 Indicativo Imperfetto Medio, λύω, 153
 Indicativo Imperfetto Medio e Passivo, ἀγαπάω, 050
 Indicativo Imperfetto Medio e Passivo, δείκνυμι, 062
 Indicativo Imperfetto Medio e Passivo, δίδωμι, 056
 Indicativo Imperfetto Medio e Passivo, ἵστημι, 060
 Indicativo Imperfetto Medio e

Passivo, τίθημι, 058
 Indicativo Imperfetto Medio e Passivo, φανερώω, 052
 Indicativo Imperfetto Medio e Passivo, φιλέω, 047
 Indicativo Imperfetto Passivo, κείμαι, 058
 Indicativo Imperfetto Passivo, λύω, 036
 Indicativo, Il Modo, 002
 Indicativo Perfetto Attivo, λύω, 023
 Indicativo Perfetto Attivo, οἶδα, 054
 Indicativo Perfetto Attivo, Il Significato, 023
 Indicativo Perfetto Medio, λύω, 034
 Indicativo Perfetto Passivo, λύω, 042
 Indicativo Piuccheperfetto Attivo, λύω, 024
 Indicativo Piuccheperfetto Attivo, οἶδα, 054
 Indicativo Piuccheperfetto Attivo, Il Significato dell', 024
 Indicativo Piuccheperfetto Medio, λύω, 034
 Indicativo Piuccheperfetto Passivo, λύω, 042
 Indicativo Presente Attivo, ἀγαπάω, 049
 Indicativo Presente Attivo, δείκνυμι, 061
 Indicativo Presente Attivo, δίδωμι, 055
 Indicativo Presente Attivo, ἵημι, 063
 Indicativo Presente Attivo, ἵστημι, 059
 Indicativo Presente Attivo, λύω, 009
 Indicativo Presente Attivo, τίθημι, 057
 Indicativo Presente Attivo, φανερώω, 051
 Indicativo Presente Attivo, φιλέω, 046
 Indicativo Presente Deponente, δύναμαι, 065
 Indicativo Presente Deponente, κάθημαι, 066
 Indicativo Presente, εἰμί, 002
 Indicativo Presente Medio, λύω, 026
 Indicativo Presente Medio e Passivo, ἀγαπάω, 050

Indicativo Presente Medio e Passivo, δείκνυμι, 062

Indicativo Presente Medio e Passivo, δίδωμι, 056

Indicativo Presente Medio e Passivo, ἵστημι, 060

Indicativo Presente Medio e Passivo, τίθημι, 058

Indicativo Presente Medio e Passivo, φανερώω, 052

Indicativo Presente Medio e Passivo, φιλέω, 047

Indicativo Presente Passivo, κείμμαι, 058

Indicativo Presente Passivo, λύω, 036

Indicazioni di Tempo, Il Genitivo, Dativo e Accusativo Semplici come, 079

Indirette, Interrogative, 069

Infinito, L', 004

Infinito, L'Accusativo coll', 008

Infinito Aoristo Attivo, βαίνω, 053

Infinito Aoristo Attivo, βάλλω, 043

Infinito Aoristo Attivo, γινώσκω, 053

Infinito Aoristo Attivo, δίδωμι, 055

infinito aoristo attivo forte, accento dell', 043

Infinito Aoristo Attivo, ἵημι, 063

Infinito Aoristo Attivo Intransitivo, ἵστημι, 059

Infinito Aoristo Attivo, τίθημι, 057

Infinito Aoristo Medio, βάλλω, 044

infinito aoristo medio forte, accento dell', 044

Infinito Aoristo Medio, λύω, 033

Infinito Aoristo Medio, τίθημι, 058

infinito aoristo passivo, accento dell', 039

Infinito Aoristo Passivo, λύω, 039

Infinito Completivo, L', 075

Infinito in Espressione Finale, L', 076

Infinito Futuro, L', 008

Infinito Futuro Attivo, λύω, 017

Infinito Futuro Attivo, Il Significato dell', 017

Infinito Futuro, εἰμί, 008

Infinito Futuro Medio, λύω, 030

Infinito Futuro Passivo, λύω, 040

Infinito e Partecipio Aoristo Attivo, Il Significato dell', 022

Infinito e Partecipio Aoristo Attivo, λύω, 022

Infinito, Partecipio e Congiuntivo Perfetto Attivo, Il Significato dell', 025

infinito perfetto attivo, accento dell', 036

Infinito Perfetto Attivo, λύω, 025

Infinito Perfetto Attivo, οἶδα, 054

Infinito Perfetto Medio, λύω, 035

Infinito Perfetto Passivo, λύω, 042

Infinito Presente Attivo, ἀγαπάω, 049

Infinito Presente Attivo, δείκνυμι, 061

Infinito Presente Attivo, δίδωμι, 055

Infinito Presente Attivo, ἵημι, 063

Infinito Presente Attivo, ἵστημι, 059

Infinito Presente Attivo, λύω, 015

Infinito Presente Attivo, Il Significato dell', 015

Infinito Presente Attivo, τίθημι, 057

Infinito Presente Attivo, φανερώω, 051

Infinito Presente Attivo, φιλέω, 046

Infinito Presente Deponente, δύναιμαι, 065

Infinito Presente Deponente, κάθημαι, 066

Infinito Presente, εἰμί, 004

Infinito Presente Medio, λύω, 029

Infinito Presente Medio e Passivo, ἀγαπάω, 050

Infinito Presente medio e Passivo, δείκνυμι, 062

Infinito Presente Medio e Passivo, δίδωμι, 056

Infinito Presente Medio e Passivo, ἵστημι, 060

Infinito Presente Medio e Passivo, τίθημι, 058

Infinito Presente Medio e Passivo, φανερώω, 052

Infinito Presente Medio e Passivo, φιλέω, 047

Infinito Presente Passivo, κείμμαι, 058

Infinito Presente Passivo, λύω, 036

Interpunzione, I Cinque Principali Segni d', 004
 Interrogative Deliberative, 074
 Interrogative Indirette, 069
 Interrogativo τίς, Il Pronome, 015
 Intransitivo, ἴσθημι, Aoristo Attivo Transitivo e Aoristo Attivo, 059
 Intransitivo, ἴσθημι, Congiuntivo Aoristo Attivo, 059
 Intransitivo, ἴσθημι, Imperativo Aoristo Attivo, 059
 Intransitivo, ἴσθημι, Indicativo Aoristo Attivo, 059
 Intransitivo, ἴσθημι, Infinito Aoristo Attivo, 059
 Intransitivo, ἴσθημι, Participio Aoristo, 059
 Iota Sottoscritta, La, 001
 Ipotetiche, La Congiunzione ἔόν e il suo Uso nelle Dipendenti, 021
 Ipotetico dell'Irrealtà, Il Periodo, 018
 Irrealtà, Il Periodo Ipotetico dell', 018
 Irregolari degli Avverbi al Grado Comparativo e Superlativo, Forme, 065

Ι

ἴημι, Congiuntivo Aoristo Attivo, 063
 ἴημι, Congiuntivo Presente Attivo, 063
 ἴημι, Forme Medie e Passive del Sistema del Presente (Sommario), 063
 ἴημι, Forme Medie del Sistema dell'Aoristo (Sommario), 063
 ἴημι, Imperativo Aoristo Attivo, 063
 ἴημι, Imperativo Presente Attivo, 063
 ἴημι, Indicativo Aoristo Attivo, 063
 ἴημι, Indicativo Imperfetto Attivo, 063
 ἴημι, Indicativo Presente Attivo, 063
 ἴημι, Infinito Aoristo Attivo, 063
 ἴημι, Infinito Presente Attivo, 063
 ἴημι, Participio Aoristo Attivo, 063

ἴημι, Participio Presente Attivo, 063
 ἵνα a introdurre una Proposizione Sostantivale, 075
 ἵστανω e στήκω, I Verbi, 060
 ἴσθημι, Aoristo Attivo Transitivo e Aoristo Attivo Intransitivo, 059
 ἴσθημι, Congiuntivo Aoristo Attivo Intransitivo, 059
 ἴσθημι, Congiuntivo Presente Attivo, 059
 ἴσθημι, Congiuntivo Presente Medio e Passivo, 060
 ἴσθημι, Forme Fondamentali, 059
 ἴσθημι, Imperativo Aoristo Attivo Intransitivo, 059
 ἴσθημι, Imperativo Presente Attivo, 059
 ἴσθημι, Imperativo Presente Medio e Passivo
 ἴσθημι, Indicativo Aoristo Attivo Intransitivo, 059
 ἴσθημι, Indicativo Imperfetto Attivo, 059
 ἴσθημι, Indicativo Imperfetto Medio e Passivo, 060
 ἴσθημι, Indicativo Presente Attivo, 059
 ἴσθημι, Indicativo Presente Medio e Passivo, 060
 ἴσθημι, Infinito Aoristo Attivo Intransitivo, 059
 ἴσθημι, Infinito Presente Attivo, 059
 ἴσθημι, Infinito Presente Medio e Passivo, 060
 ἴσθημι, Participio Aoristo Attivo Intransitivo, 059
 ἴσθημι, Participio Presente Attivo, 059
 ἴσθημι, Participio Presente Medio e Passivo, 060
 ἴσθημι, Perfetto Attivo, Forme e Significato, 059
 ἰχθύς, La Declinazione dei Sostantivi πόλις e, 014

Κ

κάθημαι, Imperativo Presente Deponente, 066

κάθημαι, Indicativo Imperfetto
Deponente, 066
κάθημαι, Indicativo Presente
Deponente, 066
κάθημαι, Infinito Presente
Deponente, 066
κάθημαι, Participio Presente
Deponente, 066
καί avversativa, 081
κεῖμαι, Indicativo Imperfetto
Passivo, 058
κεῖμαι, Indicativo Presente Passivo,
058
κεῖμαι, Infinito Presente Passivo,
058
κεῖμαι, Participio Presente Passivo,
058

I

Labiale, Dentale, Liquida o Nasale,
La Formazione del Perfetto
Medio dei Temi terminanti in
Palatale, 034
Liquida o Nasale, La Formazione del
Perfetto Medio dei Temi termi-
nanti in Palatale, Labiale,
Dentale, 034
Liquidi e Nasali, Sistema dell'Aoristo
Attivo e Medio dei Verbi, 048
Liquidi e Nasali, Sistema del Futuro
Attivo e Medio dei Verbi, 048
lunga, sillaba, 010
lunghe e brevi, vocali, 010
lunghezza delle desinenze -αι e -οι,
033

λ

λόγος, La Declinazione del
Sostantivo, 002
λύω, Congiuntivo Aoristo Attivo, 020
λύω, Congiuntivo Aoristo Medio, 032
λύω, Congiuntivo Aoristo Passivo,
038
λύω, Congiuntivo Perfetto Attivo,
025
λύω, Congiuntivo Perfetto Medio,

035
λύω, Congiuntivo Perfetto Passivo,
042
λύω, Congiuntivo Presente Attivo,
013
λύω, Congiuntivo Presente Medio,
028
λύω, Congiuntivo Presente Passivo,
036
λύω, Le Forme-Chiave di, 042
λύω, Le Forme Fondamentali di, 042
λύω, Imperativo Aoristo Attivo, 019
λύω, Imperativo Aoristo Medio, 031
λύω, Imperativo Aoristo Passivo, 037
λύω, Imperativo Perfetto Medio, 035
λύω, Imperativo Perfetto Passivo,
042
λύω, Imperativo Presente Attivo,
012
λύω, Imperativo Presente Medio,
027
λύω, Imperativo Presente Passivo,
036
λύω, Indicativo Aoristo Attivo, 018
λύω, Indicativo Aoristo Medio, 031
λύω, Indicativo Aoristo Passivo, 037
λύω, Indicativo Futuro Attivo, 011
λύω, Indicativo Futuro Medio, 030
λύω, Indicativo Futuro Passivo, 040
λύω, Indicativo Imperfetto Attivo,
010
λύω, Indicativo Imperfetto Medio,
027
λύω, Indicativo Imperfetto Passivo,
036
λύω, Indicativo Perfetto Attivo, 023
λύω, Indicativo Perfetto Medio, 034
λύω, Indicativo Perfetto Passivo, 042
λύω, Indicativo Piuccheperfetto
Attivo, 024
λύω, Indicativo Piuccheperfetto
Medio, 034
λύω, Indicativo Piuccheperfetto
Passivo, 042
λύω, Indicativo Presente Attivo, 009
λύω, Indicativo Presente Medio, 026
λύω, Indicativo Presente Passivo,
036
λύω, Infinito Aoristo Attivo, 022
λύω, Infinito Aoristo Medio, 033

λύω, Infinito Aoristo Passivo, 039
 λύω, Infinito Futuro Attivo, 017
 λύω, Infinito Futuro Medio, 030
 λύω, Infinito Futuro Passivo, 040
 λύω, Infinito Perfetto Attivo, 025
 λύω, Infinito Perfetto Medio, 035
 λύω, Infinito Perfetto Passivo, 042
 λύω, Infinito Presente Attivo, 015
 λύω, Infinito Presente Medio, 029
 λύω, Infinito Presente Passivo, 036
 λύω, Ottativo Aoristo Attivo, 021
 λύω, Ottativo Aoristo Medio, 032
 λύω, Ottativo Aoristo Passivo, 038
 λύω, Ottativo Perfetto Medio, 035
 λύω, Ottativo Perfetto Passivo, 042
 λύω, Ottativo Presente Attivo, 014
 λύω, Ottativo Presente Medio, 028
 λύω, Ottativo Presente Passivo, 036
 λύω, Partecipio Aoristo Attivo, 022
 λύω, Partecipio Aoristo Medio, 033
 λύω, Partecipio Aoristo Passivo, 039
 λύω, Partecipio Futuro Attivo, 017
 λύω, Partecipio Futuro Medio, 030
 λύω, Partecipio Futuro Passivo, 040
 λύω, Partecipio Perfetto Attivo, 025
 λύω, Partecipio Perfetto Medio, 034
 λύω, Partecipio Perfetto Passivo, 042
 λύω, Partecipio Presente Attivo, 016
 λύω, Partecipio Presente Medio, 029
 λύω, Partecipio Presente Passivo, 036

m

Media dell'Aoristo Forte, Le Voci Attiva e, 043
 Media, Il Significato della Voce, 026
 media, la voce, 009
 Medie e Passive del Sistema del Presente, ἵημι, Forme (Sommario), 063
 Medie del Sistema dell'Aoristo, ἵημι, Forme (Sommario), 063
 medio, accento dell'indicativo aoristo forte, 044
 medio, accento dell'infinito aoristo forte, 044
 Medio, βάλλω, Congiuntivo Aoristo, 044

Medio, βάλλω, Imperativo Aoristo, 047
 Medio, βάλλω, Indicativo Aoristo, 044
 Medio, βάλλω, Infinito Aoristo, 044
 Medio, βάλλω, Ottativo Aoristo, 044
 Medio, βάλλω, Partecipio Aoristo, 044
 Medio-Deponenti (verbi), 045
 Medio, δίδωμι, Indicativo Aoristo, 056
 Medio, λύω, Congiuntivo Aoristo, 032
 Medio, λύω, Congiuntivo Perfetto, 035
 Medio, λύω, Congiuntivo Presente, 028
 Medio, λύω, Imperativo Aoristo, 031
 Medio, λύω, Imperativo Perfetto, 035
 Medio, λύω, Imperativo Presente, 027
 Medio, λύω, Indicativo Aoristo, 031
 Medio, λύω, Indicativo Futuro, 030
 Medio, λύω, Indicativo Imperfetto, 027
 Medio, λύω, Indicativo Perfetto, 034
 Medio, λύω, Indicativo Piuccheperfetto, 034
 Medio, λύω, Indicativo Presente, 026
 Medio, λύω, Infinito Aoristo, 033
 Medio, λύω, Infinito Futuro, 030
 Medio, λύω, Infinito Perfetto, 035
 Medio, λύω, Infinito Presente, 029
 Medio, λύω, Ottativo Aoristo, 032
 Medio, λύω, Ottativo Perfetto, 035
 Medio, λύω, Ottativo Presente, 028
 Medio, λύω, Partecipio Aoristo, 033
 Medio, λύω, Partecipio Futuro, 030
 Medio, λύω, Partecipio Perfetto, 034
 Medio, λύω, Partecipio, Presente, 029
 medio e passivo, accenti del participio perfetto, 042
 Medio e Passivo, ἀγαπάω, Congiuntivo Presente, 050
 Medio e Passivo, ἀγαπάω, Imperativo Presente, 050
 Medio e Passivo, ἀγαπάω, Indicativo Imperfetto, 050

048
 Medio dei Verbi Liquidi e Nasali,
 Sistema del Futuro, Attivo e,
 048
 metatesi, 043
 mobile, La -v, 002
 modo e aspetto, Appendice
 Modo Indicativo, Il, 002
 modo del verbo, il, Appendice
 monosillabi della terza declinazione,
 accenti dei, 029
 Monosillabiche, Contrazione dei
 Verbi in -εω con Radici, 047

μ

μαθητής e νεανίας, La Declinazione
 dei Sostantivi, 006
 μᾶλλον per formare il Grado
 Comparativo dell'Aggettivo,
 L'Uso di, 030
 μάρτυς, La Declinazione del
 Sostantivo, 026
 μέγας, La Declinazione
 dell'Aggettivo, 022
 μείζων, La Declinazione
 dell'Aggettivo Comparativo,
 027
 μῆν e αἰών, La Declinazione dei
 Sostantivi ποιμήν, εἰκων, 012
 -μι, accento del congiuntivo presen-
 te medio e passivo dei verbi in,
 056
 -μι, I Sistemi Verbalì in -ω e in, 009
 -μι, Verbi in, 055

ν

Nasale, La Formazione del Perfetto
 Medio dei Temi, terminanti in
 Palatale, Labiale, Dentale,
 Liquida o, 034
 Nasali, Sistema dell'Aoristo Attivo e
 Medio dei Verbi Liquidi e, 048
 Nasali, Sistema del Futuro Attivo e
 Medio dei Verbi Liquidi e, 048
 Negazione Enfatica, 054
 Negazione, Ripetizione della, 070

neutri della seconda declinazione,
 accenti dei, 025
 Neutro Plurale e Verbo al Singolare,
 Soggetto, 003
 Non-Riflessivo di αὐτός, L'Uso
 Riflessivo e, 008
 Numerale Cardinale εἷς, La
 Declinazione dell'Aggettivo,
 019
 Numerali Cardinali δύο, τρεῖς e τέσ-
 σαρας, La Declinazione degli
 Aggettivi, 020
 Numero nell'Articolo, Sostantivo,
 Pronome, Aggettivo, Il, 002
 Numero nel Verbo, Il, 002
 Nominativo, Il Caso, 002

ν

-ν Mobile, La, 002
 νεανίας, La Declinazione dei
 Sostantivi μαθητής e, 006
 νοῦς, La Declinazione dei Sostantivi
 βασιλεύς e, 015

ο

Ottativo, L', 006
 Ottativo Aoristo Attivo, βόλλω, 043
 Ottativo Aoristo Attivo, δίδωμι, 055
 Ottativo Aoristo Attivo, λύω, 021
 Ottativo Aoristo Attivo, Il Significato
 dell', 021
 Ottativo Aoristo Medio, βόλλω, 044
 Ottativo Aoristo Medio, λύω, 032
 Ottativo Aoristo Passivo, λύω, 038
 Ottativo Perfetto Medio, λύω, 035
 Ottativo Perfetto Passivo, λύω, 042
 Ottativo Presente Attivo, λύω, 014
 Ottativo Presente Attivo, Il
 Significato dell', 014
 Ottativo Presente Deponente, δύναι-
 μαί, 065
 Ottativo Presente, εἰμί, 006
 Ottativo Presente Medio, λύω, 028
 Ottativo Presente Passivo, λύω, 036

O

- ὁ, 019
 ὅδε, Il Pronome Dimostrativo, 017
 οἱ, 019
 -οι, lunghezza delle desinenze -α e, 033
 οἶδα, Congiuntivo Perfetto Attivo, 054
 οἶδα, Forme del Perfetto con Significato Presente, 054
 οἶδα, Imperativo Perfetto Attivo, 054
 οἶδα, Indicativo Perfetto Attivo, 054
 οἶδα, Indicativo Piuccheperfetto Attivo, 054
 οἶδα, Infinito Perfetto Attivo, 054
 οἶδα, Participio Perfetto Attivo, 054
 ὅμνυμι, Sommario, ἀπόλλυμι e, 064
 ὅστις, Il Pronome Relativo, 018
 οὐ, 019
 οὗτος e ἐκεῖνος, I Pronomi Dimostrativi, 005
 ὅταν e i suoi Usi, La Congiunzione, 028

P

- Palatale, Labiale, Dentale, Liquida o Nasale, La Formazione del Perfetto Medio dei Temi terminanti in, 034
 Participio, Il, 007
 Participio Aoristo Attivo, βαίνω, 053
 Participio Aoristo Attivo, βάλλω, 043
 Participio Aoristo Attivo, γινώσκω, 053
 Participio Aoristo Attivo, δίδωμι, 055
 participio aoristo attivo forte, accento del, 043
 Participio Aoristo Attivo, ἵημι, 063
 Participio Aoristo Attivo Intransitivo, ἵστημι, 059
 Participio Aoristo Attivo, λύω, Infinito e, 022
 Participio Aoristo Attivo, Il Significato dell'Infinito e, 022
 Participio Aoristo Attivo, τίθημι, 057
 Participio Aoristo Medio, βάλλω, 044

- Participio Aoristo Medio, λύω, 032
 Participio Aoristo Medio, τίθημι, 058
 participio aoristo passivo, gli accenti del, 039
 Participio Aoristo Passivo, λύω, 039
 Participio e Congiuntivo Perfetto Attivo, Il Significato dell'Infinito, 025
 Participio, Il Futuro, 008
 Participio Futuro Attivo, λύω, 017
 Participio Futuro Attivo, Il Significato del, 017
 Participio Futuro, εἰμί, 008
 Participio Futuro Passivo, λύω, 040
 participio perfetto attivo, l'accento del, 035
 Participio Perfetto Attivo, λύω, 025
 Participio Perfetto Attivo, οἶδα, 054
 Participio Perfetto Medio, λύω, 034
 participio perfetto medio e passivo, accenti del, 042
 Participio Perfetto Passivo, λύω, 042
 Participio Presente Attivo, ἀγαπαω, 049
 participio presente attivo di ἀγαπαω, φανερόω e φιλέω, accenti del, 049
 Participio Presente Attivo, δείκνυμι, 061
 Participio Presente Attivo, δίδωμι, 055
 Participio Presente Attivo, ἵημι, 063
 Participio Presente Attivo, ἵστημι, 059
 Participio Presente Attivo, λύω, 016
 Participio Presente Attivo, Il Significato del, 016
 Participio Presente Attivo, τίθημι, 057
 Participio Presente Attivo, φανερόω, 051
 Participio Presente Attivo, φιλέω, 046
 Participio Presente Deponente, δύναμαι, 065
 Participio Presente Deponente, καίθημι, 066
 Participio Presente, εἰμί, 007
 Participio Presente Medio, λύω, 029
 Participio Presente Medio e Passivo,

- ἀγαπάω, 050
 Participio Presente Medio e Passivo, δείκνυμι, 062
 Participio Presente Medio e Passivo, δίδωμι, 056
 Participio Presente Medio e Passivo, ἴστημι, 060
 Participio Presente Medio e Passivo, τίθημι, 058
 Participio Presente Medio e Passivo, φανερόω, 052
 Participio Presente Medio e Passivo, φιλέω, 047
 Participio Presente Passivo, κεῖμαι, 058
 Participio Presente Passivo, λύω, 196s
 Passiva, Il Significato della Voce, 036
 Passive del Sistema del Presente, ἴημι, Forme Medie e (Sommario), 063
 Passive, Le Voci Attiva e, 009
 passivo, accenti del congiuntivo aoristo, 038
 passivo, accenti del participio, 039
 passivo, accenti del participio perfetto medio e, 042
 passivo, accento dell'infinito aoristo, 039
 Passivo, ἀγαπάω, Congiuntivo Presente Medio e, 050
 Passivo, ἀγαπάω, Imperativo Presente Medio e, 050
 Passivo, ἀγαπάω, Indicativo Imperfetto Medio e, 050
 Passivo, ἀγαπάω, Indicativo Presente Medio e, 050
 Passivo, ἀγαπάω, Infinito Presente Medio e, 050
 Passivo, ἀγαπάω, Participio Presente Medio e, 050
 passivo, γράφω, aoristo, 041
 passivo, γράφω, futuro, 041
 Passivo Debole e Forte, L'Aoristo, 037
 Passivo, δείκνυμι, Congiuntivo Presente Medio e, 062
 Passivo, δείκνυμι, Imperativo Presente Medio e, 062
 Passivo, δείκνυμι, Indicativo Imperfetto Medio e, 062
 Passivo, δείκνυμι, Indicativo Presente Medio e, 062
 Passivo, δείκνυμι, Infinito Presente Medio e, 062
 Passivo, δείκνυμι, Participio Presente Medio e, 062
 Passivo-Deponenti (Verbi), 045
 Passivo, δίδωμι, Congiuntivo Presente Medio e, 056
 Passivo, δίδωμι, Imperativo Presente Medio e, 056
 Passivo, δίδωμι, Indicativo Imperfetto Medio e, 056
 Passivo, δίδωμι, Indicativo Presente Medio e, 056
 Passivo, δίδωμι, Infinito Presente Medio e, 056
 Passivo, δίδωμι, Participio Presente Medio e, 056
 passivo forte, aoristo, 041
 passivo forte, futuro, 041
 Passivo, ἴστημι, Congiuntivo Presente Medio e, 060
 Passivo, ἴστημι, Imperativo Presente Medio e, 060
 Passivo, ἴστημι, Indicativo Imperfetto Medio e, 060
 Passivo, ἴστημι, Indicativo Presente Medio e, 060
 Passivo, ἴστημι, Infinito Presente Medio e, 060
 Passivo, ἴστημι, Participio Presente Medio e, 060
 Passivo, κεῖμαι, Indicativo Imperfetto, 058
 Passivo, κεῖμαι, Indicativo Presente, 058
 Passivo, κεῖμαι, Infinito Presente, 058
 Passivo, κεῖμαι, Participio Presente, 058
 Passivo, λύω, Congiuntivo Aoristo, 038
 Passivo, λύω, Congiuntivo Perfetto, 042
 Passivo, λύω, Congiuntivo Presente, 036
 Passivo, λύω, Imperativo Aoristo,

- 037
Passivo, λύω, Imperativo Perfetto, 042
Passivo, λύω, Imperativo Presente, 036
Passivo, λύω, Indicativo Aoristo, 037
Passivo, λύω, Indicativo Futuro, 040
Passivo, λύω, Indicativo Imperfetto, 036
Passivo, λύω, Indicativo Perfetto, 042
Passivo, λύω, Indicativo Piuccheperfetto, 042
Passivo, λύω, Indicativo Presente, 017
Passivo, λύω, Infinito Aoristo, 039
Passivo, λύω, Infinito Futuro, 040
Passivo, λύω, Infinito Perfetto, 042
Passivo, λύω, Infinito Presente, 036
Passivo, λύω, Ottativo Aoristo, 038
Passivo, λύω, Ottativo Perfetto, 042
Passivo, λύω, Ottativo Presente, 036
Passivo, λύω, Partecipio Aoristo, 039
Passivo, λύω, Partecipio Futuro, 040
Passivo, λύω, Partecipio Perfetto, 042
Passivo, λύω, Partecipio Presente, 036
Passivo, τίθημι, Congiuntivo Presente Medio e, 058
Passivo, τίθημι, Imperativo Presente Medio e, 058
Passivo, τίθημι, Indicativo Imperfetto Medio e, 058
Passivo, τίθημι, Indicativo Presente Medio e, 058
Passivo, τίθημι, Infinito Presente Medio e, 058
Passivo, τίθημι, Partecipio Presente Medio e, 058
passivo dei verbi in -μι, accenti del congiuntivo presente medio e, 056
Passivo, φανερόω, Congiuntivo Presente Medio e, 052
Passivo, φανερόω, Imperativo Presente Medio e, 052
Passivo, φανερόω, Indicativo Imperfetto Medio e, 052
Passivo, φανερόω, Indicativo Presente Medio e, 052
Passivo, φιλέω, Infinito Presente Medio e, 047
Passivo, φιλέω, Imperativo Presente Medio e, 047
Passivo, φιλέω, Indicativo Imperfetto Medio e, 047
Passivo, φιλέω, Indicativo Presente Medio e, 047
Passivo, φιλέω, Infinito Presente Medio e, 047
Passivo, φιλέω, Partecipio Presente Medio e, 047
'perché?', τί nel Significato di, 073
perfetto attivo, accenti del participio, 035
perfetto attivo, accento dell'infinito, 036
Perfetto Attivo, Forme e Significato, ἴστημι, 059
Perfetto Attivo, λύω, Congiuntivo, 025
Perfetto Attivo, λύω, Indicativo, 023
Perfetto Attivo, λύω, Infinito, 025
Perfetto Attivo, λύω, Partecipio, 025
Perfetto Attivo, οἶδα, Congiuntivo, 054
Perfetto Attivo, οἶδα, Imperativo, 054
Perfetto Attivo, οἶδα, Indicativo, 054
Perfetto Attivo, οἶδα, Infinito, 054
Perfetto Attivo, οἶδα, Partecipio, 054
Perfetto Attivo, Il Significato dell'Indicativo, 023
Perfetto Attivo, Il Significato dell'Infinito, Partecipio e Congiuntivo, 025
perfetto forte attivo, 023
Perfetto Medio, λύω, Congiuntivo, 035
Perfetto Medio, λύω, Imperativo, 035
Perfetto Medio, λύω, Indicativo, 034
Perfetto Medio, λύω, Infinito, 035
Perfetto Medio, λύω, Ottativo, 035
Perfetto Medio, λύω, Partecipio, 034
perfetto medio e passivo, accenti del

participio, 042
 Perfetto Medio dei Temi terminanti
 in Palatale, Labiali, Dentale,
 Liquida o Nasale, La
 Formazione del, 034
 Perfetto Passivo, λύω, Congiuntivo,
 042
 Perfetto Passivo, λύω, Imperativo,
 042
 Perfetto Passivo, λύω, Indicativo,
 042
 Perfetto Passivo, λύω, Infinito, 042
 Perfetto Passivo, λύω, Ottativo, 042
 Perfetto Passivo, λύω, Participio, 042
 Perfetto con Significato Presente,
 οἶδα, Forme del, 054
 Perifrastica, La Costruzione, 052
 Periodo Ipotetico dell'Irrealtà, Il,
 018
 Persona, La, 002
 Personale αὐτός, L'Aggettivo e
 Pronome, 008
 Personale ἐγώ, Il Pronome, 006
 Personale, Enfasi e Uso del
 Pronome, 006
 Personale σύ, Il Pronome, 007
 Piuçheperfetto Attivo, λύω,
 Indicativo, 024
 Piuçheperfetto Attivo, οἶδα,
 Indicativo, 054
 Piuçheperfetto Attivo, Il Significato
 dell'Indicativo, 024
 Piuçheperfetto Medio, λύω,
 Indicativo, 034
 Piuçheperfetto Passivo, λύω,
 Indicativo, 042
 Plurale e Verbo al Singolare,
 Soggetto Neutro, 003
 Possessivi ἐμός, ἡμέτερος, σός e
 ὑμέτερος, I Pronomi ed
 Aggettivi, 014
 Predicativo dell'Aggettivo, L'Uso,
 002
 Presente Attivo, ἀγαπάω,
 Congiuntivo, 049
 Presente Attivo, ἀγαπάω,
 Imperativo, 049
 Presente Attivo, ἀγαπάω, Indicativo,
 049
 Presente Attivo, ἀγαπάω, Infinito,

049
 Presente Attivo, ἀγαπάω, Participio,
 047
 presente attivo di ἀγαπάω, φανερόω
 e φιλέω, accenti del participio,
 049
 Presente Attivo, δείκνυμι,
 Congiuntivo, 061
 Presente Attivo, δείκνυμι,
 Imperativo, 061
 Presente Attivo, δείκνυμι, Indicativo,
 061
 Presente Attivo, δείκνυμι, Infinito,
 061
 Presente Attivo, δείκνυμι, Participio,
 061
 Presente Attivo, δίδωμι, Congiuntivo,
 055
 Presente Attivo, δίδωμι, Imperativo,
 055
 Presente Attivo, δίδωμι, Indicativo,
 055
 Presente Attivo, δίδωμι, Infinito, 055
 Presente Attivo, δίδωμι, Participio,
 055
 Presente Attivo, ἴημι, Congiuntivo,
 063
 Presente Attivo, ἴημι, Imperativo,
 063
 Presente Attivo, ἴημι, Indicativo, 063
 Presente Attivo, ἴημι, Infinito, 063
 Presente Attivo, ἴημι, Participio, 063
 Presente Attivo, ἴστημι, Congiuntivo,
 059
 Presente Attivo, ἴστημι, Imperativo,
 059
 Presente Attivo, ἴστημι, Indicativo,
 059
 Presente Attivo, ἴστημι, Infinito, 059
 Presente Attivo, ἴστημι, Participio,
 059
 Presente Attivo, λύω, Congiuntivo,
 013
 Presente Attivo, λύω, Imperativo,
 012
 Presente Attivo, λύω, Indicativo, 009
 Presente Attivo, λύω, Infinito, 015
 Presente Attivo, λύω, Ottativo, 014
 Presente Attivo, λύω, Participio, 016
 Presente Attivo, Il Significato del

Congiuntivo, 013
 Presente Attivo, Il Significato
 dell'Imperativo, 012
 Presente Attivo, Il Significato
 dell'Infinito, 015
 Presente Attivo, Il Significato
 dell'Ottativo, 014
 Presente Attivo, Il Significato del
 Participio, 016
 Presente Attivo, τίθημι, Congiuntivo,
 057
 Presente Attivo, τίθημι, Imperativo,
 057
 Presente Attivo, τίθημι, Indicativo,
 057
 Presente Attivo, τίθημι, Infinito, 057
 Presente Attivo, τίθημι, Participio,
 057
 Presente Attivo, φανερόω,
 Congiuntivo, 051
 Presente Attivo, φανερόω,
 Imperativo, 051
 Presente Attivo, φανερόω, Indicativo,
 051
 Presente Attivo, φανερόω, Infinito,
 051
 Presente Attivo, φανερόω, Participio,
 051
 Presente Attivo, φιλέω, Congiuntivo,
 046
 Presente Attivo, φιλέω, Imperativo,
 046
 Presente Attivo, φιλέω, Indicativo,
 046
 Presente Attivo, φιλέω, Infinito, 046
 Presente Attivo, φιλέω, Participio,
 046
 Presente Deponente, δύναμαι,
 Congiuntivo, 354s
 Presente Deponente, δύναμαι,
 Indicativo, 065
 Presente Deponente, δύναμαι,
 Infinito, 065
 Presente Deponente, δύναμαι,
 Ottativo, 065
 Presente Deponente, δύναμαι,
 Participio, 065
 Presente Deponente, κάθημαι,
 Imperativo, 066
 Presente Deponente, κάθημαι,

Indicativo, 066
 Presente Deponente, κάθημαι,
 Infinito, 066
 Presente Deponente, κάθημαι,
 Participio, 066
 Presente, εἰμί, Congiuntivo, 005
 Presente, εἰμί, Imperativo, 004
 Presente, εἰμί, Indicativo, 002
 Presente, εἰμί, Infinito, 004
 Presente, εἰμί, Ottativo, 006
 Presente, εἰμί, Participio, 007
 Presente in -ζ-, Radici Verballi aven-
 ti il Tema del, 011
 Presente Medio, λύω, Congiuntivo,
 028
 Presente Medio, λύω, Imperativo,
 027
 Presente Medio, λύω, Indicativo, 026
 Presente Medio, λύω, Infinito, 029
 Presente Medio, λύω, Ottativo, 028
 Presente Medio, λύω, Participio, 029
 Presente Medio e Passivo, ἀγαπάω,
 Congiuntivo, 050
 Presente Medio e Passivo, ἀγαπάω,
 Imperativo, 050
 Presente Medio e Passivo, ἀγαπάω,
 Indicativo, 050
 Presente Medio e Passivo, ἀγαπάω,
 Infinito, 050
 Presente Medio e Passivo, ἀγαπάω,
 Participio, 050
 Presente Medio e Passivo, δείκνυμι,
 Congiuntivo, 062
 Presente Medio e Passivo, δείκνυμι,
 Imperativo, 062
 Presente Medio e Passivo, δείκνυμι,
 Indicativo, 062
 Presente Medio e Passivo, δείκνυμι,
 Infinito, 062
 Presente Medio e Passivo, δείκνυμι,
 Participio, 062
 Presente Medio e Passivo, δίδωμι,
 Congiuntivo, 056
 Presente Medio e Passivo, δίδωμι,
 Imperativo, 056
 Presente Medio e Passivo, δίδωμι,
 Indicativo, 056
 Presente Medio e Passivo, δίδωμι,
 Infinito, 056
 Presente Medio e Passivo, δίδωμι,

- Participio, 056
 Presente Medio e Passivo, ἴσθημι, Congiuntivo, 060
 Presente Medio e Passivo, ἴσθημι, Imperativo, 060
 Presente Medio e Passivo, ἴσθημι, Indicativo, 060
 Presente Medio e Passivo, ἴσθημι, Infinito, 060
 Presente Medio e Passivo, ἴσθημι, Participio, 060
 Presente Medio e Passivo, τίθημι, Congiuntivo, 058
 Presente Medio e Passivo, τίθημι, Imperativo, 058
 Presente Medio e Passivo, τίθημι, Indicativo, 058
 Presente Medio e Passivo, τίθημι, Infinito, 058
 Presente Medio e Passivo, τίθημι, Participio, 058
 presente medio e passivo dei verbi in -μι, accenti del congiuntivo, 056
 Presente Medio e Passivo, φανερώω, Congiuntivo, 052
 Presente Medio e Passivo, φανερώω, Imperativo, 052
 Presente Medio e Passivo, φανερώω, Indicativo, 052
 Presente Medio e Passivo, φανερώω, Infinito, 052
 Presente Medio e Passivo, φανερώω, Participio, 052
 Presente Medio e Passivo, φιλέω, Congiuntivo, 047
 Presente Medio e Passivo, φιλέω, Imperativo, 047
 Presente Medio e Passivo, φιλέω, Indicativo, 047
 Presente Medio e Passivo, φιλέω, Infinito, 047
 Presente Medio e Passivo, φιλέω, Participio, 047
 Presente, οἶδα, Forme del Perfetto con Significato, 054
 Presente Passivo, κείμαι, Indicativo, 058
 Presente Passivo, κείμαι, Infinito, 058
 Presente Passivo, κείμαι, Participio, 058
 Presente Passivo, λύω, Congiuntivo, 036
 Presente Passivo, λύω, Imperativo, 036
 Presente Passivo, λύω, Indicativo, 036
 Presente Passivo, λύω, Infinito, 036
 Presente Passivo, λύω, Ottativo, 055
 Presente Passivo, λύω, Participio, 036
 Presente in -σσ-, Radici Verbali aventi il Tema del, 017
 prima declinazione, accenti della, 023, 024
 prima e seconda declinazione, accenti degli aggettivi contratti della, 031
 Principale, La Proposizione, 002
 Principali Segni d'Interpunzione, I Cinque, 004
 privativa, accenti dei composti con alfa, 024
 Privativa, L'Alfa, 024
 proclitiche, 072
 Pronomi e Aggettivi Possessivi ἐμός, ἡμέτερος, σός e ὑμέτερος, I, 014
 Pronomi Dimostrativi οὗτος e ἐκεῖνος, I, 005
 Pronomi Riflessivi ἐμαυτοῦ, σεαυτοῦ e ἑαυτοῦ, I, 012
 Pronome e Aggettivo, La Flessione del Verbo e del Sostantivo, 009
 Pronome Dimostrativo ὅδε, II, 017
 Pronome Indefinito τις, II, 016
 Pronome Interrogativo τίς, II, 015
 Pronome, Il Numero nel, 002
 Pronome Personale αὐτός, L'Aggettivo e, 008
 Pronome Personale ἐγώ, II, 006
 Pronome Personale, Enfasi e Uso Esplicito del, 006
 Pronome Personale σύ, II, 007
 Pronome Reciproco ἀλλήλων, II, 013
 Pronome Relativo, II, 003
 Pronome Relativo ὅσας, II, 018
 "Pronome Ridondante" in Dipendente Relativa, II, 080
 Pronuncia, 001

Proposizione Dipendente, La, 002
 Proposizione Dipendente Risultativa,
 La, 030
 Proposizione Principale, La, 002
 Proposizione Sostantivale, ἵνα a
 introdurre una, 075

π

πάς, La Declinazione dell'Aggettivo,
 019
 πατήρ, ῥήτωρ e σωτήρ, La
 Declinazione dei Sostantivi,
 013
 πολύς, La Declinazione
 dell'Aggettivo, 023
 πνεῦμα, La Declinazione del
 Sostantivo, 016
 ποιμήν, εἰκών, μὴν e αἰών, La
 Declinazione dei Sostantivi,
 012
 πόλις, accenti dei sostantivo come,
 028
 πόλις e ἰχθύς, La Declinazione dei
 Sostantivi, 014

ρ

Raddoppiamento, La Formazione
 del, 023
 radice del verbo, la, Appendice
 Radici Monosillabiche, Contrazione
 dei Verbi in -εω con, 047
 Radici Verbalí aventi il tema del
 Presente in -ζ-, 011
 Radici Verbalí aventi il Tema del
 Presente in -σσ-, 017
 Reciproco ἀλλήλων, Il Pronome, 013
 Regolarí dell'Aggettivo Comparativo
 e Superlativo, Forme, 029
 Regole di Contrazione dei Verbi
 Contratti in -α, 049
 Regole di Contrazione dei Verbi
 Contratti in -ε, 046
 Regole di Contrazione dei Verbi
 Contratti in -ο, 051
 Relativa, Il "Pronome Ridondante"
 in Dipendente, 080

Relativo, Attrazione del, 078
 Relativo ὅστις, Il Pronome, 018
 Relativo, Il Pronome, 003
 Ridondante" in Dipendente Relativa,
 Il "Pronome, 080
 Riflessivi ἐμαυτοῦ, σεαυτοῦ ed
 ἑαυτοῦ, I Pronomi, 012
 Riflessivo e Non-Riflessivo di αὐτός,
 L'Uso, 008
 Ripetizione della Negazione, 070
 Risultativa, La Proposizione
 Dipendente, 030

ρ

ῥήτωρ e σωτήρ, La Declinazione dei
 Sostantivi πατήρ, 013

S

seconda declinazione, accenti degli
 aggettivi della, 026
 seconda declinazione, accenti degli
 aggettivi contratti della prima
 e, 031
 seconda declinazione, accenti dei
 neutri della, 025
 Segni d'Interpunzione, I Cinque
 Principali, 004
 Selezione delle Forme, εἶμι, 064
 Selezione delle forme, φημί, 064
 Semplici come Indicazioni di Tempo,
 Il Genitivo, Dativo e
 Accusativo, 079
 Significato dell'"Aspetto" nel
 Sistema Verbale Greco, Il, 009
 Significato del Congiuntivo Aoristo
 Attivo, Il, 020
 Significato del Congiuntivo Presente
 Attivo, Il, 013
 Significato dell'Imperativo Aoristo
 Attivo, Il, 019
 Significato dell'Imperativo Presente
 Attivo, Il, 012
 Significato dell'Indicativo Perfetto
 Attivo, Il, 023
 Significato dell'Indicativo
 Piuicheperfetto Attivo, Il, 024

- Significato dell'Infinito Futuro
 Attivo, Il, 017
 Significato dell'Infinito e Participio
 Aoristo Attivo, Il, 022
 Significato dell'Infinito, Participio e
 Congiuntivo Perfetto Attivo, Il,
 025
 Significato dell'Infinito Presente
 Attivo, Il, 015
 Significato, ἴσθμι, Perfetto Attivo,
 Forme e, 059
 Significato dell'Ottativo Aoristo
 Attivo, Il, 021
 Significato dell'Ottativo Presente
 Attivo, Il, 014
 Significato del Participio Futuro
 Attivo, Il, 017
 Significato del Participio Presente
 Attivo, Il, 016
 Significato di 'perché?', τί nel, 073
 Significato Presente, οἶδα, Forme del
 Perfetto con, 054
 Significato del Tempo Aoristo, Il,
 018
 Significato della Voce Media, Il, 026
 Significato della Voce Passiva, Il,
 036
 sillaba breve, 010
 sillaba lunga, 010
 Singolare, Soggetto Neutro Plurale e
 Verbo al, 003
 Sistema dell'Aoristo Attivo e Medio
 dei Verbi Liquidi e Nasali, 048
 Sistema dell'Aoristo, ἴημι, Forme
 Medie del (Sommario), 063
 Sistema del Futuro Attivo e Medio
 dei Verbi Liquidi e Nasali, 048
 Sistema del Presente, ἴημι, Forme
 Medie e Passive del
 (Sommario), 063
 Sistema di Trascrizione, Un, 067
 Sistema Verbale Greco, Il Significato
 dell'"Aspetto" nel, 009
 Sistemi Verbali in -ω e in -μι, I, 009
 Soggetto Neutro Plurale e Verbo al
 Singolare, 003
 Sommario, ἀπόλλυμι e ὀμνυμι, 064
 Sommario, ἐπίσταμαι, 065
 Sostantivale, ἵνα ad introdurre una
 Proposizione, 075
 Sostantivati, Aggettivi, 002
 sostantivi, accenti dei, 020
 Sostantivi βασιλεύς e νοῦς, La
 Declinazione dei, 015
 sostantivi come πόλις, accenti dei,
 028
 Sostantivi ζοή, ὁμορτία e δόξα, La
 Declinazione dei, 004
 Sostantivi μοθητής e νεανίας, La
 Declinazione dei, 006
 Sostantivi πατήρ, ῥήτωρ e σωτήρ, La
 Declinazione dei, 013
 Sostantivi ποιμήν, εἰκόν, μήν e αἰών,
 La Declinazione dei, 012
 Sostantivi πόλις e ἰχθύς, La
 Declinazione dei, 014
 Sostantivo ἀνὴρ, La Declinazione
 del, 037
 Sostantivo Ἄραψ, La Declinazione
 del, 010
 sostantivo γυνή, gli accenti del, 030
 Sostantivo ἔθνος, La Declinazione
 del, 018
 Sostantivo ἐλπίς, La Declinazione
 del, 011
 Sostantivo ἔργον, La Declinazione
 del, 003
 Sostantivo λόγος, La Declinazione
 del, 002
 Sostantivo μάργος, La Declinazione
 del, 026
 Sostantivo, Il Numero nel, 002
 Sostantivo πνεῦμα, La Declinazione
 del, 016
 Sostantivo, Pronome e Aggettivo, La
 Flessione del Verbo e del, 009
 Sostantivo σάφξ, La Declinazione
 del, 008
 Sostantivo τέρας, La Declinazione
 del, 017
 Sostantivo χάρις, La Declinazione
 del, 033
 Sostantivo χεῖρ, La Declinazione del,
 035
 Sottoscritta, La Iota, 001
 Spiriti, 001
 Superlativo dell'Aggettivo, Il Grado,
 028
 Superlativo degli Avverbi, Grado
 Comparativo e, 064

Superlativo, Forme Irregolari degli
Avverbi al Grado Comparativo
e, 065

Superlativo, Forme Regolari
dell'Aggettivo Comparativo e,
029

σ

σάφς, La Declinazione del
Sostantivo, 008

σεαυτοῦ ed εαυτοῦ, I Pronomi
Riflessivi ἐμαυτοῦ, 012

σός, ὑμέτερος, I Pronomi e Aggettivi
Possessivi ἐμός, ἡμέτερος, 014

-σσ-, Radici Verbalì aventi il Tema
del Presente in, 017

στέλλω, Indicativo Aoristo Attivo e
Medio, 048

στέλλω, Indicativo Futuro Attivo e
Medio, 048

στήκω, I Verbi ἰστώνω e, 060

σύ, Il Pronome Personale, 007

σωτήρ, La Declinazione dei
Sostantivi πατήρ, ῥήτωρ e, 013

t

Tema, Il, 004

Tema del Presente in -ζ-, Radici
Verbalì aventi il, 011

Tema del Presente in -σσ-, Radici
Verbalì aventi il, 017

tema del verbo, il, Appendice

Temi, La Formazione del Futuro a
seconda dei Differenti, 011

Temi terminanti in Palatale, Labiale,
Dentale, Liquida o Nasale, La
Formazione del Perfetto Medio
dei, 034

Tempo Aoristo, Il Significato del,
018

Tempo, Il Genitivo, Dativo e
Accusativo Semplici come
Indicazioni di, 079

Tempo Presente, Il, 002
terza declinazione, accenti della,
027

terza declinazione, accenti dei
monosillabi della, 029
Trascrizione, Un Sistema di, 067

τ

τέρας, La Declinazione del
Sostantivo, 017

τέσσαρες, La Declinazione degli
Aggettivi Numerali Cardinali
δύο, τρεῖς e, 020

τί nel Significato di 'perché?', 073

τίθημι, Congiuntivo Aoristo Attivo,
057

τίθημι, Congiuntivo Aoristo Medio,
058

τίθημι, Congiuntivo Presente Attivo,
057

τίθημι, Congiuntivo Presente Medio
e Passivo, 058

τίθημι, Imperativo Aoristo Attivo,
057

τίθημι, Imperativo Aoristo Medio,
058

τίθημι, Imperativo Presente Attivo,
057

τίθημι, Imperativo Presente Medio e
Passivo, 058

τίθημι, Indicativo Aoristo Attivo, 057

τίθημι, Indicativo Aoristo Medio, 058

τίθημι, Indicativo Imperfetto Attivo,
057

τίθημι, Indicativo Imperfetto Medio e
Passivo

τίθημι, Indicativo Presente Attivo,
057

τίθημι, Indicativo Presente Medio e
Passivo, 058

τίθημι, Infinito Aoristo Attivo, 057

τίθημι, Infinito Aoristo Medio, 058

τίθημι, Infinito Presente Attivo, 057

τίθημι, Infinito Presente Medio e
Passivo, 058

τίθημι, Participio Aoristo Attivo, 057

τίθημι, Participio Aoristo Medio, 058

τίθημι, Participio Presente Attivo,
057

τίθημι, Participio Presente Medio e
Passivo, 058

τις, Il Pronome Indefinito, 016
 τίς, Il Pronome Interrogativo, 015
 τρεῖς e τέσσαρες, La Declinazione
 degli Aggettivi Numerali
 Cardinali δύο, 020

U

Usi dell'Aggettivo Comparativo,
 Altri, 027
 Usi, La Congiunzione ὅταν e i suoi,
 028
 Usi dei Verbi Composti, 045
 Uso della Congiunzione ὥστε, L', 030
 Uso nelle Dipendenti Ipotetiche, La
 Congiunzione ἐάν e il suo, 021
 uso di μᾶλλον per formare il Grado
 Comparativo dell'Aggettivo, L',
 030
 Uso Riflessivo e Non-Riflessivo di
 αὐτός, 008

U

ὕμεις, 007
 ὕμεις, accenti, 023
 ὑμέτερος, I Pronomi e Aggettivi
 Possessivi ἐμός, ἡμέτερος, σός
 e, 014

V

Verbale Greco, Il Significato
 dell'"Aspetto" nel Sistema, 009
 Verbalì aventi il Tema del Presente
 in -ζ-, Radici, 011
 Verbalì aventi il Tema del Presente
 in -σσ-, Radici, 017
 Verbalì in -ω e in -μι, I Sistemi, 009
 verbi, accenti dei, 032
 Verbi Composti, 010, 011
 verbi composti, l'accento nelle
 forme aumentate dei, 034
 Verbi Composti, Usi dei, 045
 Verbi Contratti, 049
 Verbi Contratti in -α, Forme
 Fondamentali dei, 049

Verbi Contratti in -α, Regole di
 Contrazione dei, 049
 Verbi Contratti in -ε, Forme
 Fondamentali dei, 046
 Verbi Contratti in -ε, Regole di
 Contrazione dei, 046
 Verbi Contratti in -ο, Forme
 Fondamentali dei, 051
 Verbi Contratti in -ο, Regole di
 Contrazione dei, 051
 verbi contratti, regole degli accenti
 dei, 046
 Verbi Deponenti, 045
 Verbi Difficili:
 - ἀγγέλλω, 046
 - ἄγω, 044
 - αἰρέω, 063
 - αἶρω, 050
 - ἀμαρτάνω, 060
 - ἀνοίγω, 056
 - ἀποθνήσκω, 052
 - ἀποκτείνω, 055
 - ἀπόλλυμι, 064
 - ἀπολλύω, 064
 - βαίνω, 053
 - βόλλω, 043
 - γίνομαι, 046
 - γινώσκω, 053
 - δείκνυμι, 061
 - δέω, 047
 - δίδωμι, 055
 - δύναμαι, 065
 - ἐάω, 067
 - ἐγείρω, 051
 - ἐλέγχω, 066
 - ἔρχομαι, 045
 - ἐσθίω, 067
 - εὐρίσκω, 057
 - ἔχω, 049
 - ζάω, 056
 - ἥκω, 062
 - ἵημι, 063
 - ἵστημι, 059
 - ἴω, 063
 - κάθημαι, 066
 - καίω, 067
 - καλέω, 047
 - κερδαίνω, 066
 - κλαίω, 060
 - κρίνω, 048

- λαμβάνω, 052
- λέγω, 050
- λείπω, 063
- μανθάνω, 062
- μινμήσκομαι, 065
- ξηραίνω, 065
- ὀμνυμι, 064
- ὀμνύω, 064
- ὀράω, 049
- πάσχω, 059
- πείθω, 058
- πίμπλημι, 064
- πίνω, 057
- πίπτω, 054
- πορεύομαι, 054
- σπείρω, 058
- στέλλω, 048
- στρέφω, 061
- τίθημι, 057
- τίκτω, 055
- τρέπω, 066
- τρέχω, 065
- τυγχάνω, 067
- φαίνω, 061
- φέρω, 051
- φεύγω, 062
- χαίρω, 060
- χέω, 067
- χύννω, 067

Verbi in -εω con Radici
Monosillabiche, Contrazione
dei, 047

Verbi ἰστώνω e στήκω, I, 060

Verbi Liquidi e Nasali, Sistema
dell'Aoristo Attivo e Medio dei,
048

Verbi Liquidi e Nasali, Sistema del
Futuro Attivo e Medio, 048

Verbi in -μι, 055

verbi in -μι, accenti del congiuntivo
presente medio e passivo dei,
056

verbo, l'aspetto del, Appendice

verbo, il modo del, Appendice

Verbo, Il Numero nel, 002

verbo, la radice del, Appendice

Verbo al Singolare, Soggetto Neutro
Plurale e, 003

Verbo e del Sostantivo, Pronome e
Aggettivo, La Flessione del,

009

verbo, il tema del, Appendice

verbo, la voce del, Appendice

vocali brevi e lunghe, 010

Vocativo, Il Caso, 006

Voce Media, Il Significato della, 026

Voce Passiva, Il Significato della,

036

voce del verbo, la, Appendice

Voci Attiva e Media dell'Aoristo

Forte, 043

Voci Attiva e Passiva, Le, 009



φανερώνω, Congiuntivo Presente
Attivo, 051

φανερώνω, Congiuntivo Presente
Medio e Passivo, 052

φανερώνω, Imperativo Presente
Attivo, 051

φανερώνω, Imperativo Presente Medio
e Passivo, 052

φανερώνω, Indicativo Imperfetto
Attivo, 051

φανερώνω, Indicativo Imperfetto
Medio e Passivo, 052

φανερώνω, Indicativo Presente Attivo,
051

φανερώνω, Indicativo Presente Medio
e Passivo, 052

φανερώνω, Infinito Presente Attivo,
051

φανερώνω, Infinito Presente Medio e
Passivo, 052

φανερώνω, Participio Presente Attivo,
051

φανερώνω, Participio Presente Medio
e Passivo, 052

φανερώνω e φιλέω, accenti del partici-
pio presente attivo di ἀγαπάω,
049

φημί, Selezione delle Forme, 064

φιλέω, accenti del participio presen-
te attivo di ἀγαπάω, φανερώνω e,
049

φιλέω, Congiuntivo Presente Attivo,
046

φιλέω, Congiuntivo Presente Medio e

Passivo, 047
 φιλέω, Imperativo Presente Attivo,
 046
 φιλέω, Imperativo Presente Medio e
 Passivo, 047
 φιλέω, Indicativo Imperfetto Attivo,
 046
 φιλέω, Indicativo Imperfetto Medio e
 Passivo, 047
 φιλέω, Indicativo Presente Attivo,
 046
 φιλέω, Indicativo Presente Medio e
 Passivo, 047
 φιλέω, Infinito Presente Attivo,
 046
 φιλέω, Infinito Presente Medio e
 Passivo, 047
 φιλέω, Partecipio Presente Attivo,
 046

φιλέω, Partecipio Presente Medio e
 Passivo, 047

Χ

χάρις, La Declinazione del
 Sostantivo, 033
 χείρ, La Declinazione del Sostantivo,
 035
 χρυσοῦς, La Declinazione degli
 Aggettivi διπλοῦς e, 031

Ω

-ω e in -μι, I Sistemi Verbalì in, 009
 ὥς, 019
 ὥστε, L'Uso della Congiunzione, 030

Indice dei Passi Scritturistici usati negli Esercizi di Traduzione e nelle Spiegazioni della Sintassi

N.B. Tutti i numeri si riferiscono alle Lezioni del Primo Volume.
I numeri in carattere normale si riferiscono agli esercizi dal Greco.
I numeri in carattere corsivo si riferiscono agli esercizi dall'Italiano.
I numeri in carattere grassetto si riferiscono alle spiegazioni di sintassi date nelle Lezioni 068-100

Matteo	6,22: 031; 044	10,39: 067
1,23: 049	6,23: 021; 033	11,1: 017
1,25: 047	6,25: 042	11,5: 056
2,2: 047; 066	6,26: 052; 062	11,7: 008
2,6: 055	6,32: 064	11,13: 019
2,11: 056	6,33: 046; 057	11,16: 052
2,13: 026	6,34: 050	11,28: 061
2,14: 079	7,1-2: 048	11,29: 021
2,16: 063	7,12: 007	12,9: 053
2,17: 054	7,14: 028	12,13: 058
3,1: 006	7,15: 062	12,15: 062
3,6: 040; 056	7,16: 053	12,25: 062
3,11: 011; 035; 037	7,25: 047	12,27: 064
(bis)	7,26: 062	12,31: 063
3,16: 053	8,8: 050; 075	12,42: 017
3,17: 022; 057	8,9: 045	12,46: 059
4,1: 044	8,18: 037	12,49: 058
4,3: 046	8,23: 053	13,2: 044; 066
4,4: 056	8,25: 064	13,17: 059
4,6: 058	9,9: 046	13,33: 064
4,1: 023; 057	9,13: 032	13,34: 046; 058
4,18: 045	9,21: 052	13,54: 039
4,23: 008	9,23: 029	13,56: 032
5,3: 029	9,36: 083	13,57: 036
5,8: 033	9,37: 006; 064	14,1: 021
5,13: 017	10,5: 018; 048	15,2: 026; 035; 067
5,17: 076	10,10: 028	15,8: 026
5,19: 028	10,11: 048	15,11: 052; 053
5,20: 065	10,13: 021; 028; 061	15,19: 043
5,23-24: 065	10,15: 014	15,23: 019
5,27: 061	10,20: 021; 046	15,25: 047
5,34: 022	10,21: 060	15,29: 066
5,37: 022	10,22: 048	15,30: 045
5,39: 059	10,23: 049	15,38: 037
5,48: 038	10,24: 011; 011; 022	15,43: 054
6,1: 049	10,26: 039; 072	16,5: 030
6,9: 013	10,27: 018; 040	16,7: 058
6,16: 058	10,33: 055	16,11: 062
6,21: 040	10,37: 046	16,16: 056

16,17: 037	22,26: 037	27,22: 051
16,19: 042; 047	22,28: 037	27,30: 067
16,21: 047; 061	22,31: 053	27,35: 020
16,22: 052; 077	22,33: 064	27,43: 058
16,23: 042; 056	23,36: 030	27,54: 044
16,24: 055	22,38: 022	27,55: 051
16,28: 059	22,39: 027	27,58: 047
17,2: 035; 037	22,42: 046	28,1: 079
17,5: 033	23,11: 031	28,7: 057
17,6: 054; 058	23,18: 064	28,16: 040
17,12: 059	23,19: 038	
17,15: 055	23,34: 009	
17,16: 065	24,3: 034	Marco
17,17: 044; 060	24,5: 050	1,1: 022
17,18: 049	24,6: 036	1,3: 023
17,26: 034	24,7: 052	1,4: 018; 039; 046;
18,1: 031	24,14: 040 (bis); 042	070
18,3: 061	24,19: 033	1,5: 006; 010
18,4: 063	24,20: 079	1,6: 007; 014
18,8: 011	24,27: 034	1,7: 006; 075; 080
18,17: 036	24,30: 041; 061	1,8: 005; 016; 018
19,6: 032	24,35: 045	1,9: 007; 016
19,10: 055	24,42: 079	1,10: 002
19,13: 052	24,47: 059	1,11: 004
19,17: 046	25,13: 056	1,13: 027; 036; 053
20,2: 006	25,19: 023	1,14: 003; 017; 069
20,3: 060	25,23: 028	1,14-15: 068
20,5: 046	25,25: 063	1,15: 020; 020; 054
20,8: 055	25,31: 009	1,22: 009; 020
20,10: 061	25,33: 059	1,23: 024
20,27: 021	25,34: 053; 058	1,24: 002; 003; 069
20,30: 044	25,35: 061	1,26: 008; 052
21,1: 019	25,35-36: 045	1,27: 007; 030
21,9: 044	25,36: 043	1,29: 006
21,14: 063	25,46: 024	1,30: 008; 009 (bis)
21,17: 026	26,8: 038	1,31: 051
21,19: 067	26,10: 039	1,32: 064; 068
21,21: 043; 048	26,11: 036	1,34: 003; 043
21,27: 054	26,31: 049	1,35: 007
21,28: 020; 060	26,32: 044	1,38: 006; 017; 071
21,32: 021	26,36: 014	1,40: 014; 065; 074
21,34: 022	26,39: 023	1,41: 024
21,37: 060	26,47: 037	1,45: 026; 075
21,42: 078	26,65: 039	2,2: 046; 070
22,5: 003; 034	26,66: 024	2,4: 075
22,6: 010	26,68: 055; 067	2,5: 004; 014; 014;
22,8: 039	27,6: 038	053
22,10: 023	27,8: 031	2,7: 016; 073; 075
22,16: 013	27,12: 056	2,8: 073
22,25: 013	27,14: 055	2,9: 073

- 2,10: 003 (bis); 004;
 009; 012
 2,12: 018; 049
 2,13: 007; 013; 019
 2,16: 006; 010
 2,17: 076
 2,18: 006; 015; 073
 2,19: 002; 002; 007
 2,10: 008
 2,23: 075
 2,25: 004; 050; 069
 2,26: 005
 2,27: 022
 2,28: 002; 030
 3,1: 067
 3,6: 007; 016
 3,8: 018
 3,9: 005, 041
 3,11: 002; 007; 011;
 016
 3,14: 005; 010; 076
 3,20: 007; 020; 067;
 070; 070
 3,27: 070
 3,29: 024; 053
 3,31: 002; 060
 3,34-35: 013; 038
 3,35: 013
 4,1: 028; 075
 4,2: 023; 026
 4,5: 005
 4,11: 071
 4,15: 013
 4,17: 041; 068
 4,20: 010
 4,23: 015; 037
 4,25: 055
 4,26: 004
 4,27: 079
 4,34: 009; 019
 4,35: 071
 4,36: 005; 005
 4,37: 030
 4,41: 013; 013; 057
 5,2: 068
 5,5: 009; 018
 5,6: 065
 5,7: 022
 5,8: 004
 5,9: 049
 5,11: 014
 5,12: 009
 5,12-13: 066
 5,14: 014
 5,15: 072
 5,19: 019; 048
 5,33: 004; 005; 019;
 054
 5,34: 004; 006
 5,35: 004; 025; 068;
 073
 5,38: 013
 5,39: 057
 5,41: 022
 6,1: 002; 011
 6,4: 006
 6,8: 008; 010
 6,13: 043
 6,14: 058
 6,15: 019
 6,17: 008
 6,18: 055
 6,19: 049; 075; 081
 6,22: 068
 6,24: 073; 074
 6,25: 075
 6,26: 075
 6,32: 021
 6,34: 026; 028; 083
 6,35: 029
 6,36: 019
 6,45: 025; 068
 6,47: 021; 023
 6,48: 009; 075
 6,50: 019; 046; 072
 7,4: 026(bis)
 7,5: 073
 7,6: 005; 007 (bis)
 7,9: 065
 7,10: 042
 7,13: 078
 7,14: 047; 073; 074
 7,21: 004
 7,22: 004
 7,23: 054
 7,24: 081
 7,25: 080
 7,29: 006
 7,30: 045
 7,31: 016
 7,35: 039; 039
 7,37: 046
 8,1: 005
 8,3: 013; 062; 062
 8,9: 019
 8,11: 003
 8,14: 009
 8,16: 014
 8,25: 057
 8,26: 072
 8,27: 008; 015
 8,29: 014; 014
 8,30: 014
 8,31: 008
 8,34: 005; 020
 8,35: 020; 064
 8,38: 002
 9,1: 025; 077
 9,3: 003
 9,5: 004; 026; 041;
 071
 9,6: 069
 9,7: 003; 004; 005
 9,14: 009; 020; 075
 9,17: 051
 9,19: 048
 9,22: 043; 043; 064
 9,23: 030
 9,24: 023
 9,25: 045
 9,26: 003
 9,18: 065; 068
 9,30: 075
 9,31: 055
 9,32: 062
 9,33: 008
 9,34: 064
 9,35: 003; 015; 023
 9,36: 059
 9,37: 054
 9,38: 009
 9,39: 062
 9,40: 011
 9,41: 077
 9,43: 004
 9,47: 007
 10,8: 020
 10,14: 005; 072
 10,15: 077
 10,17: 068; 073; 074

10,18: 002; 003; 019
 10,19: 072
 10,21: 056; 057; 060;
 076
 10,30: 012
 10,32: 075
 10,33: 048
 10,35: 075
 10,39: 057
 10,43: 012
 10,44: 007; 015
 10,45: 055; 076
 11,1-2: 020
 11,3: 027; 050
 11,4: 009
 11,6: 022
 11,7: 019
 11,11: 003; 077
 11,13: 015
 11,14: 019; 042
 11,15: 003
 11,17: 007
 11,23: 030
 11,27: 022
 11,30: 016; 024
 11,31: 073
 11,32: 019
 12,7: 005
 12,12: 047; 053
 12,14: 021; 025; 074
 12,15-16: 078
 12,18: 014
 12,19: 009
 12,22: 053
 12,25: 017
 12,26: 008
 12,27: 050; 065
 12,30: 014; 020
 12,31: 027; 049
 12,32: 012; 023
 12,34: 050
 12,37: 010
 13,1: 039
 13,3: 006
 13,4: 075
 13,6: 012
 13,7: 013; 039; 039
 13,8: 062
 13,9: 012; 021; 059
 13,10: 046

13,11: 004; 007
 13,13: 052
 13,19: 014; 077
 13,25: 061
 13,26: 014; 050
 13,31: 002; 004; 077
 13,32: 020
 13,41: 077
 14,4: 062
 14,6: 003; 003
 14,9: 002; 079
 14,12: 079
 14,11: 060
 14,16: 014
 14,12: 049
 14,22: 016
 14,24: 016
 14,25: 025
 14,32: 025
 14,35: 054
 14,37: 010
 14,42: 055; 071
 14,43: 013; 031
 14,46: 043
 15,53: 044; 045
 14,61: 004
 14,62: 002
 14,63: 028
 14,66: 011; 080
 14,69: 065
 15,6: 040
 15,13: 024
 15,18: 054
 15,27: 006; 081
 15,30: 053
 15,31: 020
 15,33: 018; 025
 15,34: 050; 063
 15,35: 016
 15,41: 005
 16,2: 056
 16,3: 012
 16,5: 081
 16,8: 062
 16,12: 003
 16,15: 024; 038; 040
 (bis)
 16,19: 009; 014; 052

Luca
 1,6: 061
 1,9: 004
 1,12: 077
 1,13: 014 (bis)
 1,15: 022
 1,17: 045
 1,24: 009
 1,31: 066
 1,32: 047; 067
 1,33: 028
 1,34: 014; 053
 1,35: 047
 1,63: 016
 1,64: 004
 1,66: 035
 1,77: 014
 2,8: 033
 2,9: 004
 2,10: 019
 2,15: 013
 2,20: 047; 061
 2,22: 044
 2,26: 052
 2,29: 020
 2,30-32: 038
 2,35: 045
 2,37: 079
 2,40: 010
 2,41: 018
 2,47: 059
 2,49: 054
 3,6: 019
 3,8: 046
 3,10: 074
 3,16: 031
 4,1: 025
 4,3: 007
 4,15: 022
 4,17: 055
 4,20: 062
 4,22: 046
 4,28: 039; 064
 4,30: 016; 054
 4,33: 024
 4,40: 026; 053
 4,41: 067
 4,42: 049
 5,18: 057
 5,23: 051

6,1: 014
 6,14: 010
 6,17: 059
 6,19: 050
 6,20: 014; 050
 6,21: 060
 6,24: 026
 6,40: 066
 6,44: 004
 6,49: 060
 7,2: 036
 7,8: 010; 012
 7,12: 038
 7,15: 030
 7,16: 052
 7,21: 037; 056
 7,31: 027
 7,33: 027
 8,4: 064
 8,12: 052
 8,25: 032; 052
 8,29: 078
 8,37: 049
 8,38: 047
 8,40: 050
 8,41: 062
 8,42: 025
 9,11: 053
 9,13: 027
 9,25: 066
 10,6: 020
 10,7: 031; 057
 10,8-9: 057
 10,9: 019
 10,16: 058
 10,23: 023
 10,29: 040
 11,1: 061
 11,5: 032
 11,14: 044
 11,26: 053
 11,27: 016; 036
 11,28: 017
 11,29: 027
 11,41: 033
 11,44: 028
 12,15: 026
 12,17: 019
 12,18: 062
 12,19: 062

12,33: 041; 064
 12,47: 060
 13,7: 041
 13,12: 042
 13,15: 015
 13,27: 059
 14,2: 018
 14,4: 052
 14,10: 019; 054
 14,16-17: 040
 14,18: 047
 14,24: 060
 15,4: 040
 15,6: 067
 15,7: 035
 15,9: 075
 15,12: 035
 15,24: 056
 15,28: 047
 16,1: 032
 16,3: 010
 16,5: 060
 16,8: 063
 16,25: 052
 16,28: 029
 17,10: 004; 060
 17,31: 018
 18,7: 079
 18,8: 031
 18,9: 058
 18,11: 022; 024; 035
 18,22: 063
 18,31: 055
 18,32: 064
 19,5: 056
 19,9: 033
 19,14: 057
 19,17: 028; 033
 19,28: 018
 19,35: 011
 19,46: 029
 20,47: 033
 21,9: 034
 21,15: 016
 21,23: 038
 21,31: 041
 21,33: 077
 21,37: 079
 22,3: 039
 22,7: 004

22,11: 031
 22,20: 029; 030
 22,27: 068
 22,32: 063
 22,37: 053
 22,38: 031
 22,39: 018
 22,43: 049
 22,45: 052
 22,50: 063
 22,53: 004; 004
 22,54: 044
 22,61: 057
 22,66: 035
 23,8: 055
 23,16: 065
 23,35: 033
 23,39: 030
 23,40: 031
 23,44: 043; 044
 24,10: 021
 24,12: 065
 24,21: 030
 24,29: 019
 24,32: 067
 24,48: 026; 026
 24,50: 053

Giovanni

1,1: 022
 1,5: 061
 1,7: 029
 1,9: 031
 1,10: 081
 1,11: 052
 1,14: 050
 1,15: 025
 1,27: 075
 1,29: 045
 1,30: 041; 046
 1,32: 082
 1,48: 030
 1,51: 056
 2,3: 027
 2,10: 057
 2,12: 079
 2,17: 067
 2,19: 051
 2,20: 064
 2,21: 023

2,22: 021; 065	7,6: 059	15,7: 095
2,23: 047	7,14-15: 089	15,11: 022
2,24-25: 084	7,15: 062	15,14: 059
3,2: 043	7,18: 027	15,15: 056
3,7: 051	7,33: 012	15,16: 067
3,14-15: 051	7,34: 070	15,20: 078
3,16: 064	7,35: 023	16,4: 057
3,21: 051	7,42: 009	16,7: 051
3,23: 046	8,2: 079	16,20: 056
3,24: 040	8,15: 031	16,21: 066
3,29: 007	8,16: 025	16,22: 042; 096
3,33: 061	8,21: 052	17,17: 018
3,36: 062	8,26: 006 (ter); 028	18,2: 019
4,4: 046	8,42: 090	18,3: 011
4,10: 085	8,44: 011	18,13: 044
4,18: 006; 049	8,46: 066	18,15: 042
4,25: 013; 014; 048	8,54: 041	18,20: 097
4,29: 045	8,59: 027	18,23: 047
4,42: 040	9,3: 027	18,28: 011
4,43: 027	9,5: 028	18,34: 012
4,44: 027	9,8: 012	18,40: 006
4,47: 075	9,13: 039	19,5: 012
4,52: 079	9,18: 081	19,6: 037
5,6: 058	9,19: 034	19,11: 056
5,7: 086	9,30: 091	19,20: 041
5,14: 014	9,41: 026	19,26: 059
5,30: 029	10,7: 028	19,31: 098
5,31: 004	10,10: 035	19,41: 028
5,32: 054	10,11: 012	20,11: 060
5,42: 018; 018	10,18: 057	20,12: 021; 058
5,46: 024; 043	10,24: 015; 030	20,13: 099
5,47: 032	10,40: 029	20,14: 061
6,4: 038	11,4: 033	20,18: 048
6,5: 087	11,11: 050	20,27: 024; 046
6,9: 043	11,16: 092	20,29: 049
6,10: 030	11,41: 052	21,18: 051; 100
6,15: 063	11,51: 015	
6,20: 077	12,25: 093	
6,25: 016	12,27: 042	
6,38: 053	12,35: 052	
6,39: 016	12,39: 024	
6,40: 016; 059	12,47: 026	
6,45: 062	13,6: 026	
6,63: 061	13,8: 018	
6,66: 088	13,13: 035	
6,68: 029	13,14: 060	
6,70: 033	13,16: 094	
7,1: 046	13,26: 080	
7,2: 032	13,27: 065	
7,4: 052	15,1: 008; 038	

Atti

1,3: 006
1,11: 066
2,15: 027
2,18: 067
2,37: 022
2,39: 023
3,2-3: 064
3,5: 049
3,6: 067
3,13: 011
3,24: 048

4,5: 049
 4,10: 051
 4,12: 026
 4,19: 030
 5,10: 011
 5,22: 026
 5,36: 063
 5,38: 058; 063
 5,42: 061
 6,7: 010
 6,9: 075
 7,17-18: 027
 7,26: 064
 7,42: 041 (ter)
 7,44: 037
 8,5: 045
 8,20: 035
 8,21: 021
 9,14: 047
 9,28: 054
 9,31: 004
 10,4: 036
 10,38: 024
 10,47: 018
 11,11: 059
 12,17: 044
 13,10: 030
 13,15: 014; 040
 13,17: 012
 13,21: 060
 13,25: 075
 13,26: 048
 13,42: 011
 14,7: 060
 14,13: 017
 15,7: 065
 15,9: 036
 15,11: 060
 15,12: 018
 15,18-19: 060
 15,24: 017
 15,29: 026
 16,33: 019
 17,2: 064
 17,10: 064
 17,28: 018
 17,31: 026
 18,10: 041
 18,14: 014
 18,15: 054

19,16: 045
 20,7: 064
 21,11: 017
 21,34: 025
 23,8: 027
 23,9: 026
 23,25: 042
 24,15: 011
 25,11: 056
 26,5: 029
 26,13: 079
 27,2: 047
 27,26: 008
 27,43: 014

Romani

1,5: 043
 1,7: 033
 2,1: 006
 2,21: 066
 2,29: 029
 3,20: 038
 3,31: 056; 060
 4,14: 042
 4,21: 048
 5,1: 051
 5,8: 059
 5,10: 041
 5,13: 027
 5,15: 040
 7,4: 051
 7,15: 053; 057
 7,23: 030
 7,25: 037
 8,18: 041
 8,34: 023
 8,35: 067
 9,3: 025
 9,14: 032
 9,22: 066
 9,33: 064
 10,16: 033
 10,17: 033
 12,3: 044
 12,17: 015
 12,21: 050
 13,1: 049
 13,4: 031
 13,10: 040

13,14: 055
 15,2: 058
 15,4: 030
 15,33: 024
 16,19: 029

1 Corinzi

2,5: 023
 2,16: 015
 3,9: 066
 3,17: 018
 4,4: 048
 4,19: 065
 6,9: 058
 6,20: 037
 7,2: 033
 7,13: 049
 8,1: 014
 8,7: 031
 9,2: 011
 9,12: 024; 049
 9,22: 025
 10,3: 033
 10,4: 041
 10,16: 038
 10,20: 023
 11,7: 012
 11,17: 027
 12,12: 046
 12,14: 030
 13,13: 043
 14,22: 038
 14,36: 066
 15,9: 075
 15,13-14: 039
 15,16: 051
 15,21: 059
 15,48: 038
 15,51: 032; 041
 16,7: 048

2 Corinzi

1,5: 053
 3,2: 036
 4,4: 012
 8,11: 055
 10,17: 049
 12,15: 065

Galati	5,17: 031	5,32: 054
1,13: 073	5,23: 050	
1,16: 037	6,11: 030; 042; 062	
1,18: 047	6,17: 026	1 Giovanni
2,15-16: 067		2,7: 038
3,21: 023		2,18: 023
3,28: 019; 044	2 Timoteo	2,21: 018
4,1: 042	1,18: 065	3,4: 043
5,6: 036	2,10: 067	5,8: 020
5,22: 044	2,20: 032	
	4,1: 060	
Efesini		Apocalisse
1,22: 017	Tito	3,17: 042
2,4: 032	2,7: 026	4,4: 039
2,12: 022	3,14: 024	4,7: 035
		4,11: 075
		5,8: 029
Filippesi	Ebrei	6,2: 040
1,30: 012	2,11: 036	7,1: 020
2,8: 024	2,14-15: 041	7,9: 031
2,11: 051	3,1: 050; 062	7,12: 042
3,1: 022	3,7: 033	8,7: 067
3,19: 035	3,12: 042	8,12: 067
	4,15: 042	9,17: 064
	7,19: 051	10,1: 030
Colossesi	7,27: 051	10,7: 020
1,16: 061	9,19: 023; 026	11,4: 042
1,27: 035	9,25: 043	11,6: 059
3,6: 029	10,23: 048	11,7: 008
	12,24: 065	12,1: 034
	13,2: 023	12,9: 045; 064
1 Timoteo	13,4: 066	13,8: 029
1,16: 061	13,10: 035	14,10: 030
1,17: 027		14,16: 037
2,7: 022		15,1: 035
3,5: 061	Giacomo	19,10: 038
4,10: 049; 056	1,19: 021	21,10: 039
5,9: 065	3,10: 031; 040	21,12: 039
		22,17: 050

Indice dei Testi Scritturistici Usati nelle Regole per gli Accenti

N.B: Tutti i numeri si riferiscono alle Lezioni nel Primo Volume.

Matteo	5,33: 024	Luca
5,37: 014	6,6: 023	4,24: 034
14,24: 034	6,15: 015	
	6,19: 034	
Marco	6,25: 014	Giovanni
1,2: 012; 013; 032	6,49: 017	2,47: 018
1,10: 011	7,4: 023 (bis)	3,28: 018
1,24: 016	7,6: 012	5,2: 018
1,26: 011	7,18: 017	7,28: 018
1,37: 012; 016	9,1: 018	7,44: 018
1,40: 017	9,17: 012	
2,1: 015	9,21: 015	Atti
2,14: 012	9,40: 014	13,27: 023
3,29: 012	9,45: 018	
3,32: 013; 015	9,47: 018	
4,15: 010	10,2: 032	Romani
4,18: 016	10,14: 015	11,16: 026
4,20: 016	10,40: 014	
4,30: 024	10,49: 014	
4,40: 013	12,31: 015	1 Corinzi
5,7: 012; 013	14,14: 014	7,14: 026
5,9: 012	14,35: 013	
5,31: 017	16,17: 025	

Il presente manuale per l'apprendimento del greco del Nuovo Testamento è stato sperimentato dal 1962 al Pontificio Istituto Biblico con studenti provenienti da ogni parte del mondo, spesso privi di studi classici, il che ha obbligato a semplificare al massimo l'esposizione e ad accompagnarla con frequenti esempi. Il metodo è stato elaborato pensando anche a coloro che intendono affrontare da soli lo studio del *Greco del Nuovo Testamento*.

Semplicità e concretezza sono le caratteristiche del manuale. Anche l'edizione italiana è stata sperimentata con anni di insegnamento prima della pubblicazione.

James Swetnam nasce nel 1928, entra nella Compagnia di Gesù nel 1945, ed è ordinato sacerdote nel 1958. Consegue la licenza in sacra scrittura al Pontificio Istituto Biblico e il dottorato a Oxford. Dal 1962 insegna al Pontificio Istituto Biblico e lavora come redattore alle pubblicazioni. E' stato decano del PIB dal 1986 al 1989, ora è vicedirettore e segretario dello stesso Istituto.

Carlo Rusconi, dopo gli studi al Pontificio Istituto Biblico, insegna greco biblico allo stesso Istituto e poi allo Studio teologico accademico bolognese (STAB). Ha collaborato con p. Swetnam già all'edizione inglese della grammatica.

Opera in 2 voll. indivisibili

ISBN 88-10-20582-0



0 788810 20582 0

€ 48,00 (IVA compresa)